

## Møteinnkalling

---

**Utvalg:** **Kvæningen kommunestyre**  
**Møtested:** Kommunehuset  
**Dato:** 26.04.2017  
**Tidspunkt:** 09:00

---

Eventuelt forfall må meldes snarest på tlf. 77 77 88 00. Vararepresentanter møter etter nærmere beskjed.

Orientering om interkommunalt velferdsteknologi-prosjekt.

Burfjord 11.04.17

Eirik Losnegaard Mevik  
Ordfører

Innkallingen er elektronisk godkjent.



## Saksliste

Utv.saksnr	Sakstittel	U.Off	Arkivsaksnr
PS 13/17	Søknad om fritak fra politiske verv	X	2017/86
PS 14/17	Søknad om midlertidig fritak fra politiske verv fram til 01.01.18.	X	2017/97
PS 15/17	Forskrift for tildeling av langtidsopphold i sykehjem i Kvæningen kommune		2016/170
PS 16/17	Samarbeidsavtale med Nord-Troms Studiesenter om studiebibliotek		2016/40
PS 17/17	Ramme for tildelinger i næringsfondet 2017		2015/731
PS 18/17	Vedtekter og organisasjonsplan for Kvæningen språksenter		2015/150
PS 19/17	Utgiftsdekning i flyktningetjenesten		2015/710
PS 20/17	Oppfølging av forvaltningsrevisjonsrapport - barnevern		2017/115
PS 21/17	Forvaltningsrevisjonsrapport, saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfond.		2017/115
PS 22/17	Kontrollutvalgets årsrapport for 2016		2014/5
PS 23/17	Utlysning av 100 % stilling som samisk språkkonsulent, Kvæningen språksenter		2015/150
PS 24/17	Innspill fra Nordbotn Kraftverk AS angående vernestatus for Badderelva, Kvæningselva og Nordbotnelva		2017/40
PS 25/17	Skolestruktur Kvæningen kommune 2017-2018		2015/707
PS 26/17	Krav om overføring av forhandlingskompetanse		2017/95
PS 27/17	Retningslinjer for utvikling, salg og utleie av næringsarealer i Kvæningen kommune		2016/53
PS 28/17	Rullering av "Avgiftsregulativ for kommunale kaier og havner i Kvæningen kommune"		2015/46



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
1/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	08.02.2017
15/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Forskrift for tildeling av langtidsopphold i sykehjem i Kvæningen kommune

Henvisning til lovverk:

- Helse og omsorgstjenesteloven § 3-2 a første ledd
- Pasient- og brukerrettighetsloven § 2-1 e første ledd
- Prop. 99 L (2015-2016)

Vedlegg

1 FORSKRIFT

### Saksprotokoll i Utvalg for oppvekst og omsorg - 08.02.2017

#### Behandling:

Endringsforslag fra oppvekst- og omsorgsutvalget: Siste setning i forskriftens § 11 fjernes.

Administrasjonssjefens innstilling med endringsforslaget fra utvalg for oppvekst og omsorg ble enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

Oppvekst- og omsorgsutvalget vedtar å sende forslaget til lokal forskrift, «Forskrift for tildeling av langtidsopphold i sykehjem i Kvæningen kommune», ut på høring med 6 ukers høringsfrist.



## **Administrasjonssjefens innstilling**

Oppvekst- og omsorgsutvalget vedtar å sende forslaget til lokal forskrift, «Forskrift for tildeling av langtidsopphold i sykehjem i Kvæningen kommune», ut på høring med 6 ukers høringsfrist.

### **Saksopplysninger**

For å tydeliggjøre retten til sykehjemsplass eller opphold i tilsvarende bolig særskilt tilrettelagt for heldøgns tjenester, vedtok Stortinget 13.06.2016, at rettigheten presiseres i pasient- og brukerrettighetsloven § 2-1 e første ledd. Det framgår nå klart av loven at pasient eller bruker har rett til opphold i sykehjem eller tilsvarende dersom dette etter en helse- og omsorgsfaglig vurdering er det eneste kommunale tilbudet som kan sikre pasienten eller brukeren nødvendige og forsvarlige helse- og omsorgstjenester.

Kommunens korresponderende plikt til å tilby slike tjenester er presisert i helse- og omsorgstjenesteloven § 3-2 a første ledd. Lovendringene om rett til opphold i sykehjem eller tilsvarende bolig er en presisering av gjeldende rett, jf. brev fra Helse- og omsorgsdepartementet av 24.06.2016.

Regjeringen har i Prop. 99 L (2015-2016) gjort det klart at de vil innføre nasjonale kriterier for tildeling av langtidsopphold i sykehjem eller tilsvarende bolig, begrunnet i at det vil bidra til bedre forutsigbarhet og mer åpenhet rundt tildelingsprosessen.

Inntil nasjonale kriterier er på plass, er det innført krav om at den enkelte kommune på bakgrunn av kommunens helhetlige tilbud må gi forskrift med kriterier for tildeling av langtidsopphold i sykehjem eller tilsvarende bolig i kommunen (jf. helse- og omsorgstjenesteloven § 3-2 a annet ledd). Pasient eller bruker som med forsvarlig hjelp kan vente på langtidsplass, men som oppfyller de kommunale kriteriene, skal ha rett til vedtak om dette.

Videre skal kommunene føre ventelister over pasienter og brukere som venter på en langtidsplass i kommunen. Kommunal forskrift skal også fastsette hvordan kommunen skal følge opp personer som står på venteliste.

I tittelen på lokal forskrift nevnes kun sykehjem og ikke «tilsvarende boliger særskilt tilrettelagt for heldøgns tjenester,» da Kvæningen kommune pr. dd. ikke har noen slike boliger.

Ved fastsettelse av lokal forskrift, må kommunen følge forvaltningslovens bestemmelser i kap. VII jf. helse- og omsorgstjenesteloven § 2-2.

De kommunale forskriftene må være vedtatt slik at de senest kan tre i kraft 01.07.2017.

### **Vurdering**

Forskriften vil bidra til å kvalitetssikre saksbehandlingen av søknader om opphold i sykehjem. Samtidig vil den bidra til å klargjøre for pasienter og brukere og deres pårørende hvilke kriterier som legges til grunn for tildeling av langtidsopphold på sykehjem. Den vil også bidra til åpenhet og forutsigbarhet rundt saksbehandlingen ved at den angir hvilke forhold som inngår i saksutredningen. Bestemmelsene i forskriften om vedtak og venteliste kan bidra til å gi trygghet

for at brukeres og pasienters behov er sett og at et kommunalt tilbud om sykehjems plass er der når behovet oppstår.

## Forskrift for tildeling av langtidsopphold i sykehjem i Kvæningen kommune

*Hjemmel: Fastsatt av Kvæningen kommunestyre [dato, måned, år] med hjemmel i lov 24. juni 2011 nr. 30 om kommunale helse- og omsorgstjenester m.m. § 3-2 a annet ledd, jf. lov 2. juli 1999 nr. 63 om pasient- og brukerrettigheter § 2-1 e.*

### § 1. Formål

Formålet med forskriften er å tydeliggjøre retten til sykehjems plass, og bidra til å gi pasienter, brukere og pårørende større trygghet for at behovet for langtidsopphold i sykehjem er sett og vil bli ivaretatt av kommunen.

Forskriften skal fastsette hvilke kriterier Kvæningen kommune legger til grunn for tildeling av langtidsopphold i sykehjem, og klargjøre hvordan kommunen skal følge opp personer som står på venteliste til langtidsopphold i sykehjem.

### § 2. Lovgrunnlag for tildeling av langtidsopphold

Hjemmel for tildeling av langtidsopphold og helse- og omsorgstjenester i sykehjem er lov 2. juli 1999 nr. 63 om pasient- og brukerrettigheter § 2-1 a annet ledd og § 2-1 e første ledd, jf. lov 24. juni 2011 nr. 30 om kommunale helse- og omsorgstjenester § 3-1 første ledd, § 3-2 første ledd nr. 6 bokstav c og § 3-2 a første ledd.

### § 3. Definisjoner

a. Med langtidsopphold sykehjem menes opphold på ubestemt tid (uten sluttdato) der pasientens eller brukerens helsetilstand og behov for helse- og omsorgstjenester gjør at det ikke er sannsynlig at vedkommende vil flytte hjem eller få tilbud om lavere grad av helse- og omsorgstjenester.

b. Med venteliste langtidsopphold sykehjem menes kommunens oversikt over de pasienter og brukere som etter søknad har fått vedtak om at de er kvalifisert til langtidsopphold i sykehjem, men som med forsvarlig hjelp kan bo hjemme i påvente av langtidsopphold. Ventelisten er ikke et køsystem, og plass på ventelisten gir ikke fortrinnsrett til ledig plass på sykehjem.

### § 4. Virkeområde

Forskriften gjelder for pasienter og brukere som oppholder seg i Kvæningen kommune, jf. lov 24. juni 2011 nr. 30 § 3-1 første ledd. Ved midlertidige opphold må omfanget av kommunens plikt ses i sammenheng med oppholdets varighet.

Langtidsopphold i sykehjem gis ved Gargo sykestue og sykehjem i Burfjord.

### § 5. Ansvar og myndighet

Enkeltvedtak i henhold til denne forskriften fattes av Kvæningen kommune ved Vurderingsteamet, Helse og omsorg.

## **§ 6. Generelt om tildeling av langtidsopphold sykehjem**

Langtidsopphold i sykehjem skal fortrinnsvis være et tilbud til personer over 67 år.

Følgende forhold må være utredet om pasient eller bruker før en søknad om langtidsopphold kan vurderes:

- Pleie- og omsorgsbehovet
- Søkers eget ønske om langtidsopphold
- Svikt i egenomsorg på grunn av demens
- Andre relevante tiltak, herunder blant annet
  - o Tilrettelegging i hjemmet, f.eks hjelpemidler
  - o Trygghetsskapende tiltak, trygghetsalarm og velferdsteknologi
  - o Økt omfang hjemmetjenester
  - o Omsorgsbolig
  - o Tidsbegrenset opphold i institusjon, korttids- eller avlastningsopphold
- Sosialt nettverk
- Oppdatert pasient- og brukerinformasjon fra kommunens helse- og omsorgstjeneste
- Oppdaterte helseopplysninger fra fastlege og spesialisthelsetjeneste

## **§ 7. Kriterier for tildeling av langtidsopphold i sykehjem**

Pasient eller bruker har rett til langtidsopphold i sykehjem dersom dette etter en helse- og omsorgsfaglig vurdering er det eneste kommunale tilbudet som kan sikre pasienten eller brukeren nødvendige og forsvarlige helse- og omsorgstjenester.

Tildeling av langtidsopphold i sykehjem, beror på en helhetsvurdering av i hvilken grad pasient eller bruker oppfyller følgende kriterier:

- a. Pasient eller bruker må være varig ute av stand til å ta vare på seg selv og ikke lenger mestre dagliglivets gjøremål på grunn av mentalt eller fysisk funksjonstap.
- b. Pasient eller bruker må ha et omfattende behov for heldøgns helse- og omsorgstjenester, og ikke få dekket sitt daglige behov for helsetjenester, pleie og omsorg på et forsvarlig nivå i eget hjem.

Under kriteriet omfattende behov, inngår en helhetsvurdering av pasientens eller brukerens funksjonsnivå herunder kognitiv funksjon, evne til egenomsorg, behov for medisinsk faglig oppfølging, nettverk og dets omsorgsevne, samt boforhold og geografiske forhold.

## **§ 8. Rett til vedtak**

Pasient eller bruker som søker om langtidsopphold i sykehjem, har rett til enkeltvedtak. Kommunen kan fatte vedtak om avslag på søknad om langtidsopphold når det er forsvarlig at pasient eller bruker med omfattende behov for heldøgns helse- og omsorgstjenester bor hjemme i påvente av langtidsopphold i sykehjem.

Vedtaket skal opplyse om vedkommende oppfyller kriteriene for tildeling av langtidsopphold i sykehjem og kommer på kommunens venteliste for langtidsopphold, jf. § 7.

## **§ 9. Venteliste**

Pasienter og brukere som har fått vedtak om at de er kvalifisert for langtidsopphold, men som med forsvarlig hjelp kan bo hjemme i påvente av plass på sykehjem skal føres på kommunens venteliste for langtidsopphold.

Ved ledig plass og ny tildeling av langtidsopphold, skal kommunen vurdere det individuelle behovet til nye søkere og alle som står på kommunens venteliste for langtidsopphold.

Kommunens venteliste for langtidsopphold gir ingen fortrinnsrett til plass på sykehjem, og senere plasserte pasienter og brukere vil kunne få plass først dersom deres behov vurderes som større.

## **§ 10. Tiltak i påvente av langtidsopphold i sykehjem**

Personer med vedtak og som venter på langtidsopphold i sykehjem skal få et annet tilbud om nødvendige og forsvarlige helse- og omsorgstjenester. Pårørende som gir omfattende hjelp og omsorg til bruker eller pasient som står på venteliste for langtidsopphold, skal få tilbud om avlastningstiltak.

Kommunens vurderingsteam har ansvar for å holde oversikt over brukere og pasienter som står på kommunens venteliste for langtidsopphold, og å vurdere situasjonen jevnlig.

## **§ 11. Egenandel**

Kommunen kan kreve egenandel for opphold i institusjon når kommunen helt eller delvis dekker utgiftene til opphold i slik institusjon, eller har stillet garanti for oppholdet, jf. forskrift av 16.12.2011 nr. 1349 om egenandel for helse- og omsorgstjenester.

For langtidsopphold kan krav om egenandel først gjøres gjeldende etter en måned regnet fra innflyttingsdato.

## **§ 12. Klageadgang**

Pasienter og brukere har rett til å klage over vedtak om avslag på langtidsopphold i sykehjem og plass på venteliste for langtidsopphold, jf. pasient- og brukerrettighetsloven § 2-7 andre ledd og § 7-2.

Vedtak kan påklages til Fylkesmannen, jf. pasient- og brukerrettighetsloven § 7-2. En klage skal være skriftlig, jf. pasient- og brukerrettighetsloven § 7-3. En eventuell klage fremsettes for Vurderingsteamet, Helse og omsorg, Kvænanen kommune, som tar saken til vurdering i første instans. Dersom det ikke gis medhold skal Vurderingsteamet sende klagen til Fylkesmannen for endelig vurdering og avgjørelse.

Klagefristen er 4 uker, og skal fremgå av vedtaket jf. pasient- og brukerrettighetsloven § 7-5. For nærmere opplysninger, eller ved behov for hjelp til å fremsette en eventuell klage, ta kontakt med Vurderingsteamet.

## **§ 13. Ikrafttreden**

Denne forskriften trer i kraft 1. juli 2017.



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
10/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
16/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### **Samarbeidsavtale med Nord-Troms Studiesenter om studiebibliotek**

Henvisning til lovverk:

Vedlegg

- 1 Minimumsstandard-studiebibliotek
- 2 Samarbeidsavtale studiebibliotek 2017-2020

### **Saksprotokoll i Utvalg for oppvekst og omsorg - 06.04.2017**

#### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra utvalg for oppvekst og omsorg: Utvalget ber administrasjonen å se på lokalisering av dagens bibliotek opp mot samlokalisering med voksenopplæring, språksenter og/eller andre aktuelle enheter.

Administrasjonssjefens innstilling med tilleggsforslaget fra Utvalg for oppvekst og omsorg ble enstemmig vedtatt.

#### **Vedtak:**

Kvæningen kommune ser det som positivt at det inngås avtale med Nord-Troms studiesenter om studiebibliotek og godkjenner vedlagte avtale og minimumsstandard. Utvalget ber administrasjonen å se på lokalisering av dagens bibliotek opp mot samlokalisering med voksenopplæring, språksenter og/eller andre aktuelle enheter.

## **Administrasjonssjefens innstilling**

Kvænangen kommune ser det som positivt at det inngås avtale med Nord-Troms studiesenter om studiebibliotek og godkjenner vedlagte avtale og minimumsstandard.

## **Saksopplysninger**

Studiebibliotekene inngår i Nord- Troms Studiesenter (NTSS) sin modell: Megler – Motor – Møteplass. Folkebibliotekene er den lokale infrastrukturen i studiesentret og skal fungere som møteplass, studiested og læringsarena i kommunen studentene er bosatt i.

Universitetsbiblioteket (UB) er positive til å inngå en samarbeidsavtale med Nord- Troms med gjensidige forpliktelser til studentenes beste, lik den UB har med Lenvik bibliotek/ Finnsnes studiesenter. I møte i mars 2015 så man behovet for å utarbeide en statusrapport for studiebibliotekene i hver kommune. Denne statusrapporten skulle danne grunnlag for utarbeidelse av forslag til samarbeidsavtale mellom NTSS og kommunene. En slik avtale vil igjen danne grunnlag for avtale med UB.

Revitalisering og oppgradering av studiebibliotekene ligger inne som satsingsområde i Strategisk plan for Nord-Troms Studiesenter (vedtatt i Regionrådet sak 10/14) – Handlingsdelen. Hensikten er å bygge på og videreutvikle NTSS og studiebibliotekene sine gode erfaringer med å framskaffe en merverdi for studentene gjennom lokal oppfølging og støtte.

Det er nødvendig med endringer som følge av teknologisk utvikling. Innenfor stadig flere fag og emner er det mulig for studentene å ta ulike studier via nett, der de også kan delta i faglige diskusjonsforum osv. Dette gir nye utfordringer for studiebibliotekene som ønsker å være en aktiv og viktig deltaker i satsingen på høyere utdanning og NTSS.

I oppstartperioden da studiebibliotekene var prosjekt avsatte kommunene midler i sine årlige budsjett til drift av disse. Etter 2011 har rammebetingelsene (økonomi, lokalitet, tilgjengelighet, åpningstider) for studiebibliotekene blitt ulike i kommunene. Det er behov for en ny avtale mellom kommunene og NTSS om drift av studiebibliotekene.

Biblioteksjefene har i samarbeid med NTSS utarbeidet vedlagte forslag til samarbeidsavtale og minimumsstandard for studiebibliotekene. Nord-Troms Regionråd støtter i vedtak i møte 23.09.16 forslaget til samarbeidsavtale og at denne inngås mellom Nord-Troms Studiesenter og kommunene i regionen.

## **Vurdering**

Utdanningsløp innenfor fagarbeid og høyere utdanning er viktig for lokalt å produsere den arbeidskraft det offentlige og næringslivet har behov for. Nord- Troms Studiesenter tilbyr ordinære studier gjennom fleksible løsninger fra ulike utdanningsinstitusjoner og bidrar på den måten både til å høyne regionens utdanningsnivå og til å rekruttere, utvikle og beholde arbeidskraft.

For svært mange av studentene som er tilknyttet studiesentret, er ikke alternativet å ta høyere utdanning andre steder. Alternativet er i stor grad å ikke ta utdanning. Karlegging foretatt på flere områder tilsier det vil bli kamp om kompetanse i årene framover og at kommunene vil trenge all den kompetanse de kan få.

Kommunene i Nord-Troms hadde i perioden 2009 – 2011 samarbeidsavtale med NTSS om studiebibliotek i hver kommune. Studiebibliotekene er en viktig merverdi for studenter fra Nord-Troms som tar fleksible nett- og/ eller desentraliserte studier. En avtale med Universitetsbiblioteket vil være med på å utvikle studiebibliotekene. Universitetsbiblioteket foretrekker én avtale med Nord- Troms i stedet for avtale med hver kommune. Med bakgrunn i dette anbefales kommunen å godkjenne vedlagte avtale.



# Minimumsstandard - Studiebibliotekene i Nord-Troms

Helt siden oppstarten med studiebibliotekene i 2004 har bibliotekene rustet opp etter felles plan for utvikling av tjenestene. Denne planen fikk etter hvert navnet «Minimumsstandard».

Minimumsstandard sikrer at studenter i Nord-Troms har lik tilgang til bibliotek tjenester i alle seks kommuner, at tjenestene har tilnærmet samme kvalitet. Tjenestenes innhold, kvalitet og nivå er beskrevet i minimumsstandard.

Studiebibliotekene i Nord-Troms skal være attraktive møteplasser som gir studenter et brukervennlig, tilpasset og utvidet bibliotektilbud, med særlig fokus på det å være student i desentraliserte og fleksible studier.

1. Studiebibliotekene i Nord-Troms skal minimum tilby følgende tjenester:  
Tilgang til studieplasser/studierom/grupperom/undervisningsrom.  
Studiebibliotekene skal tilrettelegge et godt studiemiljø lokalt i hver kommune; fungere som lokal campus for desentraliserte studenter.  
Studieplasser og ulike rom må være hensiktsmessig plassert, innredet og tilrettelagt for voksne studenter.  
Studiebibliotekene må tilrettelegge for stille sone(r) som gir studenter arbeidsro.  
Studenter bør ha tilgang til å lage seg kaffe/te.  
Studiebibliotekene har også ansvar for å tilrettelegg og organisere tilgang til gruppe-/undervisningsrom i hver kommune som rommer inntil 15 personer. Det er her viktig at disse undervisningsrommene også er tilrettelagt og egnet for voksne studenter.
2. Tilgang til biblioteket i og utenom ordinær åpningstid.  
Alle studiebibliotek bør kunne tilrettelegge slik at studenter kan benytte biblioteklokalene utenom åpningstid.
3. Tilgang til faglitteratur og ulike databaser.  
Alle studiebibliotekene skal gi tilgang til relevant faglitteratur, støttelitteratur og metodebøker til oppgaveskriving.  
Alle studiebibliotekene har tilgang til ulike databaser gjennom Troms fylkesbibliotek sine avtaler/konsortier. Ansatte er forpliktet til å gjøre seg kjent og kunne veilede lånere i bruk av disse.
4. Veiledning knytta til informasjonskompetanse og søk i databaser.  
Det er viktig at alle studiebibliotekene i Nord-Troms har ansatte med tilstrekkelig bibliotekfaglig kompetanse og kunnskap i informasjonskompetanse, for å kunne veilede studenter.
5. Fjernlån – dvs. innlån av pensum-/tillegglitteratur fra andre bibliotek.  
Alle studiebibliotek skal tilby studenter å låne inn aktuell faglitteratur fra andre bibliotek i Norge. Ved fjernlån er det eierbibliotekets låneregler som gjelder.
6. Tilgang til fagbibliotek tjenester i folkebibliotek.  
Studiebibliotekene skal samarbeide med ulike lærested og tilby tilrettelegging og faglige ressurser.  
Lisensbelagte elektroniske ressurser har ikke folkebibliotekene i regelen tilgang til, men studiebibliotekene skal kunne veilede studenter til å logge på «campus» ved sin utdanningsinstitusjon og få tilgang til lærestedets elektroniske ressurser.  
Nærmere beskrivelse av denne tjenesten inngår som en del av avtalen som

Studiebibliotekene/NTSS skal tegne med Universitetet/Universitetsbiblioteket i Tromsø.

7. Tilgang til oppdatert PC med oppdatert programvare og egen skriver tilkoblet.  
PC-en bør helst kun være tilgjengelig for studenter; ikke kunne benyttes av andre lånere/besøkende.
8. Trådløst nettverk  
Alle studiebibliotek skal ha trådløst nettverk som fungerer i hele bibliotekrommet.  
Trådløst nettverk må også være tilgjengelig utenom ordinær åpningstid.
9. Tilgang til kopimaskin, scanner og fargeskriver.
10. Videokonferanseutstyr.  
Alle studiebibliotek skal ha tilgang til videokonferanseutstyr, enten i egne lokaler eller i nærliggende/tilstøtende lokaler. De bibliotekene som har små studioer må tilrettelegge for at det er mulig å leie større studioer i samme kommune.
11. Eksamenslokaler.  
Studiebibliotekene bør kunne tilrettelegge for avvikling av lokal eksamen. Dette skjer i tilfelle i samarbeid med det enkelte lærested og den enkelte student. Eventuelle utgifter må dekkes av lærested/student.
12. Informasjon  
Alle studiebibliotek er forpliktet til å informere og gjøre sine tjenester kjent for studenter/brukere i sin kommune. Det er spesielt viktig å være ute med informasjon i forkant av semesterstart og ved inngang til eksamensperioder.
  - Oppdatert informasjon om studiebibliotek på bibliotekets nettsider
  - Oppdatert brosjyre
  - Informasjon/oppslag i bibliotekrommet
13. Kompetanseheving  
Ansatte ved studiebibliotekene er forpliktet til å delta på kompetansehevende kurs som arrangeres i regionen. Dette for å sikre at ansatte har tilstrekkelig kompetanse for å kunne veilede studenter i bl.a. informasjonskompetanse.

Vedtatt 23.08.2016  
i regionalt bibliotekmøte



# **SAMARBEIDSAVTALE**

MELLOM NORD-TROMS STUDIESENTER OG  
KOMMUNENE KVÆNANGEN, NORDREISA, SKJERVØY,  
KÅFJORD, STORFJORD OG LINGEN

## **Om studiebibliotek**

**For perioden 2017 – 2020**

## **BAKGRUNN**

I Nord-Troms har man hatt et godt etablert biblioteksamarbeid siden 2004, organisert og formalisert med forankring i Nord-Troms Regionråd siden 2008. Studiebibliotekene ble etablert allerede i 2004 i alle seks kommuner/bibliotek i Nord-Troms. Alle bibliotekene har rustet opp etter felles minimumsstandard. Denne standarden har endret og utviklet seg i takt med at studentenes behov har endret seg. I 2006 ble Nord-Troms Studiesenter (NTSS) etablert og studiebibliotekene inngikk i studiesentermodellen: Megler – Motor – Møteplass. Folkebibliotekene er den lokale infrastrukturen i studiesentret og skal fungere som møteplass, studiested og læringsarena i kommunen studentene er bosatt i.

For å sikre drift og forutsigbarhet så man behov for å inngå mer forpliktende samarbeid. I 2009 ble det inngått samarbeidsavtale mellom NTSS og kommunene i Nord-Troms for perioden 2009-2011. Som en del av avtalen satte kommunene av midler til satsing på eget studiebibliotek. Midlene ble brukt til utstyr og kompetanseheving, i henhold til felles plan for utvikling av studiebibliotekene.

Bibliotekene i Nord-Troms er fremdeles viktige samarbeidspartnere for Nord-Troms Studiesenter, og det er behov for å formalisere dette samarbeidet.

## **FORMÅL**

Hensikten med samarbeidet er gjennom gjensidig forpliktelse å sikre at det kan gis utdanningstilbud på høyere nivå i regionen og at studentene får en tilfredsstillende infrastruktur.

Folkebibliotekene i Nord-Troms er studiebibliotek og møteplass for de som tar utdanning. Med studiebibliotek i hver kommune får studentene nærhet og tilgang til godt kjente og etablerte lokaler. Her kan man ha gruppesamlinger og har tilgang til litteratur, internett, trådløst nettverk og lyd/bildestudio. Bibliotekene har leseplasser og grupperom til disposisjon, og kan benyttes både i og utenom ordinær åpningstid.

Det er nødvendig med endringer som følge teknologisk utvikling. Innenfor stadig flere fag og emner er det mulig for studentene å ta ulike studier via nett, der de også kan delta i faglige diskusjonsforum osv. Dette gir nye utfordringer for studiebibliotekene.

Med denne samarbeidsavtalen ønsker vi å sikre og videreutvikle det gode samarbeidet mellom NTSS og studiebibliotekene. Studiebibliotekenes tilrettelegging for utdanning av voksne må sees i sammenheng med prosjekt *Kompetanseløft i Nord-Troms*.

## **MÅL**

**Å styrke samfunns- og næringsutviklingen i regionen ved å gi utdanningstilbud som kan bidra til å rekruttere, videreutvikle og beholde kompetent arbeidskraft.**

- Jobbe tett opp mot utdanningstilbydere for å få gode, fleksible løsninger for studenter i Nord-Troms.
- Etablere og følge opp relevante, nye kurs og studier i tett samarbeid med kommunal sektor og næringslivet i regionen.
- Rekruttere studenter til ulike studier gjennom aktiv markedsføring.
- Oppfølging av studentene i nært samarbeid med studiebibliotekene slik at studentene vil bli i Nord-Troms og bruke sin kompetanse her.
- Tilrettelegge best mulig for voksnes læring lokalt i hver kommune.

## **AVTALEPARTENES ANSVAR**

### **Nord-Troms Studiesenters ansvar**

- Mekte fram studier i regionen
- Sikre jevnlig informasjon om pågående og kommende kurs, studier og aktiviteter.
- Bistå studenter i kontakt med studiested- bibliotek
- Sikre kommunikasjon mellom studiestedet og bibliotek tjenesten lokalt
- Kompetanseheving og kvalitetssikring av studiebibliotekenes tjenester.
- Felles møteplass NTSS og studiebibliotekene om voksnes læring
- Forhandle fram avtale med Universitetsbiblioteket
- Årlig rapportering til Regionrådet

### **Studiebibliotekenes ansvar**

- Til enhver tid oppfylle minstestandarden
- Veiledning og tilrettelegging for studenter lokalt i hver kommune
- Informere om studier og kurs
- Informere om studiebibliotekets tjenester lokalt
- Delta på kompetansegivende kurs
- Årlig dokumentere og rapportere til NTSS og Nord-Troms Regionråd

### **Kommunenes ansvar**

- Sikre studiebibliotekene tilstrekkelig økonomi til vedlikehold og oppgradering av tjenesten og til kompetanseutvikling for de ansatte.
- Sikre at studiebibliotekene oppfyller minimumsstandard. Vedlegg
- Informasjon i organisasjonen om Nord-Troms Studiesenter og Studiebibliotekene

## **ORGANISERING**

Samarbeidsparter er Nord-Troms Studiesenter og kommunene gjennom studiebibliotekene. Styringsgruppa/ ressursgruppa for Nord-Troms Studiesenter er oppnevnt av, og rapporterer til styret i Nord-Troms Regionråd.

## **VARIGHET**

Avtaleperioden er 3 år fra 2017 til og med 2020. Avtalen kan sies opp av partene med minimum 6 måneders varsel. Oppsigelsen får virkning fra neste kalenderår.

## **UNDERTEGNING**

Nord-Troms, ..... 2016

**Kvænangen kommune**

.....

**Nordreisa kommune**

.....

**Skjervøy kommune**

.....

**Kåfjord kommune**

.....

**Storfjord kommune**

.....

**Lyngen kommune**

.....

**Nord-Troms Regionråd ved Nord-Troms Studiesenter**

.....



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
1/17	Fondsstyret	03.04.2017
17/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Ramme for tildelinger i næringsfondet 2017

Henvisning til lovverk:

1. Forskrift for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler  
[https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2013-12-11-1574?q=forskrift for distrikts\\*](https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2013-12-11-1574?q=forskrift%20for%20distrikts*)
2. Retningslinjer for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler  
<https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/retningslinjer-60-og-61/id2460680/>
3. Vedtekter for næringsfondet i Kvæningen kommune, vedtatt av Kvæningen kommunestyre den 15.12.2010 i sak 2010/46

Vedlegg

- 1 Oversikt over prosjekter og tilsagn i 2015 og 2016
- 2 Status oversikt søknader og tilsagn i 2015 og 2016

### Saksprotokoll i Fondsstyret - 03.04.2017

#### Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

1. Fondsstyret vedtar at tilbakeførte midler til næringsfondet på kr. 503 469,- brukes som ramme for tildelinger til søknadsbaserte tiltak/prosjekter fra næringsfondet i 2017, i henhold til gjeldende forskrifter og vedtekter. Disse prosjektene belastes konto 14722, ansvarsområde 411.
2. Fondsstyret bevilger inntil kr. 50 000,- til utarbeidelse av strategisk næringsplan for Kvæningen kommune. Tildelingen belastes konto 14722, ansvarsområde 411.
3. Fondsstyret foreslår at inntil kr. 1 000 000,- bevilges fra næringsfondet (næringsfond II) til omstillingsprogram i Kvæningen i 2017, med forutsetning om at Troms Fylkeskommune godkjenner omstillingsstatus til Kvæningen kommune. Tildelingen belastes konto 14725, ansvarsområde 411.

4. Fondsstyret foreslår følgende budsjett for ansvarsområde 411- næringsfondet:

Konto	Post	Sum
13550	Interkommunalt regionråd	252 000
13750	Tilskudd VTA bedrift	490 000
14709	Driftstilskudd Halti kvenkultursenter	47 000
14735	Tilskudd næringshage/utviklingsselskap	100 000
14736	Tilskudd turistinformasjon / drift av rasteplass	110 000
14728	Omdømmetilskudd/markedsføringstiltak (sak	50 000
14722	Tilskudd næringsformål (søknadsbasert) *	1 439 969
14725	Omstillingsprogrammet	1 000 000
	Sum utgifter	3 488 969
18300	Tilskudd fra fylkeskommunen (driftstilskudd butikker)	-30 000
18770	Konsesjonsavgifter	-930 000
19000	Renteinntekter	-40 000
19500	Bruk av bundet driftsfond	-2 488 969
	Sum inntekter	-3 488 969

\*) Summen inkluderer ramme for årets tildelinger kr. 503 469 og tilsagn fra tidligere år på kr. 936 500,- jmf. vedlegg 1.

### Administrasjonssjefens innstilling

- Fondsstyret vedtar at tilbakeførte midler til næringsfondet på kr. 503 469,- brukes som ramme for tildelinger til søknadsbaserte tiltak/prosjekter fra næringsfondet i 2017, i henhold til gjeldende forskrifter og vedtekter. Disse prosjektene belastes konto 14722, ansvarsområde 411.
- Fondsstyret bevilger inntil kr. 50 000,- til utarbeidelse av strategisk næringsplan for Kvæningen kommune. Tildelingen belastes konto 14722, ansvarsområde 411.
- Fondsstyret foreslår at inntil kr. 1 000 000,- bevilges fra næringsfondet (næringsfond II) til omstillingsprogram i Kvæningen i 2017, med forutsetning om at Troms Fylkeskommune godkjenner omstillingsstatus til Kvæningen kommune. Tildelingen belastes konto 14725, ansvarsområde 411.
- Fondsstyret foreslår følgende budsjett for ansvarsområde 411- næringsfondet:

Konto	Post	Sum
13550	Interkommunalt regionråd	252 000
13750	Tilskudd VTA bedrift	490 000
14709	Driftstilskudd Halti kvenkultursenter	47 000
14735	Tilskudd næringshage/utviklingsselskap	100 000
14736	Tilskudd turistinformasjon / drift av rasteplass	110 000
14728	Omdømmetilskudd/markedsføringstiltak (sak	50 000
14722	Tilskudd næringsformål (søknadsbasert) *	1 439 969



14725	Omstillingsprogrammet	1 000 000
	Sum utgifter	3 488 969
18300	Tilskudd fra fylkeskommunen (driftstilskudd butikker)	-30 000
18770	Konsesjonsavgifter	-930 000
19000	Renteinntekter	-40 000
19500	Bruk av bundet driftsfond	-2 488 969
	Sum inntekter	-3 488 969

\*) Summen inkluderer ramme for årets tildelinger kr. 503 469 og tilsagn fra tidligere år på kr. 936 500,- jmf. vedlegg 1.

## Saksopplysninger

Næringsfondet i Kvæningen kommune består av midler øremerket til næringsutvikling i Kvæningen kommune. Næringsfondet tilføres midler med årlige overføringer av statlige midler (over statsbudsjettets kapittel 551, post 60) fra Troms fylkeskommune og konsesjonsavgifter fra Kvæningen kraftverk. Gjeldende vedtekter for næringsfondet er vedtatt av Kvæningen kommunestyre den 15.12.2010 i sak 2010/46, Vedtektene gjelder både for de fylkeskommunale midler (næringsfond I) og kraftinntekter (næringsfond II). Beholdningen i næringsfondet pr. 1.1.2017 var på kr. 3 243 727,-. Av denne beholdningen er kr. 936 500,- reservert til tilsagn vedtatt i 2015 og 2016 av fondsstyret, vedlegg 1.

Overføringene fra Troms fylkeskommune til næringsfondet har de siste årene vært på kr. 1 000 000,- pr år. I en periode, frem til 2015, ble det også overført kr. 200 000,- til regionale tiltak/prosjekt. Troms fylkeskommune har signalisert at tilskudd til kommunale næringsfond vil bli redusert fra og med 2017, på grunn av reduksjon av statlige overføringer til regionale tiltak. Fylkesrådet har i sak 67/17 bevilget kr. 700 000,- til kommunale næringsfond. Kommuner som har status som omstillingskommune får ikke tilskudd til det kommunale næringsfondet.

I henhold til forskrift for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler skal de statlige midlene i næringsfondet tildeles som tilskudd til næringsutviklingsprosjekter basert på søknader. Fondsstyret vedtok kr 1. 374 000 i tilsagn om tilskudd til lokale og regionale prosjekter i 2015, og kr. 1 227 695 i 2016, jmf vedlegg 1. Bruken av de fylkeskommunale midlene blir årlig rapportert til Troms fylkeskommune. Tilsagn til prosjekter/tiltak som ikke blir gjennomført etter godkjent plan, blir tilbakeført til næringsfondet.

Inntekter fra konsesjonsavgifter (kraftinntektene) har de siste årene vært på i overkant av kr. 900 000,-. Disse inntekten har blitt disponert til dekning av driftsutgifter i «faste» tiltak/prosjekter Kvæningen kommune har støttet. Følgende poster er dekket av midler i næringsfondet:

- driftstilskudd til Kvæningen produkter (historisk vedtak som er videreført fra år til år)
- driftstilskudd til Nord Troms regionråd (historisk vedtak som er videreført fra år til år)
- driftstilskudd til Halti kultursenter (historisk vedtak som er videreført fra år til år)
- drift av kommunal turistinformasjon, i henhold til vedtak i 2011
- drift av kommunal rasteplass i Jøkelfjord, i henhold til vedtak i 2012
- driftstilskudd til næringshage/utviklingsselskap, i henhold til vedtak i PS 2013/36 og PS 40/15
- Næringspris, i henhold til budsjettvedtak i 2014. Delt ut siste gang i 2015.

- Gründertilskudd, i henhold til budsjettvedtak i 2014. Delt ut siste gang i 2015.

#### Regnskapstill fra 2016

<b>Budsjettposter</b>	<b>Regnskap 2016</b>
Utbetalinger av tildelte tilskudd(søknadsbasert)	901312
Faste tildelinger	947837
Næringspris	0
Omdømmemidler	0
<b>Sum utgifter</b>	<b>1849149</b>
Inntekter konsesjonsavgifter (2016)	-931963
Inntekter fylkeskommune (2016)	-1029000
Inntekter renter	-48014
<b>Sum inntekter</b>	<b>-2008977</b>

Denne oversikten viser at de faste tildelingene er dekket med inntekter fra konsesjonsavgifter og renteinntekter. Overføringene fra fylkeskommunen er delt ut som tilsagn om tilskudd til næringstiltak/prosjekter. Utbetalinger av tilskudd skjer på etterskudd, utbetalingene avhenger av når prosjektene ferdigstilles.

#### Vurdering

Inngående beholdning i næringsfondet pr. 1.1.2017 var på kr. 3 243 727,- Av denne beholdningen er kr. 936 500,- allerede disponert, tildelt som tilsagn om tilskudd, jmf. vedlegg 1, oversikt (2015 og 2016). Dersom prosjekter/tiltak som er tildelt tilsagn fra næringsfondet ikke realiseres som planlagt, vil tilsagnet tilbakeføres som inntekt til næringsfondet. Pr. dags dato har ikke administrasjonssjefen grunnlag for å avskrive noen av de næringsprosjektene som har fått tilsagn. Eventuelle tilbakeføringer skal tildeles som tilsagn til nye prosjekter i henhold til gjeldende forskrift og lokale vedtekter.

Det vil bli reduksjon av tilføringen av midler til næringsfondet fra og med 2017 som følge av:

- 1) Nedskjæringer i statlige overføringer til regionale utviklingsmidler til fylkeskommunen. Troms fylkeskommune har beløpt kr. 700 000,- til de kommunale næringsfondet. Og /eller
- 2) Kvænangen kommune får status som omstillingskommune. Kommunen bevilges ikke midler til kommunalt næringsfond så lenge den har omstillingsstatus. I omstillingsperioden er det et styret for omstillingsprosjektet som skal disponere midlene i omstillingsprosjektet.

Ut i fra disse signalene kan det kalkuleres med følgende inntekter til næringsfondet i 2017:

Konsesjonsavgifter	930000,-
Tilskudd TFK til butikker i utkantstrøk *)	30000,-
Renteinntekt	40000,-
<u>Inntekter</u>	<u>1000000,-</u>

\*) Det tas forbehold om at ordningen driftstilskudd for butikker videreføres. Det forutsettes at ordningen samfinansieres av Troms fylkeskommune og den enkelte kommune. Finansieringen fordeles med 50 % av tilskuddet fra kommunen og 50 % fra Troms fylkeskommune. Dersom fylkeskommunen ikke viderefører denne ordningen, vil inntekten falle bort.

Tildelingsoversikten for tilsagn i 2016 (vedlegg 2) viser at kr. 503 469,- er tilbakeførte midler for tilsagn til prosjekter som av forskjellige årsaker ikke er realisert i forhold til godkjente planer. Disse midlene er øremerket til næringsutviklingstiltak basert på søknader. På bakgrunn av dette kravet foreslår administrasjonssjefen at kr. 503 469,- i årets budsjett øremerkes til tilsagn om tilskudd til lokale/regionale næringsutviklingsprosjektene i henhold til forskriftene for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler.

Driftstilskudd til faste tiltak, utgjør kr. 1 049 000,- i 2017, er disponert med tidligere vedtak i fondsstyret.

Interkommunalt regionråd *)	252 000
Tilskudd VTA bedrift *)	490 000
Driftstilskudd Halti kvenkultursenter *)	47 000
Tilskudd næringshage/utviklingsselskap	100 000
Tilskudd turistinformasjon / drift av rasteplass *)	110 000
Omdømmetilskudd/markedsføringstiltak (sak	50 000
Næringspris/	0
Gründertilskudd	0
Sum faste utgifter	1049 000

\*) Summene er basert på historiske tall som er justert i forhold til prisøkning.

Reduksjon i inntektene vil føre til begrensninger i næringsfondet, og det betyr at Kvæningen kommune bør søke målrettet bruk av næringsfondet for å nå målet om næringsutvikling og intensjonen om å styrke næringslivet og bosettingen i Kvæningen kommune. Det kan stilles spørsmål om de alle faste tiltak fortsatt skal belastes næringsfondet. Administrasjonssjefen ser det er vanskelig å redusere på disse postene i år, og anbefaler at disse beholdes som foreslått i 2017, og at fondsstyret evaluerer ordningene til neste års budsjett. Noen av ordningene/ tildelingene kan vurderes å inngå i omstillingsprogrammet.

I gjeldende vedtekter i pkt 7 b) står det at «*Kvæningen kommunes strategiske næringsplan skal angi satsingsområder og prioriteringer. De til enhver tid gjeldende prioriteringene fra Troms fylkeskommune vil være retningsgivende for tildelinger fra Næringsfond I*». Kvæningen kommune har for tiden ikke næringsplan, og bruk av næringsfondet har ikke vært basert på overordnede føringer og prioriteringer. Kommunestyret har i planstrategien vedtatt at strategisk plan for næringsutvikling skal prioriteres. Planleggingsarbeidet er igangsatt, planprogrammet sendes på høring og oppstart av planprosess varsles i slutten av mars 2017.

Administrasjonssjefen foreslår at det bevilges kr. 50 000,- av næringsfondet til kreative prosesser/ medvirkningsprosesser (næringsseminar) i forbindelse med utarbeidelse av denne planen. Dette foreslås som et tiltak som finansieres over post 14722. Det er viktig å få på plass en næringsplan som kan brukes som et styringsverktøy i bruk av virkemidler i forhold til prioriteringer og satsingsområder innen næringsutvikling. Det er viktig at kommunen har strategier for næringsutvikling i en eventuell omstillingsperiode. Administrasjonssjefen foreslår at det ikke tildeles næringspris eller gründertilskudd før strategisk plan for næringsutvikling er vedtatt og et eventuelt omstillingsprogram igangsettes.

Dersom Kvæningen kommune får tildelt status som omstillingskommune, vil Troms fylkeskommune finansiere omstillingsarbeidet i Kvæningen kommune med inntil kr 3.000.000,-, som skal tilsvare en finansieringsandel på 75 %. Det forutsettes at Kvæningen kommune stiller med resterende 25 % av finansieringen som egenandel (inntil kr. 1000 000,-). Administrasjonssjefen foreslår at egenandelen for 2017 (1. år omstillingsår) bevilges fra næringsfondets kraftfond.

Administrasjonssjefen foreslår følgende ramme for bruk av næringsfondet i 2017:

Inngående beholdning pr. 01.01.2017	kr. 3 243 727,-
-Tidligere gitte tilsagn (2015/2016)	kr. 936 500,-
- Ramme for tilsagn i 2017	kr. 503 469,-
- Faste tiltak	kr. 1 049 000,-
- Omstillingsprogrammet	kr. 1 000 000,-
+ Inntekter i 2017	kr. 1 000 000,-
<b>Utgående beholdning 2017</b>	<b>kr. 755 058,-</b>

Administrasjonssjefen foreslår at det brukes kr. 2 488 969,- av bundet driftsfond i 2017. Utgående beholdningen i driftsfondet vil være på kr. 755 058,- ved årets slutt.

Notat : Oversikt over tildelinger til prosjekter som ikke er avsluttet

Dato: 31.01.2017, Næringskonsulent Anne Berit Bæhr

Møtedato	Tilskuddsmottaker	sektor	Tildeling
<b>19.11.2013</b>	<b>Kvænangen eiendom</b>		<b>25000</b>
<b>10.06.2015</b>	<b>Kvænangshagen Verdde</b>		<b>55000</b>
<b>09.09.2015</b>	<b>Kvænangen Eiendom</b>		<b>25000</b>
	<b>Hoppide år 2 - (11/15)</b>		<b>100000</b>
<b>27. januar 2016</b>	Isbresenteret	reiseliv	12500
<b>4. april 2016</b>	Roger Pedersen	Fiskeri	10000
	Maler og Byggtapetserer Holst	Bygg/anlegg	10600
	Belles sjøsafari	reiseliv	10000
	Nord Troms museum	reiseliv	60000
26.okt	Kvænangen produkter	handel	80000
	Nord Troms maskin og anlegg	handel	100000
	Prøv sjøl - ungdommens nærings- og kulturfond	ungdom	20000
	Medlemskap i Fjord og fiske	Fiskeri	12500
	Kjøp av aksjer Kvænangshagen Verdde		15000
07.des	Solheim villsau	landbruk	100000
	Moonlight Mountain Gir		100000
	Jonassen bygg Og Maskin	Bygg/anlegg	120900
	Jørn Henriksen		80000
			<b>936500</b>

Notat : Status oversikt prosjekter i 2015 og 2016

Dato. 31.01.2017; Anne Berit Bæhr

2015

Møtedato	Tilskuddsmottaker	sektor	tildeling	Bruk av fondsmidler			Prosjektstatus		
				TF næring	TF regional	Kraft	utbetalt	til oppfølgin	Tilbakeføres
	<b>IB 2015</b>			<b>-123248</b>		<b>-200000</b>			
	<b>Tildeling fra Troms fylkeskommune</b>			<b>-1060000</b>	<b>-200000</b>				
26.feb	Nord troms maskin og anlegg	bygg og anlegg	170000	170000			137869	0	-32131
	Asbjørn Johansen	Fiskeri	0						
	Burfjord fiskemottak	Fiskeri	35000	35000			35000	0	
	Lean Fish	Fiskeri	72000	72000			72000	0	
	<b>Diponibelt pr. 01.05.2015</b>			<b>-906248</b>	<b>-200000</b>	<b>-200000</b>			
13.mai	Gildetun	handel/service	0	0					
	Moonlight Mountain Gir	handel/service	0	0					
	Sørstraumen Handel	handel/service	10000	100000			100000	0	
	DVTO AS	helse	20000	20000			20000	0	
	Entreprenørsatsing	handel/service	100000		100000		100000	0	
	Norwegian magasin	reiseliv	60000		60000		60000	0	
	Olsen byggservice	handel/service	10000	10000			10000	0	
	Trond Jensen	jordbruk	100000	100000			100000	0	
	<b>Til disposisjon i fom 13.05</b>		<b>577000</b>	<b>-676248</b>	<b>-40000</b>	<b>-200000</b>			
10.jun	Gammene navuona siida	friluft/reiseliv	0	0					
	Sommerarbeidsplasser	Offentlig	145000		145000		145000	0	
	Føringstilskudd- fiskemottak	Fiskeri	125000	125000			125000	0	
	Spiltra Landhandel	handel/service	60000	60000			120000	0	
	Kulturnæringsseminar	Offentlig	5000		2500		2500		-2500
	Kvænanngshagen -informasjonsrom	reiseliv	55000	55000				55000	
	<b>Til disposisjon fom 10.06</b>		<b>967000</b>	<b>-436248</b>	<b>-37500</b>	<b>-55000</b>			
09.sep	Våggøy Fisk AS	fiskeri	100000	100000				0	-100000
	Kai Petter Johansen	jordbruk	75000	75000				0	-75000
	Nord troms studiesenter	reiseliv	10000		10000		10000		
	Badderren vann og elvelag		3400	3400			3400		
	Moonlight Mountain Gear	reiseliv	0	0					
	Kvænangen Eiendom AS		100000	100000			75000	25000	
	<b>Til disposisjon fom 09.09</b>		<b>1255400</b>	<b>-157848</b>	<b>-27500</b>	<b>-55000</b>			
07.okt	Toril taxi	transport	17000	17000					
	Berit Kaasen Bjørnhold	reiseliv	17000	17000			17000	0	
	<b>Til disposisjon</b>		<b>1289400</b>	<b>-123848</b>	<b>-27500</b>	<b>-55000</b>			
09.des	Strand transport og maskin	transport	25000	25000			25000	0	
	Driftstøtte Landbruk i Nord	landbruk	10000		10000		10000	0	
	Utviklingsprosjekt Kvænanshagen ver	næringsutvikling	50000	50000			50000	0	
	<b>Tildisposisjon pr. 09.12.2015</b>		<b>1374400</b>	<b>-48848</b>	<b>-17500</b>	<b>-55000</b>	<b>1217769</b>	<b>80000</b>	<b>-209631</b>

2016

Møtedato	Tilskuddsmottaker	sektor	tildeling	Bruk av fondsmidler			Prosjektstatus		
				TF næring	TF regional	Kraft	utbetalt	til oppfølgin	Tilbakeføres
	IB 2016			-48848	-17500				
	Tildeling fra Troms fylkeskommune			-1029500	0				
	Tilbakeførte midler i 2015			-268283					
	Tilbakeførte midler (ubrukte, tilbakeført i 2016)			-218616	-2500				
	Tilbakeførte midler 2013			-85409					
	Føringstilskudd Nord troms (18/15)		125000	125000			125000	0	
	Hoppide år 2 - (11/15)		200000	100000			100000	100000	
27. januar 2016	Isbresenteret	reiseliv	12500	12500					
4. april 2016	Roger Pedersen	Fiskeri	10000	10000					
	Cs Fisk As	Fiskeri	0						
	maler og byggtapetserer Holst	Bygg/anlegg	10600	10600					
	Til disposisjon pr. 21.04.2016			-1392556	-20000	0			
04.mai	Spiltra Landhandel AS	reiseliv	10000	100000			100000		
	Grand sebaste As	transport	30500	30500			28992	1508	
	Belles sjøsafari	reiseliv	10000	10000					
	Nord troms studiesenter	regional	15000		15000		15000		
	Til disposisjon pr. 04.05.2016			-1252056	-5000	0			
09.sep	Nordlys bygg AS	skog	0						
	Spiltra Landhandel AS	handel	29500	58000			58000		
	Nord Troms museum	reiseliv	90000	85000	5000		30000	60000	
	Geir Arne Olsen	Bygg/anlegg	0						
	Til disposisjon pr. 09.09.2016			-1 109 056	0	0			
26.okt	Kvænangen produkter	handel	80000	80000					
	Tillegg- føringstilskudd	Fiskeri	6195	6195			6195		
	Nord Troms maskin og anlegg	handel	100000	100000					
	Prøv sjøl - ungdommens nærings- og kulturfon	ungdom	20000	20000					
	medlemskap i Fjord og fiske	Fiskeri	12500	0		12500			
	Aksjeoppkjøp Kvænanngshagen verdde		65000			65000	50000	15000	
	Til disposisjon pr. 26.10.2016		826795	-902 861	0	77 500			
07.des	Solheim villsau	landbruk	100000	100000					
	Moonlight Mountain Gear	handel	100000	100000					
	Jonassen bygg ig Maskin	Bygg/anlegg	120900	120900					
	Jørn henrikseb	Fiskeri	80000	80000					
	Harald Kaasen jr.	landbruk	0	0					
	Til disposisjon pr.07.12.2016		1227695	-501 961	0	77 500	513187	175000	1508



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
11/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
18/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Vedtekter og organisasjonsplan for Kvæningen språksenter

Henvisning til lovverk:

#### Vedlegg

- 1 Vedtekter for Kvæningen språksenter (samisk/kvensk del)
- 2 Virksomhetsplan for Kvæningen språksenter, samisk og kvensk del
- 3 Organisasjonskart Kvæningen språksenter
- 5 00085H.pdf
- 6 Søknad Regionale utviklingsmidler
- 6 Aktivitetsplan for samisk del av språksenteret

### Saksprotokoll i Utvalg for oppvekst og omsorg - 06.04.2017

#### Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

Kvæningen kommune vedtar følgende fremlagte planer for Kvæningen språksenter:

- Virksomhetsplan for 2017-2019
- Organisasjonskart (2020)
- Vedtekter for samisk og kvensk del
- Finansieringsplan for 2017-2019



## Administrasjonssjefens innstilling

Kvænanen kommune vedtar følgende fremlagte planer for Kvænanen språksenter:

- Virksomhetsplan for 2017-2019
- Organisasjonskart (2020)
- Vedtekter for samisk og kvensk del
- Finansieringsplan for 2017-2019

## Saksopplysninger

Det vises til vedtak i sak 27/15 i Kvænanen kommunestyre 29.04.15:

*"Kommunestyret ser positivt på at det etableres språksenter i kommunen. Kvænanen språksenter sin oppgave vil være språkopplæring i samisk, kvensk/finsk, norskopplæring for våre nye innbyggere i barnehager og 1.-10.klasse samt voksenopplæring. Kvænanen kommunestyre ber initiativtakerne arbeide videre med etableringsprosjektet og presentere dette nærmere på et senere tidspunkt, herunder eierskap og finansiering."*

Det vises også til vedtak i sak 52/16 i Kvænanen kommunestyre 21.09.16:

*"Det lyses ut en 100% stilling som prosjektmedarbeider i Kvænanen språksenter i medio september 2016. Pkt.1. De tas forbehold om finansiering. Pkt. 2. Hovedutvalget for oppvekst og kultur får i oppdrag å legge fram retningslinjer, organisasjonsplan og finansieringsplan for samisk/ kvensk språksenter."*

Arbeidsgruppen som har jobbet fram forslag til vedtekter, organisasjonsplan og finansieringsplan for samisk og kvensk del av språksenteret er: Ragnhild Enoksen (leder), Anne Gerd Jonassen, Kai Petter Johansen, Anne Berit Bæhr, Ole Engebretsen (valgt av kommunestyret) og Kristin Anita Hansen (administrasjonens representant). To av medlemmene representerer Návouna Sámiid Searvi og to er fra Kvænanen Qven og sjøsamisk forening.

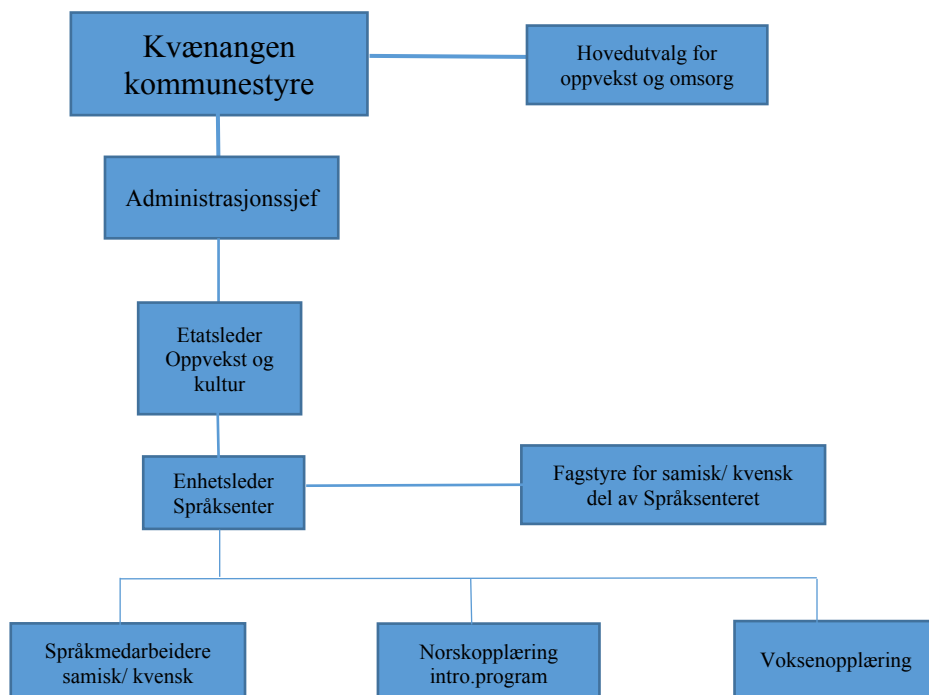
I løpet av 2016 har arbeidsgruppa jobbet med å få på plass ekstern finansiering til etablering av språksenteret. Som grunnlag for søknaden til Sametinget ble det laget en detaljert aktivitetsplan med kostnadsoverslag. Kvænanen språksenter mottok tilsagn (08.12.16) på kr 220.000 for 2017. Tilskuddet er øremerket stillingen som samisk språkmedarbeider. Samisk språkmedarbeider kan dermed tilsettes fra august 2017.

I desember sendte arbeidsgruppa inn søknad til Troms fylkeskommune på regionale utviklingsmidler (RUP-midler). Søknaden er fortsatt under behandling og svar ventes i løpet av april 2017. RUP-midlene er til finansiering av den kvenske delen av språksenteret.

Kvænanen kommune er oppført som prosjekteier, og har dermed det helhetlige ansvaret for å administrere og drive Kvænanen språksenter.

Administrasjonen ser for seg en gradvis oppbygging av senteret over en 5 års periode, der vi begynner med den samiske delen først. Deretter bygger vi på med den kvenske delen. Det er ikke aktuelt å slå sammen med voksenopplæringa før etter at de tre første årene av prosjektperioden er over (i henhold til vilkårene for tilskudd fra Sametinget). Voksenopplæringa i Kvænanen er akkurat kommet i gang, og det vil ta noe tid å få på plass et opplæringstilbud til de som trenger det. Innen en 5 års periode vil det være mulig å slå sammen samisk, kvensk og voksenopplæring i ett språksenter med en felles administrasjon:

## Organisasjonskart Kvæningen språksenter



### Finansierungsplan for Kvæningen språksenter 2017-2019:

<b>Kvæningen språksenter samisk/ kvensk del, samlet finansiering 2017</b>					
	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	219250	<b>145000</b>	50000	50000	464250
Kvensk		<b>340000</b>	52500		392500
	219250	<b>485000</b>	102500	50000	856750
<b>Kvæningen språksenter samisk/ kvensk del, samlet finansiering 2018</b>					
	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	397225	<b>301500</b>	144000	102000	944725
Kvensk		<b>200000</b>	60000	500000	760000
	397225	<b>501500</b>	<b>204000</b>	<b>602000</b>	<b>1704725</b>
<b>Kvæningen språksenter samisk/ kvensk del, samlet finansiering 2019</b>					
	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	598800	<b>196000</b>	220000	20000	1034800
Kvensk		<b>200000</b>	60000	740000	1000000
	598800	<b>396000</b>	280000	760000	2034800

Kvæningen kommune er i dette regnestykket økonomisk ansvarlig for administrasjon, ledelse og kontor- og undervisningslokaler. I tillegg vil Kvæningen kommune ha arbeidsgiveransvaret

for de som blir ansatt i språksenteret. Kvæningen språksenter blir dermed en egen enhet organisert under oppvekst- og kulturetaten.

## **Vurdering**

Kommunens målsetting om å få etablert et språksenter gjør det mulig å ivareta og revitalisere språk og kultur som har stått sterkt i Kvæningen, og føre dette videre til nye generasjoner. På den måten håper vi å styrke språkkompetansen blant enkeltindivider og i lokalsamfunnet som helhet, styrke identitet og tilhørighet, og gi flere muligheter for utvikling og bosetting. Språksenteret skal være en støttespiller for barnehager, skoler og kulturliv, inkludert kulturbasert næringsliv.

Med lokal språkopplæring kan samisk og kvensk språkkompetanse i befolkningen styrkes og bli stabil. Målet må være at i løpet av fem år skal ha et språksenter som både gir mulighet til opplæring i samisk og kvensk språk og kultur, i tillegg til norsk og samfunnsfag for våre nye bosatte innbyggere.

Skal barn og voksne føle nytte og glede av å lære språk, må de få anledning til å bruke språkene utenfor skole og kurs. Et språksenter skal derfor skape arenaer som der det faller naturlig å høre og snakke samisk og kvensk. Både Návuoana Sámiid Searvi/Kvæningen sameforening og Kvæningen Quen og sjøsamisk forening har erfaring med å legge til rette for bevaring av språk og kultur. Med et lokalt språksenter som kan styrke arbeidet med slike arenaer ved å øke både hyppighet og kvalitet.

Kvæningen språksenter er et bidrag til større bolyst, kreativitet og positiv utvikling for lokalsamfunnet i Kvæningen, og mangfoldiggjør samfunnet i regionen.

Kr. Ha

Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI/SAKSBEHANDLER	DIN ČUJ./DERES REF.	MIN ČUJ./VÅR REF.	BEAIVI/DATO
Anne Marit Triumpf, +47 78 48 42 11		16/3999 - 9	08.12.2016
anne.marit.triumf@samediggi.no		Almmut go válddát oktavuoda/ Oppgis ved henvendelse	

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámi/kveana giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus**  
**RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

Mii čujuhit ohcamii beaiváduvvon / Vi viser til søknad av 20.10.16.

Sámediggi lea dahkan čuovvovaš mearrádusa áššis / Sametinget har gjort følgende vedtak i sak 023/16:

**Mearrádus:**

Sámediggi lohpidá dákká bokte addit čuovvovaš doarjaga Návuona suohkanii: Čađahit sámi gielladoaimmaid mat leat vuodđun ásahit sámi/kveana giellaguovddáža Návutnii:

1. Álggahanjahki lea 2017. Doarjja 2017 ovddas lea 220 000 ru rádjai.
2. 2017 doarjja juolluduvvo álggus 2017:s 3 jagi doaibmaplána vuodul mii lea beaiváduvvon 20.10.16. Doarjja gusto dušše sámegiell doaimmat.
3. Doarjjaoažžu galgá 5 vahku sisa doarjjareivve beaivádeami rájes čálalaččat dohkkehit doarjjaeavttuid. Jus Sámediggi ii leat ožžon dohkkehusa áigemearis, de manahuvo doarjja. Sus guhte vuolláičállá doarjjaeavttuid dohkkeheami ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna.
4. Vuosttaš jagi doarjja mákso 50 % dalle go eavttut dohkkehuvvojit ja 50 % go oasseraporta ja máksingáibadus lea boahtán Sámediggái.
5. Ođastuvvon 3 jagi doaibmaplána ja raporta plánejuvvon doaimmaid ektui vuosttaš jahkebeali ovddas galgá sáddejuvvot Sámediggái mañemusat **borgemánu 31. b. 2017**. Raporta galgá deavdit Sámedikki raporterenskovi.
6. Plánejuvvon giellakurssat dahje giellaarenat mat eai loahpahuvo jagi sisa sáhtá ohat sirdot nuppi jahkái. Ohcanáigemearri sirdit doaimmaid lea: golgotmánnu 31. b. 2017. Rievdaduvvon aktivitehtaplána oktan bušehtain galga čuovvut ohcama.
7. Aktivitehtadoarjja mearriduvvo boahte jagi aktivitehtaplána ja sirdojuvvon doaimmaid vuodul. Jus doaimmat eai čađahuvo vuosttaš jagi nu mot plánejuvvon, de sáhtá Sámediggi árvvoštallat áddá go viidásit doarjaga.
8. 20% Sámedikki jahkásaš juolludeamis sáhtá rievdatit dohkkehuvvon doaimmaid gaskas.
9. Ollislaš raporta ja rehketdoallu jagi 2017 ovddas sáddejuvvo ovdal **borgemánu 31. b. 2018**.
10. Rehketdoalu galgá leat kontospesifiserejuvvon ja bordojuvvon nu ahte dan sáhtá buohtastahtit bušehtain. Erohusaid ferte čilget.
11. Ovddit jagi geavatkeahes ruhta gessojuvvo dán jagi juolludeamis.
12. Jus ruđat sirdojuvvojit nuppi jahkái, de sahtá nuppi jagi njuolggodoarjja unniduvvot vástevaččat.
13. Muđui gustojit njuolggadusat giellaguovddáčiida maid Sámediggi lea mearridan.

Sámediggi  
Avjovngearidnu 50  
9730 Kárašjohka

telefovdna: +47 78 47 40 00  
www.samediggi.no  
samediggi@samediggi.no

Apmingstider:  
Mandag - Fredag  
08:00-15:30

14. Ruhta váldojuvvo poasttas 11000 Giellaprošeavttat.

Vedtak

Sametinget gir med dette tilsagn om følgende støtte til Kvænanen kommune til gjennomføring av samiske tiltak som er grunnlaget for opprettelse av samisk/kvensk språksenter i Kvæningen:

1. Oppstartsår er 2017. Tilskudd for 2017 er **inntil kr 220 000**.
2. Tilskudd for 2017 tildeles i begynnelsen av 2017 i henhold til tilsendt 3 årig aktivitetsplan datert 20.10.16. Tilskuddet gjelder bare samiskspråklige tiltak.
3. Tilskuddsmottaker skal innen 5 uker fra tilskuddsbrevets dato sende skriftlig aksept av vilkårene for tilskuddet. Hvis Sametinget ikke mottar aksept av vilkår, bortfaller tilskuddet uten ytterligere varsel. Den som underskriver aksept av vilkårene, må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.
4. Tilskuddet utbetales 50 % når vilkårene er godtatt og 50 % når delrapport og utbetalingsanmodning er kommet inn til Sametinget.
5. Rullering av 3 årig aktivitetsplan og delrapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for 2017 må sendes Sametinget **innen 31. august 2017**. Sametingets skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
6. Planlagte språkkurs eller språkarenaer som ikke blir gjennomført i budsjettåret, kan søkes om å overføres neste budsjettår. Søknadsfrist for overføring av midler er: 31. oktober 2017. Revidert aktivitetsplan med budsjett for 2018 må følge med søknaden.
7. Aktivitetstilskudd for neste år blir tildelt iht. aktivitetsplan og overførte tiltak. Dersom tiltakene ikke blir gjennomført første år som planlagt, kan Sametinget vurdere om det skal gis støtte videre.
8. Tilskuddsmottakeren kan foreta inntil 20% endringer innenfor tildelte aktivitetsmidler. Endringer utover 20% og/eller endringer av godkjent aktivitetsplan må søkes godkjent av Sametinget. Søknaden må sendes inn innenfor gjeldende budsjettår.
9. Helhetlig rapport og regnskap for 2017 sendes inn innen **31. oktober 2018**.
10. Regnskapet skal være kontospesifisert og satt opp på prosjektnivå slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.
11. Ubenyttede midler i foregående år blir trukket fra inneværende års tildeling.
12. Dersom midler blir overført til neste år kan neste års direkte tilskudd bli redusert tilsvarende.
13. For øvrig gjelder regelverk for språksentre fastsatt av Sametinget.
14. Beløpet belastes post 11000 Språkprosjekter.

Sámedikkis ja Riikarevišuvnnas lea vejolašvuohta dárkkistit ahte doarjjaruđat geavahuvvojit eavttuid ja doarjareivve gáibádusaid mielde.

Váidináigemearri lea 3 vahku dan beaivvi rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái, vrd. hálddašanlága, §29.

Sametinget og Riksrevisjonen kan kontrollere at tilskuddet brukes etter forutsetningene og i samsvar med vilkårene i tilskuddsbrevet.

Klagefristen er 3 uker fra den dagen melding om behandlingsresultatet kommer fram til søkeren, jf. forvaltningsloven, §29.

Dearvvuođaguin/Med hilsen



for Niklas Labba  
fágajođiheaddji/fagleder - giella/språk



Anne Marit Triumpf  
ráđđeaddi/rådgiver



## Diehtu Sámedikki eaŋkilmearrádusaid váidinvuoigatvuođa birra (Hálddašanlága § 27, goalmmát lađas).

### Álgu

Dát diehtu čuovvu álo reivviid Sámedikki mearrádusaid birra, maid sáhtta váidit.

### Váidinvuoigatvuohta

Sámedikki eaŋkilmearrádusaid sáhtta váidit Sámediggeráđđái hálddašanlága njuolggadusaid vuođu. Áigemearri váidit lea 3 vahku dan rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái Váidináigemearri lea 3 vahku dan beavvi rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái. Lea doarvái go váidda lea addojuvvon poastadoaimmahakkii ovdal áiggi nohkama.

Váidda sáddejuvvo Sámediggái, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárášjohka.

Váidda galgá leat vuolláičallojuvvon, mearrádus maid váidá galgá leat namuhuvvon, ja dat nuppástus maid dáhttu váidojuvvon mearrádussii, galgá leat namuhuvvon. muitalit makkár mearrádusa guoddala ja makkár rievdadusaid háliida. Váidagis berrejit maid namuhuvvot dat árttat maid vuođu váidá ja vejolaš eará dieđut mat sáhttet váikkuhit váidaga árvvoštallamii.

Jos ležžet erenoamáš sivat dasa, de sáhtta ohcat oažžut guhkit váidináigemeari. Váidda sáhtta hilgojuvot jos sáddejuvvo menddo maŋŋit. Hálddašanlága § 31 vuođu sáhtta váidda mii sáddejuvvo menddo maŋŋit, dattetge meannuduvvot jos váidi sáhtta duođaštit ahte maŋŋoneapmi ii leat su sivva. Dakkár diliin berre ge almmuhuvvot manne maŋŋoneapmi ii leat váidi sivva.

### Vuoigatvuohta diehtit ášši báhpáriin ja gáibidit bagadusa

Váidis lea vuoigatvuohta diehtit ášši báhpáriin daid ráddjehusaiguin, mat bohtet ovdan hálddašanlága paragrafain 18-19. Jos nu háliiduvvo, de ferte váldot oktavuotta Sámedikkin. Sámediggi sáhtta dárkileappot bagadit váidinvejolašvuođaid birra, ja dan birra mo váidit.

Lea muđui Sámedikki geatnegasvuohta bagadit áššemeannudannjuolggadusaid ja eará njuolggadusaid birra mat njuolggá gusket olbmuid vuoigatvuođaide ja geatnegasvuođaide áššesuorggis.

### Golut váidinášši oktavuodas

Fridnja riektiráđi njuolggadusaid vuođu sáhtta guoskevaš almmolaš ásahusas ohcat oažžut buhtaduvvot dárbbaslaš goluid láhkadovdiveahkkái. Muhto dás leat dihto dienas- ja opmodatmearit. Fylkkamánnekántuvra dahje guoskevaš láhkadovdi sáhtta bagadit dárkileappot.

Go mearrádus rievdaduvvo váidái buorrin, ja váidis leat leamaš mearkkašahtti golut, de son sáhtta dihto oktavuodain gáibidit ahte Sámediggi buhtada daid goluid (hálddašanlága § 36).



## Melding om rett til å klage over enkeltvedtak i Sametinget (Forvaltningsloven § 27, tredje ledd)

### Innledning

Denne meldingen vil alltid være vedlagt de brev om vedtak i Sametinget som kan påklages.

### Klagerett

Enkeltvedtak i Sametinget kan etter reglene i forvaltningsloven påklages til Sametingsrådet. Klagefristen er 3 uker fra den dag melding om behandlingsresultatet kommer fram til søkeren. Det er tilstrekkelig at klagen er postlagt innen fristens utløp.

Klagen sendes Sametinget, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Karasjok.

Klagen skal være undertegnet, angi det vedtak som det klages over, og den eller de endringer som ønskes. Det bør også fremmes en begrunnelse for klagen og eventuelle andre opplysninger som kan ha betydning for bedømmelse av klagen.

Om det foreligger særlig grunn til det, kan det søkes om å få forlenget klagefristen. Dersom klagen blir sendt for sent, kan den bli avvist. Etter forvaltningsloven § 31 kan en klage som er innsendt for sent, likevel behandles dersom klageren gjør det sannsynlig at forsinkelsen ikke skyldes klageren. Det bør derfor i tilfelle opplyses hvorfor klageren ikke kan lastes for forsinkelsen.

### Rett til å se sakens dokumenter og til å kreve veiledning.

Med de begrensninger som finnes i forvaltningsloven §§ 18-19, har klageren rett til å se dokumentene i saken. Dersom dette ønskes, må Sametinget kontaktes. Sametinget kan gi nærmere veiledning om adgangen til å klage, og om framgangsmåten ved klage.

Sametinget har forøvrig plikt til å veilede om saksbehandlingsregler og om andre regler av konkret betydning for publikums rettigheter og plikter innen saksområdet.

### Kostnader ved klagesak

Utgifter til nødvendig advokatbistand kan søkes dekket av det offentlige etter reglene om fritt rettsråd. Her gjelder imidlertid visse inntekts- og formuegrenser. Fylkesmannens kontor eller vedkommende advokat kan gi nærmere veiledning.

Dersom et vedtak blir endret til gunst for klageren, og klageren har hatt vesentlige kostnader, kan klageren i visse tilfeller kreve at Sametinget dekker disse kostnadene (forvaltningsloven § 36).

Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámi/kveana  
giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus  
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter  
i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

**Duodaštus eavttuid dohkkeheapmái - Bekreftelse på aksept av vilkår**

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Mun/mii dohkkehit dáikko bokte doarjaga eavttuid.

Jeg/vi aksepterer med dette vilkårene for tilskuddet.

Sus guhte vuolláičállá ja dohkkeha eavttuid ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna. /

Den som underskriver aksept av vilkårene må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.

Báiki/beaivi

Sted/dato \_\_\_\_\_

---

Doarjjavuostáiváldi vuolláičála  
Tilskuddsmottakers underskrift



Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámii/kveana  
giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus  
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter  
i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

**Utbetalingsanmodning**

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Doarjja kr: Tilskudd kr:	220 000	
Utbetaling av:	1. del: Kr 110 000	2.del:Kr
Namma: Navn:	Kvænangen kommune	
Organisasjonsnummer/ Fødselsnummer:		
Bánkokontonr: Bankkontonr:		Merkes:

Tilskuddsmottakers underskrift:		Dato:
------------------------------------	--	-------

**Kontering i regnskapet (fylles ut av Sametinget):**

Dim 0/konto: 8700	Dim 1/Koststed: 9000	Dim 3/Aktivitet: 11000	Dim 6/ Kommune: 1943
Saksbehandlers underskrift:			Dato:
Attestasjon:			Dato:
Anvisning:			Dato:

---

Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámii/kveana giellaguovddáža  
Návutnii - Doarjjalohpadus  
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter i  
Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

**Utbetalingsanmodning**

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Doarjja kr: Tilskudd kr:	220 000	
Utbetaling av:	1. del: Kr 110 000	2.del:Kr
Namma: Navn:	Kvænangen kommune	
Organisasjonsnummer/ Fødselsnummer:		
Bánkokontonr: Bankkontonr:	Merkes:	

Tilskuddsmottakers underskrift:		Dato:
------------------------------------	--	-------

**Kontering i regnskapet (fylles ut av Sametinget):**

Dim 0/konto: 8700	Dim 1/Koststed: 9000	Dim 3/Aktivitet: 11000	Dim 6/ Kommune: 1943
Saksbehandlers underskrift:			Dato:
Attestasjon:			Dato:
Anvisning:			Dato:



Vedtatt i sak SR 175/15

## Regelverk for tilskudd til språksentre

Regelverket gjelder Sametingets direkte- og aktivitetstilskudd til samiske språksentre. Hensikten med regelverket er å gi utfyllende bestemmelser til Sametingets budsjett.

### Mål og kriterier for måloppnåelse

- Mål:  
Samiske språksentre arbeider aktivt med samisk språkutvikling i sine virkeområder
- Skal bidra til:  
Økt bruk og synliggjøring av samisk språk i språksentrenes virkeområde.
- Kriterier for måloppnåelse
  - Gjennomførte aktiviteter i forhold til innsendt aktivitetsplan.
  - Gjennomførte aktiviteter i forhold til tildelt aktivitetstilskudd.

### Forvaltning

- Tilskuddsforvaltningen skal være i henhold til Regelverk for økonomistyring i Staten, samt Sametingets budsjett.
- Sametingets plenum fastsetter årlig fordeling av midler gjennom Sametingets budsjett og kan peke ut prioriterte satsingsområder.

### Beregningsregler

#### Grunntilskuddet (Basisdel)

- Grunntilskuddet er en rammefinansiering og brukes til å dekke språksentrenes basisoppgaver som drift, utvikling av språksenteret og lokaltilpassede samiskspråklige aktiviteter. Grunntilskuddet fordeles likt mellom språksentrene.

#### Aktivitetsdel

- Aktivitetstilskudd tildeles på bakgrunn av 3 årige aktivitetsplaner med budsjett som er sendt inn. Størrelsen av aktivitetstilskuddet for det enkelte språksenteret fastsettes av sametingsrådet.
- Tilskuddet skal nyttes til samiskspråklige aktiviteter, i form av språkkurs og språkarenaer for definerte målgrupper.
- Godkjent aktivitetsplan bør inneholde 30 % språkkurs og 70 % språkarena aktiviteter. Dersom språksenteret finansierer språkkurs med andre tilskuddsmidler, kan større andel av aktivitetstilskuddet benyttes til språkarenaer.



## Tilskudd til samiske språksentre i oppstartfasen

Samiske språksentre under etablering kan søke om tilskudd i oppstartsfasen. Søknadene behandles under tilskuddsordningen for språkprosjekt.

Det kan søkes om oppstartstilskudd i 3 år per språksenter. Tilskuddets størrelse er ulike for hvert år i oppstartsfasen. Etter oppstartsfasen kan språksenteret søke om å komme inn i Sametingets budsjett for årlig grunntilskudd og aktivitetstilskudd. Oppstartstilskuddet er ment å nyttes til driftskostnader i forbindelse med samiskspråklige aktiviteter i oppstartsfasen.

### Generelle vilkår:

- Språksenteret bør være registrert med et fagstyre hvor lokale samiske representanter/institusjoner er representert.
- Søknadsfrist: 31. august
- Det skal foreligge en 3 årig aktivitetsplan med budsjett for hvordan språksenteret skal arbeide med språklige aktiviteter.
- Rapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for foregående år må sendes Sametinget innen **31. august**. Sametinget skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
- Regnskapet skal være satt opp slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.

### Tilskuddets størrelse:

- 1. år: kr 25% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere
- 2. år: kr 50% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere
- 3. år: kr 75% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere

### Definisjoner:

- Språkarena

Språkarena er en aktivitet der samisk språk brukes aktivt. Deltakerne skal høre og bruke samisk språk.

- Språkkurs

Språkkurs er en aktivitet der samisk språk læres. Det skal utarbeides læreplaner med definerte læringsmål. Språkkursets målsetting er at deltakerne oppnår læringsmålene.

### Generelle vilkår

- Språksentre skal være aktiv arenaer for samisk språk. Aktivitetstilskuddet skal benyttes til språkkurs og språkarenaer.  
Foretak, institusjoner og organisasjoner som mottar tilskudd må være registrert i
- Foretak, institusjoner og organisasjoner som mottar tilskudd må være registrert i Enhetsregisteret i Norge.
- Mottakere av direktetilskudd må drive virksomheten i samsvar med gjeldende lover og regler, herunder skatte-, avgifts- og regnskapslovgivningen.
- Samiske språksentre kan ikke søke om tilskudd over den søkerbaserte tilskuddsordningen til samiske språkprosjekter.



- Tilskuddene skal ikke nyttes til å regulere virksomhetens likviditet. Det er ikke anledning til å fremskynde utbetalinger, slik at tilskuddsmottakeren kan plassere tilskudd som rentebærende innskudd eller lån for å oppnå inntekter av beløpet.
- Institusjoner som får tilskudd over Sametingets budsjett, må ha minst 40-60 % kjønnsbalanse i styret. Reglene gjelder tilsvarende for varamedlemmer.
- Tilskuddsmottaker plikter å gi Sametinget alle opplysninger som er relevante for tildeling av tilskuddet. Dette gjelder blant annet vesentlige endringer i økonomiske og administrative forhold.
- Sametinget kan innhente kredittopplysninger om mottakere av direktetilskudd.
- Direktetilskudd kan ikke påklages.

### Underretning om vedtak

- Tilskuddsbrevet skal utformes i henhold til Bestemmelsene om økonomistyring i Staten, punkt 6.3.3.

### Endringer i forutsetninger for tilskuddet

Etter at tilskuddet foreligger, plikter tilskuddsmottakeren å gi melding om eventuelle endringer i forutsetningene for tilskuddet.

Tilskuddsmottakeren kan ikke foreta vesentlige endringer i årsplanene uten at dette er skriftlig forelagt for og skriftlig godkjent av Sametinget. Endring av godkjent finansieringsplan og investeringsplan vil alltid regnes som en vesentlig endring.

### Utbetalingsvilkår

- 50 % av tilskuddet utbetales i begynnelsen av budsjettåret. De resterende 50 % utbetales når vilkår for tilskuddet er oppfylt og tilskuddsmottaker sender Sametinget utbetalingsanmodning. Den som underskriver utbetalingsanmodningen må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.
- Dersom tilskuddsmottaker misligholder vilkårene for tilskudd, vil det kunne medføre stans av utbetalinger i alle øvrige tilskudd mottakeren får fra Sametinget, inntil misligholdet er opphørt. For øvrig gjelder reglene i Lov om foreldelse av fordringer (foreldelsesloven).
- Tilskuddsmidlene er ikke overførbare til neste budsjettår. De kan således kun nyttes i budsjettåret. Tilsagnet om driftsstøtte anses som bortfalt dersom fristene ikke blir overholdt.



## Rapportering og kontroll

- Treårige aktivitetsplaner med budsjettbehov sendes Sametinget innen **31. august**. 3 årig aktivitetsplan skal vise hvilke tiltak språksenteret prioriterer og hvordan Sametingets aktivitetstilskudd skal brukes. Sametingets skjema for aktivitetsplan for ordningen skal benyttes.
- Årsregnskap/avdelingsregnskap for språksenterets virksomhet for foregående år sendes Sametinget innen **31. august**.
- Regnskapet bør være satt opp slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.
- Rapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for foregående år må sendes Sametinget innen **31. august**. Sametinget skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
- Årsregnskap/avdelingsregnskap skal bekreftes av statsautorisert eller registrert revisor. Revisjonen skal gjennomføres i samsvar med de til enhver tids gjeldende nasjonale og internasjonale revisjonsstandarder. Revisor skal identifisere regnskapet ved angivelse av totale kostnader og eventuelle ubrukte midler. I tillegg til å attestere at regnskap er avlagt i henhold til beskrevne regnskapsprinsipper skal revisor bekrefte at aktuelle tilskuddsvilkår for bruken/behandling av midlene er overholdt. Krav om revisjon gjelder ikke virksomheter som revideres av kommunerevisjonen og Riksrevisjonen.
- Dersom midlene nyttes til avlønning og honorarer, er støttemottaker arbeidsgiveransvarlig og må på vanlig måte foreta eventuelt forskuddstrekk og sørge for innberetningen av godtgjørelse på lønns- og trekkoppgaver til kommunekassereren i kommunen.
- Sametinget og Riksrevisjonen kan iverksette kontroll med at midlene nyttes etter forutsetningene, jf. bevilgningsreglementet § 10 annet ledd og riksrevisjonsloven § 12 tredje ledd.

## Reduksjon av tilskudd

- Hvis overskuddet (årsresultatet) for tilskuddsmottaker for foregående år overstiger 20 % av total omsetning, kan Sametinget redusere tilskuddsbeløpet etterfølgende år.
- Er ikke vilkårene og kriterier for tilskudd oppfylt innen **31. august** kan ikke tilskuddsmottaker påregne direktetilskudd fra Sametinget påfølgende år.

## Tilbaketrekking og tilbakebetaling av tilskudd

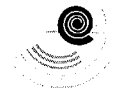
- Sametinget kan trekke tilbake tilskudd eller kreve tilbakebetaling av utbetalte tilskudd dersom:
  - tilskuddsmottakeren har brutt opplysningsplikten
  - tilskuddet ikke blir benyttet i henhold til vilkårene fastsatt i regelverket
  - tilskuddet ikke er benyttet i henhold til formålet med tildelingen
  - det er begjært oppbud, fremsatt konkursbegjæring, åpnet private eller offentlige gjeldsforhandlinger hos tilskuddsmottaker eller tilskuddsmottaker innstiller sine betalinger
  - tilskuddsmottaker på annen vesentlig måte har brutt bestemmelsene i dette regelverket
  - det er utbetalt for mye tilskudd



- Dersom mottaker ikke betaler tilbake i slike tilfeller, kan Sametinget iverksette rettslige skritt for å få utbetalt tilgodehavende. Dersom tilbakebetaling ikke skjer innen den frist som blir gitt, kan det kreves forsinkelsesrenter i tillegg, jf. lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.

## Evaluering

- Sametinget skal sørge for at det jevnlig gjennomføres evalueringer for å få informasjon om tilskuddsordninger er effektive i forhold til ressursbruk, organisering og fastsatte mål.



Mearriduvvon áššis: SR 175/15

## Njuolggadusat – doarjagat giellaguovddážiidda

Njuolggadusat gustojit Sámedikki njuolggodoarjagiidda ja aktivitehtadoarjagii sámi giellaguovddážiidda. Njuolggadusaid mihttomearrin lea addit deavddamearrádusaid Sámedikki bušehtii.

### Mihttomearri ja ulbmilolahusa eavttut

- Mihttu:
  - Sámi giellaguovddážit mat aktiivvalaččat barget sámi giellaovddidemiin iežaset doaibmaguovllus
- Galgá váikkuhit dasa ahte:
  - Sámegiella geavahuvvo eanet ja oainnusmahttojuvvo giellaguovddážiid doaibmaguovllus.
- Ulbmilolahusa eavttut
  - Čađahuvvon doaimmat doaibmaplána mielde.
  - Čađahuvvon doaimmat juolluduvvon doaibmadoarjaga ektui.

### Hálddašeapmi

- Doarjáhálddašeapmi galgá čađahuvvot Stáhta ekonomijastivrema njuolggadusaid vuodul, ja Sámedikki bušehta vuodul.
- Sámedikki dievasčoahkkin mearrida jahkásaččat movt ruđat Sámedikki bušehtas galget juogaduvvot, ja sáhtta válljet surggiid maid vuoruha.

### Meroštallannjuolggadusat

#### Vuodđodoarjja

- Vuodđodoarjja lea rámmaruhtadeapmi ja galgá gokčat giellaguovddážiid vuodđobargguid nugo doaimmaheami, giellaguovddáža ovddideami ja sámegielat aktiviehtaid mat leat heivehuvvon giellaguovddáža doaibmaguovlui. Vuodđodoarjja juogadeapmi lea ovttastuoru buot giellaguovddážiidda.

#### Aktivitehtadoarjja

- Aktivitehtadoarjja juolluduvvo 3 jagi doaibmaplánaid ja bušehtaid vuodul maid giellaguovddáš sádde Sámediggái. Sámediggeráđđi mearrida aktivitehtadoarjaga sturrodaga juohke giellaguovddáža nammii.
- Doarjja galgá adnot sámegielat doaimmaide, giellakursa ja giellaarena hámis definerejuvvon olahusjoavkkuide.
- Dohkkehuvvon doaibmaplána berre sisdoallat 30% giellakurssaid ja 70% giellaarenaid. Jus giellaguovddáš ruhtada giellakurssaid eará doarjjaruđain, de sáhtta stuorát oassi aktivitehtadoarjagis adnot giellaarenaide.





## Álggahandoarjja sámi giellaguovddážiidda

Sámi giellaguovddážit mat leat ásaheami vuolde sáhttet ohcat doarjaga álggahanáigodahkii. Ohcamat meannuduvvojit giellaproševttaid doarjjaortnega vuodul.

Juohke giellaguovddáš sáhtta ohcat álggahandoarjaga 3 jagi. Doarjaga sturrodat rievddada jagis jahkái álggahanáigodagas. Maŋnel álggahanáigodaga sáhtta giellaguovddáš ohcat beassat Sámedikki bušehtti ja oážžut jahkásaš vuodđodoarjaga ja aktivitehtadoarjaga. Álggahandoarjja lea jurddahuvvon gokčat doaibmagoluid sámegeilat aktivitehtaide álggahanáigodagas.

Oppalaš eavttut:

- Giellaguovddáš berre leat registrerejuvvon fágastivrraiin mas leat báikkálaš ovddasteaddjit/ásahusat ovddastuvvon.
- Ohcanáigemearri: borgemánu 31.b.
- 3 jagi doaibmaplána oktan bušehtain galgá ráhkaduvvon, mii čájeha mot giellaguovddáš áigu bargat gielladoaimmaiguin.
- Raporta mii čájeha mot ruđat leat adnon ovddit jagi doaibmaplána ektui ferte sáddejuvot Sámediggái maŋemusat **borgemánu 31.b.** Raportta galgá deavdit Sámedikki raportaskovvá mii čájeha ortnega ruhtageavaheami.
- Rehketdoalu galgá bordit nu ahte dan sáhtta buohtastahttit bušehtain. Erohusaid ferte čilget.

Doarjaga sturrodat:

- 1. jahki: 25% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda
- 2. jahki: 50% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda
- 3. jahki: 75% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda

Definišuvnnat:

- Giellaarena

Giellaarena lea aktivitehta gos sámegeiella árijjalaččat geavahuvvo. Oasseváldit galget gullat ja geavahit sámegeiela.

- Giellakursa

Giellakursa lea aktivitehta gos oahppá sámegeiela. Kursii galgá ráhkaduvvot oahppoplána definerejuvvon oahppanulbmiliiguin. Giellakurssa mihttomearri lea ahte oasseváldit olahit oahppanulbmiliid.

Oppalaš eavttut

- Giellaguovddážit galget doaibmat árijjalaš arenan sámegeiela várás. Aktivitehtadoarjja galgá adnot giellakurssaide ja giellaarenaide.
- Fitnodagat, ásaheami ja organisašuvnnat mat ožžot doarjaga fertejit leat registrerejuvvon Ovttdatregistaris Norggas.



- Njuolggodoarjaga vuostáiváldit fertejit jodihit doaimmaset gustovaš lágaid ja njuolggadusaid mielde, maiddái vearro-, divat- ja rehketdoalloláhkaaddima.
- Sámi giellaguovddážit eai sáhte ohcat doarjaga sámi giellaproševttaid ohcanvuđot doarjjaortnegis.
- Doarjagat eai galgga geavahuvvot doaimma likviditehta muddemii. Ii leat vejolaš ovddidit máksimiid, nu ahte doarjjaoažžu sáhtta bidjat doarjaga reantoguoddi ruhtan dahje loatnan ja nie oažžut dietnasa lassin dan juolluduvvon submái.
- Ásahusain mat ožžot doarjaga Sámedikki bušeahta bokte, galgá leat uhcimusat 40-60 % sohka bealedássedeaddu stivrras. Njuolggadusat gustojit seamma láhkai várrelahtuide.
- Doarjjaoažžus lea geatnegasvuohta addit Sámediggái buot dieđuid mat leat relevánta doarjaga juolludeapmái. Dát guoská earret eará ekonomalaš ja hálldahuslaš beliid stuorra rievdadusaide
- Sámediggi sáhtta háhkat kredihtadieđuid sin birra geat ožžot njuolggodoarjagiid
- Njuolggodoarjaga ii sáhte váidit.

## Dieđiheapmi mearrádusa birra

- Doarjareive hábmejuvvo Stáhta ekonomijastivrema mearrádusaid čuoggá 6.3.3 mielde

## Doarjjaeavttuid rievdadeapmi

Doarjjaoažžu galgá dieđihit jus doarjaga eavttut rivdet maŋjel go lea ožžon doarjaga.

Jus doarjjaoažžu ferte dahkat mearkkašahtti rievdadusaid jahkeplánas, de ferte čálalaččat ohcat ja oažžut čálalaš dohkkeheami Sámedikkis. Dohkkehuvvon ruhtadanplána ja investerenplána rievdadeapmi lea álo mearkkašahtti rievdadeapmi.

## Máksineavttut

- 50 % doarjagis máksojuvvo bušeahttajagi álggus. Loahppa 50% máksojuvvo go doarjjaeavttut leat ollašuttuojuvvon ja doarjjaoažžu lea sádden máksinávžžuhusa Sámediggái. Sus guhte vuolláičállá máksinávžžuhusa, galgá leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna.
- Jus doarjjaoažžu rihkku doarjjaeavttuid, de dat sáhtta dagahit ahte bissehuvvojit buot dat eará máksámušat maid doarjjaoažžu oažžu Sámedikkis dassážiigo rihkkun bisána. Muđui gusket njuolggadusat mat leat lágas “Lov om foreldelse av fordringer (foreldelsesloven)”.
- Doaibmaruđaid ii sáhte sirdit boahpte bušeahttajahká. Danne daid sáhtta geavahit dušše bušeahttajagis. Jus áigemearit eai dollojuvvo, de rehkenasto doarjja sihkkuojuvvon.



## Raporteren ja bearráigeahččan

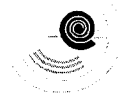
- Golmmajagi doaimmaplána oktan bušeahhtadárbbuin sáddejuvvo Sámediggái mañemusat borgemánu 31.b. 3 jagi doaimmaplána galgá čájehit makkár doaimmaid giellaguovddáš vuoruha ja makkár doaimbajuiide dat dárbbasit Sámedikki aktivitehtadoarjaga. Dat galgá čállo Sámedikki doaimbadoarjjaskovvá.
- Ovddit jagi jahkerekhetdoallu/ossodatrekhetdoallu sáddejuvvo Sámediggái mañemusat **borgemánu 31.b.**
- Rehketoalu galgá bordit nu ahte dan sáhtá buohtastahtit bušeahtain. Stuora erohusaid ferte čilget.
- Raporta dan birra mot ruđat leat geavahuvvon ovddit jagi doaimmaplána ektui sáddejuvvo Sámediggái mañemusat **borgemánu 31.b.** Sámedikki raportaskovvi mii čájeha ruđaid geavaheami galgá adnot.
- Jahkerekhetdoalu/ossodatrekhetdoalu galgá stáhtaautoriserejuvvon dahje registrerejuvvon revisor duođastit. Revišuvdna galgá čađahuvvot áiggis áigái gustovaš nationála ja riikkaidgaskasaš revišuvdnastándárddaid vuodul. Revisor galgá identifiseret rehketoalu ollislaš goluid ektui mat čatnasit doarjagii ja vejolaš geavatkeahtes ruđaide. Dasa lassin ahte rehketoallu lea čađahuvvon válddahuvvon rehketoalloprinsihpaid vuodul, galgá revisor duođastit ahte leat ollašuttuojuvvon dat eavttut mat gustojit guoskevaš doarjaga geavahepmái. Revišuvdnagáibádus ii gusto daid doaimmaide maid gielddarevišuvdna ja Riikarevišuvdna reviderejit.
- Jus ruđat geavahuvvojit bálkkáide ja honoráraide, de lea doarjjaoažžus bargoaddiovdasvástádus ja ferte dábalaš láhkai čađahit ovdageassima ja dieđit máksima bálká- ja geasudieđáhusas gieldda rehketoallái.
- Sámediggi ja Riikarevišuvdna sáhttet bearráigeahččat geavahuvvojit go ruđat eavttuid mielde, gč. juolludusnjuolggadusa § 10 nuppi lađđasa ja riikarevišuvdnalága § 12 goalmát lađđasa.

## Doarjaga vuolideapmi

- Jus doarjjaoažžu ovddit jagi badjebáza (jahkeboadus) lea eanet go 20 % ollislaš gávpejođus, de sáhtá Sámediggi vuolidit čuovvovaš jagi doarjjasupmi
- Jus doarjjaeavttut eai leat ollašuttuojuvvon ovdal **borgemánu 31.b.**, de ii sáhte doarjjaoažžu vuordit njuolggodoarjaga Sámedikkis čuovvovaš jagi.

## Doarjaga ruovttoluotta geassin ja ruovttoluotta máksin

- Sámediggi sáhtá geassit doarjaga ruovttoluotta dahje gáibidit máksuojuvvon doarjaga ruovttoluotta máksuojuvvot jos:
  - doarjjaoažžu lea rihkkon diedihangeaskku
  - doarjja ii geavahuvvo daid eavttuid mielde mat leat mearriduvvon njuolggadusain
  - doarjja ii leat geavahuvvon juolludusa ulbmila mielde
  - lea gáibiduvvon heaittiheapmi, ovddiduvvon reastaluvvangohčus, priváhta dahje almmolaš vealgešiehtadallamat leat rahppojuvvon doarjjaoažžu ektui dahje doarjjaoažžu heaitá máksimis máksámušaidis



- doarjjaoažžu eará láhkái stuorrát lea rihkkon dáid njuolggadusaid mearrádusaid
- menddo ollu doarjja lea máksojuvvon
- Jos doarjjaoažžu dákkár oktavuodain ii mávsse ruovttoluotta, de sáhtá Sámediggi rievtti bokte gáibidit máksojuvvot dan mii lea buorrin. Jos ruđat eai máksojuvvo ruovttoluotta áigemeari sisa mii lea biddjojuvvon, de sáhtá gáibidit maŋŋoneami ovddas reanttuid vel lassín, gč. lága “lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.”.

## Evalueren

- Sámediggi galgá jeavddalaččat árvoštallat oažžun dihte dieđuid dan birra ahte leat go doarjjaortnegat beaktilat resursageavaheami, organiserema ja mearriduvvon mihttomeriid ektui



## Vedtekter for Návuona Giellaguovddáš/Naavuono Kielikeskus/Kvænangen Språksenter

### **§1 FORMÅL**

Kvænangen Språksenter har som hovedmål å være et samisk og kvensk kompetansesenter for befolkningen i Kvænangen kommune og tilgrensende områder. Dette utgjør språksenterets virkeområde. Språksenteret skal være en aktiv pådriver for å ivareta, revitalisere, videreutvikle, dokumentere og formidle samisk og kvensk språk og kultur i form av tiltak i egen regi, og i samarbeid med skoler, barnehager og andre offentlige institusjoner, lag, foreninger og enkeltpersoner.

### **§2 TILGJENGELIGHET**

Kvænangen Språksenter skal være åpent og inkluderende for hele befolkningen i sitt virkeområde. Språksenteret driver oppsøkende virksomhet, og det bestrebes å gjennomføre språksenterets aktiviteter geografisk spredt i virkeområdet.

### **§3 ORGANISASJON**

#### *§ 3-1 Eierforhold og drift*

Kvænangen Språksenter eies og drives av Kvænangen Kommune, der kommunen har ansettelsesmyndighet, personalansvar og ansvar for regnskapsføring. Språksenteret organiseres som en enhet under oppvekst og kulturetaten. Til undervisning og andre aktiviteter benyttes skoler og andre kommunale bygg så langt råd er.

#### *§3-2 Samarbeid*

Språksenteret vil ha samarbeidspartnere både lokalt og regionalt, som barnehager, grunnskoler og andre kommunale instanser, samiske og kvenske lag og foreninger, Halti kvenkultursenter og Kvensk Institutt, språksentra i andre kommuner, offentlige institusjoner som høyskoler og universitet, Kvænangen kommunene, nabokommuner og Troms fylkeskommune.

#### *§3-3 Styre*

Kvænangen Språksenter skal ha et fagstyre som fungerer etter gjeldende vedtekter og har ansvar for senterets løpende virksomhet.

#### *§3-4 Enhetsleder*

Enhetsleder står for den daglige drift av språksenteret. Etatsleder for oppvekst og kultur er nærmeste overordnede leder.

#### *§3-5 Bygninger og eiendom*

Kvænangen kommune har som Språksenterets eier ansvar for å stille formålstjenlige lokaler til disposisjon.



#### **§ 4 FAGSTYRE**

##### *§4-1 Fagstyrets ansvarsområde*

Fagstyret for Kvæningen språksenter skal ha det overordnede faglige ansvaret for senterets løpende virksomhet.

##### *§4-2 Fagstyrets sammensetning*

Fagstyret skal bestå av 6 medlemmer med personlige varamedlemmer som velges av kommunestyret for 4 år og følger kommunevalgperioden. Styret skal ha følgende representasjon:

Kvæningen kommune, 2 representanter, en politisk og en administrativ representant.

Samisk språk 2 representanter – foreslås av Návuona Sámiid Searvi

Kvensk språk 2 representanter – foreslås av Kvæningen Qven og Sjøsamisk Forening.

De som foreslår styremedlemmer bør legge fram forslag på en kvinne og en mann, slik at det er mulig å ivareta en balansert kjønnsfordeling i oppnevningen av styret.

Styret konstituerer seg selv ved å velge leder og nestleder for 2 år om gangen.

Det skal være 40% av hvert kjønn i styret. Når leder er fraværende fungerer nestleder som leder.

##### *§4-4 Møter*

Styret skal avholde minst 2 styremøter i året. Styrets leder har ansvar for innkalling til styremøte. Det skal også holdes møte når minst to av styrets medlemmer krever det. Styret er beslutningsdyktig når over halvparten av dets medlemmer, hvorav leder eller nestleder, er til stede. Varamedlemmer møter etter særskilt innkalling. Alle avgjørelser fattes med alminnelig flertall. Ved stemmelikhet er fungerende leders stemme avgjørende.

Det føres protokoll fra styrets møter, protokollen sendes medlemmene for bemerkninger med en ukes frist. Godkjennes deretter. Styrets medlemmer får godtgjørelse for styremøtene i henhold til Kvæningen kommunes reglement for møtegodtgjøring.

Enhetsleder for språksenteret har møteplikt i styret, og skal i samråd med styreleder fremme saker til behandling for styret. Styremedlemmene kan selv fremme saker som de mener er viktig for språksenterets virke.

##### *§4-5 Regnskap, budsjett, rapportering*

Språksenterets fagstyre behandler årsrapport, regnskap og budsjett, og plandokumenter som virksomhetsplan, årsplan, strategiplaner. Fagstyret sørger for at de nevnte dokumenter, innen de til enhver tid gitte frister, oversendes til godkjenning til Kvæningen kommune, Sametinget, Troms Fylkeskommune og Departementet.

#### **§5 ADMINISTRASJON**

##### **§5-1 Enhetsleder**

Enhetsleder skal:

- a. Stå for Språksenterets daglige drift, lage saksdokumenter og innstille til vedtak i saker som skal behandles fagstyret.
- b. Videreformidle fagstyrets vedtak, planer og rapporter til hovedutvalg for oppvekst og kultur og kommunestyre i Kvæningen kommune.



- c. Lede gjennomføringen av Språksenterets virksomhetsplan, og sørge for at arbeidsoppgaver blir utført i samsvar med vedtekter og virksomhetsplan.
- d. Rapportere direkte til etatsleder og fagstyre. Enhetsleder skal ha løpende kontakt med etatsleder og styreleder.
- e. Lage forslag til årsplaner med budsjett og årsrapporter som skal godkjennes av fagstyret.

#### **§6 ØKONOMI**

Kvæningen kommune har det overordnede budsjett- og økonomiansvar. Kvæningen kommune søker om ekstern finansiering til etablering og drift av Språksenteret.

I prosjekt med ekstern finansiering skal de budsjetteres for indirekte kostnader. Dette skal i hovedsak utgjøre 25 % av prosjektets totale kostnader og inngå i driftsbudsjett. Årsbudsjett og regnskap settes opp og føres etter kommunelovens økonomibestemmelser. Når det gjelder krav om revisjon og kontrollutvalg følges dette også av samme lov.

#### **§7 ENDRING AV VEDTEKTENE**

Vedtektene kan gjennomgås, og foreslås endret på ordinært styremøte når Fagstyret og/ eller eier finner det nødvendig. Vedtektsendringer må godkjennes av Kvæningen kommunestyre før de trer i kraft.



## Virksomhetsplan for samisk og kvensk i Kvæningen Språksenter, 2017-2019

### Viser til vedtak i sak 27/15 i Kvæningen kommunestyre 29.04.15:

*"Kommunestyret ser positivt på at det etableres språksenter i kommunen. Kvæningen språksenter sin oppgave vil være språkopplæring i samisk, kvensk/finsk, norskopplæring for våre nye innbyggere i barnehager og 1.-10.klasse samt voksenopplæring. Kvæningen kommunestyre ber initiativtakerne arbeide videre med etableringsprosjektet og presentere dette nærmere på et senere tidspunkt, herunder eierskap og finansiering."*

Hovedmålet for perioden 2017-2019 er å revitalisere samisk og kvensk språk og identitet i virkeområdet. Kvæningen Språksenter virksomhet tar utgangspunkt i gjeldende vedtekter.

Kvæningen språksenter vil bli trinnvis oppbygd i henhold til finansieringsplan, innen 5 år.

### 1.1 Kvæningen Språksenter, samisk og kvensk del

Fagstyret for Kvæningen språksenter skal ha det overordnede faglige ansvaret for senterets løpende virksomhet.

§4.1 i vedtektene til Kvæningen språksenter sier følgende:

Fagstyret skal bestå av 6 medlemmer med personlige varamedlemmer som velges av kommunestyret for 4 år og følger kommunevalgperioden. Styret skal ha følgende representasjon:

Kvæningen kommune, 2 representanter, en politisk og en administrativ representant.

Samisk språk 2 representanter – foreslås av Návuona Sámiid Searvi

Kvensk språk 2 representanter – foreslås av Kvæningen Qven og Sjøsamisk Forening.

De som foreslår styremedlemmer bør legge fram forslag på en kvinne og en mann, slik at det er mulig å ivareta en balansert kjønnsfordeling i oppnevningen av styret. Styret konstituerer seg selv ved å velge leder og nestleder for 2 år om gangen. Det skal være 40% av hvert kjønn i styret. Når leder er fraværende fungerer nestleder som leder.

#### 1.1.1 Ansatte

Antall fast ansatte per august 2017 er 1 stilling, men vi vil arbeide for å utvide dette.

Ved utvidelse vil enhetsleder for språksenteret ha det administrative ansvaret, til denne er på plass er det etatsleder for oppvekst og kultur som ivaretar dette. Det administrative ansvaret utøves i henhold til vedtekter og vedtatte planer.

Samisk språkkonsulent i en 100 % prosjektstilling, med en utvidelse til 2 stillinger i 2019.





Det er også planlagt å utvide med en 100 % prosjektstilling som kvensk språkkonsulent i 2018, avhenger av ekstern finansiering.

### 1.1.2 Lokaler

Kvæningen kommune leier lokaler på Kvæningshagen Verdde på Sørstraumen til Språksenteret i oppstartfasen. Språksenteret kan også disponere lokaler i tilknytning til Flerbrukshuset i Burfjord.

Ved behov, kan Kvæningen kommune leie nødvendige lokaler til aktiviteter andre steder og til midlertidig ansatte i ulike prosjekt.

Når både samisk, kvensk og voksenopplæring blir slått sammen til en enhet tas lokaliteter opp til ny behandling.

## 2 Oppgaver og samarbeid

All virksomhet skal ha hovedfokus på å revitalisere samisk og kvensk språk og identitet i virkeområdet. Kvæningen Språksenters virksomhet vil være å arrangere samiske og kvenske språkkurs, etablere språkarenaer for befolkningen, arrangere kurs i tradisjonelt samisk og kvensk håndverk og matkultur, utarbeide og utvikle verktøy og læremidler for bruk i senterets undervisning, markere merkedager og ellers andre tiltak som fremmer samisk og kvensk språk og kultur enten i egen regi eller i samarbeid med andre.

Kvæningen språksenter vil ha spesielt fokus på det lokale tradisjoner og kultur i vårt arbeid, og i den videre oppbyggingen og utviklinga av språksenteret.

Språksenteret må videreutvikle et arbeid med å bygge nettverk og få til et godt samarbeid med ulike aktører i virkeområdet, og med aktører som har betydning for språksenterets virksomhet.

### 2.1 Undervisning

#### 2.1.1 Skoler og barnehager

Arbeide for å tilby og formidle samisk og kvensk språk, kultur og lek i barnehager. Bistå og samarbeide med skolene for å finne gode løsninger ved behov for hjelp til undervisning i samisk og kvensk.

#### 2.1.2 Språkkurs

- a. Kveldskurs/helgekurs. Materiell tilpasset området.
- b. Samarbeide med fagmiljøer om språkkurs på høyere nivå.
- c. Samisk/ kvensk minikurs/snakkekurs med ulike temaer.
- d. Ta språket mitt tilbake.
- e. Språkbud.
- f. Språktreff.
- g. Språkkurs tilpasset behov og /eller grupper som ikke andre aktører dekker.



### 3 ANDRE ARBEIDSSOMRÅDER

#### 3.1 Informasjon

- a. Hovedfokus på å synliggjøre samisk og kvensk språk og kultur
- b. Utvikle og forbedre, samt oppdatere, språksenterets informasjon på internett og sosiale medier
- c. Arbeide for å synliggjøre informasjon om språksenterets aktiviteter og tilbud
- d. Ferdigstille informasjon og markedsførings materiell

#### 3.2 Kommunalt utviklingsarbeid

- a. Arbeide for at Kvæningen kommune skal bli en revitaliseringskommune i det samiske språkområdet
- b. Arbeide for at de tre stammers møte blir en del av kommunens planer og at de blir synliggjort i kommunens virksomhet
- c. Styrke den generelle språkopplæringa i Kvæningen kommune

##### 3.2.1 Lokalt utviklingsarbeid

Kvæningen Språksenter skal samarbeide med aktører i lokalmiljøet for å få til tilbud og arrangementer knyttet til samisk og kvensk språk og kultur, med et særlig fokus på lokale tradisjoner.

Arbeide for at oppstarte prosjekt med lokal tilknytning som styrker samisk og kvensk identitet, språk og tilhørighet.

Samle informasjon om samisk og kvensk språk og kultur, samt lokalhistorie som vedrører det samiske og kvenske.

##### 3.2.2 Regionalt utviklingsarbeid

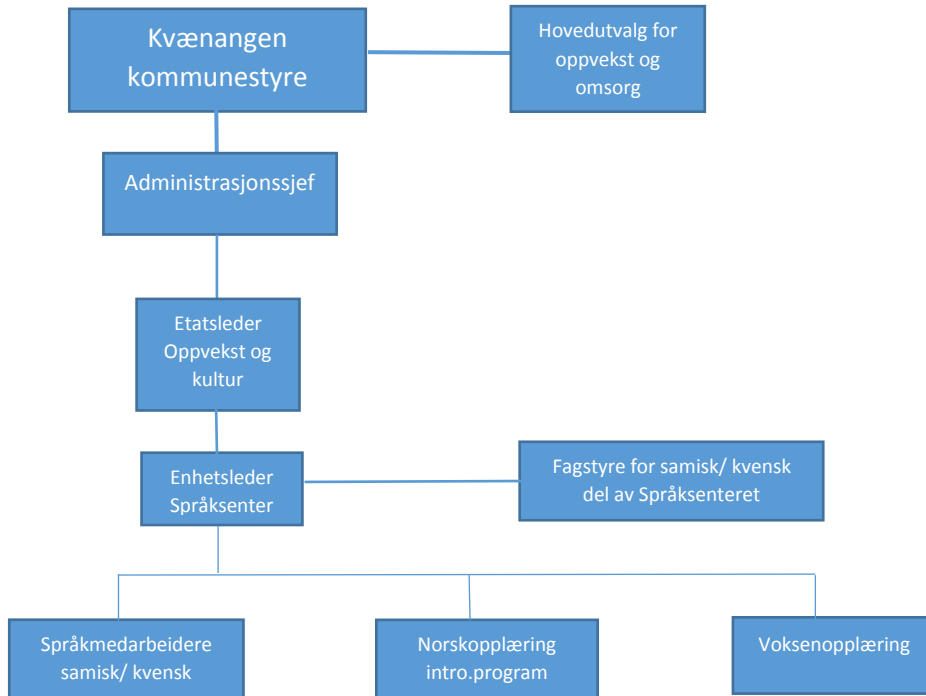
- a. Tilby minispråkkurs for skoleelever på videregående skoler og andre.
- b. Delta med informasjon og mindre tilbud til andres kommuners samiske og kvenske arrangement og undervisning om det samiske og kvenske.
- c. Språksenteret skal samarbeide med andre språksentre, ikke minst ved å utveksle kompetanse og erfaringer.
- d. Samarbeide med blant annet:
  - i. Nord-Troms videregående skole
  - ii. Språksentrene i Storfjord, Kåfjord og Alta mflr.
  - iii. Haltii kvenkultursenter
  - iv. Nord-Troms museum
  - v. Kvensk institutt
  - vi. Samisk høyskole
  - vii. Norges Arktiske Universitet
  - viii. Nord-Troms studiesenter

#### 3.3 Markedsføring

Gjøre språksenteret så synlig som mulig gjennom media, sosiale media og internett og på de ulike arenaer der folk møtes.



## Organisasjonskart Kvæningen språksenter



sendt inn 12.12.16

## SØKNAD OM REGIONALE UTVIKLINGSMIDLER TIL PROSJEKTET UTVIKLING AV SAMISK/KVENSK SPRÅKSENTER I KVÆNANGEN

<b>Prosjektnavn</b>	Utvikling av samisk/kvensk språksenter i Kvænangen		
<b>Prosjekteier</b>	Kvænangen kommune		
<b>Støtteordning</b>	Regionale utviklingsmidler		
<b>Omsøkt beløp</b>	1 382 500	<b>Prosjektperiode</b>	01.04.2015 - 31.12.2020
<b>Totalbudsjett</b>	4 596 275	<b>Søknadsnummer</b>	2016-0267
<b>Org. nummer</b>	940331102	<b>Innsendt dato</b>	-
<b>SMS aktivert</b>	Av	<b>E-post aktivert</b>	På

### Kort beskrivelse

Etter vedtak i Kvænangen kommunestyre samarbeider kommunen med Kvænangen sameforing (tilsluttet NSR) og Kvænangen Qven og sjøsamisk forening for å etablere et språksenter som skal drive språkopplæring i samisk og kvensk, samt norskopplæring for utenlandske innbyggere.

### Kontaktopplysninger

Funksjon	Navn	Adresse/poststed	Mobil/telefon
<b>Søker / Prosjekteier</b>	Kvænangen kommune	Gárgu	90680501
	Org.nr:940331102 post@kvanangen.kommune.no	9161 BURFJORD	77778800
<b>Kontakt- person</b>	Kristin Anita Hansen	Gárgu	48509161
	kristin.hansen@kvanangen.kommune.no	9161 BURFJORD	77778831
<b>Prosjekt- leder</b>	Ragnhild Enoksen	Geasseorrit/Løkvik	90680501
	ragnhild.enoksen@nordlys.no	9162 SØRSTRAUMEN	-

### Prosjektbeskrivelse

Et samisk/kvensk språksenter skal styrke og utvikle samisk og kvensk språk i Kvænangen og det nærliggende område som del av nasjonal utvikling og revitalisering av de to språkene. Språksenterets arbeid skal bidra til å synliggjøre de to språkene, skape samlingspunkter og arenaer for bruk av dem.

Det skal trygge og styrke bruken av samisk og kvensk for de som har et av de to språkene som morsmål eller hjemmespråk, skape interesse for å bruke og lære dem.

Språksenteret skal tilby språkkurs for voksne, skape arenaer for språktrening som språkbad, språkvandringer, språkleker mm. Det skal være en ressurs for skolene og barnehagene og bidra i deres arbeid med å oppfylle forpliktelsene i opplæringsloven ved å gi opplæringstilbud til lærere og ansatte i barnehagene.

Språksentret skal formidle språklig materiale med lokal tilknytning, som stedsnavn, litteratur og annet og fremme bruken av dette.

Et kvensk/samisk språksenter i Kvænangen skal samarbeide med andre språksentra og gå inn i Sametingets nettverk for samiske språksentre for å utvikle og utveksle ressurser og kompetanse, og

Kommunen ønsker lokalt språksenter som kan styrke arbeidet med slike arenaer ved å øke både hyppighet og kvalitet.

#### **SAMISK DEL**

Mål, metoder og finansiering for den samiske delen av språksenteret går fram av aktivitetsplanen fra 2017 - 2020. Den er utarbeid i tråd med Sametingets regler for tilskudd til samiske språksentre i oppstartfasen, og forutsetter medfinansiering fra fylkeskommunen. Aktivitetsplanen følger vedlagt, vedlegg 1.

#### **KVENSK DEL**

Tiltakene som skal føre fram til mål, tiltak og finansiering av kvensk språkarbeid, går fram av vedlagte notat, vedlegg 2.

#### **Forankring**

Foruten Kvæningen kommunestyres vedtak av den 29. april 2015, viser vi til følgende:

Samarbeidsavtalen mellom Sametinget og Troms fylkeskommune.

Fylkesplanen for Troms 2014 - 20125 kap. 2.4. Kvenene.

Europeisk pakt om regions- og minoritetsspråk, som Norge ratifiserte i 2005.

Troms fylkeskommunes arbeid med handlingsplan for kvensk språk og kultur.

På lokalt plan:

Navuona Samiid Searvi

Kvæningen Qven og sjøsamisk forening.

#### **Prosjektorganisering**

Språksenteret skal eies av Kvæningen kommune og er underlagt etatsjefen for oppvekst og omsorg.

Det innebærer at kommunen har arbeidsgiveransvar.

Det skal ledes av et fagstyre på seks personer:

Etatsjefen for oppvekst og opplæring.

En politisk oppnevnt av kommunestyret.

To fra Navuona Samiid Searvi.

To fra Kvæningen Qven og sjøsamisk forening.

Kontorsted: Sørstraumen

#### **Samarbeidspartnere**

Halti kvenkultursenter.

Kvensk Institutt.

Språksenteret i Storfjord.

Samiske språksentra, særlig i Kåfjord og Alta.

Norges Arktiske Universitet.

Samisk Høyskole.

#### **Aktiviteter**

Se aktivitetsplan 2017 - 2020 samisk språksenter.

Prosjektskisse kvensk språksenter.

#### **Målgrupper**

Barn, unge og voksne som ønsker å lære samisk og kvensk.

#### **Resultat**

Språksenteret skal være etablert med samisk språk- og prosjektmedarbeider i full stilling innen 1. september 2017.

Kommunen leier eller engasjerer lærer som kan holde samlingsbasert nybegynner kurs i kvensk fra høsten 2017, og konsulent som kan utarbeide en handlings- og aktivitetsplan for kvensk språk. Denne planen skal bidra føre til videre opplæring i kvensk og utvidelse av arenaer som gjør at kvensk kan brukes i lokalsamfunnet.

Aktivitetsplanen for samisk språk har som mål at flere skal bli interessert i å lære samisk, og at de skal få mulighet til å lære og bruke språket i lokalmiljøet.

De som allerede kan en del samisk, skal få anledning til å heve kompetansen.

Et mål er å heve samisk kompetanse blant lærere, slik at skolene i kommunen får stabil og bedre samisk undervisningskompetanse i staben sin.

Det samme gjelder for kvensk.

### **Effekter**

Kommunen har satt inn personalressurser i form av planlegging og prosjektering for å få i gang språksenter. I tillegg har vi stort, frivillig engasjement fra to foreninger som jobber for å få senteret realisert. Dette utgjør den lokale innsatsfaktoren, jfr. finansieringsplanen.

I en startfase er senteret avhengig av økonomisk støtte fra Troms fylkeskommune til både samisk og kvensk del. Sametinget vil etter hvert overta større deler av finansieringen av den samiske delen.

Ved å gjennomføre en handlings- og aktivitetsdel for kvensk språkarbeid, vil vi få oversikt over behov og finansieringsmuligheter for det kvenske arbeidet ved senteret.

Senteret skal drive opplæring gjennom kurs i samisk og kvensk, og gjennomføre aktiviteter/skape arenaer der de to språkene brukes. Dette skal øke språkkompetansen blant enkeltindivider, og i lokalsamfunnet sett under ett.

Vårt håp er et dette skal bidra til større bolyst, kreativitet og positiv utvikling for lokalsamfunnet.

## Tids- og kostnadsplan

### Tidsplan

Det som hittil har skjedd:

29.4.2015: Kvæningen kommunestyre vedtar å jobbe for etablering av språksenter for opplæring i samisk og kvensk samt norskopplæring for nye innbyggere.

13.11.15: Kvæningen kommunestyre oppnevner to medlemmer til arbeidsutvalg for etablering av språksenterets arbeid med samisk og kvensk. Deretter oppnevner Návuona Sámiid Searvi og Kvæningen Quen og sjøsamisk forening to medlemmer hver til arbeidsgutvalg. Arbeidsutvalget fungerer som fagstyre for språksenteret.

29.3.16: Arbeidsutvalget har sitt første møte. Utarbeider deretter aktivitetsplan for samisk språk.

5.9.16: Sender inn søknad om støtte fra Sametinget. Kommunestyret vedtar deretter å lyse ut stilling for samisk språkprosjekt medarbeider med forbehold om at finansiering går i orden.

September - november 16: Aktivitetsplan for samisk justert, deretter tatt inn til behandling i Sametinget. Planlegging av kvensk del av språksenteret startet opp.

Kommende milepæler:

Desember 2016: Søknad sendes til Troms fylkeskommune.

Februar 2017: Svar ventes fra Troms fylkeskommune. Stilling som samiskspråklig medarbeider lyses ut.

Februar 2017: Framtidige retningslinjer, organisasjonsplan og finansieringsplan legges fram for politisk behandling i Kvæningen kommunestyre, i tråd med kommunestyrets vedtak av 21.09.2016.

Mai/juni 2017: Ansettelse samisk språkmedarbeider. Engasjere kvensk språklærer/språkmedarbeider og konsulent for å sette i gang arbeid med handlings- og aktivitetsplan for kvensk språk.

August/september 2017: Tiltredelse samiskspråklig medarbeider. Igangsetting av samisk aktivitetsplan. Oppstart kvensk språkkurs.

September/oktober 2017: Søknad til departementet som oppfølging av kvensk handlings- og aktivitetsplan.

Desember 2017: Rapportering og rullering av aktivitetsplanen for samisk fra 2018 - 2020.

Januar 2018: Rapportering fra språksenterets første år.

Budsjettplan	2016	2017	2018	2019	2020	SUM
Innkjøp av tjenester	399 000	130 000	132 500			661 500
Kontorrekv. husleie mm	84 500	124 000	132 500			341 000
Personalkostnader	349 250	1 421 675	1 738 750			3 509 675
Reiser	24 000	29 050	31 050			84 100
Sum kostnad	856 750	1 704 725	2 034 800			4 596 275

Årstallene som står i dette skjemaet må framskrives med et år av tekniske årsaker.

Kostnadene til drift av samisk språkarbeid går fram av aktivitetsplanen for samisk som Sametinget har lagt til grunn for sin behandling av saken. Planen forutsetter at vi får ansatt en samisk språkmedarbeider som skal arbeide med de samiske prosjektene fra høsten 2017.

Kommunen er ikke kommet like langt i arbeidet med kvensk språk fordi vi mangler ressurser til å utarbeide en aktivitetsplan. Vi tar sikte på å gjennomføre kurs og språkarenaer i kvensk med innleid språkarbeider/e høsten 2017. Utgiftene til dette har vi derfor ført opp under innleide tjenester i budsjettoppsettet, mens lønnsutgiftene til samiske kurs og arenaer står under personalutgifter.

Vi tar også sikte på å leie konsulent som kan lage en kvensk handlings- og aktivitetsplan i løpet av 2017. Ut fra dette har vi stipulert hva arbeidet med kvensk vil koste i påfølgende år.

Finansieringsplan	2016	2017	2018	2019	2020	SUM
Andre	50 000	602 000	760 000			1 412 000
Kvænangen kommune	102 500	204 000	280 000			586 500
Sametinget	219 250	397 225	598 800			1 215 275
Troms fylkeskommune	485 000	501 500	396 000			1 382 500
Troms fylkeskommune						0
Sum finansiering	856 750	1 704 725	2 034 800			4 596 275

Vi søker størst bidrag fra Troms fylkeskommune i språksenterets andre driftsår. for i følge Sametingets regler for etablering av språksentra, vil Sametingets bidrag øke etappevis fra 250.000 - til 900.000 kroner over fire år. Etter hvert som vi klarer å utvikle språksenteret og vise dets berettigelse, venter vi også å få større og etter hvert faste bidrag fra departementet til det kvenske språkarbeidet ved senteret.

Forventet tilskudd fra departementet til kvensk språkarbeid er inkludert i posten "Andre" sammen med salg og diverse andre inntekter i forbindelse med samisk språkarbeid.

Se forøvrig vedlegg som viser fordeling av utgifter og finansiering mellom samisk og kvensk.

## Geografi

### Kvænangen

Vedlegg	Filstørrelse	Dato
Aktivitetsplan 3 år klargjort.docx	94 345	09.12.2016
Kvensk plan (1).docx	24 609	09.12.2016
Samlet finansiering for samisk og kvensk.docx	15 700	09.12.2016
ØKONOMISK OVERSIKT OVER SAMISK SPRÅKARBEID I KVÆNANGEN.docx	15 989	09.12.2016



## Vedlegg 2

### **KVENSK SPRÅKARBEID VED SPRÅKSENTER I KVÆNANGEN**

Kvænangen er et viktig bosettingsområde for kvenene, og kvensk språk ble brukt i dagligtale i mange familier og nabolag fram til siste halvdel av 1900-tallet. Nå jobbes det for å ivareta kvenenes plass i lokalsamfunnet og revitalisere språket, et arbeid som Kvænangen kommune stiller seg bak ved å være partner i Halti kvenkultursenter og ved å jobbe for etablering av et samisk/kvensk språksenter i kommunen. Arbeidet med kvensk språk innenfor et samisk/kvensk språksenter er samordnet med ledelsen for Halti kvenkultursenter, som oppfatter det planlagte språksenteret som en viktig samarbeidspartner i tida som kommer.

Arbeidsgruppa for samisk/kvensk språksenter bestemte på sitt møte den 1. desember å få satt i gang disse tiltakene for kvensk språk i 2017:

**1. Samlingsbasert grunnkurs i kvensk i samarbeid med Norges Arktiske Universitet, 10 stp. (KVE-0100)**

Inntil 10 voksne deltakere som starter på kurs høsten 2017. Målgruppen er personer som ikke kan kvensk, som kan litt eller kan snakke og vil lære skriftlig kvensk.

Vi tar sikte på å leie inn lærer. Prisen for dette beregnes til kr. 140.000,00.  
I tillegg kommer utgifter til husleie kr. 9.000,- og administrasjon kr. 5.000,-.  
Totale utgifter i forbindelse med språkkurs fastsettes til kr. 154.000,00.

**2. Kvensk språkkafe med ulike temaer, 7 samlinger i tidsrommet 1. mars – 12. desember.**

Målgruppen er kvensktalende og personer som er interessert i kvensk og som ønsker å lære språket.  
Språklig ledelse og administrasjon, innleid tjeneste kr. 35.000,-  
Husleie kr. 3.500,-  
Totale utgifter i forbindelse med språkkafe kr. 38.500,-

**3. Feiring av kvenfolkets dag - familiearrangement.**

Arrangementet vil være åpent for alle og målet er å skape interesse for kvensk språk og kultur med musikk, utstilling og foredrag og lek for barna.

Språklig ledelse og administrasjon, innleid tjeneste kr. 15.000,-.

**4. Utarbeidelse av lokal handlings- og aktivitetsplan for kvensk språk i Kvænangen og tilgrensende område.**

Planen for kvensk språk skal tilsvare aktivitetsplan for samisk ved språksenteret i Kvænangen. Rollefordeling mellom Halti kvenkultursenter og språksenteret i Kvænangen skal gå fram av planen, som skal være ferdig innen 30. september 2017 slik at det blir tid til å søke penger til påfølgende aktiviteter og prosjekter i 2018.

<b>Kvensk språkarbeid, inndekning</b>	<b>2018</b>	<b>2019</b>
Troms fylkeskommune	200000	200000
Kvænangen kommune	60000	60000
Departementet	500000	740000
	<b>760000</b>	<b>1000000</b>

### Vedlegg 3

#### ØKONOMISK OVERSIKT OVER SAMISK SPRÅKARBEID I KVÆNANGEN

Samisk språkarbeid i Kvæningen, jfr. aktivitetsplanen 2017 – 2020 (denne oversikten gjelder 2017 – 2019).

#### Kostnader:

	Personalkostnader	Administrasjon	Reiser	Innkjøp tjenester	Totalt
2017	309250	72000	24000	59000	<b>464250</b>
2018	721675	94000	29050	100000	<b>944725</b>
2019	798750	102500	31050	102500	<b>1034800</b>
<b>Samlet kostnad samisk språkcarb. 17- 19</b>					<b>2443775</b>

---

#### Samisk språkarbeid, finansiering:

	2017	2018	2019
Sametinget	219250	397225	598800
<b>Troms fylkeskommune</b>	<b>145000</b>	<b>301500</b>	<b>196000</b>
Kvæningen kommune	50000	144000	220000
Andre	50000	102000	20000
<b>Totalt årlig</b>	<b>464250</b>	<b>944725</b>	<b>1034800</b>

## Samlet finansiering for samisk/kvensk språksenter i Kvænangen for 2017 – 2019

### Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen, samlet finansiering 2017

	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	219250	<b>145000</b>	50000	50000	464250
Kvensk		<b>340000</b>	52500		392500
	219250	<b>485000</b>	102500	50000	856750

### Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen, samlet finansiering 2018

	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	397225	<b>301500</b>	144000	102000	944725
Kvensk		<b>200000</b>	60000	500000	760000
	397225	<b>501500</b>	<b>204000</b>	<b>602000</b>	<b>1704725</b>

### Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen, samlet finansiering 2019

	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	598800	<b>196000</b>	220000	20000	1034800
Kvensk		<b>200000</b>	60000	740000	1000000
	598800	<b>396000</b>	280000	760000	2034800

## Aktivitetsplan 2017- 2019

Direktetilskudd samiske språksentre

Skjemaet sendes Sametinget innen **31.08.16**

<b>1 Opplysning om tilskuddsmottaker</b>
Språksenter: Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen
kontaktperson: Ragnhild Enoksen 90680501 Kristin-Anita Hansen 48509161 og 77778831
Adresse: Kvæangshagen Verdde, 9162 Sørstraumen
Telefon: 90680501
E-post: <a href="mailto:ragnhild.enoksen@nordlys.no">ragnhild.enoksen@nordlys.no</a> kristin.hansen@kvanangen.kommune.no
<b>1,5 Språksenteret høst 2016</b>
Styre/ samisk referansegruppe: Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsen
Antall faste årsverk: 0,1
Antall årsverk i pågående søkerbaserte språkprosjekt (alle prosjekt):
Antall forventede prosjektbaserte årsverk (Basisdel): 0,5
Antall forventede ansatte under aktivitetsdel: 1
<b>SUM Antall årsverk: 0,6</b>
<b>Finansiering basisdel:</b>

Sametingets basisstøtte: 132.500,00
Fylkeskommune: Troms ,46.500,-
Kommune: Kvænangen 50.000,-
Salg av tjenester: 0,-
Annen inntekt: Eksternt finansiert 20.000,00
Pågående prosjekter:
<b>SUM:239.000,00</b>
<b>Finansiering aktivitetsdel: Sametinget 117.500,00</b>
Språkkurs: 97.500,00
Språkarenaer: 20.000,00
<b>SUM: 117.500,00</b>
<b>TOTAL Finansiering: 356.500,00</b>

3 Planlagte aktiviteter i høst 2016 - basisdel og aktivitetsdel					
<p>Kriterier for måloppnåelse:  Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.</p>					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	<b>Etableringsutgifter:</b> Reisutgifter Møter Lokaler				35.000,00
	Innkjøp av utstyr				15.000,00
<i>Administrative tiltak:</i>	<b>Etablering av språksenter</b> ❖ Utarbeidelse av retningslinjer, finansiering og organisasjonsplan- godkjennes av Kvæningen kommunestyre		August – september	Sametinget	50.000,00
	<b>Ansettelse av leder for språksenteret</b> ❖ Utlysning av stilling ❖ Ansettelse av språkmedarbeider  <b>Mål:</b> Etablere språksenteret i løpet av førjulsvinteren		1. oktober – 1. desember		40.000,00

<i>Tiltak i egen regi:</i>	<p><b>Planlegging og forberedelse språkarenaer</b></p> <p><b>Mål:</b> Å gjøre klart til egne arrangementer med læring og bruk av samisk, samt å få til samarbeid med de som arrangerer årlige sammenkomster som verddeturnering, Nordkalottdagene mm.</p>	Samisktalende og ikke samisktalende barn og voksne	November og desember	Navuona Samiid Searvi, Kvænangen Quen og sjøsamisk forening, kor, kulturskolen, Kvænangen folkebibliotek, barnehagene,	10.000,00
	<p><b>Planlegging og forberedelse kurs og opplæring:</b></p> <p>Kartlegging av samisk kompetanse blant kommunens befolkning og oppstart av individuell planlegging for personer som ønsker å utvikle samisk språkkompetanse</p> <p><b>Mål:</b> Å klargjøre oppstart av kurs 2017 og sette opplæringsmål for personer som begynner på kurs i samisk 2017</p>	Voksne som er samisktalende og ønsker å utvikle sin språkkompetanse. Ikke samisktalende voksne som ønsker å lære samisk.	Oktober – desember	Sametingets språkavdeling, UiT Norges Arktiske Universitet samt råd og veiledning fra etablerte språksentra.	75.000,00
<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>	Duodji kurs	Deltakere som er samisktalende	Høst 2016	Navuona samisearvi, SOL	20.000,00 Kursavgift: <b>10.000,00</b>



		Deltakere som ikke er samisktalende			SOL 10.000,00
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
<b>SUM: Basisdel</b>					<b>231.000,00</b>
<i>Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge</i>	<i>Beskrivelse og mål for aktivitet</i>	<i>Språklig målgruppe</i>	<i>Oppstart og varighet</i>	<i>Evt samarbeidspartnere</i>	<i>Budsjett og finansiering (spesifiseres også for pågående språkprosjekt)</i>
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1034 10 stp. Lytting og muntlig kommunikasjon <b>Mål:</b> Studentene skal lære å uttrykke seg muntlig om generelle temaer, og å føre enkle samtaler.	Voksne som har gjennomført begynneropplæring og viderekommende som ønsker høyere kompetanse	September – desember	UiT Norges Arktiske Universitet Innleide lærere	97.500,00
<i>Språkarenaer:</i>	Forberedelse av samefolkets dag <b>Mål:</b> Bevisstgjøring og trening i bruk av samisk språk. Gjøre lokale aktører i	Ikke samisktalende og samisktalende. Barn og voksne.	November - desember	Navuona Samiid Searvi, Kvænangen quen og sjøsamisk forening, kulturskolen, kor,	<b>20.000,00</b>

	stand til å bruke samiske under 6. februar arrangement.			enkeltpersoner, Kjækan skole, Kvænangen barne- og ungdomsskole	
<b>SUM: Aktivitetsdel</b>					<b>117.500,00</b>

## 2 Språksenteret 2017

Styre/ samisk referansegruppe:  
 Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr  
 Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen  
 Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsen

Antall faste årsverk: 1

Antall årsverk i pågående søkerbaserte språkprosjekt (alle prosjekt): 0

Antall forventede prosjektbaserte årsverk  
 (Basisdel):

Antall forventede ansatte under aktivitetsdel:

**SUM Antall årsverk: 1**

### Finansiering basisdel:

Sametingets basisstøtte: 400.000,00

Fylkeskommune: Troms 125.000,-

Kommune: Kvænangen 75.000,-

Salg av tjenester til Kvænangen kommune: 50.000,-

Annen inntekt: 10.000,00

Pågående prosjekter:
----------------------

<b>SUM:</b> 660.000,00
------------------------

<b>Finansiering aktivitetsdel:</b>
------------------------------------

Språkkurs:45 prosent    250.000,00
------------------------------------

Språkarenaer: 55 prosent    190.000,00
--

<b>SUM:100 prosent    440.000,00</b>
--------------------------------------

<b>TOTAL Finansiering: 650.000,00</b>
---------------------------------------

3 Planlagte aktiviteter i 2017 - basisdel og aktivitetsdel					
<p>Kriterier for måloppnåelse:  Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.</p>					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	Kontorrekvisita Reiseutgifter Teknisk bistand Administrative tjenester Møter Lokaler				60.000,00
	Tiltredelse språkmedarbeider		Januar		
<i>Administrative tiltak</i>	Planlegging og øvrig administrasjon av språksenteret.		Jan - desember	Sametinget, Kultur- og oppvekst Kvæningen kommune, kulturskolen, Navuona Samiid Searvi, Kvæningen Quen og sjøsamisk forening	20.000,00
	Videre kartlegging og utarbeidelse av individuelle planer for samisk opplæring for voksne <b>Mål:</b> Å bygge opp samisk kompetanse hos hver enkelt og i lokalsamfunnet.	Voksne som har gjennomført begynneropplæring og viderekomne	Januar – mai		20.000,00

:	Representasjon og nettverksbygging <b>Mål:</b> Utveksling av kunnskap og erfaring, kompetansebygging.		Januar – desember		10.000,00
	Utvikling av hjemmeside og bruk av sosiale medier <b>Mål:</b> Å formidle informasjon til brukere av språksenteret og andre.	Brukere av språksenteret	Januar - desember		20.000,00
	Sekretariat styringsgruppa		Januar - desember		50.000,00
<i>Tiltak i egen regi:</i>					
	Etablere en modell for giellaverdde –språkfaddere – basert på et samarbeid mellom fastboende og reindriftsutøvere i området <b>Mål:</b> Utvikle lokal fadderordning for språkstudenter og språkbrukere slik at de som lærer samisk får anledning til å bruke språket	Voksne som lærer samisk	Mars - juli	Kvænangen kommune, reindriftsutøvere	30.000,00

<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>	Salg undervisning av samisk på Kvæningen ungdomsskole	Elever med samisk som 2. språk	August - desember	Kvæningen kommune	50.000,00
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
<b>SUM: Basisdel</b>					<b>210.000,00</b>
<i>Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge</i>	<i>Beskrivelse og mål for aktivitet</i>	<i>Språklig målgruppe</i>	<i>Oppstart og varighet</i>	<i>Evt samarbeidspartnere</i>	<i>Budsjett og finansiering (spesifiseres også for pågående språkprosjekt)</i>
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1031 20 stp. Samisk innføringskurs 1 <b>Mål:</b> Gi generell innføring i samisk og rekruttere deltakere til SAM-1035.	Voksne som ikke er samisktalende	Januar – desember	UiT Norges Arktiske Universitet, Tromsø	250.000,00
<i>Språkarenaer:</i>	Offisiell åpning av samisk språksenter <b>Mål:</b> Gjøre lokale aktører i stand til å synge og opptre på samisk under åpningen. Under selve arrangementet: Trening i bruk av samisk	Voksne ikke samisktalende, samisktalende, evt. også med aktivitet rettet mot ikke samisktalende barn og unge	Januar - mars	Navuona Samiid Searvi, Kvæningen quen og sjøsamisk forening, kulturskolen, Sametinget,	10.000,00

	<b>språk.</b> For ikke-samisktalende: Møte med samisk språk.			Kvæningen kommune, Troms fylkeskommune	
	Samefolkets dag	Samisktalende og ikke samisktalende, voksne og barn	Februar	Kultur- og oppvekst Kvæningen kommune, kulturskolen, Navuona Samiid Searvi, Kvæningen Quen og sjøsamisk forening, kor, frivillige lag og foreninger, bygdelag	5.000,00
	Samarbeid med lokale kor, kulturskolen, lag og foreninger. <b>Mål:</b> Bistå med å øve inn sanger og andre tekster på samisk, spre kunnskap om samiske stedsnavn, lokal samisk dialekt m.m.	Samisktalende og Ikke samisktalende	Januar - desember	Lokale kor, lag og foreninger. Kulturskolen, skolene, lokale menighet, biblioteket, m.fl.	25.000,00
	Samarbeid med arrangørene av faste, årlige arrangement. Herunder Verddeturneringen, årlige bygdedager, Nordkalottfestivalen m.fl.. <b>Mål:</b> Formidle samiske språk skriftlig og muntlig. Språksenteret kan bistå arrangører som ønsker det	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Samisktalende unge og voksne</li> <li>2. Ikke samisktalende barn, unge og voksne</li> </ol>	Mai - august	Frivillige organisasjoner	25.000,00

	med å synliggjøre samisk språk gjennom plakater og annen skriftlig informasjon, og med bruk av muntlig samisk som korte språkkurs, språkbud o.l.				
	Språkkafe med utvalgt tema og andre aktiviteter med bruk av samisk <b>Mål:</b> Gi voksne som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket i samtaler med andre.	Voksne som lærer samisk, og voksne samisktalende som ønsker kommunikasjon på eget språk.	Mars – mai September desember	- Grendeutvalg, bibliotek, frivillige lag og foreninger	<b>15.000,00</b>
	Samisk språksamling for skoleelever, f.eks. <b>Verddeleir</b> , det vil si opphold på fjellet hos reineiere som vil bruke samisk med elevene. <b>Mål:</b> Gi skoleelever som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket utenfor skolen	Samling for barn og unge som lærer samisk	Mars - desember	Kjækan skole, Kvæningen barne- og ungdomsskole	<b>20.000,-</b>
	Kurs og reiser i forbindelse med samiskspråklig fadderordning. <b>Mål:</b> Gjøre språkfaddere bevisst på hvordan de kan gi norsktalende trening i å bruke samisk. Innføring i metoder og holdninger.	Voksne som lærer samisk, evt. også familier med barn som lærer samisk på skolen.	Høst	Reindriftsfamilier, andre samisktalende	<b>10.000,-</b>



	Samling for samiske språkbærere, med foredrag, diskusjoner og sosialt samvær. <b>Mål:</b> Rekruttering og kompetanseheving i formidling og spredning av samisk.	Voksne som kan samisk/samisk språkbærere	Vår eller høst	Andre språksentra, Samisk høyskole, kommuner	<b>30.000,-</b>
	Salg av samisk undervisning Kvænangen barne- og ungdomsskole. <b>Mål:</b> Å få i gang samiskundervisning ved skolen i Burfjord fra og med høsten 2017	Grunnskoleelever ved Kvænangen barne- og ungdomsskole.	August - desember		<b>50.000,00</b>
<b>SUM: Aktivitetsdel</b>					<b>440.000,00</b>

4 Språksenteret 2018	
Styre/ samisk Styre/ samisk referansegruppe: Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsenreferansegruppe:	
Antall faste årsverk: 1	
Antall forventet prosjektbaserte årsverk: 0,4	
Antall forventede ansatte under aktivitetsdel:	
<b>SUM Antall årsverk: 1,4</b>	
<b>Finansiering Basisdel:</b>	245.000,00
Sametingets basisstøtte:	
Fylkeskommune: Troms 150.000,-	
Kommune: Kvænangen 50.000,-	
Salg av tjenester til Kvænangen kommune: 100.000,-	
Annen inntekt:	
Pågående prosjekter:	
<b>SUM: 245.000,00</b>	
<b>Finansiering Aktivitetsdel:</b>	
Språkkurs: 260.000,00	
Språkarena: 395.000,00	
<b>SUM: 655.000,00</b>	

TOTAL Finansiering: 900.000,00					
5 Planlagte aktiviteter i 2018 - basisdel og aktivitetsdel					
Kriterier for måloppnåelse: Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	Kontorrekvisita Reiseutgifter Teknisk bistand Administrative tjenester Møter Lokaler				60.000,00
<i>Administrative tiltak:</i>	Planlegging og øvrig administrasjon av språksenteret		Jan. - desember	Sametinget, Kvæningen kommune, Navuona Samiid Searvi, Kvæningen Quen og sjøsamisk forening	30.000,00
	Veiledning og oppfølging av individuelle planer. <b>Mål:</b> Å bygge opp samisk kompetanse hos hver enkelt og i lokalsamfunnet.	Voksne som går på samisk kurs	Jan - desember	UiTø Norges Arktiske universitet	30.000,00

	Representasjon, nettverksbygging <b>Mål:</b> Utveksling av kunnskap og erfaring, kompetansebygging.		Jan - desember		15.000,00
	Oppfølging av hjemmeside og sosiale medier,				10.000,00
<i>Tiltak i egen regi:</i>	Salg samisk undervisning i grunnskolen	Elever som lærer samisk på skolen	Januar – desember	Kommunen	100.000,00
<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>					
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
<b>SUM Basisdel:</b>					<b>245.000,00</b>

Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering (spesifiseres også for pågående språkprosjekt)
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1034 10 stp. Lytting og muntlig kommunikasjon  <b>Mål:</b> Studentene skal lære å uttrykke seg muntlig om generelle temaer, og å føre enkle samtaler.	Voksne som ikke er samisktalende	Januar - juni	Norges Arktiske Universitet, Tromsø	110.000,00
	SAM-1035 10 stp. Lesing og skriftlig kommunikasjon <b>Mål:</b> Studentene skal lære grunnleggende grammatikk og tekstproduksjon	Voksne som ikke er samisktalende og har tatt SAM-1031 og SAM-1034	August - desember	Norges Arktiske Universitet i Tromsø	150.000,00
<i>Språkarenaer:</i>	Samefolkets dag	Ikke samisktalende barn og voksne, samisktalende barn og voksne	Februar og oktober-november	Frivillige lag og foreninger, skoler, bibliotek og andre kommunale institusjoner	15.000,00
	Påsketur til Kautokeino  <b>Mål:</b> Reise og treff for giellaverddet og få trening i å snakke samisk.	Voksne som har gjennomført kurs i samisk	Januar - desember	Samisktalende privatpersoner	20.000,00

	<p>Språkkafe med utvalgt tema og andre aktiviteter med bruk av samisk.</p> <p><b>Mål:</b> Å arrangere 8 – 10 sammenkomster, fordelt utover året, der samisk språk brukes.</p>	<p>Voksne som har gjennomført kurs i samisk og voksne samisktalende som ønsker å kommunisere på eget språk</p>	<p>Jan. - desember</p>	<p>Grendeutvalg, bibliotek, frivillige lag og foreninger</p>	<p>30.000,00</p>
	<p>Samarbeid med lokale kor, kulturskolen, lag og foreninger.</p> <p><b>Mål:</b> Bistå med å øve inn sanger og andre tekster på samisk, spre kunnskap om samiske stedsnavn, lokal samisk dialekt m.m.</p>	<p>Samisktalende og Ikke samisktalende. Barn og voksne.</p>	<p>Januar - desember</p>	<p>Lokale kor, lag og foreninger. Kulturskolen, skolene, lokale menighet, biblioteket, m.fl.</p>	<p>25.000,00</p>
	<p>Samarbeid med arrangørene av faste, årlige arrangement. Herunder Verddeturneringen, årlige bygdedager, Nordkalottfestivalen.</p> <p><b>Mål:</b> 1. Formidle informasjon til samisktalende på samisk. 2. Formidle samisk språk skriftlig og muntlig. Språksenteret kan bistå arrangører som ønsker det med å synliggjøre samisk språk gjennom plakater og annen skriftlig informasjon, og med bruk av muntlig samisk som korte språkkurs, språkbud o.l.</p>	<p>Samisktalende unge og voksne Ikke samisktalende barn, unge og voksne</p>	<p>Mai - august</p>	<p>Frivillige organisasjoner</p>	<p>30.000,00</p>

	<p>Formidling av samisk gjennom lokal, skriftlig informasjon.</p> <p><b>Mål:</b> Et slikt tiltak har flere formål. 1. Formidle informasjon til samisktalende på samisk. 2. Synliggjøre samisk for alle. 3. Gjøre de som lærer samisk vant til å se og lese språket. 4. Motivere flere til å lære samisk.</p> <p>Formålene skal oppnås ved at språksenteret bistår kommunen, private og lag/foreninger som vil spre informasjon på samisk digitalt, på skilt, plakater o.l. Vi regner med at dette vil kreve 5 – 6 ukesverk fordelt over hele året.</p>	<p>Samisktalende, personer som lærer samisk, ikke samisktalende.</p>	<p>Januar - desember</p>	<p>Butikkeiere og andre næringsdrivende, lag og foreninger. Kommunen.</p>	<p>65.000,00</p>
	<p>Samisk språkstund i barnehagen</p> <p><b>Mål:</b> Gi førskolebarn som lærer samisk eller snakker samisk hjemme mulighet til å høre og bruke språket i samtaler med andre.</p>	<p>Regelmessige besøk i barnehager.</p>	<p>Januar - desember</p>	<p>Barnehagene</p>	<p>55.000,00</p>
	<p>Språksamling for skoleelever og foreldre, med lek og sportslige aktiviteter</p> <p><b>Mål:</b> Gi barn som lærer samisk mulighet til å høre og</p>	<p>Grunnskoleelever som lærer samisk og deres foreldre.</p>	<p>Vår og høst.</p>	<p>Skolene, foreldre, lag og foreninger</p>	<p>40.000,00</p>

	bruke språket utenfor skolen.				
	Språkleir for ungdom, 2 ganger <b>Mål:</b> Gi ungdommer som lærer samisk mulighet til å høre og bruke samisk utenfor skolen.	Ungdomsskoleelever som lærer samisk	Vår og høst.	Skolene, foreldre, skoler i andre kommuner, nettverk for samisk/kvensk (regionkontoret).	25.000,00
	Lokalt seminar om kommunale tjenester på samisk. Status blant lærere, helsearbeidere og andre kommune-ansatte. Foredrag, diskusjon og sosialt samvær. <b>Mål:</b> Oppdatere tilbud og behov for kommunale tjenester i og på samisk, og drøfte videre arbeid med samisk i kommunen.	Kommunalt ansatte som behersker samisk, og kommunale ledere	1 dag. Tidspunkt avgjøres under oppdatering av årsplan.	Kvæningen kommune	50.000,00 (Lønnsutgifter for deltakerne er stipulert til 35.000,00 som dekkes av arbeidsgiveren: kommunen. Forberedelser og lokaler, servering mm kr. 15.000,00 dekkes av språksenteret.)
	Møter, seminar o.l. med temaer om samisk språk og historie. Eks. samiske sagn og historier, samiske stedsnavn, bosetting, byggeskikk. <b>Mål:</b> Videreføre sagn og annen kunnskap som er samlet inn til barn og voksne. Dette skal være språksenterets tilbud til personer som ikke kan	Personer som ikke kan samisk, andre interesserte	Høst og vår	Bibliotek, lokal sameforening, personer som kan brukes som foredragsholdere eller bidra til formidling på andre måter.	40.000,00



	samisk og ikke har begynt å lære samisk, et tilbud som kan vekke interesse og gjinnsikt i språk og kultur. Målet er å ha minst to slike temasamlinger i 2018.				
	Reserve.				5.000,00
<b>SUM Aktivetsdel:</b>					<b>655.000,00</b>

6 Språksenteret 2019
Styre/ samisk referansegruppe: Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsen
Antall faste årsverk: 1
Antall forventet prosjektbaserte årsverk: 0,4
Antall forventede årsverk Aktivitetsdel:
<b>SUM Antall årsverk: 1,4</b>
<b>Finansiering basisdel: 250.000,00</b>
Sametingets basis støtte: 600.000,00
Fylkeskommune: 155.000,00
Kommune: 155.000,00
Salg av tjenester:
Annen inntekt:
Pågående prosjekter:
<b>SUM: 910.000,00</b>
<b>Finansiering Aktivitetsdel:</b>
Språkkurs 360.000,00
Språkarena 300.000,00
<b>SUM: 660.000,00</b>

TOTAL Finansiering: 910.000,00					
7 Planlagte aktiviteter i 2019 - basisdel og aktivitetsdel					
Kriterier for måloppnåelse: Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	Kontorrekvisita Reiseutgifter Teknisk bistand Administrative tjenester Møter Lokaler				65.000,00
<i>Administrative tiltak:</i>	Planlegging og øvrig administrasjon av språksenteret		Jan. - desember	Sametinget, Kvænangen kommune, Navuona Samiid Searvi, Kvænangen Quen og sjøsamisk forening	30.000,00
	Veiledning og arbeid med individuelle planer. <b>Mål:</b> Å bygge opp samisk kompetanse hos hver enkelt og i lokalsamfunnet.	Voksne som ønsker å starte opplæring i samisk og som går på samisk kurs.	Jan. - desember	UiTø Norges Arktiske universitet	30.000,00
	Representasjon, nettverksbygging. <b>Mål:</b> Utveksling av kunnskap og erfaring, kompetansebygging.	Medarbeidere ved språksenteret	Jan. - desember	Andre språksentra, Sametinget, Samisk høyskole m.fl.	15.000,00

	Oppfølging av hjemmeside og sosiale medier. <b>Mål:</b> Spre informasjon og språksenterets arbeid og aktiviteter.	Språksenterets brukere og øvrig befolkning.	Jan. - desember	Kvæningen kommune	10.000,00
<i>Tiltak i egen regi:</i>	Salg av undervisning i grunnskolen.	Elever som lærer samisk som på grunnskolen.	Jan. – juni August - desember	Kvæningen kommune	100.000,00
<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>					
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
<b>SUM Basisdel:</b>					250.000,00

Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1031 20 stp. Samisk innføringskurs 1 <b>Mål:</b> Gi generell innføring i samisk og rekruttere deltakere til S.  SAM-1034 10 stp. Lytting og muntlig kommunikasjon  <b>Mål:</b> Studentene skal lære å uttrykke seg muntlig om generelle temaer, og å føre enkle samtaler.	Voksne som ikke er samisktalende  Voksne som ikke er samisktalende og har tatt SAM-1031.	Januar – desember  August - desember	Norges Arktiske Universitet, Tromsø	250.000,00  110.000,00
<i>Språkarenaer:</i>	Samefolkets dag	Ikke samisktalende barn og voksne, samisktalende barn og voksne	Februar og oktober-november	Frivillige lag og foreninger, skoler, bibliotek og andre kommunale institusjoner.	15.000,00
	Språkcafé med utvalgt tema og andre aktiviteter med bruk av samisk. <b>Mål:</b> Å arrangere 8 – 10 sammenkomster, fordelt utover året, der samisk språk brukes.	Voksne som har gjennomført kurs i samisk og voksne samisktalende som ønsker å kommunisere på eget språk.	Jan. – juni. September – desember.	Grendeutvalg, bibliotek, frivillige lag og foreninger	30.000,00

	<p>Samarbeid med lokale kor, kulturskolen, lag og foreninger.</p> <p><b>Mål:</b> Bistå med å øve inn sanger og andre tekster på samisk, spre kunnskap om samiske stedsnavn, lokal samisk dialekt m.m.</p>	Samisktalende og ikke samisktalende barn og voksne.	Jan. - desember	Kor, lag og foreninger, Kulturskolen, skolene, menighet, bibliotek m.fl.	25.000,00
	<p>Samarbeid med arrangørene av faste, årlige arrangement, herunder Verddeturneringen, årlige bygdedager, Nordkalottfestivalen evt. flere.</p> <p><b>Mål: 1.</b> Spre informasjon til samisktalende på samisk. 2. Formidle samisk språk skriftlig og muntlig. Språksenteret kan bistå arrangører som ønsker det med å synliggjøre samisk språk gjennom plakater og annen skriftlig informasjon, og med bruk av muntlig samisk som korte språkkurs, språkbud o.l.</p>	Samisktalende unge og voksne. Ikke samisktalende barn, unge og voksne.	Mai – august.	Frivillige organisasjoner.	30.000,00
	<p>Formidling av samisk gjennom lokal, skriftlig informasjon.</p> <p><b>Mål:</b> 1. Formidle informasjon til samisktalende på samisk. 2.</p>	Samisktalende, personer som lærer samisk, ikke samisktalende. Barn, ungdommer og voksne.	Jan. - desember	Næringsdrivende, lag og foreninger, kommunen.	65.000,00

	<p>Synliggjøre samisk for alle. 3. Gjøre de som lærer samisk vant til å se og lese språket. 4. Motivere flere til å lære samisk.</p> <p>Formålene skal oppnås ved at språksenteret bistår kommunen, private og lag/foreninger som vil spre informasjon på samisk digitalt, på skilt, plakater o.l.</p>				
	<p>Samisk språkstund i barnehagen.</p> <p><b>Mål:</b> Gi førskolebarn som lærer eller snakker samisk hjemme mulighet til å høre og bruke språket i samtaler med andre.</p>	Regelmessige besøk i barnehager.	Januar – desember	Barnehagene	55.000,00
	<p>Språksamling for skoleelever og foreldre med lek og sportslige aktiviteter.</p> <p><b>Mål:</b> Gi barn som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket utenfor skolen.</p>	Grunnskoleelever som lærer samisk, og deres foreldre.	Vår og høst	Skolene, foreldre, lag og foreninger.	30.000,00
	<p>Språkleir for ungdom, 1 gang.</p> <p><b>Mål:</b> Gi unge som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket utenfor skolen.</p>	Ungdomsskoleelever som lærer samisk.	Vår eller høst	Skolene, foreldre, lag og foreninger, nettverk for samisk og kvensk (regionkontoret).	10.000,00
	<p>Seminar, foredrag, teater e.l. med temaer om samisk språk og historie.</p>	Personer som ikke kan samisk, andre interesserte	Vår og høst	Bibliotek, lag og foreninger, enkeltpersoner som	30.000,00

	<b>Mål:</b> Formidle kunnskap om samisk språk, kultur og samfunn til personer som ikke kan samisk og ikke har begynt å lære samisk.			kan brukes som foredragsholdere eller bidra på andre måter.	
	Reserve				10.000,00
<b>SUM Aktivitetsdel:</b>					660.000,00

8 Underskrift	
Navn:	
Dato:	
Underskrift: <hr/>	Aktivitetsplan sendes: Sámediggj - Sametinget Ávjovárgeaidnu 50 9730 Kárášjohka/Karasjok





## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
13/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
19/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Utgiftsdekning i flyktningetjenesten

Henvi sning til lovverk:

Lov om introduksjonsordning og norskopplæring for nyankomne innvandrere (introduksjonsloven)

Vedlegg

- 1 Svar ang. føreropplæring Nord-Troms Trafikkskolesenter

### Saksprotokoll i Utvalg for oppvekst og omsorg - 06.04.2017

#### Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

Kvæningen kommune dekker følgende utgifter til flyktninger som er en del av kommunens introduksjonsprogram:

1. Utgifter til barnehageplass og SFO.
2. Nødvendig tannbehandling, inntil kr 10.000,- pr voksen
3. Teoriopplæring til førerprøve (som en del av intro.programmet)
4. Rentefritt lån til føreropplæring (førererkort) på inntil kr 15.000,-, tilbakebetales innen 2 år.
5. Tilskudd til boutgifter (kommunal bostøtte), til sammen kr 70.000,-

Pkt. 1-4 tas innenfor budsjettrammen til Etat for oppvekst og kultur. Pkt. 5 tas av reserverte tilleggsbevilgninger, og føres over til Etat for Næring, utvikling og teknisk.

## Administrasjonssjefens innstilling

Kvænanen kommune dekker følgende utgifter til flyktninger som er en del av kommunens introduksjonsprogram:

6. Utgifter til barnehageplass og SFO.
7. Nødvendig tannbehandling, inntil kr 10.000,- pr voksen
8. Teoriopplæring til førerprøve (som en del av intro.programmet)
9. Rentefritt lån til føreropplæring (førerkort) på inntil kr 15.000,-, tilbakebetales innen 2 år.
10. Tilskudd til boutgifter (kommunal bostøtte), til sammen kr 70.000,-

Pkt. 1-4 tas innenfor budsjettrammen til Etat for oppvekst og kultur. Pkt. 5 tas av reserverte tilleggsbevilgninger, og føres over til Etat for Næring, utvikling og teknisk.

## Saksopplysninger

Kommunestyret fattet i sitt møte 13.11.2015 følgende vedtak: «Kommunestyret ber administrasjonen/ordfører utrede en hensiktsmessig bosetting av inntil 45 flyktninger fra 2016-2019. Kommunen skal være en aktiv part i bosettingsprosessen.»

Kvænanen kommune har i perioden fra 07.09.16 til 14.03.17 bosatt 19 flyktninger: 10 barn (under 9 år), og 9 voksne. Disse er fordelt på 4 familier og en enslig mann. 2 av flyktningene er familiegjenforent. Kvænanen kommune ble anmodet av IMDI om å bosette 10 flyktninger i 2017, av disse har vi allerede bosatt 4 personer (1 familie).

## Introduksjonsprogram

Alle de bosatte voksne flyktningene er i gang med introduksjonsprogrammet, en del av programmet er norskopplæring. Introduksjonsprogrammet er 37,5 timer per uke, og hver deltaker mottar brutto kr 15.400,- pr. mnd. i introduksjonsstønad. Deltakerne må betale skatt da dette er regnet som inntekt. Pengene skal gå til å dekke løpende utgifter som husleie, strøm, internett, kommunale avgifter, mat, klær og telefon. I tillegg kommer utgifter til f. eks. barnehage og SFO. Deltakere under 25 år mottar 2/3 stønad.

Gjennom introduksjonsprogrammet blir flyktningene kvalifisert til jobb og utdanning i Norge.

## Tilskudd

Kommunen får utbetalt tilskudd etter følgende tabell i 2017:

Stortinget har fastsatt følgende satser for integreringstilskudd i 2017		
	Bosettingsår	
Integreringstilskudd	År 1 (2017)	kr 185 000 (voksne)*
		kr 185 000 (barn)*
		kr 235 000 (enslige voksne)
		kr 185 000 (enslige mindreårige)
	År 2 (2016)	kr 230 000
	År 3 (2015)	kr 167 000
Barnehagetilskudd	År 4 (2014)	kr 84 000
	År 5 (2013)	kr 70 000
		kr 25 100 (engangstilskudd)

Eldretilskudd		kr 164 200 (engangstilskudd)
Tilskudd ved bosetting av personer med kjente funksjonshemninger	Tilskudd 1:	kr 186 000 (engangstilskudd)
	Tilskudd 2:	Inntil kr 1 157 000 i inntil 5 år
* Personer regnes som voksne fra og med det året de fyller 18 år.		

Det betyr at kommunen mottar i 2017 kr 230.000,- pr. flyktning som ble bosatt i 2016, til sammen kr 3.450.000,- for de 15 bosatte forrige år. I tillegg mottar kommunen kr 790.200,- for de 4 som vi har bosatt så langt i 2017. Hvis vi bosetter 6 personer til i 2017 vil vi motta kr 1.110.000,- + barnehagetilskudd hvis det kommer barn under 6 år.

I tillegg mottar kommunen norsktilskudd for de voksne som deltar i introduksjonsprogrammet. Høy sats er på kr 575 000,- utbetales til de kommunene som har 4-150 personer i norskopplæring. I tillegg mottar vi et persontilskudd pr. person.

Tabell: satser for persontilskudd for 2017

Tilskuddsår*	Lav sats	Høy Sats
År 1 (2017)	13 600 kroner	31 900 kroner
År 2 (2016)	23 300 kroner	60 100 kroner
År 3 (2015)	13 900 kroner	41 600 kroner

\* I kolonnen 'tilskuddsår' indikerer årstallene det året som personene som utløser persontilskuddet kom inn i målgruppen.

Budsjettrammen for Flyktningetjenesten (introduksjonsordningen) i 2017 er på kr 5.173.197,-.

## **Bolig**

Kvæningen kommune har leid to leiligheter hos Kvæningen eiendom som i dag disponeres av to nybosatte familier. I tillegg er fire kommunale leiligheter satt av til flyktninger. Husleiene på nevnte leiligheter (inkludert strøm, kommunale avgifter og internett/TV) varierer mellom kr 6.100,- og kr 10.500,-.

Leilighetene er blitt utstyrt med alt som trengs etter nøktern norsk standard. Alt av møbler, hvitevarer og husholdningsutstyr forblir i leiligheten når familien flytter ut, og skal gjenbrukes til flyktninger som skal bosettes senere. Familien får imidlertid beholde senger, dyner, puter, sengetøy, håndklær etc. Hver voksen har fått tildelt PC og tilgang til internett for informasjon, opplæring og kommunikasjon som støtte språkopplæringsprosessen. I voksenopplæringa har de fått utdelt lærebøker.

## **Bostøtte**

Hver bofelleskap/familie kan søke om bostøtte fra Husbanken, eller kommunen kan søke om bostøtte fra Husbanken, da blir støtten utbetalt til kommunen og ikke den enkelte bosatte. Husbanken har en øvre grense for godkjente boutgifter. Bostøtte blir beregnet slik:

(Godkjente boutgifter – egenandel) x dekningsprosent = bostøtte

I 2017 er dekningsprosenten 73,7 for alle boligtyper og eieformer.

## **Barnehage/ SFO**

Kommunen mottar et engangstilskudd (barnehagetilskudd) pr barn mellom 0-5 år på kr 25.100,-. I dag skjer det en internfakturering der flyktingetjenesten har dekket utgiftene til barnehage og SFO over eget budsjett.

### **Tannhelse**

Alle flyktingene vi har bosatt til nå har store tannhelseproblemer som gir utfordringer i hverdagen. Dette er et kjent problem i alle kommuner som bosetter flyktinger. Nordreisa kommune har f.eks. innført at hver voksne flykting får dekket inntil kr 10.000,- til behandling hos tannhelsetjenesten. Flyktingetjenesten har mottatt et spesifisert kostnadsoverslag på behovet for tannbehandling for hver av de bosatte flyktingene fra tannlegen i Burfjord. Det er fortsatt behov for en individuell vurdering for hver enkelt.

### **Førerkort**

Som en del av kvalifiseringen til jobb er det behov for at de bosatte får muligheten til å skaffe seg norsk førerkort. Det vil gjøre det lettere å komme seg ut i jobb. Kollektivtilbudet i Kvænangen er ikke godt nok til at voksne arbeidstakere kan klare seg uten førerkort.

De av flyktingene som allerede har førerkort i hjemlandet vil kun trenge en obligatorisk opplæring som innbefatter noen kjøretimer og teoriundervisning. Teoriundervisningen kan sees på som en del av undervisningen i norsk og samfunnskunnskap, og følgelig være en del av introduksjonsprogrammet.

Kostnadsoverslaget fra Nord-Troms Trafikkskolesenter er ca. kr 15.000,- for oppkjøring (avhenger av behovet for timer) og kr 2800,- for teoriundervisning per elev.

### **Vurdering**

Det anbefales å gi tilskudd utover introduksjonsstønning til flyktinger som deltar i introduksjonsprogrammet slik at de har større mulighet til å klare de faktiske utgiftene de møter, som igjen vil stimulere til gjennomføring av kvalifiseringen til jobb og utdanning.

### **Dekning av utgifter til SFO og barnehage**

De voksne er forpliktet til å delta i introduksjonsprogrammet og derfor må barna være i barnehagen og i SFO. Så lenge de voksne er under kvalifisering til jobb er det påkrevd at kommunen dekker utgiftene til plass i barnehage og SFO. Engangstilskuddet gis til kommunene nettopp for å avhjelpe dette.

### **Tilskudd bolig**

Det er ikke de bosatte selv som avgjør om de blir bosatt i en "dyr" eller "billig" leilighet, og det anbefales derfor at vi opererer med tilnærmet lik pris for leie av boligene. Husleie bør vurderes opp mot den faktiske inntekten hver familie har hver måned. Bostøtte er aktuelt å søke på, men beløpet er relativt beskjedent hver mnd. For å kunne konsentrere seg om norskopplæring og introduksjonsprogram, som igjen vil kvalifisere til jobb, anbefales det at Kvænangen kommune går inn og dekker en del av boligutgiftene de 2 første årene de er bosatt i kommunen. Dette tilskuddet gis sammen med bostøtte fra Husbanken. Den enkelte må fortsatt dekke en stor del av de faktiske boligutgiftene.

**Tannhelse**

Det anbefales at Kvæningen følger Nordreisa kommunes eksempel om å dekke inntil kr 10.000 for nødvendig tannbehandling. Det må likevel gjøres en individuell skjønsmessig vurdering av den enkeltes behov.

**Førerkort**

Det anbefales at flyktningene får teoriopplæringen som en del av introduksjonsprogrammet. I tillegg gis det et lån på inntil kr 15.000 pr flyktning til føreropplæring til de av flyktningene som har behov for det. Dette tilbakebetales i løpet av de 2 første årene i introduksjonsprogrammet. Dette integreringstiltaket er et verktøy for å komme raskt ut i jobb.

From: Post til NTTS NTTS [mailto:potilnn@ntts.no]

Sent: Thursday, March 16, 2017 2:38 PM

To: Hilde Kjellmann <hilde.kjellmann@kvanangen.kommune.no>

Subject: føreropplæring til bil for fremmedspråklige

Takk for henvendelsen om tilbud om føreropplæring for fremmedspråklige. Slik vi snakket om på telefon tidligere, så tilbyr vi en slik tjeneste. For at du skal få en oversikt så deler jeg svaret i to. En praktisk del, og en teoretisk del.

Føreropplæring i Norge er delt i fire trinn.

Det første trinnet er trafikalt grunnkurs, og det må alle under 25 år ha gjennomført før de får lov å starte den praktiske opplæringa. Dette kurset er på 17 timer, og omhandler grunnleggende forståelse for menneske og trafikk. De som er fylt 25 år trenger å de delene av dette kurset som omhandler trafikal førstehjelp og mørkekjøring.

Det andre trinnet handler om den tekniske utførelsen av det å kjøre bil, slik som å gjøre klar for å kjøre, stans, bakkestart, rygge, parkering, plassering, høyre og venstre kryss og lignende. Dette trinnet har en obligatorisk time, en såkalt trinnvurdering.

Det tredje trinnet er om trafikal forståelse og samhandling med andre trafikanter. Dette trinnet har også en trinnvurdering, i tillegg er det også obligatorisk med sikkerhetskurs på bane. Denne bruker vi på grunn av avstander til baner ta med i forbindelse med trinn fire.

Det fjerde trinnet er en videreutvikling av elevens kunnskaper og ferdigheter. Det blir på mnye måter en refleksjon og oppsummering av det denne skal kunne, og skape en dypere selvinnsikt i egne styrker og svakheter som bilfører. Dette trinnet er på ni timer kjøring og fire timer teori og alt er obligatorisk.

Hvis eleven har kjørt mye i sitt hjemland, så vil det kunne gå med bare de obligatoriske timene. Prisen for all obligatorisk opplæring, baneleie til NAF, og leie av bil til oppkjøring vil koste 14515,- kroner. Kjøretimer utover dette vil koste 640 kroner pr time.

For førstehjelp koster det 800 kroner, og mørkekjøring 1200 kroner. Om eleven er under 25 år så kommer trafikalt grunnkurs på 1800 kroner pluss mørkekjøring.

Når det gjelder en ren teoriundervisning til førerprøve så har vi erfaring med dette fra tidligere. Der har vi delt et slikt kurs i åtte samlinger hver på 3 - 4 timer. Denne kan også sees på som norskundervisning, da mye av det som skal gjennomgås er begrepsforståelse i forhold til trafikale begrep og lovverket. De vi har kjørt dette for har vært godt fornøyd med utbyttet av slike kurs, og er noe vi kan tilby. Prisen på dette er 2800 kroner pr elev, og vi må ha rundt åtte elever for at vi kan gjennomføre dette. Hvis dere ønsker at vi skal avholde dette i Burfjord, vil det komme litt ekstra for kjøring dit.

Som vi snakket om på telefon så ser vi at vi kan starte etter påske med deres elever. Om noe skulle være uklart er det bare å ta kontakt.

Håper dette kan være av interesse, og ser fram til å høre fra dere.

Med hilsen, Gunn-Vigdis Grønland og Odd-Erik Hansen, Nord Troms Trafikkskolesenter AS



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
20/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Oppfølging av forvaltningsrevisjonsrapport - barnevern

Henvising til lovverk:

Vedlegg

1 Vedlegg

#### Kontrollutvalgets innstilling

1. Kommunestyret viser til administrasjonssjefens tilbakemelding av 3.7.2015, hvor det er skissert hvilke tiltak kommunen har iverksatt og planlegger å iverksette for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten *barnevern*.
2. Kommunestyret tar til orientering de tiltakene administrasjonssjefen opplyser iverksatt eller planlagt iverksatt, og forutsetter at planer for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten ta med i det videre arbeidet.

#### Saksopplysninger

Viser til vedlegg.



## K-Sekretariatet

Kvænanen kommune v/ordføreren  
9161 Burfjord

<b>Deres ref:</b>	<b>Vår ref:</b> 18/15 429.5.5/OS	<b>Saksbehandler:</b> Odd Kr.Solberg <b>E-postadresse:</b> <a href="mailto:odd@k-sek.no">odd@k-sek.no</a>	<b>Telefon:</b> 77 71 61 14 <b>Mobil:</b> 48 02 64 62	<b>Dato:</b> 23.9.2015
-------------------	--	--	--	---------------------------

### OPPFØLGING AV FORVALTNINGSREVISJONSRAPPORT – BARNEVERN

I kontrollutvalgsmøte 17. september 2015 i sak 19/15 ble følgende vedtatt:

1. Kommunestyret viser til administrasjonssjefens tilbakemelding av 3.7.2015, hvor det er skissert hvilke tiltak kommunen har iverksatt og planlegger å iverksette for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten *Barnevern*.
2. Kommunestyret tar til orientering de tiltakene administrasjonssjefen opplyser iverksatt eller planlagt iverksatt, og forutsetter at planer for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten tas med i det videre arbeidet.

#### Saken bes lagt fram for kommunestyret som egen sak med følgende innstilling:

1. Kommunestyret viser til administrasjonssjefens tilbakemelding av 3.7.2015, hvor det er skissert hvilke tiltak kommunen har iverksatt og planlegger å iverksette for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten *Barnevern*.
2. Kommunestyret tar til orientering de tiltakene administrasjonssjefen opplyser iverksatt eller planlagt iverksatt, og forutsetter at planer for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten tas med i det videre arbeidet.

Med vennlig hilsen

Odd Kr Solberg  
rådgiver

Kopi: Kvænanen kommune v/administrasjonssjefen  
KomRev NORD IKS

Vedlegg: Kontrollutvalgssak 19/15  
Administrasjonssjefens svarbrev av 3.7.2015

<b>Postadresse:</b> K-Sekretariatet IKS Postboks 6600 9296 TROMSØ	<b>Hovedkontor:</b> Fylkeshuset Strandvn. 13, TROMSØ Tlf. 77 78 80 43	<b>Avdelingskontor:</b> Postmottak 9479 HARSTAD Tlf. 77 02 61 66	<b>Avdelingskontor:</b> Fossen 9144 SAMUELSBERG Tlf. 77 71 61 14	<b>Avdelingskontor:</b> c/o Lenvik kommune 9306 FINNSNES Tlf. 77 87 10 65	<b>Organisasjonsnr:</b> 988 064 920
--	--	---	---	--	--



# K-Sekretariatet

<b>Utvalg:</b> Kontrollutvalget i Kvænanen kommune	<b>Saksnummer:</b> 19/2015	<b>Møtedato:</b> 17.9.2015	<b>Saksbehandler:</b> Odd Kr. Solberg
--	-------------------------------	-------------------------------	--

## OPPFØLGING AV FORVALTNINGSREVISJONSPROSJEKT – *BARNEVERN*

### Innstilling til v e d t a k:

1. Kommunestyret viser administrasjonssjefens tilbakemelding av 3.7.2015, hvor det er skissert hvilke tiltak kommunen har iverksatt og planlegger å iverksette for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten *Barnevern*.
2. Kommunestyret tar til orientering de tiltakene administrasjonssjefen opplyser iverksatt eller planlagt iverksatt, og forutsetter at planer for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten tas med i det videre arbeidet.

### Saken gjelder:

Oppfølging av kommunestyresak 10/15 – Forvaltningsrevisjonsrapport – *Barnevern*

### Vedlegg til saken:

A: Trykte vedlegg: E-post av 3.7.2015 fra administrasjonssjefen

B: Utrykte vedlegg: E-post av 27.3.2015 fra administrasjonssjefen  
Kommunestyresak 10/15  
Kontrollutvalgssakene 18/14 og 13/15  
Forvaltningsrevisjonsrapport *Barnevern*

### Saksutredning:

Alle forvaltningsrevisjonsrapporter skal systematisk følges opp for å se til at forvaltningen iverksetter tiltak for å rette opp påviste avvik/svakheter. Kontrollutvalgsforskriftens § 12 pålegger utvalget å gi rapport til kommunestyret om hvordan kommunestyrets merknader til rapport om forvaltningsrevisjon er blitt fulgt opp.

Rapporten fra forvaltningsrevisjonsprosjektet *Barnevern* ble oversendt kontrollutvalget fra revisjonen 2.10.2014. På bakgrunn av kontrollutvalgets bestilling ble følgende tre problemstillinger utarbeidet og forsøkt besvart i prosjektet:

**1) Hvordan er ressursbruken i barneverntjenesten i Kvæningen kommune sammenlignet med andre kommuner og hva er mulige årsaker til eventuelle forskjeller?**

**2) Har kommunen et tilfredsstillende system for forebyggende barnevern?**

**3) Har barneverntjenesten internkontroll som oppfyller forskriftens krav til innhold?**

Når det gjaldt problemstilling 1 konkluderte revisjonen i rapporten som følger:

- Kvæningen kommune prioriterte sin barneverntjeneste ressursmessig over gjennomsnittlig høyt og tiltakende - i 2011-2013, sammenliknet med sammenliknbare kommuner i KG6. Med hensyn til 2011 ser dette ut til å henge sammen med en større dekningsgrad i barneverntjenesten i Kvæningen, sammenliknet med gjennomsnittet for KG6

- De foreliggende KOSTRA-tallene gir ikke grunnlag for å trekke slutninger om graden av produktivitet i Kvæningen kommunes barneverntjeneste samlet sett, sammenliknet med sammenliknbare kommuner i perioden 2011-2013

- Betrakter vi Kvæningens barneverntjeneste isolert sett, indikerer flere av indikatorene avtakende produktivitet fra 2011 til 2012.

Vi minner for øvrig om forbeholdet i kapittel 3, om at Kvæningens deltakelse i det interkommunale samarbeidet med Nordreisa som vertskommune, kan påvirke KOSTRA-tallene noe. Ressursbruk i barneverntjenesten kan for øvrig variere stort fra år til år, og enkeltsaker kan påvirke barneverntjenestens samlede ressursbruk vesentlig.

Når det gjaldt problemstilling 2 konkluderte revisjonen i rapporten som følger:

På bakgrunn av våre funn og vurderinger i kapittel 6, konkluderer vi med at Kvæningen kommunes system for forebyggende arbeid innen barnevern bør forbedres på enkelte områder før det kan sies å være fullt ut tilfredsstillende. Barneverntjenesten har etablert fast og forpliktende tverretattlig samarbeid om forebyggende arbeid med en rekke sentrale aktører i kommunen, men skolene er i liten grad inkludert i dette. Barneverntjenesten bør også vurdere eventuelt samarbeid med frivillige organisasjoner om forebyggende arbeid. I tillegg er forebyggende barnevernarbeid i for liten grad forankret i overordnet planverk, og barneverntjenesten har ikke deltatt i kommunens planleggingsvirksomhet i nevneverdig grad.

Hva gjelder problemstilling 3 konkluderer revisjonen følgende:

Revisjonens konklusjon i kapittel 7 er at barneverntjenesten i Kvæningen kommune har et internkontrollsystem som delvis oppfyller internkontrollforskriftens krav til innhold. Vår konklusjon bygger på funn og vurderinger som viser at internkontrollsystemet

- oppfyller kravene i internkontrollforskriften § 4 bokstav b, d og e
- delvis oppfyller kravene i internkontrollforskriften § 4 bokstav a, c, g og h
- ikke oppfyller kravet i internkontrollforskriften § 4 bokstav f

- delvis oppfyller kravet i internkontrollforskriften § 5 andre ledd

I forbindelse med forvaltningsrevisjonen ble revisor også gjort oppmerksom på kritikkverdige forhold knyttet til andre deler av barneverntjenesten. Disse forholdene beskriver vi nærmere i kapittel 9.

### **9.1 Oppfølging av notat vedr. status i barneverntjenesten fra juni 2013**

Barnevernleder sendte i juni 2013 et notat til rådmannen i Nordreisa kommune og til lederen for familiesenteret med en orientering om status i barneverntjenesten i Kvæningen og Nordreisa. I notatet tar barnevernleder opp flere alvorlige forhold. Revisjonen har gjort en stikkordsmessig oppsummering av disse forholdene, og bedt barneverntjenesten redegjøre for status per 15. september 2014.

#### **a) Manglende arkivskap**

Barnevernleder meldte i juni 2013 om overfylte arkivskap. Per september 2014 har kontorsted Nordreisa fått nytt arkivskap, men dette mangler fortsatt i Kvæningen. Barneverntjenesten kommenterer at de i Kvæningen også har manglet eget godkjent fjernarkiv<sup>52</sup> siden NAV/sosialkontoret ble sammenslått og barneverntjenesten ble egen etat. I Kvæningen mangler barneverntjenesten dermed godkjent arkivskap både på kontoret og på fjernarkivet.

#### **b) Lang saksbehandlingstid/fristoversittelser**

I juni 2013 meldte barnevernleder at nye, alvorlige meldinger/hastesaker som omhandler rus, alvorlig psykiatri, vold, blir liggende lenge (i måneder) på vent, og at barneverntjenesten hadde en høy andel fristoversittelser i arbeidet med å gjennomføre undersøkelser.

Barneverntjenesten opplyser i september 2014 at meldinger nå blir gjennomgått/undersøkelser gjennomført løpende, og at det kun er i enkelttilfeller (som da kan relateres til rutinesvikt) at fristene oversittes. Barneverntjenesten melder om flere forhold som har medvirket til at de har kommet mer à jour i dette arbeidet:

- å gjennomføre undersøkelser innen frist har vært en prioritert arbeidsoppgave
- barneverntjenesten har organisert seg i to nye team, der ett team har fokus på mottak/undersøkelse og ett team på tiltak/oppfølging
- det har vært nedgang i antall meldinger (dette kan variere veldig fra år til år)

At undersøkelser har blitt prioritert, har ifølge barneverntjenesten medført at andre oppgaver har blitt nedprioritert, dvs. oppgaver som oppfølging og evaluering av tiltak, samt det å dokumentere arbeidet som gjøres. Dette omtaler vi nærmere i punktene under. I tillegg har tjenesten vært preget av flere sykemeldinger det siste halvåret, samt ressurskrevende saker (Fylkesnemnd), slik at avvikene samlet sett fremdeles er av stort omfang.

#### **c) Manglende oppfølging av barn i fosterhjem**

I juni 2013 meldte barnevernleder at ikke alle barn i fosterhjem har tilsynsfører og at lovpålagte antall besøk ikke blir fulgt opp av tilsynsfører. Barnevernleder meldte også at oppfølgingsbesøk i fosterhjem i hovedsak gjennomføres, men at barneverntjenesten ikke har kapasitet til å dokumentere dette tilstrekkelig, og at det dermed blir regnet som avvik.

I september 2014 opplyser barneverntjenesten at alle aktuelle barn i Kvæningen kommune har tilsynsfører. Det mangler imidlertid fortsatt tilsynsførere for tre barn i Nordreisa<sup>53</sup>.

Lovpålagt antall tilsynsbesøk av tilsynsfører mangler i mange tilfeller for begge kommuner. Barneverntjenesten opplyser at de i all hovedsak gjennomfører oppfølgingsbesøk<sup>54</sup>, men at de er langt fra å være à jour med å dokumentere slike besøk, da dette fremdeles har blitt nedprioritert for å ta unna undersøkelsessaker og andre oppgaver av høyere prioritet (f.eks. flere ressurskrevende saksforberedelser for Fylkesnemnda/tingretten). Pga. mangelfull dokumentasjon/registrering regnes dette altså som et (omfattende) avvik. Barneverntjenesten opplyser videre at rutiner for registrering av lovpålagte oppfølgingsbesøk i saksbehandlersystemet, og for oppfølging av foreldre etter plassering, langt på vei er på plass. Dette gjelder også rutiner for tilsynsførrapporter.

#### **d) Manglende evaluering av tiltak**

Barnevernleder meldte i juni 2013 at tiltak ikke evalueres jevnlig i alle saker, og at arbeidet med å evaluere tiltak i liten grad dokumenteres og dermed regnes som avvik. Hun opplyste samtidig at nye evalueringsverktøy nylig var gjort tilgjengelig for de ansatte.

Per september 2014 er barneverntjenesten fortsatt ikke à jour med oppfølging og evaluering av tiltak. Og i flere tilfeller der barneverntjenesten har foretatt en evaluering, har evalueringen ikke vært tilstrekkelig planmessig, og heller ikke blitt dokumentert iht. krav. Arbeidet har blitt nedprioritert for å ta unna undersøkelsessaker og andre oppgaver av høyere prioritet (jf. punkt c). Barneverntjenesten kommenterer i tillegg at de er i gang med å forbedre rutiner også på dette området.

#### **e) Manglende akuttberedskap**

I juni 2013 meldte barnevernleder at kommunen må ha beredskap/tiltak for å sikre at barn som er uten omsorg blir ivaretatt på en betryggende måte, jf. barnevernloven § 4-6 første og annet ledd (midlertidige vedtak i akuttsituasjoner).

I møte i september 2014 utdypes barnverntjenesten at dette handler om at samarbeidet med politiet i saker vedrørende akuttvedtak må gjennomgås, fordi erfaringer har vist at politiet ikke tar tilstrekkelig ansvar/mangler kjennskap til egen akuttvedtaksmyndighet utenom barnevernets kontortid. Ifølge barneverntjenesten handler problemstillingen også om begrensninger i politiets ansvar sett i forhold til når barnevernets oppfølgingsansvar etter politiets akuttvedtak trer inn. Videre handler det også om at barnevernet må samarbeide om og bidra til å sette politiet i stand til å følge opp dette ansvaret på en god måte i akuttsituasjoner. Per september 2014 er det ikke foretatt en gjennomgang av samarbeidet.

Barneverntjenesten kommenterer i tillegg at de tidligere har lansert muligheten for akuttberedskap i barnevernet utover normal arbeidstid, og da kanskje i samarbeid med omliggende kommuner, men at de ikke har fått gjennomslag for en ordning.

#### **f) Om personalsituasjonen**

Barnevernleder meldte i juni 2013 om stor belastning på personalet, og at barneverntjenesten hadde et etterslep «over flere år» på å oppfylle dokumentasjonskrav.

I september 2014 melder barneverntjenesten om fortsatt stor belastning på personalet. Tjenesten har en stilling som ikke er besatt, og det er fortsatt sykemeldinger uten at det settes inn vikar. Det er mye bruk av overtid.

De ansatte har også sett en forandring de siste 4-5 årene i innholdet i meldingene som kommer; at sakene har blitt mer komplekse. Det har vært en dreining fra «enkle» hjelpetiltak i saker som f.eks. omhandlet adferd, til saker som omhandler vold, overgrep, rus og psykiatri. Det er også en økning i saker som grenser mot omsorgsovertakelse. Arbeidet med å gjennomføre undersøkelser, finne riktige tiltak og drive oppfølging har dermed blitt mye mer krevende. Barneverntjenesten har mange ressurskrevende saker, som plasseringsoppfølging og fylkesnemnd- og tingrettssaker.

*Våre informanter i barneverntjenesten opplyser at tjenesten har fått pålegg om å kutte ned på ressursbruken, og at de ikke har ressurser til å iverksette tiltak som de mener er optimale i alle tilfeller, f.eks. har de måttet kutte ned på bruken av miljøarbeidere i komplekse saker. Dette krever igjen tettere oppfølging av saksbehandlerne i barneverntjenesten, og mye av tjenestens ressurser blir brukt til oppgaver som tidligere ble gjort av miljøarbeiderne.*

*En av de ansatte i barneverntjenesten påpeker også at kravet til dokumentasjon, journalføring, registrering, planer, rapporter, rapportering etc. tar stadig mer tid. Og at de som saksbehandlere bruker stadig mer tid på dette, og mindre tid på det som hun kanskje føler er viktigere; kontakt og oppfølging av familier som sliter.*

## **9.2 Samarbeidsmøter/oppfølging av barneverntjenesten**

*Vertskommunesamarbeidet om felles barneverntjeneste for Kvæningen og Nordreisa ble opprettet i september 2008. Våre informanter i barneverntjenesten opplyser at det skal avholdes samarbeidsmøter mellom rådmennene i de to kommunene, virksomhetsleder og barnevernleder, men at disse møtene ikke har vært gjennomført så hyppig som samarbeidsavtalen tilsier. Det har imidlertid vært avholdt møte med hele barneverntjenesten, virksomhetsleder og begge rådmennene om budsjettssituasjonen i Nordreisa.*

*Barneverntjenesten melder at de opplever å bli hørt når de tar opp saker med virksomhetsleder og rådmannen i begge kommuner, men gir samtidig uttrykk for at de gjerne skulle sett at ledelsen i større grad bidro med å se på situasjonen/finne løsninger for å redusere omfanget av avvik i tjenesten*

Kontrollutvalget behandlet forvaltningsrevisjonsrapporten i møte 9.10.2014, under sak 18/14. Saken ble oversendt kommunestyret 11.11.2014, og som behandlet rapporten i sitt møte 11.3.2015, under sak 10/15. Kommunestyret fattet i saken slikt vedtak:

1. Kommunestyret viser til oppsummeringer og anbefalinger i rapporten Barnevern.
2. Kommunestyret ber rådmannen om å iverksette tiltak for å følge de anbefalinger som er gitt i rapporten som følger:
  - Kommunen må styrke det forebyggende samarbeidet mellom barneverntjenesten og skolene.
  - Kommunen etablerer forebyggende samarbeid mellom barneverntjenesten og frivillige organisasjoner.
  - Kommunen forankrer forebyggende arbeid blant barn og unge i overordnet planverk.
  - Kommunen involverer barneverntjenesten i kommunens planleggingsvirksomhet i større grad.
  - Kommunen sikrer at barneverntjenestens internkontroll videreutvikles på en slik måte at den oppfyller kravene i regelverket.

*3. Kommunestyret ber rådmannen gi punktvis tilbakemelding til kontrollutvalget om hvilke tiltak kommunen vil iverksette (ev. har iverksatt), og hvilke vurderinger som er gjort for å imøtekomme anbefalingene i rapporten. Frist for tilbakemelding fastsettes til 31.03.2015.*

*4. Kommunestyret ser svært alvorlig på de funn som er gjort ifb med forvaltningsrevisjon barnevern og fylkesmannens tilsyn og ber administrasjonen om å iverksette nødvendige tiltak for å få et lovlig fungerende barnevern.»*

Vedtaket var endret (forsterket) i forhold til kontrollutvalgets innstilling. I tillegg har kommunestyret føyd på nytt pkt. 4 (se ovenfor).

Første tilbakemelding fra administrasjonssjefen ble mottatt i e-post av 27.3.2015. I tilbakemeldingen gis det kun opplysning om at det foreløpig ikke vil bli gjort noe med kommunestyrets vedtak.

Administrasjonssjefen arbeider for tiden med å lukke de pålegg gitt av fylkesmannen i forbindelse med tilsyn. Selv om administrasjonssjefen vurderer å se kontrollutvalgets rapport og fylkesmannens tilsynsrapport i sammenheng, er det viktig at han rapporterer tilbake til kontrollutvalget hva gjelder oppfølging av kontrollutvalgets rapport. Etter loven er det kontrollutvalget som i neste omgang rapporterer dette til kommunestyret.

Ettersom tiltak verken var iverksatt eller planlagt iverksatt for å imøtekomme anbefalingene, var det sekretariatets vurdering at oppfølgingen av rapporten, slik dette framgikk av administrasjonens tilbakerapportering, ikke var tråd med kommunestyrets vedtak.

Vedtaket i sak 13/15 i møte 7.5.2015 var følgende:

- 1. Kontrollutvalget viser til tilbakerapportering av 27.3.2015 fra administrasjonssjefen, hvor det er informert om status i arbeidet for å imøtekomme anbefalingene i rapporten Barnevern.*
- 2. Kontrollutvalget registrerer at ingen tiltak er rapportert iverksatt eller planlagt iverksatt for å imøtekomme kommunestyrets vedtak.. Med henvisning til vedtak i kommunestyresak 10/15, ber kontrollutvalget administrasjonssjefen gi ny tilbakemelding til utvalget om hvilke tiltak kommunen vil iverksette (ev. har iverksatt) og hvilke vurderinger som er gjort for å følge opp anbefalingene gitt i rapporten. Frist for tilbakemelding fastsettes til 30.6.2015.*

Tilbakemeldingen er innkommet i e-post av 3.7.2015 fra administrasjonssjefen der det orienteres om hva som er gjort og hva som planlegges for å etterkomme kommunestyrets og fylkesmannens pålegg om å etablere en en god barneverntjeneste.

Når det gjelder forebyggende arbeid blant barn og unge så har administrasjonen svart at dette vil bli tatt opp internt med tjenesten. Det tas sikte på å etablere naturlige møteplasser og rutiner for samarbeid ved starten av skoleåret. Videre ses det naturlig at arbeidet inntas i det framtidige planarbeidet. Her arbeides det slik at i dag at lovbestemte krav for barn og unge skal oppfylles.

Når det gjelder internkontrollen i barneverntjenesten så vurderes det slik at dette i dag er oppfylt.

Øvrig pålegg hva gjelder fylkesmannens tilsyn, slik kommunestyret vedtok i pkt 4. i vedtaket, ansees i dag av administrasjonssjefen for å være lukket.

Det vises for øvrig til administrasjonssjefens tilbakemelding av 3.7.2015.

Manndalen, 27.8.2015

Odd Kr Solberg  
rådgiver

## PS 51/15 Oppfølging av forvaltningsrevisjon barnevern

Saksprotokoll i Kvænanen kommunestyre .21.10.2015

### **Behandling:**

Tilleggsforslag fra Kp/SV: Tillegg under punkt 2. Rapportering gis til kommunestyret innen 31. mars 2016.

Innstillingen med tilleggsforslaget fra Kp/SV ble enstemmig vedtatt.

### **Vedtak:**

1. Kommunestyret viser til administrasjonssjefens tilbakemelding av 3.7.20 15, hvor det er skissert hvilke tiltak kommunen har iverksatt og planlegger å iverksette for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten Barnevern.
2. Kommunestyret tar til orientering de tiltakene administrasjonssjefen opplyser iverksatt eller planlagt iverksatt, og forutsetter at planer for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten tas med i det videre arbeidet. Rapportering gis til kommunestyret innen 31. mars 2016.

### **Kontrollutvalgets innstilling**

1. Kommunestyret viser til administrasjonssjefens tilbakemelding av 3.7.2015, hvor det er skissert hvilke tiltak kommunen har iverksatt og planlegger å iverksette for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten Barnevern.
2. Kommunestyret tar til orientering de tiltakene administrasjonssjefen opplyser iverksatt eller planlagt iverksatt, og forutsetter at planer for å imøtekomme anbefalingene gitt i rapporten tas med i det videre arbeidet.



Kontrollutvalget

## **KVÆNANGEN KOMMUNE - TILSYN OG FORVALTNINGSREVISJON I BARNEVERNET – RAPPORT PR FØRSTE HALVÅR 2015**

Det vises til vedtak om oppfølging og rapportering av forvaltningsrevisjonsrapporten fra KomRev Nord og tilsynet som Fylkesmannen har hatt med barneverntjenesten.

Det er bedt om rapportering pr 30.6.2015.

Administrasjonssjefen har forstått føringene fra kommunestyret dithen at det har vært gitt høyeste prioritet å lukke de avvikene som er påvist i fylkesmannens tilsyn. I det siste møte med den felles tjenesten 18.6.2015 ble det framlagt dokumentasjon for at avvikene kan lukkes. Svar fra fylkesmannen er i skrivende stund ikke mottatt.

Til rapporten fra KomRev Nord gjøres følgende merknader (Overskriftene viser til overskrifter/avsnitt i rapporten):

### Forebyggende arbeid blant barn og unge

I rapporten heter blant annet om forebyggende arbeid med andre aktører i kommunen at «skolene er i liten grad inkludert i dette». Tverrfaglig samarbeid med andre, herunder barnevernet, vil bli lagt som føring for skolenes arbeid i tida framover.

Videre heter at «Barneverntjenesten bør også vurdere eventuelt samarbeid med frivillige organisasjoner om forebyggende arbeid.» Administrasjonssjefen slutter seg til konklusjonen og har oppfordret tjenesten om å vurdere mulighetene.

Endelig heter det i siste avsnitt at tjenesten i for liten grad er forankret i overordnet planverk og at tjenesten i liten grad har deltatt i kommunens planleggingsvirksomhet. Kommunen har pr 2015 ikke vedtatt kommuneplaner (kommuneplanens areal- og samfunnsdel) etter de nye bestemmelsene i Plan- og bygningsloven, men ser det som naturlig at tjenesten bidrar i overordnet planarbeid. Lovverket har for øvrig egne bestemmelser om at barns og unges interesser skal ivaretas ved planlegging.

### Internkontroll

I møte med tjenesten 18.6.2015 ble det opplyst at systemet i dag er dekkende og at en nå oppfyller internkontrollforskriftens krav til innhold.

### Andre funn

- Manglende arkivskap. Etter de opplysningene administrasjonssjefen, har tjenesten blitt bedt om enten selv å iverksette en bestilling eller å oppgi hvilke skap som er anskaffet i Nordreisa og som oppgis å være hensiktsmessige slik at de samme kan anskaffes her. I skrivende stund er skap ikke på plass, men det vil bli gjort ny henvendelse.

- Lang saksbehandlingstid/fristoversittelser. Det samme forholdet er påpekt som avvik i tilsynet fra fylkesmannen og oppfattes å være lukket.
- Manglende oppfølging av barn i fosterhjem. Forholdet er påpekt som avvik i fylkesmannens tilsyn og oppfattes nå å være lukket.
- Manglende evaluering av tiltak. Forholdet er påpekt som avvik i fylkesmannens tilsyn og oppfattes nå å være lukket.
- Manglende akuttberedskap. Tilstanden synes i stor grad å være den samme som ved rapporteringstidspunktet. Sentrale myndigheter har i sommer iverksatt noen tiltak for å avhjelpe den situasjonen som finnes i mange kommuner der det ikke er døgnordning eller vakt utenfor ordinær arbeidstid. Dagens samarbeid med Kvænanen og Nordreisa vurderes for tiden å utvide samarbeidet til å omfatte også Kåfjord kommune og Skjervøy kommune og det er mulig at et større samarbeid vil være bedre i stand til å møte utfordringer utenfor ordinær arbeidstid.
- Personalsituasjonen. Det har vært stort fravær i den samlede tjenesten og siden høsten 2014 har det blitt brukt ressurser på vikarer og/eller på innleide konsulenter for å opprettholde tjenesteytingen. Det er dels gjort og vil bli gjort ytterligere arbeid med forbedringer av arbeidsmiljøet.
- Samarbeidsmøter/oppfølging av barneverntjenesten. Nordreisa kommune har rollen som vertskommune i samarbeidet. Det har vært avholdt tre samarbeidsmøter i løpet av det siste halvåret og legges opp til ytterligere to til tre møter i resten av 2015.

### Anbefalinger

Til rapportens anbefalinger gjøres følgende merknader (en del av forholdene er omtalt tidligere):

- «Kommunen bør vurdere å styrke det forebyggende samarbeidet mellom barneverntjenesten og skolene.» Merknad: Administrasjonen antar at dette er et spørsmål om å etablere hensiktsmessige møteplasser og rutiner for et samarbeid og tar saken opp ved starten av skoleåret 2015/2016.
- «Kommunen bør vurdere å etablere forebyggende samarbeid mellom barneverntjenesten og frivillige organisasjoner.» (Her er det litt ulike formuleringer tidligere i teksten). Merknad: Spørsmålet er tatt opp i samarbeidsforum og vil bli videreført. Det ses som vesentlig at tjenesten selv er i stand til å medvirke ved utformingen av et slikt samarbeid.
- «Kommunen bør sørge for å forankre forebyggende arbeid blant barn og unge i overordnet planverk.» Merknad: Kommunen arbeider i dag slik at de lovbestemte krav til å ivareta barn og unges interesser blir oppfylt.
- «Kommunen bør sikre at barneverntjenestens internkontroll videreutvikles på en slik måte at den oppfyller kravene i regelverket.» Merknad: Internkontrollforskriftens krav ses nå som oppfylt.

3.7.2015

Frank Pedersen

**Oppvekst og omsorg 14.4.2015**

**Kommunestyret 29.4.2015**

## **TILSYN MED BARNEVERNET – OPPFØLGING**

### **Forslag til vedtak**

Det foreslås følgende vedtak: «Kommunestyret tar saken til foreløpig orientering. Det ventes ny rapport til kommunestyrets møte i juni 2015.»

### **Fakta**

Kommunestyret vedtok i sitt møte 11.3.2015 i sak om forvaltningsrevisjon for barnevernet følgende:

1. Kommunestyret viser til oppsummeringer og anbefalinger i rapporten Barnevern.
2. Kommunestyret ber rådmannen om å iverksette tiltak for å følge de anbefalinger som er gitt i rapporten som følger:
  - Kommunen må styrke det forebyggende samarbeidet mellom barneverntjenesten og skolene.
  - Kommunen etablerer forebyggende samarbeid mellom barneverntjenesten og frivillige organisasjoner.
  - Kommunen forankrer forebyggende arbeid blant barn og unge i overordnet planverk.
  - Kommunen involverer barneverntjenesten i kommunens planleggingsvirksomhet i større grad. Kommunen sikrer at barneverntjenestens internkontroll videreutvikles på en slik måte at den oppfyller kravene i regelverket.
3. Kommunestyret ber rådmannen gi punktvis tilbakemelding til kontrollutvalget om hvilke tiltak kommunen vil iverksette (ev. har iverksatt), og hvilke vurderinger som er gjort for å imøtekomme anbefalingene i rapporten. Frist for tilbakemelding fastsettes til 31.03.2015.
4. Kommunestyret ser svært alvorlig på de funn som er gjort ifb med forvaltningsrevisjon barnevern og fylkesmannens tilsyn og ber administrasjonen om å iverksette nødvendige tiltak for å få et lovlig fungerende barnevern.»

I tillegg til forvaltningsrevisjonen gjennomført av KomRev Nord ble det i 2014 også utført et tilsyn med barneverntjenesten i Nordreisa og Kvæningen fra Fylkesmannen i Troms.

Tilsynsrapporten peker på vesentlige avvik i barneverntjenesten i Nordreisa og Kvæningen. Det har vært avholdt møter med Nordreisa kommune og fylkesmannen om oppretting av avvikene.

Rådmannen i Nordreisa kommune og administrasjonssjefen har gitt tjenesten beskjed om at arbeid med saksbehandling, avslutning av saker og lukking av avvik skal ha førsteprioritet. Det er gitt fullmakt til å leie inn ekstern bistand for å få ferdigbehandlet saker. Nedenstående oversikt er

utarbeidet som intern arbeidsplan og for framleggelse til fylkesmannen (navn på enkeltansatte er krysset ut i saksframlegget).

<b>Delmål 1: oppgaver og intern kontroll skal være utført innen 30. mars/1. kvartal i alle aktuelle saker:</b>		
		<b>Ansvar:</b>
Frist 3. mars	<p>Utgangspunkt: Det skal være gjennomført 1 besøk innen hvert kvartal, eller 1 besøk pr. halvår der det er fattet og godkjent administrativ beslutning om reduksjon av antall besøk til 2 pr. år, etter lovens vilkår for dette.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Internkontroll: Levert inn utfylt <b>aktivitetsplan (planlagte tidspunkt)</b> for oppfølging av alle fosterhjem, barnet og foreldrene i 2015. <u>Inkludert dato for når en planlegger å ta igjen tapte besøk - som ikke ble utført i 4. kvartal 2014 – da disse besøkene skal være utført innen 1. kvartal 2015 (altså to besøk må da gjennomføres innen 1.kvartal).</u></li> </ul> <p>Under aktivitetsplanen inngår <b>plan for (årlig) evaluering av fosterhjemsavtalen og samværsplanen</b></p>	Saksbehandler med avvik
Frist 6. mars	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Internkontroll: Levert inn utfylt skjema med dato for alle utførte fosterhjemsbesøk i 2014 og 2015. Et skjema pr. barn</li> <li>- Internkontroll: Levert inn oversikt over utført eller mangelfull <u>dokumentasjon</u> fra besøk (i samme skjema som over)</li> <li>- Internkontroll: Levert inn avviksskjema på mangelfullt antall utførte fosterhjemsbesøk (gir oversikt over mangler p.t. og årsaksforklaring)</li> </ul>	Saksbehandler med avvik
Frist 23. mars	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utarbeide omsorgsplan, samværsplan, fosterhjemsavtale på alle fosterbarn, lagt til godkjenning hos leder</li> </ul>	Saksbehandler med avvik
Frist 30. mars	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Leder skal ha godkjent alle omsorgsplaner, samværsplaner og fosterhjemsavtaler på alle fosterbarn</li> </ul>	Barnevernleder
Frist 30. mars, <u>1. kvartal</u>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ha <b>utført tilstrekkelig antall fosterhjemsbesøk</b> som skulle vært utført innen 4. kvartal i 2014, og i 1. kvartal 2015, innen 1. kvartal 2015</li> </ul>	Saksbehandler med avvik. Konsulenter bistår ved sykefravær
<b>Delmål 2: Utførte oppgaver, og dokumentasjon av disse, innen 30. juni/2. kvartal i aktuelle saker:</b>		
		<b>Ansvar:</b>
<b>30. juni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Være ajour med utførelsen av alle fosterhjemsbesøk pr. 30.6.2015 (oppfølging fosterforeldre og barnets medvirkning – herunder evaluering av planer)</li> </ul>	Saksbehandler med avvik
<b>30. juni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Være ajour med all referatskriving etter utførte besøk</li> </ul>	Saksbehandler med avvik
<b>30. juni</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Være ajour med dokumentasjon etter evaluering av fosterhjemsavtaler og samværsplaner</li> </ul>	Saksbehandler med avvik

30. juni	- Være ajour med utførelse og dokumentasjon etter oppfølging av foreldre, på bakgrunn av samarbeidsavtale	Saksbehandler med avvik
30. juni	- Alle mapper med aktive fosterhjemstiltak har ajourført dokumentliste	Alle ansatte
<b>Delmål 3: Implementering av rutiner og internkontrollsystem for fosterhjemsarbeidet:</b> <b>Ansvar:</b>		
Fra 24. februar	- Alle utarbeidede rutiner er gjeldende og skal prøves ut av alle som arbeider med fosterhjem i barneverntjenesten - Ved forslag til forbedring av rutiner skal disse leveres skriftlig til barnevernleder, som følger opp dette - Utsending av rutiner til Fylkesmannen , innen 10. mars	Alle ansatte Barnevernleder
Frist 30. mars	- Gjennomgang av utarbeidede rutiner for fosterhjemsarbeid i barnevernmøter/gruppemøter Gruppe 1: (Tiltaksteam) Anne Lise, Ellen, Marit, Christer Gruppe 2: (Mottaksteam) Renate, Wanja, Mona, Maria Deretter felles gjennomgang av rutiner/forbedring av rutiner for fosterhjemsarbeid i barnevernmøter, med alle - Gruppe 3: Leder deler ut rutiner til / gjennomgår med konsulentene (5) - Be om tilbakemelding fra Fylkesmannen på rutinebeskrivelser	Barnevernleder, alle saksbehandlerne og konsulenter Barnevernleder
30. april	- Felles gjennomgang av erfaringer med bruk av rutinene, og forslag til endringer, i barnevernmøte i uke 18 (30.4.) - Felles møte i barneverntjenesten med Fylkesmannen og rådmannen, om status ifht. ALLE avvik i barneverntjenesten	Alle ansatte
30. mai	- Revidering av rutiner utarbeides etter forslag	Barnevernleder
15. juni	- Reviderte rutiner er repetert, skal være kjent for og benyttes av alle - Forbedring av arbeidet og repetisjon av rutiner er en del av barnevernets løpende arbeid med internkontroll	Alle ansatte
Etter 30. juni	- Oppfølgingstilsyn av Fylkesmannen	

<b>Delmål 4: Tilsyn i fosterhjem:</b> <b>Ansvar:</b>		
Fra 24. februar	- Skaffe oversikt over status ifht. tilsynsførere og tilsynsbarn, Fylle ut kontrollskjema for tilsynsbesøk - Kontakte tilsynsførerne	Barnevernleder xxxxxxx
15. april	- Gjennomgang og ferdigstillelse av rutiner	Barnevernleder xxxxxxxxx
30. april	- Rekruttere tilsynsførere, feks organisere informasjonsmøte om oppdrag for barneverntjenesten - Vurdere å engasjere en person til å utføre alle oppdrag i en deltidsstilling - Sette inn annonse i avisen i uke 12!	Barnevernleder Virksomhetsleder

30. april	- Utarbeide saksfremlegg til politisk behandling, med forslag om organisering av tilsynsførerordningen	Barnevernleder
15. juni	- Rutiner skal være ajourført, gjennomgått, kjent for og benyttes av alle det angår	Alle ansatte
Etter 30. juni	- Oppfølgingstilsyn av Fylkesmannen	Alle ansatte

Det er avtalt nytt møte med Fylkesmannen 21.4.2015. Rådmannen i Nordreisa og administrasjonssjefen har fulgt opp de oppsatte milepælene og vil fortsatt holde dette fokuset.

### **Vurdering**

Administrasjonssjefen viser til sin redegjørelse i kommunestyret 11.3.2015, herunder at det er naturlig å se oppfølgingen av de to rapportene i sammenheng, dog slik at opprettingen av avvikene som er påpekt under tilsyn må ha førsteprioritet. Manglende oppretting vil bli fulgt opp av fylkesmannen og utilfredsstillende gjennomføring kan føre til bøtlegging av de ansvarlige kommunene.

Som en del av oppfølgingen er det kommet tydelig fram at det må arbeides mer målrettet med arbeidsmiljø og arbeidsforhold i barnevernet. Det har til tider vært høy turnover og høyt sykefravær og det vil naturligvis også påvirke produksjonen av tjenester. Også Kvænangen kommune vil ha sin del av dette ansvaret for å ivareta de ansatte i den felles tjenesten. Tiltak vil bli vurdert fortløpende i samarbeid mellom de to kommunene.



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
21/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### **Forvaltningsrevisjonsrapport, saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfond.**

#### **Kontrollutvalgets innstilling**

1. Kommunestyret viser til oppsummering og konklusjon samt anbefalinger i rapporten Saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfond
2. Kommunestyret ber administrasjonssjefen om å iverksette tiltak for å følge opp de anbefalingene som er gitt i rapporten som følger:
  - Iverksette tiltak for å sikre at det blir sendt foreløpig svar til søkere som ikke får saken avgjort innen én måned og at enkeltvedtak begrunnes med angivelse av rettslig grunnlag og faktiske forhold som ligger til grunn for vedtaket.
  - Innarbeide i malen for vedtaksbrev opplysninger om søkeres rett til innsyn i sakens dokumenter.
3. Kommunestyret ber administrasjonssjefen gi tilbakemelding til kontrollutvalget om hvilke tiltak kommunen vil iverksette (ev. har iverksatt) og hvilke vurderinger som er gjort, for å imøtekomme anbefalingene i rapporten. Frist for tilbakemelding fastsettes til 30.6.2017.

#### **Saksopplysninger**

Viser til vedlagte sak fra Kontrollutvalget og Rapport om saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfond.



<b>Utvalg:</b> Kontrollutvalget i Kvæningen kommune	<b>Saksnummer:</b> 09/2017	<b>Møtedato:</b> 15.2.2017	<b>Saksbehandler:</b> Odd Kr. Solberg
---	-------------------------------	-------------------------------	--

## **FORVALTNINGSREVISJONSRAPPORT SAKSBEHANDLING OG OPPFØLGING AV VEDTAK I NÆRINGS-, LÅNE- OG UTVIKLINGSFOND**

### **Innstilling til v e d t a k:**

Kontrollutvalget rår kommunestyret å fatte slikt *v e d t a k*:

1. Kommunestyret viser til oppsummering og konklusjon samt anbefalinger i rapporten *Saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfond*
2. Kommunestyret ber administrasjonssjefen om å iverksette tiltak for å følge opp de anbefalingene som er gitt i rapporten som følger:
  - *Iverksette tiltak for å sikre at det blir sendt foreløpig svar til søkere som ikke får saken avgjort innen én måned og at enkeltvedtak begrunnes med angivelse av rettslig grunnlag og faktiske forhold som ligger til grunn for vedtaket.*
  - *Innarbeide i malen for vedtaksbrev opplysninger om søkerens rett til innsyn i sakens dokumenter.*
3. Kommunestyret ber administrasjonssjefen gi tilbakemelding til kontrollutvalget om hvilke tiltak kommunen vil iverksette (ev. har iverksatt) og hvilke vurderinger som er gjort, for å imøtekomme anbefalingene i rapporten. Frist for tilbakemelding fastsettes til 30.6.2017.

### **Saken gjelder:**

### **Vedlegg til saken:**

A: Trykte vedlegg: Forvaltningsrevisjonsrapport datert 6.2.2017.



B: Utrykte vedlegg: E-poster (notater) fra KomRev NORD om framdriften datert 24.8. og 14.11.2016  
 KU sakene 10/16, 15/16, 24/16 og 38/16  
 Bestillingskjema datert 29.3.2016  
 Overordnet prosjektskisse datert 5.4.2016

### Saksutredning:

Kontrollutvalget vedtok i møte 16.1.2016 under sak 10/16 å bestille forvaltningsrevisjonsprosjekt innenfor fondsforvaltningen.

Utvalget fattet vedtak som følger i saken:

*Kontrollutvalget bestiller for gjennomføring fra KomRev NORD prosjektet Saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings- og /lånepfondssaker de siste 5 år. Sekretær lager forslag til bestilling som tas opp som sak i neste møte.*

Problemstillinger som søkes besvart var følgende:

1. *Blir søknadene avgjort av korrekt organ?*
2. *Er saksbehandlingen korrekt?*
3. *Er vedtak om tildeling i tråd med sentrale og lokale retningslinjer?*
4. *Har kommunen rutiner for etterkontroll av tildelte midler?*

Overordnet prosjektskisse ble behandlet i kontrollutvalgsmøte 15.4.2016 der revisor foreslo følgende problemstillinger:

1. *Er saksbehandlingen gjennomført i henhold til sentrale og lokale retningslinjer?*
2. *Har kommunen fulgt opp tildelingene i henhold til krav i retningslinjer og tildelingsvedtak?*

Kontrollutvalget vedtok i sak 15/16 følgende:

*Kontrollutvalget godkjenner bestillingen.*

*Utvalget er enig om at prosjektet avgrenses til å gjelde tildelinger over kr. 25.000,- for årene 2014 og 2015.*

*Kontrollutvalget godkjenner således overordnet prosjektskisse vedrørende forvaltningsrevisjonsprosjektet Saksbehandling og oppfølging av vedtak i Nærings-/Utviklings- og Lånepfondssaker de siste 2 år, og ber KomRev NORD gjennomføre prosjektet.*

Rapporten foreligger nå, jf. vedlegg.

Revisor har vurdert følgende hva gjelder veiledning jf. kap. 4.1.:

*Selv om søker har fått muntlig veiledning fra kommunen, er revisors vurdering at Kvæningen kommune i den aktuelle saken ikke oppfyller revisjonskriteriet om å kunne dokumentere at søker som har fått avslag begrunnet med mangelfull søknad/manglende informasjon til kommunen, har fått veiledning før søknaden ble ferdigbehandlet.*

Følgende er vurdert hva gjelder saksbehandlingstiden jf. kap. 4.2:

*Revisors vurdering er at Kvæningen kommune i liten grad oppfyller kravet om å kunne dokumentere at søker som ikke har fått søknaden avgjort innen én måned, har blitt underrettet i foreløpig svar. Vurderingen er basert på våre funn som viser at det var sendt foreløpig svar i et fåtall av de undersøkte sakene som ikke var avgjort innen én måned etter at kommunen mottok søknaden.*

I kap. 4.3 om tildelingskriteriene har revisor vurdert følgende:

*Revisors vurdering er at Kvæningen kommune oppfyller revisjonskriteriet om å kunne dokumentere at støtte fra næringsfondet er vurdert å gå til ett eller flere prosjekt/tiltak presisert i vedtektenes pkt. 2, samt at støtte fra næringsfondet er vurdert å være i henhold til kriteriene for støttebeløp.*

*Revisor vurderer at kommunen med ett unntak oppfyller revisjonskriteriet om å kunne dokumentere at støtte fra lånefondet er vurdert å gå til å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter. Unntaket gjelder saken der fondsstyret bevilget støtte uten å protokollere/ dokumentere at de har vurdert at støtten er innafor formålet med låneordningen.*

*Revisor vurderer videre at kommunen oppfyller revisjonskriteriet om å kunne dokumentere å ha vurdert at lånesøker oppfyller lånefondets tildelingskriterier samt kriterier for støttebeløp. I én sak finansierte lånefondet hele investeringen på kr 200 000. Det følger av vedtektene at lånefondet som hovedregel kan gi lån på maksimalt 50 % av samlede kapitalbehov samt at fondsstyret foretar en konkret vurdering av den enkelte søknad. Revisor tolker det slik at fondsstyret kan innvilge lån som også overstiger 50 % av det samlede kapitalbehovet.*

*Revisors vurdering er at kommunen oppfyller revisjonskriteriet om å kunne dokumentere å ha vurdert om tiltaket/prosjektet er i henhold til vedtektenes formål med utviklingsfondet.*

I kap. 4.4 om enkeltvedtak vurderer revisor følgende:

*Revisors vurdering er at Kvæningen kommune for de undersøkte fondsstyresakene delvis oppfyller kravet om skriftlig enkeltvedtak som sammen med underretning til søker skal inneholde begrunnelse som viser til reglene og de faktiske forhold vedtaket bygger på, og som opplyser om regler tilknyttet klage og dokumentinnsyn. Revisor vurderer kravet som bare delvis oppfylt på bakgrunn av avvik og mangler redegjort for i revisors funn ovenfor.*

Revisor konkluderer følgende på problemstilling 1, jf. kap. 4.5:

*Revisors funn og vurderinger viser mangelfull etterlevelse av noen av de utledete revisjonskriteriene bl.a. når det gjelder forvaltningslovens krav om foreløpig svar, begrunnelse av vedtak og opplysning til søkere om retten til innsyn i sakens dokumenter. På grunn av de påviste manglene konkluderer revisor med at saksbehandlingen av de undersøkte fondssakene ikke er gjennomført fullt ut i henhold til sentrale og lokale retningslinjer.*

På problemstilling 2 har revisor konkludert følgende, jf. kap. 5:

*På bakgrunn av funn og vurderinger er revisors konklusjon at kommunens oppfølging av tildelingene i hovedsak har vært i henhold til krav i retningslinjer og tildelingsvedtak.*

Revisjonen gir på bakgrunn av vurderingene og konklusjonene i prosjektet følgende **anbefalinger** – beskrevet i rapportens kapittel 7:

*På bakgrunn av revisors funn, vurderinger og konklusjoner anbefaler vi kommunen å:*

- *Iverksette tiltak for å sikre at det blir sendt foreløpig svar til søkere som ikke får saken avgjort innen én måned og at enkeltvedtak begrunnes med angivelse av rettslig grunnlag og faktiske forhold som ligger til grunn for vedtaket.*
- *Innarbeide i malen for vedtaksbrev opplysninger om søkerens rett til innsyn i sakens dokumentert.*

I innstilling til vedtak er det tatt utgangspunkt i rapportens anbefalinger, som listet opp ovenfor.

I henhold til kontrollutvalgsforskriftens § 12 skal utvalget påse at kommunestyrets vedtak i tilknytning til behandling av rapporten følges opp. Kontrollutvalget skal igjen rapportere dette til kommunestyret. Det er derfor viktig at kontrollutvalget får tilbakemelding fra administrasjonen – med en fastsatt tidsfrist – om hvilke tiltak denne har iverksatt. Forslag til frist for tilbakerapportering settes derfor til 30.6.2017.

Manndalen, 8.2. 2017

Odd Kr. Solberg  
rådgiver

# FORVALTNINGSREVISJON

## Saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfond

Kvæningen kommune



Rapport 2017



## **Forord**

På grunnlag av bestilling fra kontrollutvalget i Kvæningen kommune har KomRev NORD gjennomført forvaltningsrevisjon av kommunens nærings-, låne-, og utviklingsfond. Kontrollutvalgets plikt til å påse at forvaltningsrevisjon gjennomføres følger av lov om kommuner og fylkeskommuner (kommuneloven) § 77 nr. 4. Ifølge forskrift om revisjon i kommuner og fylkeskommuner m.v. (revisjonsforskriften) § 7 innebærer forvaltningsrevisjon å gjennomføre systematiske vurderinger av økonomi, produktivitet, måloppnåelse og virkninger ut fra kommunestyrets eller fylkestingets vedtak og forutsetninger.

Før igangsetting av forvaltningsrevisjonsprosjektet har revisjonen vurdert egen uavhengighet overfor Kvæningen kommune, jf, kommuneloven § 79 og revisjonsforskriften kapittel 6. Vi kjenner ikke til forhold som er egnet til å svekke tilliten til vår uavhengighet og objektivitet.

KomRev Nord gjennomførte oppstartsmøte med Kvæningen kommune v/næringskonsulent og økonomisjef den 15.9.2016. Ferdigstillelse av rapporten ble noe forsinket på bakgrunn av sykefravær samt at datainnsamling ble mer tidkrevende. Vi har opplevd godt samarbeid og god dialog med de involverte ansatte i Kvæningen kommune, og benytter anledningen til å takke for samarbeidet.

Finnsnes, 6.2.2017

**Knut Teppan Vik**

*Oppdragsansvarlig forvaltningsrevisor*

**Truls Siri**

*Prosjektleder, forvaltningsrevisor*

**Tone Steffensen**

*Ansvarlig for kvalitetssikring*

**Margrete Mjølhus Kleiven**

*Prosjektmedarbeider,  
forvaltningsrevisor*

## **Sammendrag**

I denne forvaltningsrevisjonen har vi undersøkt Kvæningen kommunes saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfond. Konklusjonen er at saksbehandlingen av de undersøkte fondssakene ikke er gjennomført fullt ut i henhold til sentrale og lokale retningslinjer. Revisors funn og vurderinger viser mangelfull regeletterlevelse bl.a. når det gjelder forvaltningslovens krav om foreløpig svar, begrunnelse av vedtak og opplysning til søkere om retten til innsyn i sakens dokumenter.

Videre konkluderer vi med at kommunens oppfølging av de undersøkte tildelingene i hovedsak har vært i henhold til krav i retningslinjer og tildelingsvedtak. Med unntak for tre saker der kommunen ikke har innhentet årsregnskap/sikret at mottakere av næringsfondsstøtte sender inn årsregnskap, vurderer revisor kravene til oppfølging av fondstildelingene som oppfylte.

På bakgrunn av denne forvaltningsrevisjonen anbefaler vi Kvæningen kommune å iverksette tiltak for å sikre at det blir sendt foreløpig svar til søkere som ikke får saken avgjort innen én måned og at enkeltvedtak begrunnes med angivelse av rettslig grunnlag og faktiske forhold som ligger til grunn for vedtaket. Vi anbefaler også at kommunen tar inn i malen for vedtaksbrev opplysninger om søkerens rett til innsyn i sakens dokumentert.

## Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>INNLEDNING .....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>PROBLEMSTILLINGER OG REVISJONSKRITERIER .....</b>	<b>2</b>
2.1	Problemstillinger .....	2
2.2	Revisjonskriterier for problemstilling 1 .....	3
2.2.1	<i>Generelle revisjonskriterier for fondene .....</i>	<i>4</i>
2.2.2	<i>Spesielle revisjonskriterier for næringsfondet .....</i>	<i>5</i>
2.2.3	<i>Spesielle revisjonskriterier for lånefondet .....</i>	<i>6</i>
2.2.4	<i>Spesielle revisjonskriterier for utviklingsfondet.....</i>	<i>7</i>
2.3	Revisjonskriterier for problemstilling 2 .....	7
<b>3</b>	<b>METODE, DATAMATERIALE OG AVGRENŚING .....</b>	<b>8</b>
3.1	Gyldighet og pålitelighet .....	8
<b>4</b>	<b>KOMMUNENS SAKSBEHANDLING .....</b>	<b>10</b>
4.0	Generelt om fondene .....	10
4.1	Veiledning der søknader har mangler .....	11
4.2	Saksbehandlingstid – foreløpig svar.....	13
4.3	Tildelingskriterier .....	14
4.4	Enkeltvedtak .....	16
4.5	Konklusjon .....	17
<b>5</b>	<b>KOMMUNENS OPPFØLGING AV FONDSTILDELINGENE.....</b>	<b>18</b>
<b>6</b>	<b>HØRING .....</b>	<b>20</b>
<b>7</b>	<b>ANBEFALINGER.....</b>	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>REFERANSER .....</b>	<b>22</b>





## 1 INNLEDNING

---

Kontrollutvalget i Kvæningen kommune behandlet i møte 15.4.2016 (sak 15/16) KomRev NORDs overordnede prosjektskisse for forvaltningsrevisjon av *saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-/ utviklings- og lånefondssaker*. Utvalget godkjente prosjektskissen og var enige i å avgrense prosjektet til å gjelde tildelinger over 25 000 som var gjort i 2014 og 2015.

Slik vi forstår kontrollutvalgets vedtak om godkjenning av prosjektskissen, er utvalgets formål med forvaltningsrevisjonsprosjektet å bidra til å sikre at Kvæningen kommune forvalter saker om tildelinger fra Nærings-/Utviklings- og Lånefondet på en god måte til beste for innbyggerne og at innbyggerne blir likebehandlet.

## 2 PROBLEMSTILLINGER OG REVISJONSKRITERIER

---

### 2.1 Problemstillinger

1. Er saksbehandlingen gjennomført i henhold til sentrale og lokale retningslinjer?
2. Har kommunen fulgt opp tildelingene i henhold til krav i retningslinjer og tildelingsvedtak?

Problemstillingene gjelder Kvæningen kommunes tre ulike fond:

- *Lånefond*
- *Næringsfond*
- *Utviklingsfond*

*Problemstilling 1* handler om hvordan man skal gå fram for å ta en avgjørelse, herunder hvilke opplysninger som må foreligge samt begrunnelse av og underretning om vedtak, og hva det kan treffes avgjørelse om. Med *sentrale retningslinjer* menes lov- og forskriftskrav og med *lokale retningslinjer* menes vedtekter/bestemmelser fastsatt av kommunestyret i Kvæningen. Sentrale og lokale retningslinjer kan ha likelydende bestemmelser og/eller bestemmelser som skal ivareta de samme hensynene, herunder kan de lokale retningslinjene være utformet for at sentrale retningslinjer – som f.eks. krav i forvaltningsloven – skal ivaretas.

*Problemstilling 2* gjelder oppfølging av avgjørelser/vilkår tilknyttet avgjørelser som er truffet. Vilkår om oppfølging kan følge av sentrale og lokale retningslinjer og av de konkrete vedtakene.

Myndigheten til å gjøre vedtak om tildelinger fra lånefond og næringsfond i Kvæningen kommune tilligger fondsstyret som består av formannskapetets medlemmer. Når det gjelder utviklingsfondet, er det opprettet et eget styre som har slik vedtaksmyndighet. Styret for utviklingsfondet består av ordfører, én representant for kommuneadministrasjonen og én representant utpekt av giverne<sup>1</sup>. Det gjelder for nærings- og lånefondet at kommuneadministrasjonen står for saksbehandlingen av innkomne søknader, lager innstilling til vedtak, utbetaler tildelte beløp og følger opp vedtakene. Dette betyr at behandlingen av nærings- og lånefondssaker er fordelt mellom fondsstyret og kommuneadministrasjonen. Søknadene til utviklingsfondet er behandlet på styremøtene for fondet uten innstilling fra administrasjon. Kommuneadministrasjonen har deretter utbetalt tildelte beløp og fulgt opp vedtakene.

---

<sup>1</sup> Gave fra tidligere eiere av Jøkelfjord Laks AS

Uavhengig av organisering av saksbehandlingen er det Kvæningen kommune som er revidert enhet i denne forvaltningsrevisjonen.

Det må kreves at administrasjonens saksbehandling er i henhold til gjeldende saksbehandlingsregler og at fondsstyret som er formelt ansvarlig for sine vedtak, fatter vedtak som har hjemmel i fondets vedtekter. I tråd med det dette vil vi undersøke saksbehandlingen forut for at vedtak treffes, underretning om vedtak til søkerne og om selve vedtaket fra fondsstyret er begrunnet i tiltak som ifølge vedtektene er støtteberettiget. Det faller imidlertid utenfor revisors mandat å undersøke og vurdere hvorvidt fondene generelt og de tiltakene som har fått støtte, faktisk har bidratt til oppfyllelse av fondenes formål; næringsutvikling og bosetting i kommunen.

For å kunne gjøre vurderinger og konkludere på problemstillingene må vi utlede konkrete revisjonskriterier. Revisjonskriterier er krav, normer og/eller standarder kommunens praksis på det reviderte området skal vurderes i forhold til. Kriteriene må utledes fra autorative kilder på området, og i denne undersøkelsen bruker vi som kilder for konkrete revisjonskriterier

- *Lov 10.2.1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningsloven)*
- *Fondenes vedtekter*

Der vi kan utlede likelydende konkrete revisjonskriterier fra forvaltningsloven og fondenes vedtekter, viser vi til begge kildene.

### **Habilitet**

Ved saksbehandling i forvaltningsorganer står habilitet sentralt. Det er avgjørende for tilliten til det offentlige og dets virksomhet at ansatte og folkevalgte som er ugild til å tilrettelegge grunnlaget for en avgjørelse eller til å treffe avgjørelse i en forvaltningssak, ikke deltar i behandlingen av saken, jf. forvaltningsloven § 6. Det følger av forvaltningsloven § 8 at den enkelte saksbehandler i kommunen ved behandlingen av for eksempel søknader skal vurdere og avgjøre sin habilitet. Habiliteten til medlemmer i et kollegialt organ – i dette tilfelle styret for det aktuelle fondet i kommunen - avgjøres av organet selv. For å kunne vurdere om noen av de involverte aktørene i fondssakene har vært inhabile, kreves det kjennskap til og kunnskap om lokalmiljøet og familie-/sosiale relasjoner i kommunen. Denne kunnskapen har revisor naturlig nok ikke om Kvæningen kommune, og vi kan derfor heller ikke kontrollere om noen av aktørene som har deltatt i saksforberedelsen eller avgjørelsen av enkelt søknader til kommunens næringsfond, har vært inhabile. Vi vil derfor ikke utlede revisjonskriterier når det gjelder habilitetskrav. Dersom vi i gjennomgangen av saker finner opplysninger om at habilitetsspørsmål har vært vurdert og avgjort, opplyser vi om det i rapportens kapitler som gjelder saksbehandlingen i det enkelte fondet.

## **2.2 Revisjonskriterier for problemstilling 1**

Avgjørelser om tildeling fra nærings-, låne- og utviklingsfondene må regnes som enkeltvedtak<sup>2</sup>, og kommunen må derfor følge forvaltningslovens saksbehandlingsregler som gjelder for enkeltvedtak. Sentrale saksbehandlingsregler i forvaltningsloven omhandler *kommunens veiledningsplikt, saksbehandlingstid, habilitet, utredning og informasjon*, og regler for *vedtakets utforming* styrer hvordan kommunen skal gå fram for å treffe en avgjørelse. I tillegg er fondenes vedtekter bestemmende for hvordan kommunen skal *gå fram for å treffe en avgjørelse (hvilke opplysninger som må foreligge)*<sup>3</sup>. Hva det kan treffes avgjørelse om er også angitt i det enkelte fondets vedtekter.

<sup>2</sup> Et vedtak som gjelder rettigheter eller plikter til en eller flere bestemte personer, jf. fvl. § 2 første ledd bokstav b.

<sup>3</sup> Vedtektene til næringsfondet viser til statlige forskrifter.

### 2.2.1 Generelle revisjonskriterier for fondene

#### ➤ Veiledningsplikt

Kvæningen kommune har alminnelig veiledningsplikt overfor alle som ønsker å søke om tilskudd, jf. forvaltningsloven § 11. For vår undersøkelse innebærer plikten at kommunen må gi søker veiledning dersom det er mangler ved søknaden. Det vil si at en mangelfull søknad ikke kan legges fram for realitetsbehandling uten at søker har fått informasjon om og anledning til å rette manglene. Av dette utleder vi at dersom kommunen vedtar å avslå en søknad, og vedtaket er begrunnet med mangelfull søknad eller at søker har gitt mangelfull informasjon, må kommunen kunne dokumentere at de har veiledet søker før saken ble ferdigbehandlet.

#### ➤ Saksbehandlingstid og foreløpig svar

Kommunen skal forberede og avgjøre saken uten ugrunnet opphold og sende foreløpig svar dersom en søknad ikke kan besvares i løpet av en måned etter at den er mottatt, jf. forvaltningsloven § 11 a. Med «*ugrunnet opphold*» forstår vi at saker skal behandles så raskt som mulig. Det vil si at det kan finnes grunner for at en sak ikke kan forberedes og avgjøres umiddelbart, men årsakene må være noe annet en forglemmelse eller «sommel». Begrepet kan ikke gi noen konkret tidsavgrensning, men forvaltningsloven § 11 a gir en viss veiledning om saksbehandlingstid; bestemmelsen pålegger kommunen å gi foreløpig svar til søker dersom søknaden ikke kan besvares i løpet av en måned etter at den er mottatt.

For å kunne gjøre vurderinger opp mot revisjonskriteriet må vi finne ut på hvilket tidspunkt saksbehandlingstiden begynner å løpe. Ifølge forvaltningsloven § 11 a begynner fristen å løpe når søknaden er «*mottatt*». Revisor har fått opplyst fra Kvæningen kommune at postmottak/arkiv registrerer søknader i ePhorte, og vi oppfatter at dette gjøres umiddelbart når søknaden har kommet fram til kommunen. Vi legger til grunn at søknader er mottatt av Kvæningen kommune fra det tidspunkt søknaden er registrert i ePhorte, det vil si at saksbehandlingen hos kommunen starter på det tidspunktet. Det vil også si at det er dette tidspunktet vi må ta utgangspunkt i ved undersøkelsen opp mot revisjonskriteriet utledet fra forvaltningsloven § 11 a.

#### ➤ Utrednings- og informasjonsplikt

Forvaltningsorganet skal påse at saken er så godt opplyst som mulig før vedtak treffes, jf. forvaltningsloven § 17. En naturlig språklig forståelse av «*så godt opplyst som mulig*» er at alle faktiske opplysninger med relevans for avgjørelsen er kartlagt. Kravet kan imidlertid ikke tolkes så strengt. Omfanget av innhenting og vurdering av fakta må avveies mot økonomiske hensyn og tidsfaktoren.

#### ➤ Vedtaket

Forvaltningsloven kapittel V inneholder bestemmelser om enkeltvedtaket. Enkeltvedtak skal som hovedregel være skriftlig, jf. fvl. § 23. Vedtakene skal som hovedregel også begrunnes, og det skal i begrunnelsen vises til de reglene og faktiske forhold vedtaket bygger på, jf. fvl. §§ 24 og 25. Det følger av fvl. § 24 annet ledd at kommunen i andre saker enn klagesaker kan la være å gi samtidig begrunnelse dersom det innvilger en søknad og det ikke er grunn til å tro at noen part vil være misfornøyd med vedtaket. Partene skal underrettes om vedtaket så snart som mulig, og i underretningen skal det gis opplysninger om klageadgang, klagefrist, klageinstans og den nærmere fremgangsmåte ved klage, og om retten etter § 18, jf. § 19 til å se sakens dokumenter, jf. fvl. § 27.

### 2.2.2 Spesielle revisjonskriterier for næringsfondet

Kvæningen kommune har to næringsfond; *næringsfond I* hvor fondskapitalen er statlige midler tildelt gjennom årlige fylkeskommunale utviklingstilskudd og *næringsfond II* der fondskapitalen er midler som kommunen selv har satt av til næringsutvikling. For begge fondene gjelder «*Vedtekter for næringsfond i Kvæningen kommune*» (vedtatt av kommunestyret 15.12.2010, sak 2010/46). For næringsfond I gjelder i tillegg fylkeskommunens årlige tilskuddsbrev. Ifølge tilskuddsbrevet skal midlene forvaltes i samsvar med *retningslinjer for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler, forskrift for distrikts- og regionalpolitiske virkemidler* og gjeldende lover/regelverk, herunder *forvaltningsloven, offentleglova og regelverk for offentlige anskaffelser*.<sup>4</sup>

I henhold til vedtektene pkt. 1 skal fondet brukes for å styrke næringsliv og bosetting i Kvæningen kommune. Fondets midler kan brukes til nyetablering, bedriftsutvikling, tilrettelegging og samarbeidstiltak. Bruken av fondet er presisert i vedtektene pkt. 2 *Bruk av fondet*. Prosjekter som bidrar til bedre sysselsettingsmuligheter for kvinner og ungdom skal prioriteres. Næringsfondet kan brukes til følgende prosjekt/tiltak:

- A. *Kommunalt nærings- og tiltaksarbeid*
- B. *Etablering av lokale nettverk og samarbeidstiltak*
- C. *Konsulentbistand – utredninger/analyser/rådgivning*
- D. *Utviklingsaktiviteter før konkurransetadiet*
- E. *Investeringsstilskudd ved nyetablering av privat næringsvirksomhet*
- F. *Investeringsstilskudd*
- G. *Etablererstipend – forberedende fase bedriftsetablering*
- H. *Etablereropplæring*
- I. *Bedriftsutvikling*
- J. *Produktutvikling*
- K. *Markedsundersøkelser*
- L. *Markedsføring*

➤ **Utrednings- og informasjonsplikt**

Som vi redegjorde for ovenfor, inneholder *Vedtekter for næringsfond i Kvæningen kommune* regler for hva fondets midler kan brukes til.<sup>5</sup> Revisor utleder av dette at kommunen må kunne dokumentere at støtte fra næringsfondet er vurdert å gå til ett eller flere av ovennevnte prosjekt/tiltak.

Vedtektene angir beløpsgrenser for tilskudd fra næringsfondet og at dette primært skal være toppfinansiering. Også krav til søker og søknaden framgår av vedtektene. Revisor forutsetter at Kvæningen kommune har oppfylt kravet til sakens opplysning, jf. forvaltningsloven § 17, dersom nødvendige opplysninger for å vurdere hvorvidt omsøkte tiltak/prosjekt er i tråd med vedtektenes formål og regler, er innhentet og vurdert, samt at kommunen har sikret seg at kravene til søker og søknaden er oppfylte. At kommunen har gjort dette, må fremgå av dokumentene i saken.

Som følge av fvl. § 17 utleder vi også at kommunen må dokumentere at støtte fra næringsfondet er vurdert å være i henhold til kriteriene i fondets vedtekter:

Primært er toppfinansiering dersom tiltak/prosjekt har støttebeløp høyere enn kr 300 000
Maksimalt utgjør 50 % av det støtteberettigede kostnadsgrunnlaget

<sup>4</sup> Prosjektets problemstillinger tilsier at kommunens etterlevelse av offentleglova og regelverket om offentlige anskaffelser ikke inngår i revisors undersøkelse.

<sup>5</sup> Jf. vedtektene pkt. 5 A, jf. pkt. 2. Av vedtektene § 6 framgår hvilke tiltak som ikke er støtteberettigede.

Som overstiger 50 % (og er inntil 75 %) er begrunnet i «bedring av kvinners og ungdommers sysselsettingsmuligheter eller nyetablering		
Ikke er mindre enn kr 5 000		
Er i henhold til:		
<b>Støtteklasser</b>	<b>Kommunal næringsfondets andel *)</b>	<b>Maksimalt tilskudd/merknad</b>
Investeringstilskudd <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jordbruk Melkekvotekjøp</li> <li>• Fiskeri- fiskebåt</li> </ul>	Inntil 30 % Inntil 30 % Inntil 30 %	Maksimal utbetaling kr.200 000,- Beregnes av pris pr liter til Staten Maksimal utbetaling kr. 100 000,-
Etablerertilskudd	Inntil 50 %	Maksimal utbetaling 100 000,-
Utvikling og kompetanseheving	Inntil 40 %	Maksimal utbetaling 100 000,-
Ikke er garanti for lån til næringsvirksomhet		
Ikke er til gjeldssanering, driftstilskudd til bedrifter eller ordinære kommunale oppgaver		
Ikke er til finansiering av investeringer i, og ordinær drift av, kommunal tjenesteproduksjon		
Ikke er til å tegne aksjer eller andeler i privat næringsvirksomhet		
Ikke er til ordinært vedlikehold og oppussing av eiendom		
Ikke er til etableringer som vil konkurrere med etablert virksomhet på en uheldig måte		
Ikke til båter som er eldre enn 25 år		
Ikke til prosjekter som er avsluttet eller tilnærmet avsluttet på søknadstidspunktet		

### 2.2.3 Spesielle revisjonskriterier for lånefondet

For lånefondet gjelder «Vedtekter for lån fra Kvæningen lånefond» (vedtatt av kommunestyret 30.4.2014, sak 2014/36). Fondet skal gi lån til nyetablerte og eksisterende bedrifter i Kvæningen. Formålet er å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter, og med det bidra til vekst i Kvæningen. Lån fra lånefondet er toppfinansiering og skal supplere lånemulighetene som næringsvirksomheter ellers måtte ha. Vedtektene angir formålet med lånefondet, men ikke konkrete regler for hva det kan gis lån til.

#### ➤ Utrednings- og informasjonsplikt

Som omtalt ovenfor inneholder «Vedtekter for lån fra Kvæningen lånefond» regler for hva fondets midler kan brukes til, og revisor utleder at kommunen må kunne dokumentere at støtte fra lånefondet er vurdert å gå til å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter.

Vedtektene for lånefondet inneholder også bestemmelser om hvem som kan motta lån, om støtteintensitet og andre kriterier for tildeling av fondsmidler. Revisor forutsetter at kommunen har oppfylt kravet til sakens opplysning, jf. forvaltningsloven § 17, der opplysninger for å vurdere om omsøkte tiltak/prosjekt er i tråd med vedtektenes formål og regler, er innhentet og vurdert. Det betyr blant annet at kommunen må kunne dokumentere at lån fra lånefondet ikke overstiger 50 % av det samlede kapitalbehov og kr 250 000 pr prosjekt samt at søker har finansiering fra også andre kilder. Med henvisning til vedtektenes regler om hvem som kan motta lån, utleder vi at kommunen må kunne dokumentere å ha vurdert at lånsøker oppfyller følgende kriterier:

Er juridisk enhet som for eksempel aksjeselskap, ansvarlig selskap, enkeltmannsforetak eller samvirkeforetak, med norsk organisasjonsnummer og forretningsadresse i Kvæningen
Være en små- eller mellomstor bedrift, det vil si ha mindre enn 250 ansatte og en omsetning på enten mindre enn 50 mill euro eller en balanse mindre enn 43 mill euro
Lånesøker skal ha sunn økonomisk drift og/eller ha ambisjoner om vekst og utvikling. Lånesøker skal ikke være i økonomisk krise eller virksomheten må ikke være konkursrammet. Etablerte virksomheter må ha inntjeningsevne, være lønnsom og ha positiv egenkapital. For virksomheter i etablerer/utviklingsfasen skal det være sammenheng mellom utviklingskostnader og framtidig inntjeningsevne.

#### 2.2.4 *Spesielle revisjonskriterier for utviklingsfondet*

For Kvæningen utviklingsfond gjelder «Regler og organisering for utviklingsfondet» (vedtatt av kommunestyret 22.6.2011 i sak 2011/15). Av vedtektene § 4 framgår at midler tildeles som tilskudd til tiltak som har som mål å fremme næringsutvikling og bosetting i kommunen. Eksempler på tilskuddsberettigede tiltak er bedriftsetableringer, eksisterende bedrifter i kommunen, tilrettelegging for næringsarealer og tiltak som fremmer trivsel og bosetting. Fondet vil søke å prioritere tiltak som gir mulighet for utnytting av lokale råstoff i næringsmessig sammenheng, og vil også prioritere unge søkere fra næringslivet. Utviklingsfondets styre står fritt til å fastsette størrelsen på tilskudd innenfor de eksisterende fondsmidler, og kan gjennom det enkelte vedtak fritt knytte vilkår til utbetalinger. Vi utleder at Kvæningen kommune må kunne dokumentere å ha vurdert om tiltaket/prosjektet er i henhold til vedtektenes formål som er å fremme næringsutvikling og bosetting i kommunen.

Det fremgår av vedtektene at tilskuddsmottakere kan være private foretak og bedrifter, enkeltpersoner eller offentlig virksomhet hjemmehørende i Kvæningen. Revisor oppfatter at det er krav om adresse i kommunen og utleder som revisjonskriterium at kommunen må ha dokumentasjon for at mottaker av utviklingsfondsmidler er tilskuddsberettiget og har adresse i Kvæningen kommune.

### 2.3 Revisjonskriterier for problemstilling 2

#### ***Oppfølging av tildelinger fra næringsfondet***

Vedtektene for næringsfondet inneholder i pkt. 8 regler om utbetaling, og i pkt. 9 er det regler om oppfølging. Begge punktene inneholder bestemmelser med relevans for å utlede kriterier for fondsstyrets oppfølging av avgjørelser i næringsfondet. Prosjektet skal være gjennomført og avsluttet før utbetaling. Krav om sluttutbetaling skal framsettes senest ett år etter tilsagnsdato. Kravet om sluttutbetaling skal være skriftlig, og det skal være dokumentert gjennom en sluttrapport for prosjektet gjennomføring med bekreftet prosjektrengskap/bilag. Prosjektrengskap skal være sammenlignbart med budsjettet. Tilsagnet om støtte forutsetter at prosjektet gjennomføres i samsvar med den plan som lå til grunn for søknaden. Av dette utleder vi at Kvæningen kommune ikke skal utbetale tilskudd fra næringsfondet før prosjektet er gjennomført og dokumentasjon i henhold til vedtektenes pkt. 8 er mottatt.

Vedtektene pkt. 9 A angir bindingstid for tilskudd over kr 25 000, og støttemottaker skal sende inn årsregnskap/bekreftet næringsoppgave innen 31.7. til kommunen. Regnskapet skal sendes inn i fem påfølgende år etter at støtten er utbetalt. Vi utleder av dette at Kvæningen kommune må påse at kommunen får dokumentasjon fra støttemottaker som beskrevet i vedtektene pkt. 9 bokstav A.

#### ***Oppfølging av tildelinger fra lånefondet***

Vedtektene til lånefondet inneholder forpliktelser for låntaker, og noen av disse forpliktelsene kan Kvæningen kommune påse at oppfylles. Låntaker skal etter hvert årsoppgjør innen 30.6. oversende utskrift av årsregnskapet til fondsstyret, og revisor utleder at Kvæningen kommune må påse at låntaker sender årsoppgjør som fastsatt i lånefondets vedtekter.

#### ***Oppfølging av tildelinger fra utviklingsfondet***

I vedtektene § 4 til utviklingsfondet står det at styret gjennom det enkelte vedtak fritt kan knytte vilkår til utbetalinger. Vedtakene som inngår i undersøkelsesutvalget blir derfor kilder for å utlede revisjonskriterier.

Revisjonskriteriene vi har utledet, oppgis i tekstbokser innledningsvis i kapitlene de brukes i.

### 3 METODE, DATAMATERIALE OG AVGRENSING

Forvaltningsrevisjonsprosjektet er gjennomført i henhold til gjeldende standard for forvaltningsrevisjon<sup>6</sup>.

For å besvare problemstillingene har vi basert oss i hovedsak på dokumentanalyse. Vi har gjennomført oppstartsmøte med næringskonsulent og økonomisjef. I tillegg har vi innhentet opplysninger og dokumentasjon via e-post fra næringskonsulenten og økonomisjefen. I forbindelse med gjennomgangen av fondssakene benyttet vi sjekklister som vi hadde laget på bakgrunn av de utledede revisjonskriteriene for de respektive fondene. Sjekklister ble deretter oppsummert i samleskjema som ligger til grunn for vår presentasjon av revisors funn i rapporten.

Skriftlig dokumentasjon som er lagt til grunn i revisors funn, er søknader til fondene, administrasjonens saksutredninger, protokoller fra møter i fondsstyrene, underretning til søker (melding om vedtak) samt utskrifter fra fondenes regnskap.

Undersøkelsen som er gjennomført i denne forvaltningsrevisjonen, tar utgangspunkt i prosjektskissen som ble vedtatt i kontrollutvalgssak 15/16 der prosjektet ble avgrenset til å gjelde tildelinger over kr 25 000 for årene 2014 og 2015. Vi så imidlertid tidlig i gjennomgangen en klar tendens i funnene, og vi fant det forsvarlig å avslutte før alle sakene var gjennomgått, da det er grunn for å anta at de resterende sakene ikke ville ha tilført undersøkelsen noe vesentlig. Kontrollutvalget ble orientert om denne ytterligere avgrensingen i notat behandlet i sak 38/16.

Utvalget av saker for revisors undersøkelse ble gjort på grunnlag av oversikt hentet fra det elektroniske saksbehandlingssystemet ePhorte. Vi så på alle saker fra 2015 der det var tildelt mer enn kr 25 000. For 2014 så vi på tilnærmet halvparten av sakene med tildelinger over kr 25 000, og her undersøkte næringsfonds- og lånefondssaker ble avgjort først i året og utviklingsfond som ble avgjort sist i året. Totalt består utvalget av 42 saker som omfatter 21 saker fra næringsfondet, seks fra lånefondet og 15 fra utviklingsfondet.

#### 3.1 Gyldighet og pålitelighet

Med gyldige data menes at dataene som samles inn i undersøkelsen, skal utgjøre et relevant og tilstrekkelig grunnlag for å vurdere den reviderte virksomheten opp mot revisjonskriteriene og problemstillingene. Med pålitelige data menes at dataene skal være mest mulig nøyaktige.

Vi betrakter data fra *dokumentene* vi har lagt til grunn og analysert, som relevante fordi de viser saksgangen fra søknad til endelig melding om vedtak. Dokumentasjonen gir også relevant informasjon om kommunens oppfølging av tildelinger. Likeså betrakter vi som relevant for problemstillingene og revisjonskriteriene øvrig *muntlig* og *skriftlig informasjon* fra næringskonsulenten. Hun er en sentral informant i undersøkelsen i kraft av sin stilling i kommunen der hun som saksbehandler til fondene har inngående kunnskap om undersøkelsens tema.

Vi anser det samlede datamaterialet fra dokumentanalyse og oppstartsmøte, samt annen skriftlig og muntlig informasjon fra næringskonsulenten tilstrekkelig med hensyn til å besvare undersøkelsens problemstillinger. Den tydelige tendensen i saksgjennomgangen styrker revisors oppfatning av datamaterialets tilstrekkelighet til tross for at vi ikke har undersøkt absolutt alle fondssakene fra perioden undersøkelsen gjelder.

<sup>6</sup> RSK 001 Standard for forvaltningsrevisjon fastsatt av Norges kommunerevisorforbunds styre 1. februar 2011



Revisor finner ingen uoverensstemmelser mellom de ulike delene av datamaterialet, og vi vurderer derfor dataenes pålitelighet som god.

Påliteligheten og gyldigheten i det presenterte datamaterialet er også søkt sikret gjennom revisjonens interne kvalitetssystem.

## 4 KOMMUNENS SAKSBEHANDLING

*Er saksbehandlingen gjennomført i henhold til sentrale og lokale retningslinjer?*

### 4.0 Generelt om fondene

#### **Næringsfondet**

Gjeldende vedtekter for næringsfond i Kvæningen kommune er ifølge kommunens næringskonsulent laget etter «retningslinjer for kommunale utviklingsfond i Troms» vedtatt av fylkeskommunens plan og næringsutvalg 7.4.2003, og erstattet det lokale reglementet som var utarbeidet i 1992. Næringskonsulenten opplyser til revisor at vedtektene for næringsfondet i Kvæningen kommune ikke er oppdaterte i henhold til departementets reglement på området. Fondsvedtektene skulle etter planen revideres og framlegges for kommunestyret til behandling i denne kommunestyreperioden, nærmere bestemt i løpet av høsten 2016. Næringskonsulenten opplyser at revideringsprosessen ble utsatt da kommunen ble forespeilet at de fylkeskommunale tildelingene til næringsfondet ville bli redusert betraktelig og kanskje bli borte. Administrasjonen ville samtidig vente på resultater fra denne forvaltningsrevisjonen, for å kunne gjøre endringer på bakgrunn av funn og anbefalinger i revisjonsrapporten.

Ifølge kommunens næringskonsulent har fondsstyret sett det som nødvendig å gjøre avvik fra enkelte bestemmelser fra fondets vedtekter fordi styret ønsket å prioritere enkelte næringer og prosjekter. Som eksempel nevner næringskonsulenten at alle som har søkt om støtte til skifte av motorer i fiskebåter, har fått tilskudd til det fordi fondsstyret har ønsket å prioritere fiskerinæringen. Skifte av båtmotor kan defineres som vedlikehold av slidedeler og derfor ikke støtteberettiget, men fondsstyret har i flere år prioritert fiskerinæringen og støttet slike prosjekter med tilskudd fra næringsfondet. Fondsstyret har også gitt støtte til fiskemottakene i Burfjord og Segelvik selv om søkerne ikke oppfylte kravet til egenkapital, noe fondsstyret begrunnet med ønsket om å opprettholde og tilrettelegge for infrastruktur i fiskerinæringen. Hvis søker tar lån privat til det omsøkte tiltaket, betrakter kommunen også dette som egenkapital fordi privat lån er søkerens egen risiko. Kommunen har i ifølge næringskonsulenten stilt krav om at tiltakene skal være bedriftsrettet, og at de tilfredsstillt kriteriene for tildeling når det gjelder type prosjekt. De siste årene har de fleste søknadene omhandlet tilskudd til investeringer i fiskeri, landbruk, reiseliv og bygg/anlegg og servicenæringer, samt utviklings- og kompetansemidler særlig i etableringsfasen. Kvæningen kommune har ifølge næringskonsulenten et «lite næringsliv», og kommunen har av den grunn ønsket all utvikling velkommen og har egentlig ikke «råd» til å si nei til noen prosjekter/tiltak; administrasjonen og fondsstyret har hatt et ønske om generell utvikling i kommunen, og søknadene er vurdert med utgangspunkt i det. Næringskonsulenten opplyser at i tilfeller hvor omsøkte tiltak har medført uheldig konkurransevridning for allerede eksisterende næringsvirksomhet, er dette vurdert, men kommunen har de siste årene ikke avslått noen søknader av den grunn.

#### **Lånefondet**

I budsjettet for 2014 ble det etablert et lånefond med kr 2 millioner for utlån til næringsdrivende. Næringskonsulenten opplyste til revisor at det generelt er få lån.

#### **Utviklingsfondet**

Utviklingsfondet er et bundet driftsfond i Kvæningen kommunes regnskap og består i utgangspunktet av inntekt fra gave fra tidligere eiere av Jøkelfjord Laks AS. Utviklingsfondet er i dag snart avsluttet, og det gjenstår ca. 100 000 kroner. Næringskonsulenten opplyste at det var ment at det skulle være minst mulig administrasjon og forvaltning av dette fondet. Det er ingen saksbehandling i forkant, avgjørelser tas i styret, og det har vært gjennomført utdelinger to ganger i året.

## 4.1 Veiledning der søknader har mangler

### **Revisjonskriterier**

**Kvæningen kommune må kunne dokumentere at søker som har fått avslag på søknad begrunnet med mangelfull søknad/manglende informasjon til kommunen, har fått veiledning før søknaden ble ferdigbehandlet**

Kilder: Forvaltningsloven og fondenes vedtekter

### *Revisors funn*

Næringskonsulenten i Kvæningen opplyser til revisor at kommuneadministrasjonen har gitt veiledning til søkere, både før søknad sendes og under saksbehandling, men det har ikke vært rutiner for dokumentasjon om dette i ePhorte; veiledningen er ofte gjort telefonisk eller ved personlig oppmøte på kommunehuset.

### **Næringsfond**

Vi har gjennomgått 21 saker som er behandlet i næringsfondet. To av disse var klagesaker. De 19 øvrige sakene gjaldt behandling av innkomne søknader. I disse sakene har vi undersøkt om søknader med tilhørende dokumentasjon inneholdt informasjon som er opplistet i vedtektenes pkt. 3 om «krav til søker» og pkt. 4 om «krav til søknadens innhold». I samtlige søknader var det mangelfulle opplysninger med hensyn til krav til søker og krav til innhold i søknaden. Når det gjelder krav til søker, var det flest mangler av følgende informasjon/dokumentasjon; «bedrift som drives i samsvar med gjeldende lover og regler, herunder skatte- og avgifts- og regnskapslovgivningen», «gjennomført etablereropplæring, eller tilsvarende utdanning og/eller arbeidserfaring» og «tidligere fått innvilget lån/tilskudd og om disse er ivarettatt». I over halvparten av søknadene manglet fem eller flere av de ti punktene som står i vedtektene om krav til innholdet til søknaden. Manglene som hyppigst gikk igjen, var «forretningsplanskisse», «prosjektplan», «drøfting av hovedutfordringer/kritiske faktorer», «vedlegg – attester for skatte- og avgiftsrestanser som ikke er eldre enn to måneder», «skjema for avkryssing/registrering av utfylling/vedlegg av alle nødvendige dokumenter/søknadsbilag» og «bekreftelse på samlet mottatt bagatellmessig støtte i tre forutgående kalenderår».

Noen av søknadene til næringsfondet kommer inn via [www.regionalforvaltning.no](http://www.regionalforvaltning.no)<sup>7</sup> der søkerne må følge systemets opplegg for hvilken dokumentasjon som skal legges ved søknaden. Kommunens næringskonsulent opplyste til revisor at ved søknader i form av vanlige brev og der det mangler påkrevet dokumentasjon/vedlegg, etterspør administrasjonen den manglende dokumentasjonen. Næringskonsulenten opplyste imidlertid også at kommunen ikke er like streng i alle saker med hensyn til krav om forretningsplan. Dette forklarte hun med at over 70 % av registrerte bedrifter i Kvæningen er enkeltpersonforetak – og der gjerne bare én person er sysselsatt. Revisor oppfatter dette som at det anses som uhensiktsmessig å avkreve forretningsplaner i slike tilfeller.

Tre av de 19 søknadene revisor undersøkte, ble avslått av kommunen. Dokumentasjonen viser at i én sak ble avslaget begrunnet med manglende dokumentasjon som i dette tilfellet var finansieringsplan og regnskap. Det fremgår ikke av dokumentasjonen at kommunen i denne avslagssaken har veiledet søker før ferdigbehandling av søknaden.

<sup>7</sup> Regionalforvaltning.no er et elektronisk fagsystem spesielt tilrettelagt for tilskuddsforvaltning. Systemet brukes av alle fylkeskommuner og av mer enn 275 kommuner og regionråd. Systemet driftes av SPINE AS på oppdrag fra Kommunal- og moderniseringsdepartementet.

**Lånefond**

Fem av de seks lånefondssakene vi undersøkte, hadde mangler vedrørende dokumentasjonskrav til søker. Av mangler som hyppigst gikk igjen, var informasjon om selskapets/foretakets økonomi. Det fremgår ikke av dokumentasjonen hvorvidt søker har blitt veiledet med hensyn til manglende opplysninger og dokumentasjon. Ingen av de seks undersøkte søknadene ble avslått.

**Utviklingsfond**

Vår gjennomgang av 15 utviklingsfondssaker viser at kommunen ved fondsstyret har gitt tilskudd i elleve av sakene. Videre var det gitt avslag i fire av sakene, men ingen var begrunnet med mangelfull dokumentasjon.

*Revisors vurderinger*

Selv om søker har fått muntlig veiledning fra kommunen, er revisors vurdering at Kvæningen kommune i den aktuelle saken ikke oppfyller revisjonskriteriet om å kunne dokumentere at søker som har fått avslag begrunnet med mangelfull søknad/manglende informasjon til kommunen, har fått veiledning før søknaden ble ferdigbehandlet.

**Andre funn - inhabilitet**

Det fremgår av dokumentasjonen i de undersøkte sakene at to av fondsstyrets medlemmer fratradte som inhabile i behandling av en søknad til lånefondet. Søknaden ble behandlet av de øvrige tre medlemmene i fondsstyret.

I tillegg var det blant de undersøkte sakene én søknad til næringsfondet der det framgikk av dokumentasjonen at saksbehandler ved administrasjonen var inhabil. Annen saksbehandler ved administrasjonen saksbehandlet søknaden. I denne saken fratradte i tillegg ett medlem som inhabil i fondsstyrets behandling av søknaden. I en annen sak i næringsfondet fratradte ett av medlemmene som inhabil da fondsstyret behandlet søknaden.

Blant de undersøkte utviklingsfondssakene var det en sak der saksbehandler og ett medlem erklærte seg inhabile. Til behandlingen av denne saken ble vara innkalt, og vedkommende ivaretok også selve saksbehandlingen av denne konkrete saken.

## 4.2 Saksbehandlingstid – foreløpig svar

### **Revisjonskriterier**

**Kvæningen kommune må kunne dokumentere at søker som ikke har fått søknaden avgjort innen én måned, har blitt underrettet i foreløpig svar**

Kilder: Forvaltningsloven og fondenes vedtekter

#### *Revisors funn*

Vår gjennomgang viser at saksbehandlingstiden fra søknadene er registrert i ePhorte og fram til kommunen har skrevet vedtaksbrev, i flere saker har overskredet én måned. I noen av disse tilfellene var overskridelsen få dager/én uke, og i andre saker var saksbehandlingstiden betydelig lengre enn én måned. Dette gjelder ni av næringsfondssakene, der saken med lengst saksbehandlingstid ble avgjort etter fem og en halv måned. Av dokumentasjonen fremgår det at det var sendt foreløpig svar til søker i fire av elleve næringsfondssaker der det ikke var fattet vedtak innen én måned.

Når det gjelder lånefondet, har tre av de seks undersøkte sakene hatt saksbehandlingstid på over én måned, der den lengste behandlingstiden var nærmere tre måneder. Av dokumentasjonen kan vi ikke finne at kommunen har sendt ut foreløpig svar i disse sakene.

I 17 de 21 søknadene som er behandlet i utviklingsfondet, gir dokumentasjonen i saken grunnlag for å finne ut hvor lang tid kommunen har brukt på saksbehandlingen. Seks av disse søknadene hadde en saksbehandlingstid som oversteg én måned med mer enn få dager, og den lengste saksbehandlingstiden vi fant i disse sakene, var på fem måneder. Det foreligger i dokumentasjonen ingen foreløpige svar i disse sakene.

Saksbehandlingstiden har ifølge næringskonsulenten vært påvirket av når søknaden kommer i forhold til fondsstyrets møteplan, og enkelte saker har hatt lengere saksbehandlingstid på grunn av innhenting av opplysninger fra søker.

#### *Revisors vurderinger*

Revisors vurdering er at Kvæningen kommune *i liten grad oppfyller* kravet om å kunne dokumentere at søker som ikke har fått søknaden avgjort innen én måned, har blitt underrettet i foreløpig svar. Vurderingen er basert på våre funn som viser at det var sendt foreløpig svar i et fåtall av de undersøkte sakene som ikke var avgjort innen én måned etter at kommunen mottok søknaden.

### 4.3 Tildelingskriterier

#### Revisjonskriterier

- **Kvæningen kommune må kunne dokumentere**
  - at støtte fra næringsfondet er vurdert å gå til ett eller flere prosjekt/tiltak presisert i vedtektenes pkt. 2
  - at støtte fra næringsfondet er vurdert å være i henhold til kriteriene for støttebeløp
  - at støtte fra lånefondet er vurdert å gå til å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter
  - å ha vurdert at lånesøker oppfylder lånefondets tildelingskriterier samt kriterier for støttebeløp
  - å ha vurdert om tiltaket/prosjektet er i henhold til vedtektenes formål med utviklingsfondet som er å fremme næringsutvikling og bosetting i kommunen
  - at mottaker av midler fra utviklingsfondet er tilskuddsberettiget og har adresse i Kvæningen kommune

Kilder: Forvaltningsloven og fondenes vedtekter

#### Revisors funn

#### Næringsfond

Vår gjennomgang av søknadene og administrasjonens saksutredninger viser at det i samtlige undersøkte saker fremgår av søknadene og/eller administrasjonens saksutredninger at tiltaket/prosjektet gjaldt minst ett av tildelingskriteriene i listen nedenfor.

Kommunalt nærings- og tiltaksarbeid
Etablering av lokale nettverk og samarbeidstiltak
Konsulentbistand – utredninger/analyser/rådgivning
Utviklingsaktiviteter før konkurransesadiet
Investeringstilskudd ved nyetablering av privat næringsvirksomhet
Investeringstilskudd
Etablererstipend – forberedende fase bedriftsetablering
Etablereropplæring
Bedriftsutvikling
Produktutvikling
Markedsundersøkelser
Markedsføring

I de undersøkte sakene varierte støttebeløpene fra kr 35 000 til kr 100 000, og samtlige gjaldt én av støtteklassene som vist i oversikten under.

Støtteklasser	Kommunal næringsfondets andel *)	Maksimalt tilskudd/merknað
Investeringstilskudd <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jordbruk Melkekvotekjøp</li> <li>• Fiskeri- fiskebåt</li> </ul>	Inntil 30 % Inntil 30 % Inntil 30 %	Maksimal utbetaling kr.200 000,- Beregnes av pris pr liter til Staten Maksimal utbetaling kr. 100 000,-
Etablerertilskudd	Inntil 50 %	Maksimal utbetaling 100 000,-
Utvikling og kompetanseheving	Inntil 40 %	Maksimal utbetaling 100 000,-

Det fremgår videre av saksutredningene fra administrasjonen at samtlige støttebeløp var innenfor næringsfondets andel for støtte og innenfor maksimalt støttebeløp iht. ovenstående oversikt.

### **Lånefond**

Vår gjennomgang av dokumentasjon viser at for fem av de seks undersøkte lånefondssakene så er det dokumentert at støtten er vurdert å gå til å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter. Administrasjonen innstilte på avslag på en søknad begrunnet i at tiltaket ble vurdert å falle utenfor formålet med låneordningen. Fondsstyret innvilget i dette tilfellet søknaden i strid med administrasjonens innstilling. Det framgår ikke av protokollutskrift at fondsstyret har vurdert hvorvidt støtten går til å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter.

Videre viser gjennomgangen at støttebeløpene det var søkt om, varierte fra kr 75 000 til kr 250 000. Med unntak av én søknad så var samtlige støttebeløp 50 % eller lavere enn totalt kapitalbehov. I én sak fremgår det av dokumentasjonen at lånefondet finansierte hele investeringen som i dette tilfellet var på kr 200 000. Samtlige søkere var bedrift, foretak eller selskap tilhørende i Kvæningen.

### **Utviklingsfondet**

Fondsstyret hadde gjort vedtak om tildeling av tilskudd i elleve av de 15 sakene i vårt undersøkelsesutvalg. Det fremgår av dokumentasjonen at fondsstyret i sin saksbehandling har vurdert at tilskuddene var ment å fremme næringsutvikling og bosetting i kommunen. Samtlige tilskuddsmottakere var ifølge dokumentasjonen selskap/privat foretak/bedrift, enkeltpersoner eller offentlig virksomhet med adresse i Kvæningen.

#### *Revisors vurderinger*

Revisors vurdering er at Kvæningen kommune *oppfyller* revisjonskriteriet om å kunne dokumentere at støtte fra næringsfondet er vurdert å gå til ett eller flere prosjekt/tiltak presisert i vedtektenes pkt. 2, samt at støtte fra næringsfondet er vurdert å være i henhold til kriteriene for støttebeløp.

Revisor vurderer at kommunen *med ett unntak oppfyller* revisjonskriteriet om å kunne dokumentere at støtte fra lånefondet er vurdert å gå til å fremme innovasjon, utvikling og skape arbeidsplasser i private virksomheter. Unntaket gjelder saken der fondsstyret bevilget støtte uten å protokollere/dokumentere at de har vurdert at støtten er innafor formålet med låneordningen.

Revisor vurderer videre at kommunen *oppfyller* revisjonskriteriet om å kunne dokumentere å ha vurdert at lånesøker oppfyller lånefondets tildelingskriterier samt kriterier for støttebeløp. I én sak finansierte lånefondet hele investeringen på kr 200 000. Det følger av vedtektene at lånefondet som hovedregel kan gi lån på maksimalt 50 % av samlede kapitalbehov samt at fondsstyret foretar en konkret vurdering av den enkelte søknad. Revisor tolker det slik at fondsstyret kan innvilge lån som også overstiger 50 % av det samlede kapitalbehovet.

Revisors vurdering er at kommunen *oppfyller* revisjonskriteriet om å kunne dokumentere å ha vurdert om tiltaket/prosjektet er i henhold til vedtektenes formål med utviklingsfondet.

#### 4.4 Enkeltvedtak

##### **Revisjonskriterier**

- **Kvæningen kommunes enkeltvedtak i fondsstyresaker må være skriftlig og sammen med underretning til søker inneholde:**
  - **begrunnelse som viser til de regler vedtaket bygger på**
  - **begrunnelse som nevner de faktiske forhold som vedtaket bygger på**
  - **opplysninger om regler tilknyttet klage og dokumentinnsyn**

Kilder: Forvaltningsloven og fondets vedtekter

##### *Revisors funn*

I nærings-, låne-, og utviklingsfondssakene vi har gjennomgått, var det fattet skriftlige enkeltvedtak. Kommunen bruker en brevmal for underretning om vedtak til parten/søkeren. Denne vedtaksbrevmalen inneholder standardformuleringer for opplysning om reglene for klage på vedtak, men ikke om søkers rett til innsyn i saksdokumenter.

I den videre gjennomgangen av innholdet i vedtak og underretning har vi lagt mest vekt på klage- og avslagssaker. Denne vektleggingen skyldes at forvaltningslovens krav til begrunnelse<sup>8</sup> og opplysning om klageordning og dokumentinnsynsrett er viktigst å etterleve i klagesaker og saker der søknad er avslått. Vi fant følgende avvik eller mangler i klage- og avslagssakene:

- I tre saker var det gitt avslag på søknad om støtte fra næringsfondet, og i to av disse var begrunnelsen mangelfull; ett enkeltvedtak manglet henvisning til reglene vedtaket bygger på, og et annet vedtak manglet angivelse av de faktiske forhold vedtaket bygger på.
- I fire saker der det var gitt avslag på søknad om støtte fra utviklingsfondet, var begrunnelsen mangelfull; to enkeltvedtak manglet henvisning til reglene vedtaket bygger på. De to øvrige avslagsvedtakene manglet angivelse av de faktiske forhold vedtaket bygger på samt opplysninger om klageordning.
- I én av de to klagesakene som inngår i revisors undersøkelse, ble klagen ikke tatt til følge av fondsstyret, i strid med administrasjonens innstilling. Også kommunestyret som klageorgan behandlet klagen, men tok den ikke til følge. Fondsstyret ga ikke noen skriftlig begrunnelse for avslagsvedtaket. I tillegg manglet underretning om vedtaket opplysninger om dokumentinnsynsrett og klageadgang. Også i fondsstyrets vedtaksbrev fra behandling av den andre klagen manglet opplysninger om retten til dokumentinnsyn og klageadgang.
- Samtlige vedtaksbrev manglet opplysninger om rettet til å se sakens dokumenter.

##### *Revisors vurderinger*

Revisors vurdering er at Kvæningen kommune for de undersøkte fondsstyresakene *delvis oppfyller* kravet om skriftlig enkeltvedtak som sammen med underretning til søker skal inneholde begrunnelse som viser til reglene og de faktiske forhold vedtaket bygger på, og som opplyser om regler tilknyttet klage og dokumentinnsyn. Revisor vurderer kravet som bare delvis oppfylt på bakgrunn av avvik og mangler redegjort for i revisors funn ovenfor.

<sup>8</sup>I andre saker enn klagesaker kan forvaltningsorganet la være å gi samtidig begrunnelse dersom det innvilger en søknad og det ikke er grunn til å tro at noen part vil være misfornøyd med vedtaket, jf. fvl. § 24 annet ledd



#### 4.5 Konklusjon

Revisors funn og vurderinger viser mangelfull etterlevelse av noen av de utledete revisjonskriteriene bl.a. når det gjelder forvaltningslovens krav om foreløpig svar, begrunnelse av vedtak og opplysning til søkere om retten til innsyn i sakens dokumenter. På grunn av de påviste manglene konkluderer revisor med at saksbehandlingen av de undersøkte fondssakene ikke er gjennomført fullt ut i henhold til sentrale og lokale retningslinjer.

## 5 KOMMUNENS OPPFØLGING AV FONDSTILDELINGENE

*Har kommunen fulgt opp tildelingene i henhold til krav i retningslinjer og tildelingsvedtak?*

### **Revisjonskriterier**

**Kvæningen kommune skal ikke utbetale tilskudd fra næringsfondet før prosjektet er gjennomført og dokumentasjon i henhold til vedtektenes pkt. 8 er mottatt**

**Kvæningen kommune må påse at mottaker av tilskudd fra næringsfondet sender inn til kommunen dokumentasjon som beskrevet i pkt. 9 bokstav A**

**Kvæningen kommune må påse at låntaker sender årsoppgjør som fastsatt i lånefondets vedtekter**

**Kvæningen kommune må påse at mottakere av støtte fra utviklingsfondet fyller eventuelle vilkår i vedtaket fra fondets styre**

Kilder: Fondenes vedtekter

### *Revisors funn*

#### **Næringsfond**

I 16 av næringsfondssakene i vårt undersøkelsesutvalg var det gjort vedtak om støtte. Åtte av disse omsøkte prosjektene/tiltakene ble ikke gjennomført, og det ble derfor heller ikke fremsatt krav om utbetaling i disse sakene. I de øvrige åtte sakene ble prosjektene/tiltakene gjennomført, og det fremgår av kommunens regnskap<sup>9</sup> at støtten er utbetalt.

Vår undersøkelse viser videre at i sju av de åtte sakene der tilskudd var utbetalt, så forelå sluttrapport samt bekreftet sluttregnskap. Når det gjelder saken der kommunen manglet slik dokumentasjon før utbetaling, har næringskonsulenten opplyst til revisor at kommunen fungerte som byggelånsbank fordi det ble bevilget også næringslån til investeringer i det samme tiltaket. Slik revisor forstår saken, fikk kommunens saksbehandler framlagt fra støttemottaker dokumentasjon på investeringsutgifter. Denne dokumentasjonen ble lagt til grunn også for utbetaling av tilskuddet fra næringsfondet. Revisor har fått framlagt utskrift fra kommuneregnskapet som viser kommunens grunnlag for utbetaling av lån og tilskudd.

Næringskonsulenten opplyste til revisor at i tilfeller der støttemottaker som ikke har sendt inn årsregnskap/næringsoppgave i fem påfølgende år, søker på nytt og får innvilget tilskudd, trekkes det fra en andel i henhold til «femårsregelen». Ifølge næringskonsulenten har kommunen ikke hatt kapasitet til å innhente årsregnskap fra støttemottakere som ikke har sendt det inn selv. For aksjeselskaper får de dette via Purehelpabonnement<sup>10</sup>, men regnskap for enkeltmannsforetak er ikke tilgjengelig der. Hun beskriver at praksisen har vært at administrasjonen sjekket utvalgte tilskuddsmottakere ved å innhente årsregnskap fra offentlige registre.

Revisor har mottatt oversikt fra næringskonsulenten som viser at av de åtte undersøkte sakene der støtte har vært tildelt, så er syv sluttført pr. 25.1.2017. For én av disse syv har kommunen mottatt

<sup>9</sup> Vi har mottatt utskrifter fra kommunens regnskap vedr. næringsfond, ansvar 411.

<sup>10</sup> Purehelp.no er en norsk business søkemotor som har som mål å eksponere norske bedrifter og tjenestetilbydere på en målrettet måte via Internett. Her finnes bl.a. tilgang til næringslivsinformasjon, markedsrapporter og overvåkingsfunksjoner.

årsregnskap, og to er sluttført i 2016 der regnskap ventes i 2017. De øvrige fire sakene gjelder prosjekter som ble sluttført i 2014 og 2015, og ingen av disse har sendt inn årsregnskap. Næringskonsulenten opplyser at én av støttemottakerne har gitt melding om at de har flyttet virksomheten til en annen kommune, og i dette tilfellet vil kommunen kreve tilskuddet tilbakebetalt. For denne mottakeren har kommunen innhentet regnskapstall fra Purehelp. Næringskonsulenten opplyser også at kommunen har hatt oppfølgingsmøter i 2015 og 2016 med én av støttemottakerne som ikke har sendt inn årsregnskap.

### **Lånefond**

Det fremgår av dokumentasjon, herunder utskrifter fra kommuneregnskapet<sup>11</sup>, at to av de tildelte lånene er utbetalt. Det ene var et kortsiktig lån som er innfridd, og det andre er et femårig lån frem til 2020. Næringskonsulenten orienterte revisor om at kommunen innhenter regnskap fra Purehelp (abonnement) via lånemodul i fakturasystemet. Kommunen har lite restanser på lånene. Ett gammelt lån er gått til inkasso, men det var ingenting å hente i dette tilfellet. For øvrig går det greit å få inndrevet lånene, ifølge næringskonsulenten; det er noen som har fått utsettelse og rentefritak.

### **Utviklingsfond**

I samtlige elleve undersøkte vedtak om tildelinger fra utviklingsfondet har styret satt vilkår om tilbakemelding om bruk av midlene innen 6 måneder. Regnskapsutskrifter fra kommunens regnskap viser at støtten er utbetalt i disse elleve sakene. Det er i én sak sendt egen rapport om bruk av midlene. I fem av sakene er utbetaling gjort på bakgrunn av at søkerne har sendt annen dokumentasjon på at prosjektene er igangsatt og gjennomført. Dokumentasjonen var i disse sakene epost, regnskapsdokumentasjon, bekreftelse på etablering av organisasjon og organisasjonsnummer, statusrapporteringer og bildedokumentasjon. I de øvrige sakene har prosjektene fått tilskudd fra både næringsfondet og utviklingsfondet, og i disse tilfellene har søker sendt felles rapport til kommunen, som i de fleste tilfellene har blitt lagret i saken til næringsfondet. Ifølge næringskonsulenten blir det ikke foretatt utbetaling før dokumentasjon fra søker foreligger.

### *Revisors vurderinger*

Med unntak for de tre sakene der kommunen ikke har innhentet årsregnskap/sikret at mottakere av næringsfondsstøtte sender inn årsregnskap, vurderer revisor de utledete revisjonskriteriene for oppfølging av fondstildelingene som oppfylte.

### **Konklusjon**

På bakgrunn av funn og vurderinger er revisors konklusjon at kommunens oppfølging av tildelingene i hovedsak har vært i henhold til krav i retningslinjer og tildelingsvedtak.

---

<sup>11</sup> Vi har mottatt utskrifter fra kommunens regnskap vedr. lånefond, ansvar 410.

## 6 HØRING

---

Rapporten ble oversendt administrasjonssjefen i Kvæningen kommune 26.1.2017 med høringsfrist 3.2.2017. Revisor mottok svar fra administrasjonssjefen den 6.2.2017 og er gjengitt i sin helhet nedenfor.

*Hei; jeg takker for sending og konstaterer at administrasjonens merknader er innarbeidet. Det ses ikke grunnlag for å gi høringsuttalelse ut over dette.*

*Med hilsen*

*Frank Pedersen*

## **7 ANBEFALINGER**

---

På bakgrunn av revisors funn, vurderinger og konklusjoner anbefaler vi kommunen å:

- Iverksette tiltak for å sikre at det blir sendt foreløpig svar til søkere som ikke får saken avgjort innen én måned og at enkeltvedtak begrunnes med angivelse av rettslig grunnlag og faktiske forhold som ligger til grunn for vedtaket.
- Innarbeide i malen for vedtaksbrev opplysninger om søkerens rett til innsyn i sakens dokumentert.

## 8 REFERANSER

---

- **Lov av 10.februar.1967:** *Lov om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningsloven)*
- **Kvæningen kommune:**
  - Protokoller fra møter i fondsstyret for nærings- og lånefond
  - Protokoller fra møter i fondsstyret for utviklingsfond
  - Søknader med vedlegg og annen skriftlig dokumentasjon vedrørende saker behandlet i fondsstyrene
  - Utskrifter fra kommuneregnskapets kontoer for fondene
  - Vedtekter for næringsfondet, vedtatt 15.12.2010 i kommunestyrets sak 46/2010
  - Vedtekter for utviklingsfondet, vedtatt 22.06.2011 i kommunestyrets sak 15/2011
  - Vedtekter for lånefondet, vedtatt 30.4.2014, i kommunestyrets sak 36/2014

## Om selskapet og vår forvaltningsrevisjonskompetanse

KomRev NORD IKS utfører helhetlig revisjon av kommuner, kommunale foretak, interkommunale selskaper, offentlige stiftelser, kirkeregnskap og legater. Selskapets eiere og oppdrags-givere er Troms fylkeskommune, alle kommunene i Troms, ni kommuner i Nordland og fire kommuner i Finnmark.

Vårt hovedkontor ligger i Harstad, og vi har avdelingskontor i Tromsø, Narvik, Sortland, Finnsnes, Storslett og Sjøvegan.

Vi har 36 medarbeidere som samlet innehar lang erfaring fra og god kunnskap om offentlig sektor og revisjon.

Selskapet er uavhengig i forhold til kommuner, stat, privat næringsliv og andre institusjoner i samfunnet.

Vårt forvaltningsrevisjonsteam består av ni medarbeidere med høyere utdanning innen ulike fag:

- Rettsvitenskap
- Pedagogikk
- Samfunnsplanlegging
- Sosiologi
- Statsvitenskap
- Samfunnsøkonomi

## **KomRev NORD har tidligere gjennomført følgende forvaltningsrevisjonsprosjekter i Kvæningen kommune:**

<i>Offentlige anskaffelser,</i>	2004
<i>Økonomistyring,</i>	2006
<i>Iverksetting av politiske vedtak,</i>	2007
<i>Tiltak for psykisk utviklingshemmede,</i>	2008
<i>Ressursbruk i grunnskolen,</i>	2009
<i>Ressursbruk og kvalitet i eldreomsorgen,</i>	2012
<i>Barnevern,</i>	2014









## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
22/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### **Kontrollutvalgets årsrapport for 2016**

Henvisning til lovverk:

Vedlegg

1 Kontrollutvalgets årsrapport for 2016

### **Kontrollutvalgets innstilling**

Kommunestyret tar kontrollutvalgets årsrapport for 2016 til orientering

### **Saksopplysninger**

Henviser til vedlegg.



## K-Sekretariatet

Kvæningen kommune v/ordføreren  
9161 Burfjord

<b>Deres ref:</b>	<b>Vår ref:</b> 06/17 429.5.5/OS	<b>Saksbehandler:</b> Odd Kr.Solberg <b>E-postadresse:</b> <a href="mailto:odd@k-sek.no">odd@k-sek.no</a>	<b>Telefon:</b> 77 71 61 14 <b>Mobil:</b> 48 02 64 62	<b>Dato:</b> 20.2.2017
-------------------	--	--	--	---------------------------

### KONTROLLUTVALGETS ÅRSRAPPORT FOR 2016 – KVÆNINGEN KOMMUNE

I kontrollutvalgsmøte 15. februar 2017 i sak 03/17 ble følgende vedtatt:

Kontrollutvalget godkjenner framlagte forslag til årsrapport og innbyr kommunestyret til å fatte følgende vedtak:

Kommunestyret tar kontrollutvalgets årsrapport for 2016 til orientering.

**Saken bes lagt fram for kommunestyret som egen sak med følgende innstilling:**

*Kommunestyret tar kontrollutvalgets årsrapport for 2016 til orientering.*

Med vennlig hilsen

Odd Kr Solberg  
rådgiver

Kopi: Kvæningen kommune v/rådmannen

Vedlegg: Kontrollutvalgets årsrapport for 2015.  
Kontrollutvalgssak 04/16

<b>Postadresse:</b> K-Sekretariatet IKS Postboks 6600 9296 TROMSØ	<b>Hovedkontor:</b> Fylkeshuset Strandvn. 13. TROMSØ Tlf. 77 78 80 43	<b>Avdelingskontor:</b> Postmottak 9479 HARSTAD Tlf. 77 02 61 66	<b>Avdelingskontor:</b> Fossen 9144 SAMUELSBERG Tlf. 77 71 61 14	<b>Avdelingskontor:</b> o/o Lenvik kommune 9306 FINNSNES Tlf. 77 87 10 65	<b>Organisasjonsnr:</b> 988 064 920
--	--	---	---	--	--



Kvænangen kommune  
KONTROLLUTVALGET

**ÅRSRAPPORT**

**2016**

Godkjent i møte 15.2.2017 i sak 03/17

## 1. INNLEDNING

Kommuneloven (lov om kommuner og fylkeskommuner av 25.09.92 nr. 107) gir bestemmelser vedrørende internt tilsyn, kontroll og revisjon i kommuner og fylkeskommuner. Gjeldende forskrift om kontrollutvalg, som trådte i kraft 1.7.2004, sammen med tilhørende endringer i kommuneloven, gir nærmere bestemmelser om valg og sammensetning av kontrollutvalget, utvalgets ansvar og oppgaver, og om saksbehandling og sekretariat.

## 2. KONTROLLUTVALGETS FORMÅL OG SAMMENSETNING

### 2.1. Formål

Etter kommuneloven har kommunestyret det øverste tilsyn med den kommunale forvaltning, jf. § 76. For å ivareta dette tilsynsansvaret velger kommunestyret selv et kontrollutvalg som skal "forestå det løpende tilsyn med den kommunale forvaltning på sine vegne", jf. § 77 nr. 1. Dette er gjentatt i *Forskrift om kontrollutvalg i kommuner og fylkeskommuner* (av 15.6.04) § 2.

### 2.2. Valg - sammensetning

Kontrollutvalget skal ikke tillegges andre oppgaver enn det som knytter seg til kontroll- og tilsynsfunksjonen. Det vil si at kontrollutvalget ikke skal delta i den aktive politiske beslutningsprosessen. For at utvalgsmedlemmene skal få en uavhengig status i forhold til forvaltningen (underordnede politiske organer og administrasjonen), er det gitt strenge valgbarhetsregler som innebærer at valgte representanter i utøvende politiske organer (organer med beslutningsmyndighet) eller ansatte i kommunen ikke kan bekle vervet som kontrollutvalgsmedlem. I praksis er det kun kommunestyrerepresentanter, som ikke blir tillagt andre politiske oppgaver, som kan inneha dette vervet, samt valgte personer utenom de folkevalgte.

Mínst ett av medlemmene i kontrollutvalget skal også være medlem av kommunestyret. Dette er ivaretatt i Kvæningen kommune

Kontrollutvalget har i året hatt 5 medlemmer og 8 varamedlemmer og har bestått av:

*Medlemmer:*

Aud Tove Tømmerbukt (leder) *	Frp
Kai Petter Johansen (nestleder) **	SV
Ole Even Jørgensen **	Kp
Liv Karin K. Olset **	Ap
Anne Gerd Jonassen **	H

*Varamedlemmer:*

Oddvar Seppola **	Frp
Gry Warth	SV
Trond Isaksen **	Kp
Ingvild Johnsen	Kp
Agnar Jakobsen	Ap
Alf Johnny Kaino	H
Ole Josefsen	H
Esben Nøklan **	Ap

\* medlem kommunestyret

\*\* varamedlem kommunestyret

### 3. SAKSBEHANDLINGEN I KONTROLLUTVALGET

Utvalget har truffet sine vedtak i møter. Det er skrevet protokoll fra møtene. Utskrift av møteprotokollene er sendt utvalgets medlemmer, varamedlemmer, ordfører, oppdragsansvarlige revisorer og administrasjonssjefen.

Innkalling til møtene har vært sendt medlemmene/varamedlemmene, ordføreren, oppdragsansvarlige revisorer og administrasjonssjefen, og inneholdt en oversikt over de sakene som skulle behandles samt saksdokumentene.

Møtene i kontrollutvalget har vært åpne.

K-Sekretariatet IKS har sørget for saksutredning og sekretariatsbistand.

### 4. KONTROLLUTVALGETS ARBEID I 2016

#### 4.1 Oppgaver

Kontrollutvalgets oppgaver fremgår av *Forskrifter om kontrollutvalg i kommuner og fylkeskommuner* – kapittel 3-7:

- **Tilsyn og kontroll:** Kontrollutvalget skal føre det løpende tilsyn og kontroll med den kommunale forvaltningen på vegne av kommunestyret, herunder påse at kommunen har en forsvarlig revisjonsordning.

- **Innhenting av opplysninger:** Kontrollutvalget kan hos kommunen, uten hinder av taushetsplikt, kreve enhver opplysning, redegjørelse eller ethvert dokument og foreta de undersøkelser som det finner nødvendig for å gjennomføre oppgavene.

- **Regnskapsrevisjon:** Kontrollutvalget skal påse at kommunens årsregnskap og kommunale foretaks årsregnskap blir revidert på en betryggende måte.



- *Uttalelse om årsregnskapet:* Når kontrollutvalget er blitt forelagt revisjonsberetningen fra revisor, skal utvalget avgi uttalelse om årsregnskapet før det vedtas av kommunestyret.
- *Oppfølging av revisjonsmerknader:* Når revisor påpeker forhold i årsregnskapet, jf. forskrift om revisjon i kommuner og fylkeskommuner § 4 (nummererte revisjonsbrev), skal kontrollutvalget påse at dette blir fulgt opp. Det skal også rapporteres om tidligere saker som etter utvalgets mening ikke er blitt fulgt opp på en tilfredsstillende måte.

- **Forvaltningsrevisjon:** Kontrollutvalget skal påse at kommunens virksomhet årlig blir gjenstand for forvaltningsrevisjon.

- *Plan for gjennomføring av forvaltningsrevisjon:* Kontrollutvalget skal minst én gang i valgperioden og senest innen utgangen av året etter at kommunestyret er konstituert, utarbeide en plan for gjennomføring av forvaltningsrevisjon.
- *Rapporter om forvaltningsrevisjon:* Med utgangspunkt i planen for gjennomføring av forvaltningsrevisjon, skal kontrollutvalget avgi rapport til kommunestyret om hvilke forvaltningsrevisjoner som er gjennomført og om funnene i disse.
- *Oppfølging av forvaltningsrevisjonsrapporter:* Kontrollutvalget skal påse at kommunestyrets vedtak i tilknytning til behandlingen av rapporter om forvaltningsrevisjon følges opp. Kontrollutvalget skal gi rapport til kommunestyret om hvordan kommunestyrets merknader til rapport om forvaltningsrevisjon er blitt fulgt opp. Det skal også rapporteres om tidligere saker som etter utvalgets mening ikke er blitt fulgt opp på en tilfredsstillende måte.

- **Selskapskontroll:** Kontrollutvalget skal påse at det føres kontroll med forvaltningen av kommunens interesser i selskaper m.m. Kontrollutvalget skal minst én gang i valgperioden og senest innen utgangen av året etter at kommunestyret er konstituert, utarbeide en plan for gjennomføring av selskapskontroll.

- *Selskapskontrollens innhold:* Kontrollutvalget skal påse at det gjennomføres kontroll med forvaltningen av eierinteressene i de selskaper som er omfattet av slik kontroll, herunder å kontrollere om den som utøver kommunens eierinteresser i selskaper gjør dette i samsvar med kommunestyrets vedtak og forutsetninger (eierskapskontroll). Selskapskontrollen kan også omfatte forvaltningsrevisjon.
- *Rapportering om selskapskontrollen:* Med utgangspunkt i planen for gjennomføring av selskapskontroll skal kontrollutvalget avgi rapport til kommunestyret om hvilke kontroller som er gjennomført samt om resultatene av disse.

- **Valg av revisjonsordning og valg av revisor:** Kommunestyret avgjør selv om kommunen skal ansette egne revisorer, delta i interkommunalt samarbeid om revisjon eller inngå avtale med annen revisor. Vedtaket treffes etter innstilling fra kontrollutvalget. Dersom kommunestyret vedtar å konkurranseutsette hele eller deler av revisjonen, foretar kommunestyret selv valg av revisor etter innstilling fra kontrollutvalget.

- **Budsjettbehandlingen:** Kontrollutvalget utarbeider forslag til budsjett for kontroll- og tilsynsarbeidet i kommunen. Kontrollutvalgets forslag til budsjetttramme for kontroll- og revisjonsarbeidet skal følge rådmannens innstilling til kommunestyret.

## 4.2 Aktiviteter gjennom året

Kontrollutvalget bygger i hovedsak sitt arbeid på de rapporter og det saksmateriale som legges frem av kontrollutvalgets sekretariat og revisjonen. I tillegg foretas det også egne vurderinger av administrative beslutninger og gjennomgang av møteutskrifter og saksfremlegg fra politiske organer.

Kontrollutvalget har i 2016 hatt 5 møter. Møtene har vært lagt til rådhuset. Utvalget har behandlet 42 saker. Det ble fremmet 8 saker til kommunestyret.

Utvalget er gjennom året blitt holdt underrettet om revisjonens virksomhet, og har ført tilsyn med at revisjonsarbeidet har foregått i samsvar med gjeldende forskrift og andre bestemmelser.

Representanter fra Kvæningen kommunes administrative og politiske ledelse har møtt i kontrollutvalget og gitt orienteringer.

## 4.3. Saksbehandling

Forhold som er behandlet kan oppsummeres som følger:

### *Regnskapsrevisjon:*

- ✓ Avgitt uttalelse til årsregnskapet for 2015 – Kvæningen kommune
- ✓ Revisors beretning for beboerregnskapeene ved Gargo sykehjem for 2015
- ✓ Revisjonens strategiplan/rapportering fra revisor  
KomRev NORD orienterer årlig kontrollutvalget om strategien for regnskapsrevisjonen samt gir utvalget opplysninger om det løpende revisjonsarbeidet. Gjennom disse orienteringene har utvalget oppfylt sitt påseansvar og konklusjonen har vært at revisjonen utfører sitt oppdrag på en tilfredsstillende måte.

### *Nummererte revisjonsbrev:*

- ✓ Revisjonsbrev nr 16/2014 – Mislighetssak (unntatt off.)  
Saken er etter flere purringer oversendt kommunestyret til behandling der det ble gitt pålegg til administrasjonssjefen om å gi tilfredsstillende svar innen 31.1.2017.

### *Forvaltningsrevisjon:*

- ✓ *Overordnet analyse og plan for forvaltningsrevisjon 2016-2020*  
Plan for forvaltningsrevisjon med prioritert liste over forvaltningsrevisjonsprosjekter ble behandlet av kontrollutvalget i møte 7.12.2016. Saken er oversendt kommunestyret til behandling.
- ✓ *Forvaltningsrevisjonsprosjektet Saksbehandling og oppfølging av vedtak i nærings-, låne- og utviklingsfondet.*  
Kontrollutvalget bestilte i sak 10/16 i møte 26.1.2016 prosjektet for gjennomføring for de siste 5 åra. Ved behandlingen av overordnet prosjektskisse i møte 16.4.2016 i sak 15/16, godkente utvalget at prosjektet avgrenses til de siste 2 år og med en tildelingsgrense på kr. 25.000,-. Rapporten var i utgangspunktet lovet ferdigstillelse innen utgangen av året, men er fortsatt ikke klar fra revisjonen.



## Andre undersøkelser:

- ✓ *Søknad om refinansiering av lån i Lånefondet.*  
I forbindelse med søknad fra Seglvik Fiskemottak SA om refinansiering av lån i lånefondet ba formannskapet kontrollutvalget se på om kommunen var ført bak lyset i forbindelse med tidligere søknader angående finansiering av prosjektet. Kontrollutvalget konkluderte med, utifra de fremlagte opplysninger at dette ikke var tilfelle, men under gjennomgangen av forholdet ble det funnet avvik i kommunale rutiner hva gjelder tildeling av lån og oppfølging. Kommunestyret ba i sak 58/16 administrasjonen innen 31.12.2016 gi kontrollutvalget en status hvordan kommunestyrets vedtak følges opp. Svar er ikke mottatt og følges opp i 2017.

*Selskapskontroll:*

- ✓ *Overordnet analyse og plan for selskapskontroll 2016-2020*  
Plan for selskapskontroll med liste over selskapskontroller ble behandlet av kontrollutvalget i møte 7.12.2016. Saken er oversendt kommunestyret.
- ✓ *Kontrollutvalgets tilsyn – deltakelse på generalforsamlinger/representantskapsmøter og gjennomgang av innkallinger og protokoller fra generalforsamlinger/representantskapsmøter.*  
I forbindelse med selskapskontrollen har kontrollutvalget iht. kommunelovens § 80 benyttet retten til å være tilstede på generalforsamlinger i aksjeselskaper der Kvæningen kommune alene eller sammen med andre kommuner eller fylkeskommuner eier alle aksjene.

*Andre saker/orienteringer:*

- ✓ *Administrasjonssjefens internkontroll – betryggende kontroll*  
Kontrollutvalget har bedt administrasjonssjefen om en skriftlig redegjørelse for de tiltak som er iverksatt og/eller planlegges iverksatt for å sikre «betryggende kontroll» i virksomheten. Svarfristen var satt til 31.12.2015. Etter flere purringer er saken oversendt kommunestyret til behandling der det ble gitt pålegg til administrasjonssjefen om å gi svar med frist innen 31.1.2017.
- ✓ *Budsjettramme for 2017*
- ✓ *Vurdering av oppdragsansvarlig regnskapsrevisors uavhengighet*
- ✓ *Vurdering av oppdragsansvarlig forvaltningsrevisors uavhengighet*

Burfjord, den 15. februar 2017

*Aud Tove Tømmerbukt*

Aud Tove Tømmerbukt

(sign.)

*Kai Petter Johansen*

Kai Petter Johansen  
(sign.)

*Ole Even Jørgensen*

Ole Even Jørgensen  
(sign.)

*Liv Karin K. Olset*

Liv Karin K. Olset  
(sign.)

*Anne Gerd Jonassen*

Anne Gerd Jonassen  
(sign.)



K-Sekretariatet

Kopi!

<b>Utvalg:</b> Kontrollutvalget i Kvæningen kommune	<b>Saksnummer:</b> 03/2017	<b>Møtedato:</b> 15.2.2017	<b>Saksbehandler:</b> Odd Kr. Solberg
---	-------------------------------	-------------------------------	--

## KONTROLLUTVALGETS ÅRSRAPPORT FOR 2016

### Innstilling til v e d t a k:

Kontrollutvalget godkjenner framlagte forslag til årsrapport og innbyr kommunestyret til å fatte følgende vedtak:

Kommunestyret tar kontrollutvalgets årsrapport for 2016 til orientering.

### Saken gjelder:

#### Vedlegg til saken:

A: Trykte vedlegg: Forslag til kontrollutvalgets årsrapport for 2016.

### Saksutredning:

Kontrollutvalget skal etter kommunelovens § 77 nr. 6 rapportere om resultatet av sitt arbeid til kommunestyret. Dette skjer ved at enkeltsaker sendes løpende gjennom året til kommunestyret, og ved en oppsummering av aktiviteten i kontrollutvalget i det året som har gått (årsrapport).

Vedlagt følger forslag til kontrollutvalgets årsrapport for 2016. Utvalget drøfter og gjennomgår forslaget i møtet. Etter kontrollutvalgets behandling og godkjenning oversendes årsrapporten ordføreren for framlegging i kommunestyret.

Manndalen, 9.1.2017

Odd Kr Solberg  
rådgiver



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
17/17	Kvæningen formannskap	03.04.2017
23/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Utlysning av 100 % prosjektstilling som samisk språkkonsulent, Kvæningen språksenter

Henvisning til lovverk:

Vedlegg  
1 00085H.pdf

#### Saksprotokoll i Kvæningen formannskap - 03.04.2017

##### Behandling:

Endringsforslag fra formannskapet: Kvæningen kommune lyser ut en 100% prosjektstilling i inntil 3 år som samisk språkkonsulent ved Kvæningen språksenter. Tilsetning skjer fra august 2017.

Endringsforslaget fra formannskapet ble enstemmig vedtatt.

##### Vedtak:

Kvæningen kommune lyser ut en 100% prosjektstilling i inntil 3 år som samisk språkkonsulent ved Kvæningen språksenter. Tilsetning skjer fra august 2017.

##### Administrasjonssjefens innstilling

Kvæningen kommune lyser ut en 100% prosjektstilling som samisk språkkonsulent ved Kvæningen språksenter. Tilsetning skjer fra august 2017. Stillingen vurderes etter 3 år.

## **Saksopplysninger**

Det vises til vedtak i Kvæningen kommunestyre, 21.09.16:

*"Det lyses ut en 100% stilling som prosjektmedarbeider i Kvæningen språksenter i medio september 2016. Pkt.1. Det tas forbehold om finansiering. Pkt.2. Hovedutvalget for oppvekst og kultur får i oppdrag å legge fram retningslinjer, organisasjonsplan og finansieringsplan for samisk/kvensk språksenter."*

Det har tatt tid å få på plass pkt. 2 i vedtaket og prosjektet er derfor noe forsinket i forhold til tidligere oppsatt plan. Stillingen ble derfor ikke utlyst i september 2016. Grunnlagsdokumentene med vedtekter og organisasjonsplan er ferdig utarbeidet av fagstyret ved Kvæningen språksenter, og lagt fram til behandling i hovedutvalget for oppvekst og kultur, 04.04.17. Saken behandles også i Kvæningen kommunestyre 26.04.17.

Når det gjelder finansiering har Kvæningen språksenter fått tilsagn om tilskudd på kr 220.000,- for 2017 fra Sametinget, kr 110.000 er allerede utbetalt. Vi regner med at tilskuddet videreføres i forhold til søknad for 2018 og 2019 også. Denne finansieringen er øremerket til en samisk språkkonsulent ved Kvæningen språksenter.

Den kvenske delen av språksenteret er ennå ikke finansiert da det ikke er kommet svar på søknaden på RUP-midler fra Troms Fylkeskommune. Fagstyret er i dialog med Fylkeskommunen i forhold til en finansieringsplan for 2017-2019. Svar på søknaden vil nok komme i løpet april 2017.

Utlysning av stillingen som samisk språkkonsulent vil skje i løpet av april-mai 2017, med tilsetting fra august 2017.

## **Vurdering**

Grunnlagsdokumenter og finansiering er på plass og det anbefales derfor å gå i gang med utlysning av en 100 % prosjektstilling som samisk språkkonsulent ved Kvæningen språksenter fra august 2017. Stillingen vurderes etter 3 år.

Kr. Ha

Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI/SAKSBEHANDLER	DIN ČUJ./DERES REF.	MIN ČUJ./VÅR REF.	BEAIVI/DATO
Anne Marit Triumf, +47 78 48 42 11		16/3999 - 9	08.12.2016
anne.marit.triumf@samediggi.no		Almmut go válddát oktavuoda/ Oppgis ved henvendelse	

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámi/kveana giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus**  
**RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

Mii čujuhit ohcamii beaiváduvvon / Vi viser til søknad av 20.10.16.

Sámediggi lea dahkan čuovvovaš mearrádusa áššis / Sametinget har gjort følgende vedtak i sak 023/16:

**Mearrádus:**

Sámediggi lohvida dáikko bokte addit čuovvovaš doarjaga Návuona suohkanii: Čađahit sámi gielladoaimmaid mat leat vuodđun ásahit sámi/kveana giellaguovddáža Návutnii:

1. Álggahanjahki lea 2017. Doarjja 2017 ovddas lea 220 000 ru rádjai.
2. 2017 doarjja juolluduvvo álggus 2017:s 3 jagi doaibmaplána vuodul mii lea beaiváduvvon 20.10.16. Doarjja gusto dušše sámegiell doaimmat.
3. Doarjjaoažžu galgá 5 vahku sisa doarjjareivve beaivádeami rájes čálalaččat dohkkehit doarjjaeavttuid. Jus Sámediggi ii leat ožžon dohkkehusa áigemearis, de manahuvo doarjja. Sus guhte vuolláičállá doarjjaeavttuid dohkkeheami ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna.
4. Vuosttaš jagi doarjja mákso 50 % dalle go eavttut dohkkehuvvojit ja 50 % go oasseraporta ja máksingáibadus lea boahtán Sámediggái.
5. Ođastuvvon 3 jagi doaibmaplána ja raporta plánejuvvon doaimmaid ektui vuosttaš jahkebeali ovddas galgá sáddejuvvo Sámediggái manemusat **borgemánu 31. b. 2017**. Raporta galgá deavdit Sámedikki raporterenskovi.
6. Plánejuvvon giellakurssat dahje giellaarenat mat eai loahpahuvo jagi sisa sáhtá ohat sirdot nuppi jahkái. Ohcanáigemearri sirdit doaimmaid lea: golgotmánnu 31. b. 2017. Rievdaduvvon aktivitehtaplána oktan bušehtain galga čuovvut ohcama.
7. Aktivitehtadoarjja mearriduvvo boahte jagi aktivitehtaplána ja sirdojuvvon doaimmaid vuodul. Jus doaimmat eai čađahuvo vuosttaš jagi nu mot plánejuvvon, de sáhtá Sámediggi árvvoštallat áddá go viidásit doarjaga.
8. 20% Sámedikki jahkásaš juolludeamis sáhtá rievdatit dohkkehuvvon doaimmaid gaskas.
9. Ollislaš raporta ja rehketdoallu jagi 2017 ovddas sáddejuvvo ovdal **borgemánu 31. b. 2018**.
10. Rehketdoalu galgá leat kontospesifiserejuvvon ja bordojuvvon nu ahte dan sáhtá buohtastahttit bušehtain. Erohusaid ferte čilget.
11. Ovddit jagi geavatkeahes ruhta gessojuvvo dán jagi juolludeamis.
12. Jus ruđat sirdojuvvojit nuppi jahkái, de sahtá nuppi jagi njuolggodoarjja unniduvvot vástevaččat.
13. Muđui gustojit njuolggadusat giellaguovddáčiida maid Sámediggi lea mearridan.

Sámediggi  
Avjovngearidnu 50  
9730 Kárašjohka

telefonnumera: +47 78 47 40 00  
www.samediggi.no  
samediggi@samediggi.no

Apmingstider:  
Mandag - Fredag  
08:00-15:30

14. Ruhta váldojuvvo poasttas 11000 Giellaprošeavttat.

Vedtak

Sametinget gir med dette tilsagn om følgende støtte til Kvænanen kommune til gjennomføring av samiske tiltak som er grunnlaget for opprettelse av samisk/kvensk språksenter i Kvæningen:

1. Oppstartsår er 2017. Tilskudd for 2017 er **inntil kr 220 000**.
2. Tilskudd for 2017 tildeles i begynnelsen av 2017 i henhold til tilsendt 3 årig aktivitetsplan datert 20.10.16. Tilskuddet gjelder bare samiskspråklige tiltak.
3. Tilskuddsmottaker skal innen 5 uker fra tilskuddsbrevets dato sende skriftlig aksept av vilkårene for tilskuddet. Hvis Sametinget ikke mottar aksept av vilkår, bortfaller tilskuddet uten ytterligere varsel. Den som underskriver aksept av vilkårene, må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.
4. Tilskuddet utbetales 50 % når vilkårene er godtatt og 50 % når delrapport og utbetalingsanmodning er kommet inn til Sametinget.
5. Rullering av 3 årig aktivitetsplan og delrapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for 2017 må sendes Sametinget **innen 31. august 2017**. Sametingets skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
6. Planlagte språkkurs eller språkarenaer som ikke blir gjennomført i budsjettåret, kan søkes om å overføres neste budsjettår. Søknadsfrist for overføring av midler er: 31. oktober 2017. Revidert aktivitetsplan med budsjett for 2018 må følge med søknaden.
7. Aktivitetstilskudd for neste år blir tildelt iht. aktivitetsplan og overførte tiltak. Dersom tiltakene ikke blir gjennomført første år som planlagt, kan Sametinget vurdere om det skal gis støtte videre.
8. Tilskuddsmottakeren kan foreta inntil 20% endringer innenfor tildelte aktivitetsmidler. Endringer utover 20% og/eller endringer av godkjent aktivitetsplan må søkes godkjent av Sametinget. Søknaden må sendes inn innenfor gjeldende budsjettår.
9. Helhetlig rapport og regnskap for 2017 sendes inn innen **31. oktober 2018**.
10. Regnskapet skal være kontospesifisert og satt opp på prosjektnivå slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.
11. Ubenyttede midler i foregående år blir trukket fra inneværende års tildeling.
12. Dersom midler blir overført til neste år kan neste års direkte tilskudd bli redusert tilsvarende.
13. For øvrig gjelder regelverk for språksentre fastsatt av Sametinget.
14. Beløpet belastes post 11000 Språkprosjekter.

Sámedikkis ja Riikarevišuvnnas lea vejolašvuohta dárkkistit ahte doarjjaruđat geavahuvvojit eavttuid ja doarjareivve gáibádusaid mielde.

Váidináigemearri lea 3 vahku dan beaivvi rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái, vrd. hálddašanlága, §29.

Sametinget og Riksrevisjonen kan kontrollere at tilskuddet brukes etter forutsetningene og i samsvar med vilkårene i tilskuddsbrevet.

Klagefristen er 3 uker fra den dagen melding om behandlingsresultatet kommer fram til søkeren, jf. forvaltningsloven, §29.

Dearvvuođaguin/Med hilsen

  
for Niklas Labba  
fágajođiheaddji/fagleder - giella/språk

  
Anne Marit Triumpf  
ráđđeaddi/rådgiver



## Diehtu Sámedikki eaŋkilmearrádusaid váidinvuoigatvuođa birra (Hálddašanlága § 27, goalmmát lađas).

### Álgu

Dát diehtu čuovvu álo reivviid Sámedikki mearrádusaid birra, maid sáhtta váidit.

### Váidinvuoigatvuohta

Sámedikki eaŋkilmearrádusaid sáhtta váidit Sámediggeráđđái hálddašanlága njuolggadusaid vuođu. Áigemearri váidit lea 3 vahku dan rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái Váidináigemearri lea 3 vahku dan beavvi rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái. Lea doarvái go váidda lea addojuvvon poastadoaimmahakkii ovdal áiggi nohkama.

Váidda sáddejuvvo Sámediggái, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárášjohka.

Váidda galgá leat vuolláičallojuvvon, mearrádus maid váidá galgá leat namuhuvvon, ja dat nuppástus maid dáhttu váidojuvvon mearrádussii, galgá leat namuhuvvon. muitalit makkár mearrádusa guoddala ja makkár rievdadusaid háliida. Váidagis berrejit maid namuhuvvot dat árttat maid vuođu váidá ja vejolaš eará dieđut mat sáhttet váikkuhit váidaga árvvoštallamii.

Jos ležžet erenoamáš sivat dasa, de sáhtta ohcat oažžut guhkit váidináigemeari. Váidda sáhtta hilgojuvot jos sáddejuvvo menddo maŋŋit. Hálddašanlága § 31 vuođu sáhtta váidda mii sáddejuvvo menddo maŋŋit, dattetge meannuduvvot jos váidi sáhtta duođaštit ahte maŋŋoneapmi ii leat su sivva. Dakkár diliin berre ge almmuhuvvot manne maŋŋoneapmi ii leat váidi sivva.

### Vuoigatvuohta diehtit ášši báhpáriin ja gáibidit bagadusa

Váidis lea vuoigatvuohta diehtit ášši báhpáriin daid ráddjehusaiguin, mat bohtet ovdan hálddašanlága paragrafain 18-19. Jos nu háliiduvvo, de ferte váldot oktavuotta Sámedikkin. Sámediggi sáhtta dárkileappot bagadit váidinvejolašvuođaid birra, ja dan birra mo váidit.

Lea muđui Sámedikki geatnegasvuohta bagadit áššemeannudannjuolggadusaid ja eará njuolggadusaid birra mat njuolggá gusket olbmuid vuoigatvuođaide ja geatnegasvuođaide áššesuorggis.

### Golut váidinášši oktavuodas

Fridnja riektiráđi njuolggadusaid vuođu sáhtta guoskevaš almmolaš ásahusas ohcat oažžut buhtaduvvot dárbbaslaš goluid láhkadovdiveahkkái. Muhto dás leat dihto dienas- ja opmodatmearit. Fylkkamánnekántuvra dahje guoskevaš láhkadovdi sáhtta bagadit dárkileappot.

Go mearrádus rievdaduvvo váidái buorrin, ja váidis leat leamaš mearkkašahtti golut, de son sáhtta dihto oktavuodain gáibidit ahte Sámediggi buhtada daid goluid (hálddašanlága § 36).



## Melding om rett til å klage over enkeltvedtak i Sametinget (Forvaltningsloven § 27, tredje ledd)

### Innledning

Denne meldingen vil alltid være vedlagt de brev om vedtak i Sametinget som kan påklages.

### Klagerett

Enkeltvedtak i Sametinget kan etter reglene i forvaltningsloven påklages til Sametingsrådet. Klagefristen er 3 uker fra den dag melding om behandlingsresultatet kommer fram til søkeren. Det er tilstrekkelig at klagen er postlagt innen fristens utløp.

Klagen sendes Sametinget, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Karasjok.

Klagen skal være undertegnet, angi det vedtak som det klages over, og den eller de endringer som ønskes. Det bør også fremmes en begrunnelse for klagen og eventuelle andre opplysninger som kan ha betydning for bedømmelse av klagen.

Om det foreligger særlig grunn til det, kan det søkes om å få forlenget klagefristen. Dersom klagen blir sendt for sent, kan den bli avvist. Etter forvaltningsloven § 31 kan en klage som er innsendt for sent, likevel behandles dersom klageren gjør det sannsynlig at forsinkelsen ikke skyldes klageren. Det bør derfor i tilfelle opplyses hvorfor klageren ikke kan lastes for forsinkelsen.

### Rett til å se sakens dokumenter og til å kreve veiledning.

Med de begrensninger som finnes i forvaltningsloven §§ 18-19, har klageren rett til å se dokumentene i saken. Dersom dette ønskes, må Sametinget kontaktes. Sametinget kan gi nærmere veiledning om adgangen til å klage, og om framgangsmåten ved klage.

Sametinget har forøvrig plikt til å veilede om saksbehandlingsregler og om andre regler av konkret betydning for publikums rettigheter og plikter innen saksområdet.

### Kostnader ved klagesak

Utgifter til nødvendig advokatbistand kan søkes dekket av det offentlige etter reglene om fritt rettsråd. Her gjelder imidlertid visse inntekts- og formuegrenser. Fylkesmannens kontor eller vedkommende advokat kan gi nærmere veiledning.

Dersom et vedtak blir endret til gunst for klageren, og klageren har hatt vesentlige kostnader, kan klageren i visse tilfeller kreve at Sametinget dekker disse kostnadene (forvaltningsloven § 36).



Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámi/kveana  
giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus  
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter  
i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

**Duodaštus eavttuid dohkkeheapmái - Bekreftelse på aksept av vilkår**

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Mun/mii dohkkehit dáikko bokte doarjaga eavttuid.

Jeg/vi aksepterer med dette vilkårene for tilskuddet.

Sus guhte vuolláičállá ja dohkkeha eavttuid ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna. /

Den som underskriver aksept av vilkårene må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.

Báiki/beaivi

Sted/dato \_\_\_\_\_

---

Doarjjavuostáiváldi vuolláičála  
Tilskuddsmottakers underskrift

Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámii/kveana  
giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus  
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter  
i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

**Utbetalingsanmodning**

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Doarjja kr: Tilskudd kr:	220 000	
Utbetaling av:	1. del: Kr 110 000	2.del:Kr
Namma: Navn:	Kvænangen kommune	
Organisasjonsnummer/ Fødselsnummer:		
Bánkokontonr: Bankkontonr:	Merkes:	

Tilskuddsmottakers underskrift:		Dato:
------------------------------------	--	-------

**Kontering i regnskapet (fylles ut av Sametinget):**

Dim 0/konto: 8700	Dim 1/Koststed: 9000	Dim 3/Aktivitet: 11000	Dim 6/ Kommune: 1943
Saksbehandlers underskrift:			Dato:
Attestasjon:			Dato:
Anvisning:			Dato:

---

Kvænangen kommune  
Rådhuset  
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámii/kveana giellaguovddáža  
Návutnii - Doarjjalohpadus  
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter i  
Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

**Utbetalingsanmodning**

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Doarjja kr: Tilskudd kr:	220 000	
Utbetaling av:	1. del: Kr 110 000	2.del:Kr
Namma: Navn:	Kvænangen kommune	
Organisasjonsnummer/ Fødselsnummer:		
Bánkokontonr: Bankkontonr:	Merkes:	

Tilskuddsmottakers underskrift:		Dato:
------------------------------------	--	-------

**Kontering i regnskapet (fylles ut av Sametinget):**

Dim 0/konto: 8700	Dim 1/Koststed: 9000	Dim 3/Aktivitet: 11000	Dim 6/ Kommune: 1943
Saksbehandlers underskrift:			Dato:
Attestasjon:			Dato:
Anvisning:			Dato:



Vedtatt i sak SR 175/15

## Regelverk for tilskudd til språksentre

Regelverket gjelder Sametingets direkte- og aktivitetstilskudd til samiske språksentre. Hensikten med regelverket er å gi utfyllende bestemmelser til Sametingets budsjett.

### Mål og kriterier for måloppnåelse

- Mål:  
Samiske språksentre arbeider aktivt med samisk språkutvikling i sine virkeområder
- Skal bidra til:  
Økt bruk og synliggjøring av samisk språk i språksentrenes virkeområde.
- Kriterier for måloppnåelse
  - Gjennomførte aktiviteter i forhold til innsendt aktivitetsplan.
  - Gjennomførte aktiviteter i forhold til tildelt aktivitetstilskudd.

### Forvaltning

- Tilskuddsforvaltningen skal være i henhold til Regelverk for økonomistyring i Staten, samt Sametingets budsjett.
- Sametingets plenum fastsetter årlig fordeling av midler gjennom Sametingets budsjett og kan peke ut prioriterte satsingsområder.

### Beregningsregler

#### Grunntilskuddet (Basisdel)

- Grunntilskuddet er en rammefinansiering og brukes til å dekke språksentrenes basisoppgaver som drift, utvikling av språksenteret og lokaltilpassede samiskspråklige aktiviteter. Grunntilskuddet fordeles likt mellom språksentrene.

#### Aktivitetsdel

- Aktivitetstilskudd tildeles på bakgrunn av 3 årige aktivitetsplaner med budsjett som er sendt inn. Størrelsen av aktivitetstilskuddet for det enkelte språksenteret fastsettes av sametingsrådet.
- Tilskuddet skal nyttes til samiskspråklige aktiviteter, i form av språkkurs og språkarenaer for definerte målgrupper.
- Godkjent aktivitetsplan bør inneholde 30 % språkkurs og 70 % språkarena aktiviteter. Dersom språksenteret finansierer språkkurs med andre tilskuddsmidler, kan større andel av aktivitetstilskuddet benyttes til språkarenaer.



## Tilskudd til samiske språksentre i oppstartfasen

Samiske språksentre under etablering kan søke om tilskudd i oppstartsfasen. Søknadene behandles under tilskuddsordningen for språkprosjekt.

Det kan søkes om oppstartstilskudd i 3 år per språksenter. Tilskuddets størrelse er ulike for hvert år i oppstartsfasen. Etter oppstartsfasen kan språksenteret søke om å komme inn i Sametingets budsjett for årlig grunntilskudd og aktivitetstilskudd. Oppstartstilskuddet er ment å nyttes til driftskostnader i forbindelse med samiskspråklige aktiviteter i oppstartsfasen.

### Generelle vilkår:

- Språksenteret bør være registrert med et fagstyre hvor lokale samiske representanter/institusjoner er representert.
- Søknadsfrist: 31. august
- Det skal foreligge en 3 årig aktivitetsplan med budsjett for hvordan språksenteret skal arbeide med språklige aktiviteter.
- Rapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for foregående år må sendes Sametinget innen **31. august**. Sametinget skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
- Regnskapet skal være satt opp slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.

### Tilskuddets størrelse:

- 1. år: kr 25% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere
- 2. år: kr 50% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere
- 3. år: kr 75% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere

### Definisjoner:

- Språkarena

Språkarena er en aktivitet der samisk språk brukes aktivt. Deltakerne skal høre og bruke samisk språk.

- Språkkurs

Språkkurs er en aktivitet der samisk språk læres. Det skal utarbeides læreplaner med definerte læringsmål. Språkkursets målsetting er at deltakerne oppnår læringsmålene.

### Generelle vilkår

- Språksentre skal være aktiv arenaer for samisk språk. Aktivitetstilskuddet skal benyttes til språkkurs og språkarenaer.  
Foretak, institusjoner og organisasjoner som mottar tilskudd må være registrert i
- Foretak, institusjoner og organisasjoner som mottar tilskudd må være registrert i Enhetsregisteret i Norge.
- Mottakere av direktetilskudd må drive virksomheten i samsvar med gjeldende lover og regler, herunder skatte-, avgifts- og regnskapslovgivningen.
- Samiske språksentre kan ikke søke om tilskudd over den søkerbaserte tilskuddsordningen til samiske språkprosjekter.



- Tilskuddene skal ikke nyttes til å regulere virksomhetens likviditet. Det er ikke anledning til å fremskynde utbetalinger, slik at tilskuddsmottakeren kan plassere tilskudd som rentebærende innskudd eller lån for å oppnå inntekter av beløpet.
- Institusjoner som får tilskudd over Sametingets budsjett, må ha minst 40-60 % kjønnsbalanse i styret. Reglene gjelder tilsvarende for varamedlemmer.
- Tilskuddsmottaker plikter å gi Sametinget alle opplysninger som er relevante for tildeling av tilskuddet. Dette gjelder blant annet vesentlige endringer i økonomiske og administrative forhold.
- Sametinget kan innhente kredittopplysninger om mottakere av direktetilskudd.
- Direktetilskudd kan ikke påklages.

### Underretning om vedtak

- Tilskuddsbrevet skal utformes i henhold til Bestemmelsene om økonomistyring i Staten, punkt 6.3.3.

### Endringer i forutsetninger for tilskuddet

Etter at tilskuddet foreligger, plikter tilskuddsmottakeren å gi melding om eventuelle endringer i forutsetningene for tilskuddet.

Tilskuddsmottakeren kan ikke foreta vesentlige endringer i årsplanene uten at dette er skriftlig forelagt for og skriftlig godkjent av Sametinget. Endring av godkjent finansieringsplan og investeringsplan vil alltid regnes som en vesentlig endring.

### Utbetalingsvilkår

- 50 % av tilskuddet utbetales i begynnelsen av budsjettåret. De resterende 50 % utbetales når vilkår for tilskuddet er oppfylt og tilskuddsmottaker sender Sametinget utbetalingsanmodning. Den som underskriver utbetalingsanmodningen må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.
- Dersom tilskuddsmottaker misligholder vilkårene for tilskudd, vil det kunne medføre stans av utbetalinger i alle øvrige tilskudd mottakeren får fra Sametinget, inntil misligholdet er opphørt. For øvrig gjelder reglene i Lov om foreldelse av fordringer (foreldelsesloven).
- Tilskuddsmidlene er ikke overførbare til neste budsjettår. De kan således kun nyttes i budsjettåret. Tilsagnet om driftsstøtte anses som bortfalt dersom fristene ikke blir overholdt.



## Rapportering og kontroll

- Treårige aktivitetsplaner med budsjettbehov sendes Sametinget innen **31. august**. 3 årig aktivitetsplan skal vise hvilke tiltak språksenteret prioriterer og hvordan Sametingets aktivitetstilskudd skal brukes. Sametingets skjema for aktivitetsplan for ordningen skal benyttes.
- Årsregnskap/avdelingsregnskap for språksenterets virksomhet for foregående år sendes Sametinget innen **31. august**.
- Regnskapet bør være satt opp slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.
- Rapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for foregående år må sendes Sametinget innen **31. august**. Sametinget skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
- Årsregnskap/avdelingsregnskap skal bekreftes av statsautorisert eller registrert revisor. Revisjonen skal gjennomføres i samsvar med de til enhver tids gjeldende nasjonale og internasjonale revisjonsstandarder. Revisor skal identifisere regnskapet ved angivelse av totale kostnader og eventuelle ubrukte midler. I tillegg til å attestere at regnskap er avlagt i henhold til beskrevne regnskapsprinsipper skal revisor bekrefte at aktuelle tilskuddsvilkår for bruken/behandling av midlene er overholdt. Krav om revisjon gjelder ikke virksomheter som revideres av kommunerevisjonen og Riksrevisjonen.
- Dersom midlene nyttes til avlønning og honorarer, er støttemottaker arbeidsgiveransvarlig og må på vanlig måte foreta eventuelt forskuddstrekk og sørge for innberetningen av godtgjørelse på lønns- og trekkoppgaver til kommunekassereren i kommunen.
- Sametinget og Riksrevisjonen kan iverksette kontroll med at midlene nyttes etter forutsetningene, jf. bevilgningsreglementet § 10 annet ledd og riksrevisjonsloven § 12 tredje ledd.

## Reduksjon av tilskudd

- Hvis overskuddet (årsresultatet) for tilskuddsmottaker for foregående år overstiger 20 % av total omsetning, kan Sametinget redusere tilskuddsbeløpet etterfølgende år.
- Er ikke vilkårene og kriterier for tilskudd oppfylt innen **31. august** kan ikke tilskuddsmottaker påregne direktetilskudd fra Sametinget påfølgende år.

## Tilbaketrekking og tilbakebetaling av tilskudd

- Sametinget kan trekke tilbake tilskudd eller kreve tilbakebetaling av utbetalte tilskudd dersom:
  - tilskuddsmottakeren har brutt opplysningsplikten
  - tilskuddet ikke blir benyttet i henhold til vilkårene fastsatt i regelverket
  - tilskuddet ikke er benyttet i henhold til formålet med tildelingen
  - det er begjært oppbud, fremsatt konkursbegjæring, åpnet private eller offentlige gjeldsforhandlinger hos tilskuddsmottaker eller tilskuddsmottaker innstiller sine betalinger
  - tilskuddsmottaker på annen vesentlig måte har brutt bestemmelsene i dette regelverket
  - det er utbetalt for mye tilskudd



- Dersom mottaker ikke betaler tilbake i slike tilfeller, kan Sametinget iverksette rettslige skritt for å få utbetalt tilgodehavende. Dersom tilbakebetaling ikke skjer innen den frist som blir gitt, kan det kreves forsinkelsesrenter i tillegg, jf. lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.

## Evaluering

- Sametinget skal sørge for at det jevnlig gjennomføres evalueringer for å få informasjon om tilskuddsordninger er effektive i forhold til ressursbruk, organisering og fastsatte mål.





Mearriduvvon áššis: SR 175/15

## Njuolggadusat – doarjagat giellaguovddážiidda

Njuolggadusat gustojit Sámedikki njuolggodoarjagiidda ja aktivitehtadoarjagii sámi giellaguovddážiidda. Njuolggadusaid mihttomearrin lea addit deavddamearrádusaid Sámedikki bušehtii.

### Mihttomearri ja ulbmilolahusa eavttut

- Mihttu:
  - Sámi giellaguovddážit mat aktiivvalaččat barget sámi giellaovddidemiin iežaset doaibmaguovllus
- Galgá váikkuhit dasa ahte:
  - Sámegiella geavahuvvo eanet ja oainnusmahttojuvvo giellaguovddážiid doaibmaguovllus.
- Ulbmilolahusa eavttut
  - Čađahuvvon doaimmat doaibmaplána mielde.
  - Čađahuvvon doaimmat juolluduvvon doaibmadoarjaga ektui.

### Hálddašeapmi

- Doarjajahálddašeapmi galgá čađahuvvot Stáhta ekonomijastivrema njuolggadusaid vuodul, ja Sámedikki bušehta vuodul.
- Sámedikki dievasčoahkkinn mearrida jahkásaččat movt ruđat Sámedikki bušehtas galget juogaduvvot, ja sáhtta válljet surggiid maid vuoruha.

### Meroštallannjuolggadusat

#### Vuodđodoarjja

- Vuodđodoarjja lea rámmaruhtadeapmi ja galgá gokčat giellaguovddážiid vuodđobargguid nugo doaimmaheami, giellaguovddáža ovddideami ja sámegielat aktiviehtaid mat leat heivehuvvon giellaguovddáža doaibmaguovlui. Vuodđodoarjja juogadeapmi lea ovtastuoru buot giellaguovddážiidda.

#### Aktivitehtadoarjja

- Aktivitehtadoarjja juolluduvvo 3 jagi doaibmaplánaid ja bušehtaid vuodul maid giellaguovddáš sádde Sámediggái. Sámediggeráđđi mearrida aktivitehtadoarjaga sturrodaga juohke giellaguovddáža nammii.
- Doarjja galgá adnot sámegielat doaimmaide, giellakursa ja giellaarena hámis definerejuvvon olahusjoavkkuide.
- Dohkkehuvvon doaibmaplána berre sisdoallat 30% giellakurssaid ja 70% giellaarenaid. Jus giellaguovddáš ruhtada giellakurssaid eará doarjjaruđain, de sáhtta stuorát oassi aktivitehtadoarjagis adnot giellaarenaide.



## Álggahandoarjja sámi giellaguovddážiidda

Sámi giellaguovddážit mat leat ásaheami vuolde sáhttet ohcat doarjaga álggahanáigodahkii. Ohcamat meannuduvvojit giellaproševttaid doarjjaortnega vuodul.

Juohke giellaguovddáš sáhtta ohcat álggahandoarjaga 3 jagi. Doarjaga sturrodat rievddada jagis jahkái álggahanáigodagas. Maŋnel álggahanáigodaga sáhtta giellaguovddáš ohcat beassat Sámedikki bušehtti ja oážžut jahkásaš vuodđodoarjaga ja aktivitehtadoarjaga. Álggahandoarjja lea jurddahuvvon gokčat doaibmagoluid sámegeilat aktivitehtaide álggahanáigodagas.

Oppalaš eavttut:

- Giellaguovddáš berre leat registrerejuvvon fágastivrraiin mas leat báikkálaš ovddasteaddjit/ásahusat ovddastuvvon.
- Ohcanáigemearri: borgemánu 31.b.
- 3 jagi doaibmaplána oktan bušehtain galgá ráhkaduvvon, mii čájeha mot giellaguovddáš áigu bargat gielladoaimmaiguin.
- Raporta mii čájeha mot ruđat leat adnon ovddit jagi doaibmaplána ektui ferte sáddejuvnot Sámediggái maŋemusat **borgemánu 31.b.** Raportta galgá deavdit Sámedikki raportaskovvá mii čájeha ortnega ruhtageavaheami.
- Rehketdoalu galgá bordit nu ahte dan sáhtta buohtastahttit bušehtain. Erohusaid ferte čilget.

Doarjaga sturrodat:

- 1. jahki: 25% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda
- 2. jahki: 50% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda
- 3. jahki: 75% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda

Definišuvnnat:

- Giellaarena

Giellaarena lea aktivitehta gos sámegeiella árijjalaččat geavahuvvo. Oasseváldit galget gullat ja geavahit sámegeiela.

- Giellakursa

Giellakursa lea aktivitehta gos oahppá sámegeiela. Kursii galgá ráhkaduvvot oahppoplána definerejuvvon oahppanulbmiliiguin. Giellakurssa mihttomearri lea ahte oasseváldit olahit oahppanulbmiliid.

Oppalaš eavttut

- Giellaguovddážit galget doaibmat árijjalaš arenan sámegeiela várás. Aktivitehtadoarjja galgá adnot giellakurssaide ja giellaarenaide.
- Fitnodagat, ásaheami ja organisašuvnnat mat ožžot doarjaga fertejit leat registrerejuvvon Ovttdatregistaris Norggas.



- Njuolggodoarjaga vuostáiváldit fertejit jodihit doaimmaset gustovaš lágaid ja njuolggadusaid mielde, maiddái vearro-, divat- ja rehketdoalloláhkaaddima.
- Sámi giellaguovddážit eai sáhte ohcat doarjaga sámi giellaproševttaid ohcanvuđot doarjjaortnegis.
- Doarjagat eai galgga geavahuvvot doaimma likviditehta muddemii. Ii leat vejolaš ovddidit máksimiid, nu ahte doarjjaoažžu sáhtta bidjat doarjaga reantoguoddi ruhtan dahje loatnan ja nie oažžut dietnasa lassin dan juolluduvvon submái.
- Ásahusain mat ožžot doarjaga Sámedikki bušeahta bokte, galgá leat uhcimusat 40-60 % sohka bealedássedeaddu stivrras. Njuolggadusat gustojit seamma láhkai várrelahtuide.
- Doarjjaoažžus lea geatnegasvuohta addit Sámediggái buot dieđuid mat leat relevánta doarjaga juolludeapmái. Dát guoská earret eará ekonomalaš ja hálldahuslaš beliid stuorra rievdadusaide
- Sámediggi sáhtta háhkat kredihtadieđuid sin birra geat ožžot njuolggodoarjagiid
- Njuolggodoarjaga ii sáhte váidit.

## Dieđiheapmi mearrádusa birra

- Doarjareive hábmejuvvo Stáhta ekonomijastivrema mearrádusaid čuoggá 6.3.3 mielde

## Doarjjaeavttuid rievdadeapmi

Doarjjaoažžu galgá dieđihit jus doarjaga eavttut rivdet maŋjel go lea ožžon doarjaga.

Jus doarjjaoažžu ferte dahkat mearkkašahtti rievdadusaid jahkeplánas, de ferte čálalaččat ohcat ja oažžut čálalaš dohkkeheami Sámedikkis. Dohkkehuvvon ruhtadanplána ja investerenplána rievdadeapmi lea álo mearkkašahtti rievdadeapmi.

## Máksineavttut

- 50 % doarjagis máksojuvvo bušeahttajagi álggus. Loahppa 50% máksojuvvo go doarjjaeavttut leat ollašuttuojuvvon ja doarjjaoažžu lea sádden máksinávžžuhusa Sámediggái. Sus guhte vuolláičállá máksinávžžuhusa, galgá leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna.
- Jus doarjjaoažžu rihkku doarjjaeavttuid, de dat sáhtta dagahit ahte bissehuvvojit buot dat eará máksamušat maid doarjjaoažžu oažžu Sámedikkis dassážiigo rihkkun bisána. Muđui gusket njuolggadusat mat leat lágas “Lov om foreldelse av fordringer (foreldelsesloven)”.
- Doaibmaruđaid ii sáhte sirdit boahpte bušeahttajahká. Danne daid sáhtta geavahit dušše bušeahttajagis. Jus áigemearit eai dollojuvvo, de rehkenasto doarjja sihkkuojuvvon.



## Raporteren ja bearráigeahččan

- Golmmajagi doaimmaplána oktan bušeahhtadárbbuin sáddejuvvo Sámediggái mañemusat borgemánu 31.b. 3 jagi doaimmaplána galgá čájehit makkár doaimmaid giellaguovddáš vuoruha ja makkár doaimbajuiide dat dárbbasit Sámedikki aktivitehtadoarjaga. Dat galgá čállo Sámedikki doaimbadoarjjaskovvá.
- Ovddit jagi jahkerekhetdoallu/ossodatrekhetdoallu sáddejuvvo Sámediggái mañemusat **borgemánu 31.b.**
- Rehketoalu galgá bordit nu ahte dan sáhtá buohtastahtit bušeahtain. Stuora erohusaid ferte čilget.
- Raporta dan birra mot ruđat leat geavahuvvon ovddit jagi doaimmaplána ektui sáddejuvvo Sámediggái mañemusat **borgemánu 31.b.** Sámedikki raportaskovvi mii čájeha ruđaid geavaheami galgá adnot.
- Jahkerekhetdoalu/ossodatrekhetdoalu galgá stáhtaautoriserejuvvon dahje registrerejuvvon revisor duođastit. Revišuvdna galgá čađahuvvot áiggis áigái gustovaš nationála ja riikkaidgaskasaš revišuvdnastándárddaid vuodul. Revisor galgá identifiseret rehketoalu ollislaš goluid ektui mat čatnasit doarjagii ja vejolaš geavatkeahtes ruđaide. Dasa lassin ahte rehketoallu lea čađahuvvon válddahuvvon rehketoalloprinsihpaid vuodul, galgá revisor duođastit ahte leat ollašuttuojuvvon dat eavttut mat gustojit guoskevaš doarjaga geavahepmái. Revišuvdnagáibádus ii gusto daid doaimmaide maid gielddarevišuvdna ja Riikarevišuvdna reviderejit.
- Jus ruđat geavahuvvojit bálkkáide ja honoráraide, de lea doarjjaoažžus bargoaddiovdasvástádus ja ferte dábalaš láhkai čađahit ovdageassima ja dieđit máksima bálká- ja geasudieđáhusas gieldda rehketoallái.
- Sámediggi ja Riikarevišuvdna sáhttet bearráigeahččat geavahuvvojit go ruđat eavttuid mielde, gč. juolludusnjuolggadusa § 10 nuppi lađđasa ja riikarevišuvdnalága § 12 goalmát lađđasa.

## Doarjaga vuolideapmi

- Jus doarjjaoažžu ovddit jagi badjebáza (jahkeboadus) lea eanet go 20 % ollislaš gávpejođus, de sáhtá Sámediggi vuolidit čuovvovaš jagi doarjjasupmi
- Jus doarjjaeavttut eai leat ollašuttuojuvvon ovdal **borgemánu 31.b.**, de ii sáhte doarjjaoažžu vuordit njuolggodoarjaga Sámedikkis čuovvovaš jagi.

## Doarjaga ruovttoluotta geassin ja ruovttoluotta máksin

- Sámediggi sáhtá geassit doarjaga ruovttoluotta dahje gáibidit máksuojuvvon doarjaga ruovttoluotta máksuojuvvot jos:
  - doarjjaoažžu lea rihkkon diedihangeaskku
  - doarjja ii geavahuvvo daid eavttuid mielde mat leat mearriduvvon njuolggadusain
  - doarjja ii leat geavahuvvon juolludusa ulbmila mielde
  - lea gáibiduvvon heaittiheapmi, ovddiduvvon reastaluvvangohčus, priváhta dahje almmolaš vealgešiehtadallamat leat rahppojuvvon doarjjaoažžu ektui dahje doarjjaoažžu heaitá máksimis máksámušaidis



- doarjjaoažžu eará láhkái stuorrát lea rihkkon dáid njuolggadusaid mearrádusaid
- menddo ollu doarjja lea máksojuvvon
- Jos doarjjaoažžu dákkár oktavuodain ii mávsse ruovttoluotta, de sáhtá Sámediggi rievtti bokte gáibidit máksojuvvot dan mii lea buorrin. Jos ruđat eai máksojuvvo ruovttoluotta áigemeari sisa mii lea biddjojuvvon, de sáhtá gáibidit maŋŋoneami ovddas reanttuid vel lassín, gč. lága “lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.”.

## Evalueren

- Sámediggi galgá jeavddalaččat árvoštallat oažžun dihte dieđuid dan birra ahte leat go doarjjaortnegat beaktilat resursageavaheami, organiserema ja mearriduvvon mihttomeriid ektui



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
18/17	Kvæningen formannskap	03.04.2017
24/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### **Innspill fra Nordbotn Kraftverk AS angående vernestatus for Badderelva, Kvæningselva og Nordbotnelva**

Henvising til lovverk:  
Verneplan for vassdrag.

Vedlegg

1

Brev fra Nordbotn Kraftverk AS datert 02.02.2017

### **Saksprotokoll i Kvæningen formannskap - 03.04.2017**

#### **Behandling:**

Forslag fra AP: Kvæningen formannskap stiller seg positiv til at det gjennomføres en konsekvensutredning. En konsekvensutredning må særlig se hen til samiske og reindriftsinteresser i det aktuelle området.

Forslag fra SP/KP: Saken legges fram for kommunestyret til drøfting.

Votering: Forslaget fra AP ble vedtatt med 3 stemmer mot 2 stemmer for forslaget fra SP/KP.

#### **Vedtak:**

Kvæningen formannskap stiller seg positiv til at det gjennomføres en konsekvensutredning. En konsekvensutredning må særlig se hen til samiske og reindriftsinteresser i det aktuelle området.

#### **Administrasjonssjefens innstilling**

Saken legges fram til drøfting.

## Saksopplysninger

Nordbotn Kraftverk AS har sendt forhåndsmelding til Norges Vassdrags og energidirektorat (NVE) om utbyggingsplaner for Badderelva, Nordbotnelva og Kvænangselva. Utbyggingen som foreslås medfører at det etableres et kraftverk i Nordbotn av om lag samme størrelsesorden som Kvæningen kraftverk sine anlegg i Abovassdraget og Niemenaikuvassdraget.

Alle de tre vassdragene er vedtatt vernet i henhold til verneplan nr. 2 i 1980. Nordbotn kraftverk viser til prosessen som ligger bak vernevedtaket i 1980. Dette var kort tid etter utbyggingen av Alta-Kautokeinovassdraget. Det hevdes at det var feil i sakspapirene til stortinget ved at disse vassdragene ble oppgitt til å ligge i Finnmark og var en del av Alta-Kautokeinovassdraget. Videre fikk ikke kommunen tilstrekkelig mulighet til medvirkning før vernevedtak ble truffet. Kommunen oppfordres derfor til å be om en konsekvensutredning av eventuell kraftutbygging av disse vassdragene.

Nordbotn kraftverk AS har laget forslag til vedtak i Kvæningen kommune:

*Kvæningen formannskap er kjent med at det er innsendt til NVE en forhåndsmelding om konsekvensutredning av vassdragene Badderelva, Nordbotnelva og Kvænangselva i kommunen. Den gang vedtak om vern av de tre vassdragene ble fattet, slik det framgår av stortingsbehandlingen av utbygging av Alta kraftverk i 1978 og av Verneplan II av 1980, ble det gjort uten at kommunens anmodning, om at vedtaket måtte bygge på en konsekvensutredning, ble tatt til følge.*

*Formannskapet ber derfor om, da spørsmål om en konsekvensutredning av de tre vassdrag nå er aktualisert, at myndighetene sikrer at en konsekvensutredning blir gjennomført for å sikre kommunens interesser.*

### Om verneplan for vassdrag:

Stortinget vedtok Verneplan for vassdrag i 1973, 1980, 1986, 1993, 2005 og 2009. (Verneplan I, II, III, IV, suppleringsplan og avsluttende suppleringsplan). Verneplanen, som består av 389 objekter, omfatter ulike vassdrag som til sammen skal utgjøre et representativt utsnitt av Norges vassdragsnatur.

Hensikten med verneplanen er å sikre helhetlige nedbørfelt med sin dynamikk og variasjon fra fjell til fjord. Vernet gjelder først og fremst mot kraftutbygging, men verneverdiene skal også tas hensyn til ved andre inngrep.

Stortinget vedtok i 2005 at det kan åpnes for konsesjonsbehandling av kraftverk med installert effekt opp til 1 MW i vernede vassdrag.

## Vurdering

Nordbotn Kraftverk ser et forretningspotensiale i å bygge ut de tre vassdragene. Det har også vært konkrete planer om dette tidligere, men på grunn av vassdragsvernet så har disse prosessene stoppet opp.

Regjeringen har i stortingsmelding *Meld. St. 25 (2015–2016)-Kraft til endring — Energipolitikken mot 2030* åpnet for at verna vassdrag kan vurderes på nytt. Utdrag fra stortingsmeldingen: «*Verneplan for vassdrag ligger i hovedsak fast. I særskilte tilfeller med vesentlig samfunnsnytte, for eksempel i form av vesentlig flom- og/eller skreddempende effekt, og akseptable miljøkonsekvenser, bør det kunne åpnes for konsesjonsbehandling av vannkraftverk i vernede vassdrag. For å opprettholde helheten i vassdragsvernet, vil regjeringen gå inn for å styrke verneverdier i enkelte vassdrag som inngår i Verneplan for vassdrag gjennom områdevern etter naturmangfoldloven.*»

For at utbygging skal kunne bli en realitet så må vassdragene frigis fra vassdragsvernet. Her vil samfunnsnytte og miljøkonsekvenser vurderes opp mot hverandre. Det vil trolig også være av betydning hva kommunen og regionale politiske organ mener om saken. Et krav om konsekvensutredning vil trolig gi et politisk signal, men det vil være en lang vei å gå før vassdragene kan bli frigitt til kraftutbygging.

En slik utbygging vil gi lokal og regional verdiskaping. Vi ser i dag at Kvæningen kraftverk gir både arbeidsplasser og direkte inntekter til kommunen. En tilsvarende utbygging på nordsida av Kvæningsbotn vil trolig gi tilsvarende verdier lokalt. Det vil også medføre stor negativ påvirkning av miljøet, friluftsjntresser og viktige reinbeiteområder, og det vil også være i konflikt med andre vernebestemmelser. Store deler av Kvæningsbotn Landskapsvernområde vil bli berørt av utbyggingen som innebærer damanlegg, overføringstuneller, infrastruktur, massedeponi mm. En utbygging vil også medføre kraftig redusert vannstand i vassdragene. Både Badderelva og Kvæningselva er i dag gode laksevassdrag. Kvæningselva har status som Nasjonalt laksevassdrag og indre Kvæningen (fra Sørstraumen og inn) har status som Nasjonal laksefjord.

Kommunens standpunkt i denne saken bør avgjøres politisk. Administrasjonen legger derfor frem saken til drøfting og uten innstilling til vedtak.

Om verna vassdrag i Troms på nettsida til NVE:

<https://www.nve.no/vann-vassdrag-og-miljo/verneplan-for-vassdrag/troms/>

Stortingsmelding om energipolitikken:

<https://www.regjeringen.no/no/dokumenter/meld.-st.-25-20152016/id2482952/sec1#KAP1-3>



Ordfører Eirik Losnegård Møvik.  
Kvænangen kommune

Andersdal 02.02.2017

**NORDBOTN KRAFTVERK AS BER KVÆNANGEN KOMMUNE OM Å FATTE  
VEDTAK OM KONSEKVENsutREDNING AV VANNKRAFT TILTAKET SOM  
ER SENDT NVE**

Vi viser til møte den 12.01.17 i Tromsø.

Nordbotn Kraftverk AS antar at det er i Kvænangen kommunes interesse å få avklart alle muligheter som finnes i kommunen til å sikre vekst, trivsel og utvikling, med vekst i innbyggertall og kommunal økonomi.

Som kommunen ble gjort kjent med i møte den 06.07. 2016 har Nordbotn kraftverk AS sendt inn forhåndsmelding til NVE for tre vassdrag i indre Kvænangen. De aktuelle vassdrag ble ved stortingsvedtak, under behandlingen av reguleringsplan for utbygging av Alta kraftverk i 1978, foreslått fredet uten at kommunen hadde fått uttalt seg til saken gjennom en konsekvensutredning. Stortinget var, ut fra det som framgår av behandlingen og av Verneplan II av 1980, av den oppfatning at vassdragene lå i Finnmark fylke, og at de var en del av Alta/ Kautokeinovassdraget.

Framgangsmåten i denne behandling var for de tre aktuelle vassdrag et brudd på de ordinære prosedyrer ved slik beslutning om vern.

På bakgrunn av forhåndsmeldingen, og den tilsidesettelse av kommunens medvirkning i beslutningen om vern som fant sted i 1978/ 80, anmoder Nordbotn kraftverk AS Kvænangen kommune, ved formannskapet, søke å få en eventuell beslutning om vern av vassdragene gjennomført på forskriftsmessig måte ved en konsekvensutredning.

Nordbotn kraftverk AS tillater seg derfor å be om at et forslag noenlunde tilsvarende det etterfølgende, blir drøftet i formannskapet og votert over:

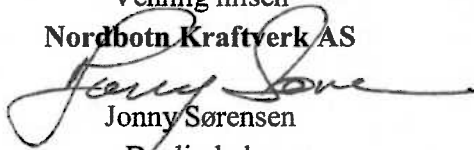
**Forslag til vedtak:**

*Kvæningen formannskap er kjent med at det er innsendt til NVE en forhåndsmelding om konsekvensutredning av vassdragene Badden elv, Nordbotn elv og Kvæningselv i kommunen. Den gang vedtak om vern av de tre vassdragene ble fattet, slik det framgår av stortingsbehandlingen av utbygging av Alta kraftverk i 1978 og av Verneplan II av 1980, ble det gjort uten at kommunens anmodning, om at vedtaket måtte bygge på en konsekvensutredning, ble tatt til følge.*

*Formannskaper ber derfor om, da spørsmål om en konsekvensutredning av de tre vassdrag nå er aktualisert, at myndighetene sikrer at en konsekvensutredning blir gjennomført for å sikre kommunens interesser.*

Vi imøteser deres snarlige tilbakemelding.

Vennlig hilsen  
Nordbotn Kraftverk AS



Jonny Sørensen  
Daglig leder



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
12/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
25/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Skolestruktur Kvæningen kommune 2017-2018

Henvisning til lovverk:  
Opplæringslova §9-a-3

#### Vedlegg

- 1 00007H.pdf
- 2 Svar fra Kvæningen barne- og ungdomsskole
- 3 Referat fra møtet med elevene ved Kjækan skole 04.11.16
- 4 Referat fra møte på Kjækan skole 01.11.16
- 5 Referat fra foreldremøte ved KVBU 03.11.16
- 6 00081H.pdf
- 7 00078H.pdf
- 8 Møtereferat med uttalelse fra SU/SMU ved Kvæningen barne- og ungdomsskole
- 9 Høringsuttalelse fra Utdanningsforbundet Kvæningen
- 10 Synspunkter til ny skolestruktur i Kvæningen fra Fagforbundet avd.038 Kvæningen
- 11 00080H.pdf
- 12 00079H.pdf
- 13 00078H.pdf
- 14 00079H.pdf

### Saksprotokoll i Utvalg for oppvekst og omsorg - 06.04.2017

#### Behandling:

Tilleggsforslag fra Utvalg for oppvekst og omsorg: Det henstilles til administrasjonen å arbeide for å tilrettelegge for skoletilbud for 1.-4. klasse i et eventuelt oppvekstsenter i for eksempel Badderens barnehage.

Administrasjonssjefens innstilling med tilleggsforslaget fra Utvalg for oppvekst og omsorg ble enstemmig vedtatt.

## **Vedtak:**

Kjækan skole legges ned fra august 2017.

Det henstilles til administrasjonen å arbeide for å tilrettelegge for skoletilbud for 1.-4. klasse i et eventuelt oppvekstsenter i for eksempel Badderen barnehage.

## **Administrasjonssjefens innstilling**

Kjækan skole legges ned fra august 2017.

## **Saksopplysninger**

Administrasjonen utarbeidet i mars 2016 rapporten «*Veien videre*» for å belyse konsekvensene dersom en velger å endre skolestrukturen i kommunen.

Kommunestyret behandlet rapporten 27.4.2016 og fattet følgende vedtak:

*"Rapporten tas til etterretning og vil bli brukt i det videre arbeidet med skolestruktur i kommunen. Dette arbeidet må slutføres innen april 2017 slik at kommunestyret kan gjøre et endelig vedtak om framtidig skole og barnehagestruktur i Kvæningen kommune."*

Kommunestyret vedtok 19.12.16 i sak 68/16:

*"Saken utsettes og sendes tilbake til hovedutvalget som behandler dette i april møtet."*

Sivilombudsmannen har vurdert saker om skolenedleggelse og presiserer at de som blir direkte berørt av vedtaket, blant annet foreldre gjennom FAU, må få anledning til å uttale seg. I henhold til Barnekonvensjonen artikkel 3, skal kommunen i saker som berører barn, ta hensyn til hva som er *barnets beste*.

Avgjørelsen om å legge ned en skole er ikke et enkeltvedtak, og reglene i forvaltningsloven kan ikke anvendes direkte. Men det er et generelt forvaltningsmessig prinsipp at en sak skal være forsvarlig klarlagt før avgjørelse blir tatt. I saker om skolenedleggelse innebærer det at kommunestyret skal ha rimelig kjennskap til synspunktene til de som berøres av nedleggelsen, før vedtak treffes. En skolenedleggelse har stor betydning for elever, foreldre og lokalsamfunnet. Det har derfor vært gjennomført møter med foreldre elever og ansatte i løpet av høsten 2016. I tillegg er det kommet inn svar fra fagforeninger, grendelag og privatpersoner.

Ut fra det vi vet i dag, vil Kjækan skole ha 4 elever fra skolestart høsten 2017, og Kvæningen barne- og ungdomsskole vil ha 107 elever. Det er derfor et spørsmål om det er hensiktsmessig å opprettholde tilbudet på Kjækan skole. Administrasjonen ønsker å påpeke at det ikke vil være mulig å belyse hvilke konsekvenser en endring av skolestruktur vil bety for den *enkelte* elev. For noen elever vil en endring av skoletilhørighet være greit, mens det for andre vil være mer utfordrende. Noen elever vil oppleve større forhold og muligheter for å knytte vennskap til flere barn og unge som positivt. For andre kan en større skole med flere elever virke uoversiktlig og vanskeligere å orientere seg i. Utfordringen er skoleskiss og reiselengde.

En overføring i 2017 av de fire elevene fra Kjækan til barne- og ungdomsskolen vil i utgangspunktet ikke gi ekstra ressursbehov på Kvænangen barne- og ungdomsskole. Vi har ikke noe grunnlag for å anta at behovet for ekstra ressurser til de elevene som i dag har enkeltvedtak om spesialundervisning vil øke.

Det vanskeligste spørsmålet for administrasjonen når en vurderer å legge ned Kjækan skole, er spørsmålet om skoleskyss og det faktum at noen av elevene etter alt å dømme må bruke lengre tid på skolebussen enn de gjør i dag. Det foregår allerede i dag en omfattende skyssing av elever til Kjækan skole og til Kvænangen barne- og ungdomsskole fra ulike deler av kommunen.

Synspunktene som ble hentet inn i høringsrunden i november går alle i retning av at man er bekymret over reiselengden for elevene, og en direkteskyss vil kunne nærmere halvere reisetida fra 75 minutt til ca. 40 minutt hver vei. Noe som vil være innenfor det som er en akseptabel reisetid for elever.

En beregning av rammetimetallet for Kjækan skole med fire elever vil ligge på 44 timer, som utgjør ca 1,35 årsverk. Muligheten for reduksjon i administrasjon, undervisning- og assistentstillinger i skolene vil da ligge på ca 4 årsverk som utgjør kr 2 millioner for skoleåret 2017/2018. I tillegg kommer drift og vedlikehold av selve skolebygget på Kjækan. Under forutsetning av at bygget selges vil en reel innsparing her være ca kr 600.000,-.

### *Synspunkter fra berørte*

Ingen av svarene uttrykker støtte til administrasjonens forslag om nedleggelse av Kjækan skole fra høsten 2017. Alle svarene ligger ved i original.

Administrasjonen ser alle høringssvarene som gode og dekkende for saken. I tillegg til de svakhetene ved en nedleggelse som administrasjonen har påpekt, gir svarene et bilde av følgende:

- Forsterking av at ekstra reisetid oppleves som belastende
- Det reises spørsmål ved administrasjonens utregninger av økonomiske gevinster/tap ved en omlegging
- Skolens betydning for lokalsamfunnet og bosetting i denne delen av kommunen
- Spørsmål om det er rett tid for en ny struktur så lenge det er bygging og midlertidige løsninger på skolen i Burfjord

Administrasjonen vil opprettholde synspunktet om at et fortsatt skoletilbud ved Kjækan først og fremst er et spørsmål om hvor liten en skole kan være før det må settes fokus på skolens innhold, læringsmiljø og bruk av ressursene. Det synes helt sikkert at kommunen som helhet og oppvekst- og kulturetaten må bruke færre ressurser i tida som kommer.

Ut fra en samlet vurdering av høringssvarene, vil administrasjonen konkludere med at det fortsatt er hensiktsmessig å vurdere en nedlegging av Kjækan skole og at elevene overføres til Kvænangen barne- og ungdomsskole. Det er etter administrasjonens oppfatning få tegn til at elevtallet vil stige i årene som kommer.

### **Vurdering**

Administrasjonen anbefaler å legge ned driften ved Kjækan skole fra skolestart høsten 2017.



# **Forskrift om skoletilhørighet for Kvænangen kommune**

Gitt med hjemmel i Opplæringsloven.

**Forskrifter er vedtatt i kommunestyret 15.10.2008**

**Forskriftene trer i kraft den 01.01.2009**

## **§ 1 INNTAKSOMRÅDE**

Kvænangen kommune er en skolekrets. Den skolen som ligger nærmest barnets hjem vil til enhver tid bli vurdert som primærskole. Dernest skal skole vurderes ut fra elevtall/gruppesammensetninger og muligheter for å gi et faglig godt tilbud.

## **§2 VALG AV SKOLE/SKOLEBYTTE – TILDELING AV PLASS**

### **§ 2.1 Søknad om skoleplass i annet inntaksområde**

Den enkelte elev/foresatte kan søke om opptak ved annen skole enn det § 1 angir, jfr. opplæringsloven § 8-1, annet ledd

Søknad om skoleplass i annet inntaksområde sendes via skolen man har tilhørighet til - jfr. § 1. Søknaden behandles av utvalg for oppvekst og omsorg. Kommunestyret er klageinstans etter reglene om enkeltvedtak.

### **§2.2 Tildeling av plass**

Inntaksområdene kommer til anvendelse ved tildeling av skoleplass der det ikke foreligger søknad om annet skolevalg – jfr. § 2.1

Barn med eldre søsken på skole tilhørende annet inntaksområde tildeles automatisk plass ved samme skole, med mindre elev/foresatte har søkt om annet valg av skole.

Elever som søker om plass ved skole i annet inntaksområde enn sitt eget, tildeles som hovedregel plass dersom skolen har ledig kapasitet og med følgende prioritet:

- særskilte hensyn av sosial karakter
- særskilte pedagogiske hensyn
- søsken ved samme skole
- geografisk nærhet

Dersom den enkelte elev / foresatte søker om skoleplass i en annen skolekrets enn de tilhører og der det ikke er mulig å følge ordinær skoleskyss, vil ikke eleven blir tildelt plass. Unntak kan gjøres dersom foresatte selv sørger for skyss til eleven.

## **§ 3 FLYTTING AV ELEVER**

Retten til å gå på den skolen som ligger nærmest bostedet, er ikke absolutt. Ved svingninger i elevtallet gis kommunen anledning til å endre opptaksområdet slik at plass i eksisterende skoleanlegg nyttes.

Dersom det viser seg at kapasiteten ved den enkelte skole overstiges, kan kommunen overføre elever eller grupper av elever til annen skole. Overføring bør primært skje for de eldste elevene, dernest for yngre elever

**§ 4 UNNTAK PÅ BAKGRUNN AV SAKKYNDIG VURDERING**

På bakgrunn av sakkyndig vurdering fra pedagogisk-psykologisk tjeneste kan det gjøres unntak fra § 1 andre avsnitt. Det vises til til opplæringsloven § 8-1.

**§ 5 INFORMASJONSPLIKT OVERFOR ELEVER/FORESATTE**

Forskriften skal i den grad det er mulig gjøres kjent for elever/foresatte som berøres av forskriften i rimelig tid før tildeling av skoleplass.

**§ 6 FORSKRIFTENS GYLDIGHET**

Forskriften gjelder alle elever og har virkning fra 01.01.2009.





Kvænangen barne- og ungdomsskole  
9161 Burfjord

Til  
Ledergruppe / tillitsvalgte  
Etatsleder O/K

*Saksnr.*                      *Arkivkode*   *Avd/Sek/Saksb*                      *Deres ref.*                      **Dato** 23/3 -17

### **REFERAF MØTE 23/3**

Tid /sted: kl. 7.45 – 8.40 rektors kontor

Tilstede:  
Anne Berit/ Fagfb, Ronald / verneombud, Guro, Brit Anne og Ivar H /inspektører, Rektor  
Innkalt/ Ikke møtt: ATV

#### **DAGSORDEN:**

Viser til mail datert 20/3 fra etatsleder O/K, med ulike problemstillinger mht elevoverflytting fra Kjækan Skole.

Punkt 1, 2, og 3 kan ikke besvares fra vårt ståsted – til punkt 4) følgende merknader:

**Ad reisetid:** I utg.p er reiseavstand fra Sørfjord til Burfjord veldig lang i både km og tid (spes for barneskoleelev). Men noe kan gjøres/redueres dersom kommunen – på en eller annen måte - kan få tilrettelagt skyss.

**Ad undervisning/læringsmiljø:** Å motta 8-10 elever spredd på ulike klassetrinn vil ikke medføre adm. eller organisatoriske problem. Dette må i tilfelle kalkuleres inn i midlertidige skolebygg.

Det som må anskueliggjøres, er elever med spes. undervisning. En «utredning»/ forslag til antall timer/ressurser må ligge ved.

**Ad miljø/ute:** Det vil bli mindre areal til lekeområde i umiddelbar nærhet når «gammelskole» skal saneres.

For elever fra Kjækan vil dette sikkert virke annerledes og «fremmed», men det **sosiale** fellesskapet blir større og mange flere relasjoner kan utvikles.

#### **Tillegg/ kompetansebehov:**

Personale på Kjækan vil besitte nødvendig kompetanse som vi vil trenge: spes.ped., matte og engelsk + samisk.

At vi kan nyttiggjøre oss noe av dette, ville vært ønskelig.

NB! Det synes som vi iløpet av høst 2017 vil mangle TYSKKOMPETANSE – og bør utlyses.

Referent  
Valter

# Referat fra møtet med elevene ved Kjækan skole 04.11.2016

Tilstede: 13 (av 14) elever, 1 assistent, 2 lærere, rektor og etatsleder

Etatsleder orienterte om at kommunestyret vedtok i desember 2015 at skole- og barnehagestrukturen skulle gjennomgås. Det resulterte i en rapport som heter «Veien videre». I rapporten viser etatsleder til at man er bekymret for at elevtallet går ned i Kvæningen, og i Nord-Troms for øvrig. Dette i tillegg til kommunens økonomiske situasjon gjør at an må se på hvilke tjenester man skal opprettholde videre. Ved Kjækan skole har elevtallet gått ned fra 45 elever i 2009 til 14 elever i 2016. Fra høsten 2017 blir det 9 elever ved skolen. Etatsleder ønsket tilbakemelding på elevene hva de tenker om det skoletilbudet de har i dag og hva som gjør en skole god, hva de tenker om en eventuell overflytting til Burfjord, om reiseavstander og bussing, om venner, familie og fritidsaktiviteter.

Elevene uttrykte at de var fornøyde med skolen og lærerne i Kjækan. De synes det er trygt å være der og at de opplever at lærerne er engasjerte og viser omsorg. Lærerne er også flinke å variere undervisningen, og de gjør ofte aktiviteter i lag hele skolen. Elevene mener at det som gjør en skole god er at elevene trives og at de lærer noe.

De største elevene i 7.klasse ser frem til å begynne i Burfjord. Da får de være med flere av vennene sine, og det er flere å være sammen med i friminuttene. De ser også frem til nye lærere og flere fag.

Elevene var opptatt av at noen elever får lang reisetid med buss. Etatsleder ba elevene gi eksempler. De eksemplene som kom fram var at noen av elevene blir trøtte og slappe av bussturen. De har erfart at de som har lengst vei blir ofte igjen i Burfjord for å delta på fritidsaktiviteter, men det betyr igjen at man får mindre tid sammen med familien sin i ukedagene. De ytret ønske om å kunne få et måltid etter skolen før man går over til fritidsaktiviteter, og at trening og kulturskoleaktiviteter kan begynne ganske umiddelbart etter skoledagens slutt.

Elevene synes det burde være flere busser slik at man kan få en mer direkte rute til Burfjord. I dag sitter noen elever på bussen fra Sørfjord – Kjækan – Nordstraumen -Sørstraumen – Badderen- Burfjorddalen- Burfjord, dette synes elevene er urimelig og de ønsker at skysrutene bør endres på ganske kjapt: «Hvorfor må man sitte på hele ruta når man kan kjøre en kortere rute?»

De av elevene som blir neste skoleår i Kjækan uttrykte bekymring for at de blir så få igjen: «Hvem skal vi spille fotball med når det bare en eller to som liker å spille fotball igjen på skolen?»

Kristin Anita Hansen,

Referent.

# Referat fra møte på Kjækan skole 1.nov 2016

## Skolestruktur / Eventuelt skolenedleggelse

Tilstede:

Foresatte: 9 stk

Tiltenkte foresatte: 3 stk

Politikere: 3 stk

Admin: 2 stk + rektor

Elever: 8 stk

Enhetsleder presenterte kort hvilke områder innen SKOLESTRUKTUR hun ønsket innspill på ; skoleskyss, muligheter, læringsmiljø, sosialt miljø, nærscole/ samfunn og muligheter.

Første spørsmål: Skal skolen bestå med 9 elever? Altheidet ble nedlagt med 8-9 elever

Forslag fra foresatt:

Forslag om å vente med å legge ned Kjækan til nyskolen i Burfjord stod ferdig. Kan vi ikke samarbeide og bruke Kjækan skole?

Enhetsleder sier det er nok skolebygg i Burfjord. Vi trenger ikke Kjækan, og det er plass til alle i Burfjord. Klassene er små her også.

Gymsalen blir å bestå det nærmeste året, men blir stengt i et år under byggeprosessen

Ordfører ber enhetsleder si noe om hele prosessen angående skolestruktur.

Kommunen i økonomisk nedgang og lavt og synkende elevtall. Administrasjonen kommer derfor med forslag om å legge ned Kjækan skole, men opprettholde Badderens barnehage som en avdeling under Burfjord. Kvæningens elever kommer best ut av det om vi kjører alle ressurser inn i en skole.

Alternativet er et oppvekstsenter med elever opp til 4.kl i Kjækan, men vil det være nok barn til det?

I dag skysses elevene i ca 80 min hver vei i dag. Unødvendig lang vei. Enhetsleder tror fylkestrafikk er villig til å samarbeide med å få ned reisetida til 40 min.

Foresatt: Psykososialt miljø ikke bedre på en stor skole. Utvikling av Burfjord må IKKE gå på bekostning av distriktene. Fint å være elev på Kvæningen bu-skole, men enda finere på Kjækan.

Foresatt: Hva med oss som har privat næring? Næringen kan ikke flyttes til Burfjord. Lite aktuelt å bo her inne da. Vi flytter like godt ut av kommunen.

Tiltenkte foresatte ser også for seg at de er nødt til å flytte.

Foresatt: Oppfordrer politikere til å se på boligsituasjonen, slik at ikke alle bygg blir fritidsboliger. Boplikt?

Foresatt: Fint med små grupper. Elevene får raskt hjelp. Skolen og elevene er aktive i nærmiljøet. Elevene får skolemat m.m. Vi vil beholde det «varme» miljøet vi har på skolen

Enhetsleder: I fremtida ser vi ikke for oss større klasser en 15 elever. Fødselstallene er nedadgående.

Foresatt: Har vi da behov for en NY skole? En ny STOR skole?

Ordfører snakket om KOSTRA-tallene og at Kommunen bruker mye på skole. Vi må unngå å komme på ROBEK-lista. Vi må si opp folk, som igjen fører til nedgang i folketall. Spiraleffekt.

Enhetsleder: 32 årsverk i Kvængsskolen og 5 på Kjækan ( rettelse fra rektor: 4, 35 årsverk ved Kjækan skole)

Foresatt oppfordrer leder til å si noe om skolehverdagen blir under byggeprosessen?

Gulstien og brakkerigg. Basseng og gymsal stengt.

Foresatte: Uforsvarlig å flytte elevene over til uvisse. Må vente til nybygg er ferdig. Kan vi eventuelt få elever over hit? Unødvendig å bruke mye penger på brakkerigg når vi har ledige bygg i kommunen. Hvordan kan vi få politikere til å se på dette forslaget og ikke bare se på administrasjonens forslag? Ta kontakt med kommunestyrerepresentantene. Oppfordrer politikere og admin om å virkelig se på regnskapet. Kanskje en faktisk kommer styrket ut av regnskapet?

Omdømmeprojekt vanskelig, med mørklagte bygg

Politiker: Kommunen har økt økonomi- det er snakk om prioriteringer. F.eks administrasjonsressurs på KV bu-skole og toppledere.. Vi trenger næringsliv og bosetting i distriktene for å bestå som kommune. Det viktige spørsmålet blir heller: Hvordan legge til rette for befolkningsutvikling i kommunen?

Ordfører forklarer viktigheten av å ha toppledere som kan følge opp gode forslag og dermed øke aktivitetsnivået og inntektene til kommunen.

Enhetsleder innleder om Skolestrukturen i byggeperioden og skolestrukturen i fremtidighet.

Vil det være greit med en klar dato for nedleggelse av Kjækan skole, slik de har gjort det i Lyngen kommune?

Ingen fulgte opp spørsmålet, men oppfordret igjen til å se billigere løsninger.

Foresatt: Hva med tilbud til distriktelevene etter skoletid slik som vi hadde tidligere? «Møteplassen»? Leder kunne ikke love noe, da lovpålagte oppgaver ble prioritert.

Elevene tok ikke ordet under møtet og syntes det var vanskelig å svare på direkte spørsmål. De forlot møtet etter halve tida. Enhetsleder besøker elevene i skoletida.

Ref: Jill Karlsen

Fra: Valter Olsen  
Sendt: 4. november 2016 08:41  
Til: kristin Anita Hansen  
Emne: ref møte 2/11

Oppfølgingsflagg: Follow up  
Status for flagg: Flagget

Hei Kristin Anita.  
Her følger mine hovedpunkter fra fellesmøte om «skolestruktur/Veien videre»:

Tid/sted: Kv b/u skole 2. nov. kl. 18.45 - 20.30  
Tilstede: Innledere - etatsleder O/O Kristin Anita og Ordfører Eirik  
Også tilstede: Adm.sjef, leder i utvalg O/K Iver  
Henning og rektor

13 foresatte + 1 elev  
Viser til utsendte dokumenter til alle foresatte og info hjemmeside Kv.  
Komm.

Kort:

- 1) BAKGRUNN v/ etatsleder
- «Alle skal høres», saka tilstrekkelig utredes og belyses i skolens rådsorgan
- Litt om prognoser: elevtall, økonomi, befolkn.utvikl.
- Forslag om nedleggelse Kjækan skole h-17

Ny skole:

- for alle elever i Kvænangen
- tar høyde for befolkn. Økning
- tilstandsrapport begge skoler krever stor renovasjonsbehov
- modell: fådelt skole i årene framover / jfr elevtall (timetall og ansatte reduseres)

Skoleskyss:

- problematisk / lange avstander for elever i nord- og sørenden av kommunen

- Lærings- og psykososialt miljø viktig

Fritidsaktiviteter: hvordan imøtekomme reisetid/ kan skolen og fritidsmiljøet samarbeide for å redusere skyssbehov

NB! Siste frist for høringsuttalelse: 22/11 -16: alle har skal ha mulighet til innspill

- 2) DEBATT: stikkordsmessig framkommet
- Erfaringer fra tidligere skoledebatt
- Skyss
- Befolkningsutv.i bygdene
- Foresattes valg mht skolevalg
- Fritidsaktiviteter /skyss
- Leksehjelp/ utvida skoledag
- Erfaringer fra andre kommuner mht sentralisering av skoletilbud
- Hva med «oppvekstsenter» sør om Baddereidet (Sætra/Kjækan/Jøkelfjord?)
- Fylkesmannens syn på planarbeid i Kvænangen
- Jobbetablering og kritiske faktorer
- 
- 3) NY SKOLE.
- Kostnader og midlertidige løsninger

- Ansatte - overføringer av stillinger ved en evt nedleggelse av Kjækan
- Hvilke samfunnmessige konsekvenser mht ny /en skole
- Hva skal vi ha/ hvilke tilbud i den nye skolen

Andre momenter må du bare tilføye og forbehold om unøyaktigheter.

Mvh  
Valter Olsen  
Rektor ved Kvæningen barne- og ungdomsskole  
9161 Burfjord  
Telefon: 40405614/77778901  
Epost: valter.olsen@kvanangen.kommune.no

## **VEIEN VIDERE- UTREDNING AV SKOLE- OG BARNEHAGESTRUKTUR.**

### **Uttalelse fra Samarbeidsutvalget ved Kjækans skole - November 2016**

Samarbeidsutvalget ved Kjækans skole behandlet utredningen «Veien videre» i møte den 7. november. SU pekte på flere forhold rundt meldingen, blant annet var det vanskelig å finne ut hvor i utredningen det kom fram at man hadde sett «på barnas psykososiale miljø» samt på «andre ringvirkninger» ved endring av dagens struktur samt dersom en beholder dagens skole og barnehagestruktur. Utvalget var svært samlet om det meste og endte opp med 5 punkter som det blei valgt å sende uttalelse på.

#### **Uforsvarlig lang skolevei.**

Ved en eventuell nedlegging av Kjækans skole vil SU sterkt påpeke den lange skoleveien elever fra indre Kvæningen får til skolen. I dag kjører skoleelevene opp til 60 km for å komme til skolen. Dette kan ikke kommunen være bekjent av å tilby sine 5- og 6-åringene. Derfor må kommunen se hvordan skolestrukturen kan organiseres for å få en levelig reise for elevene og samtidig et stort nok sosialt felleskap på skolen.

#### **Økonomi og reelle innsparingsmuligheter**

Utredningen opererer med litt foreldet informasjon når det gjelder ressursbruken. Blant annet står det at rektor på Kjækans har 70 % administrasjonsressurs. Utredningen forutsetter at det ikke blir reduksjon i noen lærerstillinger ved en eventuell nedlegging. Imidlertid blei det på informasjonsmøtet sagt at en kunne spare inn ca. 5 stillinger ved en nedleggelse av skolen. Dette stiller vi oss svært tvilende til og vil derfor prøve å synliggjøre dette i det følgende: Lønnsutgifter Kjækans skole skoleåret 2016/17: Pr. dato er det 3 personer i fulle stillinger. I tillegg har 2 lærere til sammen 1,25 stilling. Altså er det 4,25 lærerstillinger. På dette kommer 0,5 stilling som assistent fordelt på skole og SFO.

En må imidlertid merke seg følgende: 0,4 lærerstilling er utdanningspermisjon lønnet av staten. I tillegg har skolen 12 timer til sammen i samisk og finsk som 2. språk. Dette utgjør 0,46 stilling som også betales av staten ved fylkesmannen. Da sitter vi tilbake med 3,39 lærerstillinger (undervisning og administrasjon). Lønnsutgiftene pr. lærerstilling blei sagt å være ca. 560 000 kr. Altså 560 000 x 3,39 som er underkant av 1,9 millioner. Lønnsutgiftene

til assistent kommer på toppen av dette, knapt 200 000 kr. Da blir netto lønnsbudsjett på Kjækan 2,1 millioner for inneværende skoleår. Til neste år vil det, med nåværende prognoser, reduseres med kanskje så mye som 0,6 millioner og vi står tilbake med lønnsutgifter på 1,5 millioner. Innafor dette er det enkeltvedtak på omtrent 200 000 kr. Da kan en teoretisk få en innsparing på 1,3 million ved nedlegging av Kjækan skole – forutsatt at tilsvarende lærerstillinger sies opp i kommunen (alle øvrige utgifter vil stort sett beholdes bort sett fra renhold) Å si opp unge, nytilsatte og nyetablerte er svært uheldig da vi sårt trenger innbyggere i produktiv alder.

I løpet av informasjonsmøtene rundt strukturmeldingen er det satt fram forslag om å ha tilsyn på skolebussen, om bruk av flere direkteruter o.l. SU vil be om at også slike kostnader legges inn før vedtak om skolenedleggelse fattes. Vi ber også om at dette utredes og kommer med i endelig melding.

### **Sosiale møteplasser**

Utvalget vil vise til rapport fra Nordlandsforskning som viser at det er lite å spare på nedlegging av grendeskoler samt at nedleggelser også river bort de sosiale møteplassene i nærmiljøet. Dette vil gi ubotelige skader for lokalmiljøet og også for kommunens mulighet til å bestå som egen kommune, noe som i neste omgang vil ramme kommunens nåværende senter i nær framtid.

Forskerne Karl Jan Solstad, Therese Andrews og Jarle Løvland viser også til at det ikke er noen statistikk som sier at små skoler er dårligere enn store skoler. Dette harmoner også godt med den forskningen som henvises til i utredningen s. 6 der det sies at «at læring i aldersblandede grupper er kvalitativ god undervisning». Forskerne viser også til flere positive sider ved små skoler som sjelden kommer fram i debattene om skolenedleggelser. (for mer informasjon, -se: <http://forskning.no/2016/10/sentralisering-ungdomsskoler/produisert-og-finansiert-av/nordlandsforskning>)

### **Uheldig timing**

Det er også uheldig timing å legge ned Kjækan skole med tanke på den nye næringsvirksomheten som er på trappene på sørsida av Baddereidet. I tillegg virker det også



underlig at en ønsker å overføre elever over til Burfjord under byggeprosessen, til en mildt sagt, kaotisk hverdag. SU ber om at en eventuell nedleggelse utsettes til ny skole står ferdig.

SU ber også kommunen se på muligheten for eventuelt å utnytte kapasiteten ved kommunens egne bygg framfor å bruke millioner på å sette opp paviljonger. Derfor vil vi foreslå å overføre alle 1.-7.klasseelver sør for Baddereidet til Kjækan i byggeperioden, eventuelt at hele klassetrinn overføres. En bør fortrinnsvis la dette gjelde klassetrinn der det ikke er elever som bor i Langfjord og/eller Jøkelfjord- eventuelt overføre alle små- og mellomtrinnselver sør for Baddereidet

### **Skoleeiers ansvar for å skape et godt skolemiljø**

Foreldrerepresentanter i utvalget vil sterkt understreke at kommunen som skoleeier ikke gjorde noen grep da det stormet som verst ved folkesnakk og hurtige overflyttinger fra Kjækan til Kvænangen b&u. Da gjorde skoleeier ingen ting for å ivareta elever, foreldre og ansattes psykososiale miljø og gjorde heller ingen andre tiltak for å gå inn i saken for å bøte på den da uholdbare arbeidssituasjonen som da rådde. Etter SU sin vurdering sviktet skoleeier fundamentalt i den situasjonen. Vi håper imidlertid at skoleeier nå er mer bevisst sin rolle og sitt ansvar. SU håper også at skoleeier ser på tiltak som kan styrke rekrutteringsgrunnlaget både til Badderens barnehage og Kjækan skole. Slike tiltak vil også styrke kommunens eksistensberettigelse og økonomi.

Leder: Trygve Enoksen

Nestleder: Trond Jensen

Kjækan skole 18.11.2016

Ref. for SU: Jill Karlsen

## **Uttalelse om skolestruktur fra de foresatte ved Kjækan skole, 7. november 2016.**

### **Kjækan skoles framtid:**

Vi krever at Kjækan skole skal bestå så lenge det er elever ved skolen.

Det å legge ned Kjækan skole er et sparetiltak som vil være veldig ødeleggende for hele kommunen, det vil gjøre det mindre attraktivt å flytte til eller å bli boende i kommunen.

Det er for langt for små barn i Kvænangsbotn å gå på skole/ barnehage i Burfjord. Skolen står også for SFO- tilbud for disse familiene. Det er ikke mulig for dem å bruke SFO for eksempel i Burfjord. Vi har en liten tilvekst av familier med små barn i Indre Kvæningen, og det er nå avgjørende at det ikke gjøres noe som får dem til å gi opp og flytte fra kommunen.

Kommunen må strekke seg langt for å ta vare på folk som allerede bor her. Hvis småbarnsfamilier mister både barnehage og skole, blir det umulig for dem å bo her. Disse familiene flytter ikke til Burfjord, de flytter fra kommunen.

### **Andre kostnadsbesparende tiltak som bør vurderes**

I stedet for å kjøpe brakkerigg til flere millioner under byggeperiode i Burfjord, bør man heller bruke kommunens eksisterende bygg. Kjækan skole kan brukes til dette.

Kvæningen kommune kan for eksempel henvende seg til foresatte for skolebarn som bor på vår side av Baddereidet med spørsmål om deres barn kan gå på skole i Kjækan under byggeperioden. Det er godt mulig at dette vil gjøre innkjøp av en brakkerigg unødvendig.

En mulig etterbruk for brakkerigg er ikke et godt argument for å kjøpe en slik rigg. I en trang økonomisk situasjon må man heller satse på å spare disse pengene.

### **Andre forhold som har betydning for kommunens innbyggere:**

Byggeperioden på skolen i Burfjord er utsatt og det er derfor ikke behov for å stenge både svømmehall og gymsal nå. Det hjelper lite at kommunen deltar på omdømmeprojekt og andre tiltak som skal fremme rekruttering til å flytte til kommunen, når gymsal og svømmehall har bruksforbud for kommunens innbyggere. Man må i Kvæningen se mye lenger enn at dette er arealer bare til bruk i skoletiden, det er de eneste innendørs aktivitetstilbudene for fysisk aktivitet for befolkningen. Å holde åpent gymsal og svømmehall så lenge som mulig før byggeperioden i Burfjord starter, er etter vår mening et større spørsmål for kommunen enn at det kan avgjøres administrativt i skolesektoren.



## UTSKRIFT MØTE 8/11 -16

### Til Medlemmer av samarbeidsutvalget SU;

Fra undervisningspersonalet – **Jørgen Torvund, Brit Anne Engebretsen**

Fra foreldre – **Anne Berit Holst** (Anne Bårdseth), **Merethe Bjerk** (Irene Kaasen)

Andre tilsatte – **Lena Larsen** (Anne Berit Holst)

Elevrepresentanter – **Astrid Engebretsen, 10.** (Rose Henriksen, 9.), **Egil Holmen, 10.** (Michael Bjerk, 9.)

Fra kommunen – **Valter Olsen, Kitty Karlsen** (Rita G. Pedersen).

### Til medlemmer av Skolemiljøutvalget SMU;

Elevrepresentanter – **Astrid Engebretsen, Egil Holmen**

Foreldrerepresentanter – **Merethe Bjerk, Anne Berit Holst, Irene Kaasen** (Elisabeth J. Berg)

Fra kommunen – **Kitty Karlsen** (Rita G. Pedersen)

Fra skoleledelsen – **Valter Olsen**

Ansatte – **Jørgen Torvund, Lena Larsen.**

*Saksnr.*

*Arkivkode*

*Avd/Sek/Saksb*

*Deres ref.*

*Dato*

29.11.16

Innkalling til møte i SU/SMU ved Kvæningen barne- og ungdomsskole.

**Tid: tirsdag 08.11.2016 kl. 13.00 -14.45**

**Tilstede:** Brit Anne Engebretsen /lærerrepr, Anne Bårdseth/foresatt (vara), Monica Berg/foresatt, Lena Larsen/andre ansatte, Astrid Engebretsen, 10., Rose Henriksen, 9., Egil Holmen, 10., Michael Bjerk, 9./elevrepr, Rita G. Pedersen/Kv. Komm (vara), Valter Olsen/Kv.komm – rektor.

**Forfall (meldt):** Jørgen Torvund /lærerrepr, Merethe Bjerk og Anne Berit Holst/foresatte, Kitty Karlsen/Kv.komm.,

**Møtested:** Biblioteket v/KVBU

### Til innkalling:

Både lærerepr (en + vara) og foresatte (to + vara) bør foreta supplerende valg til medlemmer SMU.

Rose og Michael er vara til SU/SMU.

Anne Bårdseth er ikke medlem av SU/SMU

## **Sakliste**

### **Sak 1 2016/17          Referatsaker**

- 1) Taushetsplikt - underskrives av voksne medlemmer
- 2) Brukermedvirkning i skolen Opplæringsloven §11-1, 1a, se vedlegg
- 3) Politiråd 15.11 – se vedlegg/ utsendt skriv
- 4) Rusforebyggende foreldremøte 1.-6. klasse 17.11 kl. 18.30 kommunestyresalen
- 5) Budsjett/innsparinger – legges frem på møtet v/ rektor
- 6) Skolebygg – orientering på møtet v/ rektor
- 7) Referat FAU – vedlegg
- 8) Arbeid m/ beredskapsplan vold/trusler - kort v/ rektor

#### **Vedtak:**

Ref.sakene tas til etterretning. Enst.

### **Sak 2/2016-17          Felles SU/SMU**

Jf. opplæringslovens §11-1a

#### **Vedtak:**

Samarbeidsutvalget (SU) blir også et Skolemiljøutvalg (SMU). SMU styrkes med en foresatt og en elev – jfr supplerende valg. Enst.

### **Sak 3/2016-17          Valg av leder SU/SMU**

Forslag: Lena Larsen

#### **Vedtak:**

Lena valgt. Enst.

### **Sak 4/2016-17          Valg av nestleder**

Forslag: Monica Berg

#### **Vedtak:**

Monica valgt. Enst.

### **Sak 5/2016-17          Skolestruktur**

«Veien videre» rapport fra etatsleder om veien videre for Kvænangen kommune og fremtidig skole/barnehagestruktur.

Viser også til FAU vedtak sak 9/16-17.

SU uttrykker at det er problematisk å ta bastant stilling – spes til nedleggelse av Kjæken skole.

Omforent forslag fra SMU:

*«SMU betrakter det vanskelig at rådsorgana v/skolen må ta stilling til evt. skolenedleggelse. SMU ser det også som problematisk at elever får svært lang skolevei både i km og tid. SMU ønsker at kommunen legger til rette for et småskole- og b-hage tilbud både sør om Baddereidet og i Jøkelfjordområdet.*

*En evt skolenedleggelse bør ikke avgjøres før en ny skole står ferdig.»*

**Vedtak:**

Forslaget vedtatt. Enst.

**Sak 6/2016-17      Eventuelt**

Hvis det er noen som har saker som evt. kan disse legges frem på møtet. Evt. ta kontakt med rektor i forkant.

- 1) **Ad «Potitiråd» /Ungdomsmiljø i Burfjord – jfr ref.sak 3).**

**Vedtak:**

Det nedsettes ei gruppe for oppsummere ungdomsmiljøet i Burfjord – besående av:

Astrid Engebretsen – elev

Brit Anne Engebretsen – lærer

Rita G Pedersen – repr Kv.kommune

Gruppen sender en uttalelse til O/K, med kopi til SU/SMU.

sekretær

Valter Olsen

Kopi:

Avd O/K ved etatsleder

Inspektører

Tillitsvalgte klubb Utd.fb og Fagf.b.

## Høringsuttalelse: Skolestruktur i Kvæningen

Dokumentet er behandlet i lokallaget. Vi har følgende momenter i forhold til denne høringen:

- Selve høringen er snever. En høring om skolestruktur bør omhandle mer enn å legge ned Kjækan skole.
- KOSTRA tallene som viser til elevtall pr. lærer sier ingenting om hva som gir lavt elevtall. Her må det poengteres at vi i Kvæningen har enkeltelever som har mange enetimer med pedagog.
- Dersom det skal bli reelle innsparinger må det sies opp lærere/assistenter/vaktmester tilsvarende de ressurser som brukes på Kjækan skole. Dette kommer ikke fram i høringen.
- Det hadde vært interessant om det i denne utredningen lå ved tall som viser reelle besparelser fra nedleggelsen av Alteidet og Spildra skole.
- Ved nedleggelse skisseres det ulike tiltak for ivareta eleven i forhold til skyss. Det foreligger ingen kostnadsoverslag på reelle utgifter i forhold til dette.

For Utdanningsforbundet Kvæningen

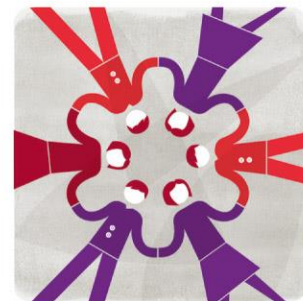
Elin Oppheim  
Leder

fargerikt

utfordrende

trygt

## Synspunkter til ny skolestruktur i Kvæningen fra Fagforbundet avd. 038 Kvæningen



*Medlemmer av fagforbundet ønsker å gi følgende synspunkter til ny skolestruktur i Kvæningen, på bakgrunn av rapporten "Veien videre".*

Vi mener det økonomiske bildet som blir satt hverken er realistisk eller riktig.

Det er heller ikke noen god tid å legge ned noe på, hverken skolen i Kjækan eller barnehagen i Badderen. Dette bl.a. fordi den nye skolen i Burfjord ikke er ferdig planlagt enda, og det er behov for god infrastruktur i kommunen, også på sørsiden av Baddereidet. Tenker her næringsutvikling som kommunen ønsker å satse på. Men, vi er enige om at det må ses på nye løsninger for transport, som kan gjøre at elever lengst unna skolen kan få kortere reisetid. En annen tanke her, er at det burde vært et toalett om bord i bussen, allerede nå!

For best ivareta hensynet til elevenes læringsmiljø og skolehverdag, må en søke å få stabilitet og forutsigbarhet!

Det er et inntrykk av at det er splittelse i mange lag, foreninger og forbund, på grunn av disse innhentingene av synspunkter og innspill til skolestruktur etc. Det er ingen heldig utvikling for kommunen..

Referent: Anne Berit Holst, plasstillitsvalgt.



**FAGFORBUNDET**

Seksjon kirke, kultur og oppvekst

## Post Kvæningen

---

**Fra:** Åsmund Austarheim <asmundaustarheim@yahoo.no>  
**Sendt:** 21. november 2016 22:41  
**Til:** Post Kvæningen  
**Emne:** Innspill til høring om skolestruktur

Hei

Som innbyggere i Kvæningsbotn vil vi fremme synspunkt om forslag til skolestruktur som er på høring gjennom rapporten «Veien videre».

Som ansvarlig for samfunnsplanleggingen så må kommunen ta høyde for de store avstandene vi har i Kvæningen. Selv om det er mulig å reise en time med buss så vil de fleste foretrekke en kortere skolevei, særlig for de minste skolebarna. Nedlegging av Kjækan skole medfører dermed en kraftig sentralisering, og sender samtidig et svært negativt signal til bygdene sør i kommunen. Dette vil på sikt være av stor betydning for samfunnsutviklingen i dette området. Dersom Kjækan skole legges ned så fjerner man et viktig insentiv for å få flere fastboende i denne delen av kommunen. Vi som bor her i dag vil kanskje kløre oss fast i det lengste, men det vil være en langt høyere terskel for at nye folk vil etablere seg her. Totalt sett vil dette trolig bidra til reduksjon i folketallet i hele kommunen, da man ikke kan forvente at et bedre tjenestetilbud i Burfjord vil kompensere for tapte tilbud og grunnlag for gode bomiljø ellers i kommunen.

Vi mener derfor at spørsmålet om Kjækan skole må vurderes i et større og mer helhetlig perspektiv samtidig med at det jobbes for å få opp igjen elevtallet på skolen.

Med vennlig hilsen

Hanne Henriksen og Åsmund Austarheim





Sørstraumen grendeutvalg  
Badderer grendeutvalg  
Kjækan og Kvænangsbotn grendeutvalg

**Kvænangen kommune,**

**9161 Burfjord**

## **Høringsuttalelse om skolestruktur i Kvænangen.**

### **Økonomi og behov**

Grendeutvalgene for Sørstraumen, Badderer og Kjækan/Kvænangsbotn kan ikke se at det er behov for å bygge ny skole i Burfjord. Derimot kan Kvænangen barne- og ungdomsskole trenge en kraftig reovering som kan gjennomføres etappevis, jfr. samlet rapport om kvaliteten på kommunale bygg. Vi forutsetter at etappevis reovering vil koste mindre enn å rive ned dagens skole for så å bygge helt nytt. Vi mener at kommunen under ingen omstendighet kan bygge en så stor og kostbar skole som planlagt uten en samlet plan som viser hva det er behov for ~~den~~ og hvordan skolen skal fylles med elever.

### **Undervisningsplass i en byggeperiode**

Uansett om det blir reovering eller nybygg, bør det være en absolutt selvfølge at Kjækan Skole skal fungere som avlastningsskole under byggeprosessen i Burfjord. Ikke bare gir det økonomisk gevinst for kommunen, men det er uten tvil det beste for barna. Det er uakseptabelt at barna på Kjækan skole skal tvinges til Burfjord for så å få undervisningen i en brakke eller i et annet bygg. Disse barna vil være usikre og spente på å begynne på ny skole på en ny plass, og det å plassere dem i et byggekaos er rett og slett tankeløst og kynisk. Vi viser i den forbindelse til erfaringene fra Nordreisa der kommunestyret vedtok å legge ned distriktskolene samtidig som Storslett sentralskole ble en byggeplass med støv, støv, trange og midlertidige løsninger både inne og ute med påfølgende uro og forstyrrelser for undervisningen.

Det skal også nevnes at dersom kommunen gjennomfører nybygging som innebærer at Burfjord vil bli uten gymsal i minimum 1 år, viser vi til at Kjækan Skole har en fungerende gymsal og er ellers en bra skole med flott uteområde. Her kan elevene gjennomgå undervisningen i ro og fred og i trygge omgivelser. Ved å bruke Kjækan skole frem til skolen i Burfjord er ferdig vil en eventuell nedleggelse av skolen utsettes - noe som er viktig spesielt med tanke på den aktiviteten som vil foregå i området Sørstraumen, Badderer og Kjækan i årene framover; linjebygging, tunnel gjennom Kvænangsfjellet og boring etter mineraler i Kjækan fjellet.

Dersom kommunen avstår fra denne muligheten og velger å tvinge nye og gamle elever til å gå på skole i Burfjord under byggeprosessen, vil vi føle oss totalt oversett og ubetydelig for kommunen. Det vil føre til en enda mer splittet kommune nå som vi virkelig burde stå samlet mot en fremtidig kommunesammenslåing.

## Langsiktig løsning

For øvrig er grendeutvalgene i Sørstraumen, Badderen og Kjækan/Kvænangsbotn helt uenig i at en ny skole i Burfjord skal bety at Kjækan skole legges ned. Vi er klar over at elevtallet i Kjækan synker, blant annet fordi mange foreldre har valgt å skifte skole for sine barn. Men Kjækan skolekrets er vid i utstrekning, og ikke alle foreldre som bor her kan gjøre et slikt valg. Samme forhold gjelder for Badderen barnehage, som også er tenkt nedlagt.

I spørsmålet om hva som skal skje med Kjækan skole etter utbygging i Burfjord, viser vi til rapporten «Veien videre» om framtidig skole- og barnehagestruktur i Kvænangen. Rapporten er lite vesentlig når det gjelder negative konsekvenser av å legge ned Kjækan skole og Badderen barnehage. Å kjøre barna over store avstander hver dag har sosiale, pedagogiske og helsemessige konsekvenser som ikke blir berørt. I tillegg kommer det samfunnsmessige.

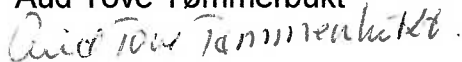
Men den lange kjøretiden som nedleggelse vil skape for barn og foreldre sørøst for Kjøllefjord og Navit, vil bolyst og bosetting i området svekkes så alvorlig at det ødelegger grunnlaget for andre sosiale møteplasser og tilbud som foreninger, butikk, nabofellesskap osv. i resten av Kjækan skolekrets, noe som igjen svekker mulighetene for næringsutvikling i kretsen. Om bosetting i Indre Kvænangen ikke kan opprettholdes og styrkes, svekkes grunnlaget for Kvænangen som egen kommune ytterligere.

Om nedleggelse av skole- og barnehage ikke skal gi slike konsekvenser, må kommunen sette i verk varige avbøtende tiltak. Det er kommuneledelsen sitt ansvar å legge fram forslag til slike tiltak før de vedtar en nedleggelse. Å sette inn drosje eller annen raskere transport enn dagens skolebusser, er på ingen måte nok til å avbøte lang avstand og lang kjøretid for barna fra Kvænangsbotn.

Sørstraumen, 7. november 2016

For Sørstraumen grendeutvalg

Aud Tove Tømmerbukt



Arne Karlsen



For Badderen grendeutvalg

Ingvild Johnsen



For Kjækan og Kvænangsbotn grendeutvalg



Ragnhild Enoksen



Eirin Samuelsen



Til  
Kvænangen kommune  
9161 Burfjord

VEDRØRENDE SKOLESTRUKTUR

20.november 2016

Det vises til innhenting av synspunkter på ny skolestruktur i kommunen.

Grendeutvalget i Burfjord mener at ny struktur bør være basert på best mulig tilbud til elever og ansatte i skoleverket, basert på de tilgjengelige ressurser i kommunen, men også på elevenes trivsel og utviklingsmuligheter. I skole og fritid, vil samhandling med andre elever/venner være viktig for barns utvikling.

I en total sammenheng vil også de økonomiske rammer som kommunestyret kan disponere være av betydning for valg av skolestruktur. Herunder ligger også valg om bygging av nytt skolebygg og eventuell omstrukturering generelt innenfor skolesektoren i kommunen.

I det tilsendte brev er det bedt om synspunkter på lengre skolevei og om hensynet til elevenes læringsmiljø etc.

Slik utviklingen har vært frem til i dag, er flere skoler nedlagt i kommunens distrikt. I de siste årene er Sørstraumen, Alteidet og Langfjordbotn skole nedlagt. Skyssbehovet for elevene fra områdene Jøkelfjord, Langfjordbotn og Alteidet er dekket ved ordinær skoleskyss til skolen i Burfjord. Skyss for ungdomsskoleelever og en del barneskoleelever skjer via normal skoleskyss for hele kommunen i dag.

Skulle kommunestyret velge å legge ned Kjækan skole, kan dette gi en uønsket lang og vanskelig skolevei for de aller yngste elevene. I et slikt tilfelle bør kommunen se på om skyssen kan endres på en slik måte at elevene kommer seg raskere til/fra skole, enten via offentlig skoleskyss eller ved tilleggs-skyss.

Dette gjelder spesielt skyss for de minste elevene fra Indre Kvænangen via Kjækan. Dersom offentlig skyss blir kronglete og lang, bør kommunen selv innføre tiltak som kan redusere tidsbruken på skyss for disse elevene. I et slikt tilfelle bør muligheten for en eventuell direkte skyss til skolen utredes.

Med hilsen

Svein Bogstrand  
Leder

**BURFJORD GRENDEUTVALG, 9161 BURFJORD, BANKGIRO: 4740.5846655**

Leder: Svein W. Bogstrand Tlf.: 77778140 E-post: [svein.bogstrand@kvanangen.kommune.no](mailto:svein.bogstrand@kvanangen.kommune.no)  
Nestleder: Rita Boberg Pedersen Kasserer: Nils-Arnold Nilsen Sekretær: Anne-Mone Boberg  
Styremedlem: Dag Åsmund Farstad Varamedlem: Margoth Hallen Revisor: Roald Olset

Til  
Kvænanngen Kommune  
avdeling for oppvekst og kultur

## HØRINGSSVAR PÅ UTREDNING AV SKOLE- OG BARNEHAGESTRUKTUR.

I innledningen til meldingen merker Kvænanngen SV seg følgende: «Skole bør handle mer om utdanning, og ikke bare om distriktpolitikk.» og at «Administrasjonen ønsker å påpeke at det ikke vil være mulig å belyse hvilke konsekvenser en endring av skolestruktur vil bety for den enkelte elev.» Videre merker vi oss at barnehage ikke er nevnt med ett ord i innledningen. SV vil ikke gå inn i detaljene i meldingen, da den etter vårt syn i stor grad reflekter overnevnte sitater fra innledning og i mindre grad tar hensyn til kommunestyrets bestilling samt det pågående arbeid med kommuneplanens areal- og samfunnsdel. Vi håper derimot at hele arbeidet fortsetter under nye forutsetninger og vi derfor foreslå følgende 5 punkter til denne prosessen.

1. Skole- og barnehagestruktur må være en del av kommunens planarbeid og bli en delplan både i arealplanen og samfunnsplanen.
2. Se på hele inntaksområdet for skoler og barnehager inkludert Langfjord. (siter avtale med Alta). Strukturmelding må omfatte alle barn som får barnehage- og skoletilbud i Kvænanngen.
3. Oppvekstsenter: Må omfatte hele opplæringsforløpet fra barnehage til ungdomsskole. 1 – 10 skoleåret med barnehage lokaliseres. Langfjord og Kjækan peker seg ut. Alternativ struktur kan være barnehage med 1 – 10 skole sør for Baddereidet, 1- 10 skole med barnehage lokalisert i området Langfjord/Alteidet og barnehage med 1-7 skole i Burfjord. Vil gi sannsynligvis gi den minste reisebelastninga totalt.
4. Helt galt å gjennomføre en så omfattende investering på skole uten at en har sett på samfunnsmessige endringer, næringsutvikling og bosetting i et langt og mellomlangt perspektiv.
5. Alle større nyinvesteringer i skole og barnehager må stilles i bero til en har fått et kvalitetssikret plan med langsiktig perspektiv innen sektoren. Dette må være en plan som er nær knyttet opp mot andre deler av kommuneplanen med hensyn til målsetninger, næringsutvikling, framtidsscenarioer og sentralt gitte forutsetninger.

Kjækan 21/11-2016

Kai Petter Johansen

Tryggve Enoksen



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
16/17	Kvæningen formannskap	03.04.2017
26/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Krav om overføring av forhandlingskompetanse

Henvisning til lovverk:

Vedlegg  
1 Krav

### Saksprotokoll i Kvæningen formannskap - 03.04.2017

#### Behandling:

Administrasjonssjefens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### Vedtak:

1. Kommunestyret avgjør om myndighet til å føre lønnsforhandlinger skal overføres til formannskapet.
2. Det innhentes synspunkter fra de ansattes organisasjoner om en mulig endring av forhandlingsmyndigheten.
3. Forhandlingsutvalget innstiller sin virksomhet til endelig vedtak er gjort.

#### Administrasjonssjefens innstilling

4. Kommunestyret avgjør om myndighet til å føre lønnsforhandlinger skal overføres til formannskapet.
5. Det innhentes synspunkter fra de ansattes organisasjoner om en mulig endring av forhandlingsmyndigheten.
6. Forhandlingsutvalget innstiller sin virksomhet til endelig vedtak er gjort.

## **Saksopplysninger**

Partiene Kp/Sp, SV og FrP har i sending av 16.3.2017 framsatt krav om at kompetanse til å føre lønnsforhandlinger overføres fra forhandlingsutvalget til formannskapet. Kravet ligger vedlagt i sin helhet.

Dagens ordning med forhandlingsutvalg innebærer at det er kommunestyret som direkte gir mandat og foretar valg av tre medlemmer med vara til utvalget.

Siste valg ble gjort etter kommunevalget i 2015 og siste gjennomgang ble gjort i 2016/2017 ved revisjoner av delegasjonsreglementet og personalreglementet. Gjeldende ordning innebærer at en større del av lønnsforhandlingene nå ligger i administrasjonen og at det bare er forhandling om lønn som omfatter ledergruppen og prinsipielle saker som legges til forhandlingsutvalget.

## **Vurdering**

Det slås fast at myndigheten til endringer og eventuelle valg ligger hos kommunestyret som har sitt neste møte 26.4.2017.

Kravet fremmer påstand om at det gjøres opphold i utvalgets aktivitet fram til endelig vedtak foreligger. Administrasjonen er kjent med at det foreligger lønnskrav til behandling i utvalget, men har ikke kjennskap til innholdet i dem.

Ettersom kravet nå er reist fra medlemmer i kommunestyret og det kan oppstå endringer, antas det som hensiktsmessig for utvalgets legitimitet og for begge parter at utvalget innstiller sin virksomhet inntil videre.

En utsettelse av eventuelle forhandlinger bør i utgangspunktet ikke ha betydning for de framsatte lønnskravene, heller ikke for en mulig iverksetting ettersom også virkningsdato er et spørsmål som avgjøres i forhandlinger av denne typen.

Spørsmålet er i utgangspunktet en ren delegeringssak fra kommunestyret, men det antas at det er hensiktsmessig å innhente synspunkter fra ansattes organisasjoner der herværende saksframlegg og vedtak utgjør bakgrunnen for å innhente synspunkter.

Fra  
Kvæningen KP/SP, Kvæningen Høyre, Kvæningen Frp og Kvæningen SV

Til  
Kvæningen Kommune  
Ordfører  
Administrasjonssjef

9161 Burfjord

#### KRAV OM OVERFØRING AV FORHANDLINGSKOMPETANSE.

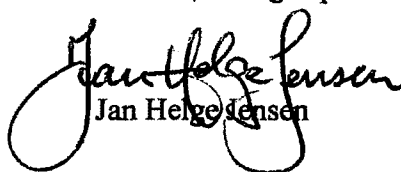
Undertegnede partier, som utgjør flertall i Kvæningen Kommune og Kvæningen formannskap, krever at forhandlingskompetansen overføres fra «forhandlingsutvalget» til formannskapet fra dags dato.

Vi er klar over at det er framsatt store lønnskrav som det ikke er hjemmel for. Derfor krever vi at forhandlingskompetansen tilbakeføres til formannskapet som økonomiutvalg.

Hjemmel til å gjennomføre forhandlinger er gitt i delegasjon fra kommunestyret og formannskapet til forhandlingsutvalget. Slik delegasjon kan tilbakekalles med øyeblikkelig virkning.

Kvæningen 16/3 -2017

For KP/SP, SV og Frp:

  
Jan Helge Jensen

For Høyre

  
Ronald Jensen



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
14/16	Kvæningen formannskap	04.05.2016
36/16	Kvæningen kommunestyre	22.06.2016
27/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### **Retningslinjer for utvikling, salg og utleie av kommunale næringsarealer i Kvæningen kommune**

Henvising til lovverk:

- KommuneLOven
- Plan og bygningsLOven

Vedlegg

- 1 Forslag for retningslinjer for utvikling, salg og utleie av næringsarealer i Kvæningen kommune med endringer

#### **Saksprotokoll i Kvæningen kommunestyre - 22.06.2016**

##### **Behandling:**

Forslag fra Valter Olsen: Saken utsettes – sendes tilbake til administrasjonen for samordning av retningslinjene.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

##### **Vedtak:**

Saken utsettes – sendes tilbake til administrasjonen for samordning av retningslinjene.

#### **Saksprotokoll i Kvæningen formannskap - 04.05.2016**



**Behandling:**

Administrasjonssjefens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Formannskapet godkjenner administrasjonssjefens forslag til retningslinjer for utvikling, salg og utleie av næringsarealer i Kvæningen kommune, med endringer gjort på møtet. Forslaget sendes til endelig godkjenning i kommunestyret.

**Administrasjonssjefens innstilling**

Kommunestyret godkjenner forslag til retningslinjer for utvikling, salg og utleie av næringsarealer i Kvæningen kommune.

**Saksopplysninger**

Kommunestyret behandlet i sak PS 36/ 16 på kommunestyremøte den **22.06.2016** :

**Behandling:**

Forslag fra Valter Olsen: Saken utsettes – sendes tilbake til administrasjonen for samordning av retningslinjene.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Vedtak:**

Saken utsettes – sendes tilbake til administrasjonen for samordning av retningslinjene.

Retningslinjene omfatter kommunale næringsarealer og kommunale næringsbygg. Industriområdene i Burfjord og Badderer er på kommunal eiendom. Det foreligger reguleringsplaner for disse to industriområdene. I tillegg til disse industriområdene, er det avsatt arealer til industriområder på privat grunn på Alteidet (delvis kommunal eiendom), i Burfjord (ved kraftstasjonen) i gjeldende arealplan. Områdene er kun delvis tatt i bruk, og det er ikke utarbeidet reguleringsplaner for områdene.

Kvæningen kommune eier 3 kommunale næringsbygg, industribygget i Burfjord, fiskemottaksstasjonene i Seglvik og Burfjord. Det kommunale eiendomsselskapet Kvæningen næringsbygg AS eier og forvalter den gamle skolen i Sørstraumen som er oppusset og omregulert til næringsbygg.

Det er utarbeidet forslag til «Retningslinjer for utvikling, salg og utleie av næringsarealer i Kvæningen kommune». Disse retningslinjer skal være styrende for kommunens arbeid med utvikling av kommunale nærings- og industriarealer. Retningslinjene gjelder for områder regulert for nærings- og industriformål på kommunal eiendom, og kommunale næringsbygg. Hovedmål er at Kvæningen kommune skal ha tilgjengelige arealer til næringsvirksomhet, både

sjøbaserte- og landbaserte virksomheter. Det gjelder både nye etableringer og bedrifter som ønsker å utvide eller videreutvikle virksomheten.

## Vurdering

Det foreslås nå retningslinjer for utvikling, salg og utleie av kommunale næringsarealer,- industriområder og bygg. Hensikten er å sikre at arealene blir disponert i forhold til formålet og likebehandling av brukere og søkere til området. Forslaget bygger på følgende vilkår

- Det kreves reguleringsplan for området før det taes i bruk
- Administrasjonssjefen delegeres myndighet til å inngå kortsiktige leieavtaler på inntil 5 år til lagringsformål på kommunale industriområder/næringsområder.
- Bygging i kommunale kommunale industriområder/næringsområder forutsetter festekontrakt. Slike vedtak forutsetter politisk behandling.
- I spesielle tilfeller kan kommunen selge kommunal eiendom, det forutsetter politisk behandling.
- Selvkostprinsippet er utgangspunkt for fastsetting av leiepris og evt. salgspris.

Saken har vært behandlet i formannskapet og kommunestyret. Etter siste behandling i kommunestyret foreslås det følgende endringer reglementet.

- Pkt. 3.4 endres til Vilkår for bruk. Første setning i punktet strykes.
- Pkt. 5.1. Det tilføyes et punkt om beslutning om salg og salgsform
- Pkt. 5.2 I 3. strekpunkt, tilføyes at Administrasjonssjefen kan , etter godkjenning fra ordfører, leie ut arealer til midlertidig bruk uten politisk godkjenning.
- Pkt. 7.1 . Ved fastsetting av salgspris skal det skilles mellom tomt og bygg. Ved salg av areal/tomt legges selvkost til grunn ved verdsetting, eventuelt takst. I tillegg settes det et eget punkt om ved salg av bygg innhentes takst til grunn for verdsetting.
- Pkt. 7.3 Punktet endres slik. Kommunale næringsbygg leies som hovedregel ut til markedspris. Unntak er bygg som er vanskelig å leie ut, disse kan leies ut til selvkost.
- Pkt. 10 gjenkjøpsklausulen endres fra 2 år til 5 år

Endringene er gjort i tråd med de merknader som kommunestyret hadde til forslaget som ble lagt frem i på møte 22.06.2016.

# Retningslinjer for utvikling, salg og utleie av næringsarealer i Kvæningen kommune

Vedtatt av kommunestyret i Kvæningen i sak xx/17, den xx.xx.2017.

## 1. Innledning

Disse retningslinjer er styrende for administrasjonens arbeid med utvikling av kommunale nærings- og industriarealer. Retningslinjene gjelder for områder regulert for nærings- og industriformål på kommunal eiendom, og kommunale næringsbygg. I områder som på plankartet er vist som næringsbebyggelse, kan arbeid og tiltak som nevnt i lovens § 20-1, samt fradeling til slike formål, ikke finne sted før det foreligger godkjent reguleringsplan. Dispensering fra krav om reguleringsplan, kan skje i forhold til planbestemmelsenes pkt. 2.8.2.

Hovedmål er at Kvæningen kommune skal ha tilgjengelige arealer til næringsvirksomhet, både sjøbaserte- og landbaserte virksomheter. Det gjelder både nye etableringer og bedrifter som ønsker å utvide eller videreutvikle virksomheten.

## 2. Typer næringsarealer/eiendom

- 2.1 **Sjørettede næringsområder:** Disse områdene er tiltenkt virksomheter med behov for tilgang til sjø og /eller kai.
- 2.2 **Områder for tradisjonell industri og lager:** Her forutsettes det etablert industri-, produksjons- og lagervirksomhet som pga. funksjon, nærmiljøulemper o.a. kan eller bør ligge utenfor bygdene
- 2.3 **Områder for servicenæringer:** Disse områdene reserveres næringsvirksomhet som har noe publikumshenvendelse, men som på bakgrunn av bl.a. vareutvalget ikke faller inn under detaljhandelsbegrepet. Eksempelvis kan dette omfatte verksteder, bilforretninger, trelasthandel, engrossalg og lignende. Salg av dagligvarer, klær, og andre detaljvarer inngår ikke i begrepet servicenæringer.
- 2.4 **Næringsbygg:** Kommunale næringsbygg i regulerte næringsområder.

## 3. Avtaleformer

### 3.1 Leieavtale for bygg

Det inngås leieavtale for kommunale bygg, leietid, leiepris og leievilkår avtales særskilt ved hvert enkelt tilfelle. Fremleie av bygg og anlegg er ikke tillatt uten godkjennes av utleier. Leietaker kan ikke foreta bygningsmessige eller konstruksjonsmessige endringer uten utleiers samtykke. Avtalen kan sies opp skriftlig av partene med 6 måneders varsel, uten nærmere begrunnelse. Lokalene og utstyret tilbakeleveres til utleier i samme stand som ved overtagelsen, bortsett fra forringelse som følge av elde og alminnelig slitasje.

Leieavtalen er underlagt norsk lov og domstoler. Eventuelle tvister behandles etter lov om mekling og rettergang i sivile tvister. Ellers gjelder avtalelovens regler så langt de passer.

### 3.2 Kortsiktig leieavtale for næringsarealer

Det kan inngås kortsiktige leieavtaler på inntil 5 år. Arealer i nærings- og industriområder kan leies ut til lagring og oppbevaringsformål. Plan for bruk og tidsperspektiv for bruken av arealene legges fram ved søknad om leie. I industriområder gjerdes arealer av leietaker i henhold til avtale med utleier. Framleie tillates ikke uten godkjenning fra utleier.

Disponering og bruk av arealer i kommunale næringsområder, forutsetter leieavtale. Utstyr plassert på kommunal eiendom uten avtale, vil bli fjernet på eiers regning.

Det forutsettes at leietaker står for kostnader for drift og vedlikehold av leide arealer i avtaleperioden. Arealet tilbakeleveres til utleier i samme stand som ved overtagelsen, bortsett fra forringelse som følge av elde og alminnelig slitasje.

All utbygging krever enten festekontrakt eller overtakelse ved salg.

### 3.3 Festekontrakt for næringsarealer

Leie av områder i lengere periode enn 5 år, etter gjeldende regler for festekontrakt for næringsseiendom. Ved festekontrakt tillates utbygging på eiendommen i henhold til reguleringsplan og etter godkjenning av utleier.

Det forutsettes at leietaker står for kostnader for drift og vedlikehold av leide arealer i avtaleperioden. Arealet tilbakeleveres til utleier i samme stand som ved overtagelsen, bortsett fra forringelse som følge av elde og alminnelig slitasje.

Framleie eller salg av eiendommen tillates ikke uten godkjenning fra utleier.

### 3.4 Vilkår for bruk

Bruk av eiendommen reguleres av arealplan og reguleringsplan.

## 4 Administrativ organisering

Ansvar for tomteutvikling og salg er tillagt administrasjonssjefen. Administrasjonssjefen skal legge til rette for en hensiktsmessig organisering av arbeidet og sørge for nødvendige administrative ressurser.

## 5 Beslutninger (delegert myndighet/ politiske vedtak)

### 5.1 Formannskap/planutvalg delegeres myndighet til:

- Beslutning om tometildeling ved salg og bortfeste
- Godkjenning av utbyggingsavtaler for områder som selges eller bortfestes
- Avtale om opsjon på areal/tomt

- Fastsetting av leiepris og salgspris
- **Beslutning om salg og salgsform**

## 5.2 Administrasjonssjefens fullmakter

- Nødvendige administrative fullmakter ivaretas gjennom økonomireglement og delegasjonsreglement
- Administrasjonssjefen utfører det faglige administrative arbeidet ved salg/utleieforhold med etablering av kontrakter basert på vedtatte retningslinjer. Administrasjonssjefen har fullmakt til å tilpasse avtalen til den konkrete situasjonen i hver enkelt sak.
- Administrasjonssjefen kan, **etter godkjenning fra ordfører**, leie ut arealer til midlertidig bruk uten politisk godkjenning når det er kortsiktig leieforhold med oppsigelsestid inntil 6 mnd. og leietid inntil 5 år.
- Beslutning om framleie i leieperioden.

## 6 Markedsføring

Ved åpning av et nytt næringsareal markedsføres området ved annonsering. Etter annonsering selges/leies tomter etter hvert som interesserte kjøpere eller leiere melder seg.

## 7 Økonomi

### 7.1 Salgspris

Ved salg av areal/tomt legges selvkost, **evt. takst** til grunn ved verdsetting. Selvkost baseres på eiendommens investerings- og driftskostnader. I beregningsgrunnlaget for investeringskostnader, inngår kostandene med konkret regulering og opparbeiding av området, teknisk økonomisk planlegging og prosjektledelse for utbygging fastsettes mest mulig likt øvrige selvfinansierende områder (vann, avløp, feiing). På områder hvor det ikke foreligger selvkostpris skal opparbeidelseskostnaden være retningsgivende for selvkost. Administrative kostnader med salg og markedsføring av næringsarealene inngår i selvkostprisen.

**Ved salg av kommunale næringsbygg innhentes takst til grunn for verdsetting.**

### 7.2 Festeavgift/ leiepris ved leie av næringsarealer

Årlig festeavgift/ kortsiktig leiepris settes til 5 % av selvkostverdi på det tidspunktet leie-/festeforholdet etableres. Selvkostverdien for investeringene beregnes på samme måte som ved salg. Leietaker må dekke eiendommens driftskostnader etter selvkostprinsippet.

### 7.3 Leiepris kommunale næringsbygg

Kommunale næringsbygg leies **som hovedregel ut til markedspris. Unntak er bygg som er vanskelig å leie ut, disse kan leies ut til selvkost.** Det betyr at alle kostnader knyttet til bygget skal dekkes inn med leiepris.

## 8 Tildeling av tomter

Den som tilbys tomt skal dokumentere at planlagt bruk er i tråd med reguleringsformålet for det aktuelle området, og i tråd med intensjonene i disse retningslinjene.

Ved tildeling av tomt kan det legges vekt på prinsippene om rett virksomhet på rett plass, herunder samlokalisering av beslektede virksomheter.

Det skal vektlegges estetiske verdier ved at utbyggingsprosjektene skal harmoniseres med omgivelsene.

Det stilles krav til ryddighet på næringstomter, og dette inngår som en premiss i kontraktene.

## 9 Krav til søknad om tomt/arealer

Søknad om tomt/arealer skal inneholde

- Planer for aktiviteten på arealet, gjerne med anslag på forventet sysselsetting. Må samsvare med reguleringsplanen.
- Situasjonsplan med planlagt bruk av areal, plassering av eventuelle bygg, parkering, inngjerding, etc.
- Tegninger/ skisse som viser bygninger og andre installasjoner på området
- Tidsperspektiv for utbygging av arealet
- Finansieringsplan

## 10 Gjenkjøpsklausul

Dersom ubebygd eiendom ikke tas i bruk/utbygges som forutsatt innen fastsatte tidsfrister i kontrakten, skal eiendommen selges tilbake til kommunen og til samme pris som tomte ble kjøpt for.

Ubebygd eiendom kan ikke videreselges uten skriftlig tillatelse fra kommunen. Ved videresalg av ubebygd eiendom har kommunen forkjøpsrett til samme pris som tomte ble kjøpt for innenfor en periode på 5 år fra overtakelse.

## 11 Ikrafttredelse

Reglementet er gjeldene fra kommunestyrets vedtak i sak            den XX.XX.2017.



## Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
28/17	Kvæningen kommunestyre	26.04.2017

### Rullering av "Avgiftsregulativ for kommunale kaier og havner i Kvæningen kommune 2017"

Henvising til lovverk:

Lov om havner og farvann (havne-og farvannsloven)

<https://lovdata.no/dokument/NL/lov/2009-04-17-19>

Forskrift om kommunenes beregning og innkreving av anløpsavgift

<https://lovdata.no/dokument/SF/forskrift/2010-12-20-1762>

Vedlegg

- 1 Avgiftsregulativ 1995
- 2 Avgiftsregulativ 2017

### Administrasjonssjefens innstilling

Avgiftsregulativet for kommunale kaier og havner i Kvæningen kommune 2017 vedtas. Eventuelle endringer på avgiftsnivået, tas opp i forbindelse med kommunens årlige budsjettarbeid.

### Saksopplysninger

Den eksisterende avgiftsregulativet vi har i dag er vedtatt tilbake i kommunestyrevedtak 19/95. Det har vært en liten justering på avgiftsnivået siden den gang. Regulativet tas nå opp til en rullering. Adgangen til å kreve inn anløpsavgifter er hjemlet i lov 17.april 2009 nr 19 om havner og farvann § 25. Videre gir forskrift fra Fiskeri og kystdepartementet 2010-12-20-1762 bestemmelser i forhold til avgiftens størrelse. I forskriftens § 3 er det anført hva kommunen skal bruke anløpsavgiften til. Dette kan være kostnader til investeringer og vedlikehold i farleden, renter og avskrivninger osv.

## **Vurdering**

Det regulativet som benyttes i dag er gammelt og det har ikke vært de store endringene av avgiftsnivået. De endringene som vi gjør nå, gir en liten mulighet for økte inntekter på området. Inntekten på Burfjord kai har de seneste årene ligget på ca. 45000,- hvert år. Hoveddelen av inntektene kommer inn i form av vareavgiften. Vi har lagt oss på et prisnivå, som er litt under Loppa kommune.

Avgiftsregulativet skal gjenspeile de faktiske kostnader ved å drive kai og kaianlegg. Ser vi på vedlikeholdsbehovet for de kommunale kaiene, så vil vi ikke nå opp på dette nivået avgiftsmessig. Anløpsavgiften skal ikke gi et økonomisk overskudd. I løpet av en 4 års periode, skal ikke inntekten overstige kostnadene for årene samlet. Årlig kostnad på drift av Burfjord kai ligger på ca. 260000,- hvert år, medregnet avskrivninger



## KVÆNANGEN MMUNE

Ark.: 231 Jnr: TE /

SAKNR:	STYRE/RÅD/UTVALG:	MØTEDATO:
Th-12/95	TEKNISK HOVEDUTVALG	28.4.95
FS-60/95	FORMANNSKAPET	24.5.95
KS-19/95	MMUNESTYRET	20.6.95

Saksbehandler: ARNE WASSNES

## BETALINGSSATSER FOR BRUK AV KOMMUNALE KAIER

BAKGRUNN FOR SAKEN: Kunne gi kommunenes befolkning og andre brukere av kommunale kaier bedre service og faste åpningstider.

Ha fast ekspeditør i Burfjord som også har ansvaret for tilfeldig godstrafikk med båt eller bil.

Ha faste priser for bruk av kai og vareleveranser over kai.

Kommunen har i dag kaianlegg på følgende plasser:

Segelvik, Spildra, Valanhamn og Burfjord (kaia i Reinfjord tilhører Kystverket)

I ytre Kvænangen er det stort sett bare TFDS som benytter kaianleggene med rutebåten "Reinfjord". TFDS har egne ekspeditører som mottar lønn direkte fra rederiet. Kaileia tilfeller også ekspeditøren som kompensasjon for å holde daglig tilsyn ved kaianleggene og foreta snørydding etter behov.

Tilfeldige godsbåter som anløper kommunale kaier betaler hverken kaileie eller noen form for avgift for varene som leveres over kaiene. I noen tilfeller, hvor det er snakk om store varepartier, avtaler leverandør/ mottaker med kommunen om pris før varen tas over kaia.

I Burfjord betjenes godsekspedisjonen av TIRB som tar seg av gods som sendes/kommer med rutebåt eller rutebil. Ekspedisjonen betjener av TIRB's sjåfører og er åpen mellom kl. 1000 og kl. 1400, utenom denne tiden er det ikke mulig å sende varer eller hente varer som er kommet til ekspedisjonen. Som kompensasjon for drift av venterom og ekspedisjon får TIRB anløpsavgiften for rutebåten som anløper Burfjord.

## TEKNISK SJEFS VURDERING:

For å få til en tilfredsstillende ordning må det bestemmes hvilke nivå avgiften skal ligge på og hvem som skal betjene kaiene.

Jeg velger å behandle avgiftnivået først. Det er ikke opprettet eget havnedistrikt i Kvænangen, Lov om havner og farvann, samt dens forskrift kommer ikke til anvendelse ved utarbeiding av avgiftene. Avgiftene beregnes for å dekke lønnsutgifter.

til ekspeditørene og vedlikehold av kaianlegg og lagerbygg.

Tidligere års regnskap viser ikke de eksakte utgifter til vedlikehold av hver enkelt kai, i snitt de tre siste årene er det brukt kr. 65.000,- til vedlikehold av kaier og moloer i kommunen. Snørydding er ikke med i disse utgiftene. For å kunne betjene publikum bør ekspedisjonen være åpen fra kl 0800 til kl 1600, ekspeditøren bør i tillegg kunne betjene båter og eventuelle godsbiler også utover denne tiden.

Om kommunen dekker denne tjenesten ved å inngå utvidet avtale med TIRB for kaianlegget og ekspedisjonen i Burfjord må man kalkulere med en halv stilling for å dekke tjenesten - Driftsutgiftene skulle etter dette bli ca kr. 160.000,- pr. år. Det er ikke blitt foretatt registrering av godstrafikk over havneanleggene i Kvæningen, ut fra dette er det umulig å stipulere inntekt. Om en tar kapitalkostnaden med vil jeg anta at inntekten neppe vil kunne dekke de samlede utgifter om avgiften skal ligge på et noenlunde konkurransedyktig nivå sammenlignet med andre nabohavner.

Ut fra dette vil jeg foreslå at utleie av kai dekkes etter følgende satser:

#### UTLEIE AV KAI

Leia betales av fartøyet og beregnes på grunnlag av:

- skipets største lengde i meter (L)
- skipets største bredde i meter (B)
- skipets største dypgående i meter (D)

Dersom ikke skipets mål er oppgitt i målebrev fastsettes de etter skjønn av kommunen. Dypgående settes ikke til mindre enn 3 meter for skip lenger enn 20 meter. Ut fra skipets ytre mål beregnes avgiftsgrunnlag G ved at lengden tillagt bredden multipliseres med dypgående ( $G=(L+B) \times D$ ).

#### KAP. 1 KAILEIE

1.1 Med de unntak som er nevnt nedenfor skal ethvert skip som anløper kommunal kai i Kvæningen betale kaileie etter følgende leie:

Intervall	Leie pr. G
For de første 150 G	kr. 0,90
For de neste 150 G	kr. 1,15
For de neste 200 G	kr. 1,15
For de neste 200 G	kr. 1,30
For de neste 200 G	kr. 2,85
For de neste 300 G	kr. 3,75
For de neste 300 G	kr. 4,15
For de neste 500 G	kr. 4,50
For alle over 2000 G	kr. 5,25

1.2 Avgiften svarer for hvert påbegynt døgn (liggetid)

1.3 Leien regnes fra ankomst kai til kast av loss, minimumsavgift ett døgn. Del av døgn under 6 timer regnes som 1/2 døgn. For liggetid under 2 timer til proviantering, lossing/lasting av enkeltkolli eller ombordtaking/ilandsetting av passasjerer regnes 1/4 leie.

- 1.4 Ekspeditør kan inngå egne avtaler med større faste brukere.
- 1.5 Marinefartøy er fritatt for kaileie.
- 1.6 Skip under 60 G, samt ambulansebåter er fritatt for kaileie.

## KAP. 2 VAREAVGIFT

2.1 Vareavgift dekkes av avsender eller mottaker.

2.2 Vareavgift betales for alle varer som føres over kai til eller ifra skip med følgende unntak:

- a) passasjergods
- b) proviant, bunkers og skipsfornødne som innlastes til skipets eget bruk.
- c) smålast og enkeltforsendelser på under 200 kg til samme adresse
- d) fisk direkte fra fisker til fiskemottak
- e) der det er inngått særskilte avtaler om fri eller redusert avgift.

2.3 Beregningsgrunnlag for varer er vekt, volumgods regnes om til vektenhet ikke mindre enn  $2 \text{ m}^3 = 1 \text{ tonn}$ . For containere og andre lastebærere kan det nyttes enhetspris pr. container eller lastebærer.

2.4 Ankommet last skal snarest mulig og senest før arbeidstiden slutt fjernes fra kaiområdet, eller plasseres på anvist opplagingssted. Skjer ikke dette vil det bli beregnet en opplagsavgift for bruk av kaiområde på kr. 3,00 pr.  $\text{m}^2$  pr. døgn. Avgiften begynner å løpe fra kl. 1600 (1500) og beregnes for minimum ett døgn.

Varer som ankommer etter arbeidstidens slutt kan lagres på kaia uten avgift inntil arbeidstidens slutt neste dag.

2.5 Vareavgift oppkreves etter følgende satser:

- a) grunnsats pr. tonn kr. 15,00
- b) partilast på over 200 tonn - kr. 9,00 pr. tonn over 200 tonn
- c) isolasjon, steinull, glava etc.  $2,0 \text{ m}^3 = 1 \text{ tonn}$

Spesielle lastebærere

- d) containere 10 fot kr. 60,00
- e) containere 20 fot kr. 130,00
- f) containere 23 fot kr. 140,00
- g) containere 40 fot kr. 260,00
- h) arbeidsbrakker/hus- seksjoner pr. stk kr. 220,00
- i) biler, båter campingvogner pr. stk. kr. 80,00
- j) anleggsmaskiner, traktorer o.l kr. etter vekt
- k) tanker etc. kr. som pkt c ( $2 \text{ m}^3 = 1 \text{ tonn}$ )

## 3.0 RENOVASJONSAVGIFT

På de kaianlegg hvor det er plassert renovasjonscontainer betales en avgift på kr. 20,- pr. anløp. Skip fritatt fra kaileie betaler ikke containeravg.

## 4.0 VANNAVGIFT

Det betales kr. 10,- pr.  $\text{m}^3$  vann, minsteavgift er kr. 50,-. Det

## 5.0 STRØMAVGIFT

Ved uttak av strøm over kommunal måler betales kr. 0,60 pr. kwt.

### **BETJENING AV KAIKSPEDISJONEN**

Kommunen leier ut rettighetene til bruk av kaiene og dens nærområde til ekspeditør. Ekspeditøren benytter de til en hver tid gjeldende avgifter bestemt av kommunen.

Det inngås forhandlinger med TIRB om utvidet ansvar for ekspedisjon av all trafikk over Burfjord kai.

Det inngås forhandlinger med ekspeditør på Spildra, i Valanhamn og Segelvik om betjening av all trafikk over nevnte kaier.

Under henvisning til ovenstående vil rådmannen anbefale at teknisk hovedutvalg legger saken fram med slik

innstilling:

Det innføres følgende avgiftssatser for bruk av kommunale kaier med virkning fra 1. juli 1995.

### **UTLEIE AV KAI**

Leia betales av fartøyet og beregnes på grunnlag av:

- skipets største lengde i meter (L)
- skipets største bredde i meter (B)
- skipets største dypgående i meter (D)

Dersom ikke skipets mål er oppgitt i målebrev fastsettes de etter skjønn av kommunen. Dypgående settes ikke til mindre enn 3 meter for skip lenger enn 20 meter.

Ut fra skipets ytre mål beregnes avgiftsgrunnlag G ved at lengden tillagt bredden multipliseres med dypgående ( $G=(L+B) \times D$ ).

### KAP. 1 KAILEIE

1.1 Med de unntak som er nevnt nedenfor skal ethvert skip som anløper kommunal kai i Kvænangen betale kaileie etter følgende leie:

Intervall	Leie pr. G
For de første 150 G	kr. 0,90
For de neste 150 G	kr. 1,15
For de neste 200 G	kr. 1,15
For de neste 200 G	kr. 1,30
For de neste 200 G	kr. 2,85
For de neste 300 G	kr. 3,75
For de neste 300 G	kr. 4,15
For de neste 500 G	kr. 4,50
For alle over 2000 G	kr. 5,25

1.2 Avgiften svarer for hvert påbegynt døgn (liggetid)

1.3 Leien regnes fra ankomst kai til kast av loss, minimumsavgift ett døgn. Del av døgn under 6 timer regnes som 1/2 døgn.

For liggetid under 2 timer til proviantering, lossing/lasting av enkeltkollli eller ombordtaking/ilandsetting av passasjerer beregnes 1/4 leie.

1.4 Ekspeditør kan inngå egne avtaler med større faste brukere.

1.5 Marinefartøy er fritatt for kaileie.

1.6 Skip under 60 G, samt ambulansebåter er fritatt for kaileie.

## KAP. 2 VAREAVGIFT

2.1 Vareavgift dekkes av avsender eller mottaker.

2.2 Vareavgift betales for alle varer som føres over kai til eller ifra skip med følgende unntak:

- a) passasjergods
- b) proviant, bunkers og skipsfornødne som innlastes til skipets eget bruk.
- c) smålast og enkeltforsendelser på under, 200 kg til samme adresse
- d) fisk direkte fra fisker til fiskemottak
- e) der det er inngått særskilte avtaler om fri eller redusert avgift.

2.3 Beregningsgrunnlag for varer er vekt, volumgods regnes om til vektenhet ikke mindre enn 2 m<sup>3</sup> = 1 tonn. For containere og andre lastebærere kan det nyttes enhetspris pr. container eller lastebærer.

2.4 Ankommet last skal snarest mulig og senest før arbeidstidens slutt fjernes fra kaiområdet, eller plasseres på anvist opplagingssted. Skjer ikke dette vil det bli beregnet en opplagsavgift for bruk av kaiområde på kr. 3,00 pr. m<sup>2</sup> pr. døgn. Avgiften begynner å løpe fra kl. 1600 (1500) og beregnes for minimum ett døgn.

Varer som ankommer etter arbeidstidens slutt kan lagres på kaia uten avgift inntil arbeidstidens slutt neste dag.

2.5 Vareavgift oppkreves etter følgende satser:

- a) grunnsats pr. tonn kr. 15,00
- b) partilast på over 200 tonn - kr. 9,00 pr. tonn over 200 tonn.
- c) isolasjon, steinull, glava etc. 2,0 m<sup>3</sup> = 1 tonn

Spesielle lastebærere

- d) containere 10 fot.....kr. 60,00
- e) containere 20 fot.....kr. 130,00
- f) containere 23 fot.....kr. 140,00
- g) containere 40 fot.....kr. 260,00
- h) arbeidsbrakker/husseksjoner pr. stk kr. 220,00
- i) biler, båter campingvogner pr. stk kr. 80,00
- j) anleggsmaskiner, traktorer o.l kr. etter vekt
- k) tanker etc. - som pkt c (2 m<sup>3</sup> = 1 tonn)

## 3.0 RENOVASJONSAVGIFT

På de kaianlegg hvor det er plassert renovasjons- containere betales en avgift på kr. 20,- pr. anløp. Skip fritatt fra kaileie betaler ikke renovasjonsavgift.



#### 4.0 VANNAVGIFT

Det betales kr. 10,- pr. m<sup>3</sup> vann, minsteavgift er kr. 50,-. Det regnes ikke avgift for leveranser under 1m<sup>3</sup>.

#### 5.0 STRØMAVGIFT

Ved uttak av strøm over kommunal måler betales kr. 0,60 pr. kwt.

#### **BETJENING AV KAIEKSPEDISJONEN**

Kommunen leier ut rettighetene til bruk av kaiene og dens nærområde til ekspeditør. Ekspeditøren benytter de til en hver tid gjeldende avgifter bestemt av kommunen.

Det inngås forhandlinger med TIRB om utvidet ansvar for ekspedisjon av all trafikk over Burfjord kai.

Det inngås forhandlinger med ekspeditør på Spildra, i Valanhamn og Segelvik om betjening av all trafikk over nevnte kaier.

Teknisk hovedutvalg behandlet saken den 28.04.95, saksnr. 12/95.

#### **HOVEDUTVALGETS INNSTILLING:**

Rådmannens innstilling ble enstemmig vedtatt med følgende endringer:

1. Pkt. 1.5 Marinefartøy er fritatt for kaileie. **Pkt. 1.5 strykes.**

2. Avsnitt 2 under BETJENING AV KAIEKSPEDISJONEN endres slik:

Det inngås forhandlinger med TIRB eventuelt andre interessenter om ansvar for ekspedisjon av all trafikk over Burfjord kai.

Under henvisning til ovenstående anbefaler rådmannen at formannskapet legger saken fram for kommunestyret med slik

innstilling:

Hovedutvalgets innstilling gjøres til formannskapets innstilling.

Formannskapet behandlet saken den 24.05.95, saksnr. 60/95.

#### **FORMANNSKAPETS INNSTILLING:**

Hovedutvalgets innstilling gjøres til formannskapets innstilling.

Kommunestyret behandlet saken den 20.06.95, saksnr. 19/95.

Votering: Formannskapets innstilling enstemmig vedtatt.

#### **KOMMUNESTYRETS VEDTAK:**

Det innføres følgende avgiftssatser for bruk av kommunale kaier med virkning fra 1. juli 1995.

#### UTLEIE AV KAI

Leia betales av fartøyet og beregnes på grunnlag av:

- skipets største lengde i meter (L)
- skipets største bredde i meter (B)
- skipets største dypgående i meter (D)

Dersom ikke skipets mål er oppgitt i målebrev fastsettes de etter skjønn av kommunen. Dypgående settes ikke til mindre enn 3 meter for skip lenger enn 20 meter.

Ut fra skipets ytre mål beregnes avgiftsgrunnlag G ved at lengden tillagt bredden multipliseres med dypgående ( $G=(L+B) \times D$ ).

#### KAP. 1 KAILEIE

1.1 Med de unntak som er nevnt nedenfor skal ethvert skip som anløper kommunal kai i Kvænangen betale kaileie etter følgende leie:

Intervall	Leie pr. G
For de første 150 G	kr. 0,90
For de neste 150 G	kr. 1,15
For de neste 200 G	kr. 1,15
For de neste 200 G	kr. 1,30
For de neste 200 G	kr. 2,85
For de neste 300 G	kr. 3,75
For de neste 300 G	kr. 4,15
For de neste 500 G	kr. 4,50
For alle over 2000 G	kr. 5,25

1.2 Avgiften svarer for hvert påbegynt døgn (liggetid)

1.3 Leien regnes fra ankomst kai til kast av loss, minimumsavgift ett døgn. Del av døgn under 6 timer regnes som 1/2 døgn. For liggetid under 2 timer til proviantering, lossing/lasting av enkeltkolli eller ombordtaking/ilandsetting av passasjerer berregnes 1/4 leie.

1.4 Ekspeditør kan inngå egne avtaler med større faste brukere.

1.5 Skip under 60 G, samt ambulansebåter er fritatt for kaileie.

#### KAP. 2 VAREAVGIFT

2.1 Vareavgift dekkes av avsender eller mottaker.

2.2 Vareavgift betales for alle varer som føres over kai til eller ifra skip med følgende unntak:

- a) passasjergods
- b) proviant, bunkers og skipsfornødne som innlastes til skipets eget bruk.
- c) smålast og enkeltforsendelser på under 200 kg til samme adresse
- d) fisk direkte fra fisker til fiskemottak
- e) der det er inngått særskilte avtaler om fri eller redusert avgift.

2.3 Beregningsgrunnlag for varer er vekt, volumgods regnes om til vektenhet ikke mindre enn 2 m<sup>3</sup> = 1 tonn. For containere og andre lastebærere kan det nyttes enhetspris pr. container eller lastebærer.

2.4 Ankommet last skal snarest mulig og senest før arbeidstidens slutt fjernes fra kaiområdet, eller plasseres på anvist opplagingssted. Skjer ikke dette vil det bli beregnet en opplagsavgift for bruk av kaiområde på kr. 3,00 pr. m<sup>2</sup> pr. døgn. Avgiften begynner å løpe fra kl. 1600 (1500) og beregnes for minimum ett døgn.

Varer som ankommer etter arbeidstidens slutt kan lagres på kaia uten avgift inntil arbeidstidens slutt neste dag.

2.5 Vareavgift oppkreves etter følgende satser:

- a) grunnsats pr. tonn kr. 15,00
- b) partilast på over 200 tonn - kr. 9,00 pr. tonn over 200 tonn.
- c) isolasjon, steinull, glava etc. 2,0 m<sup>3</sup> = 1 tonn

Spesielle lastebærere

- d) containere 10 fot.....kr. 60,00
- e) containere 20 fot.....kr. 130,00
- f) containere 23 fot.....kr. 140,00
- g) containere 40 fot.....kr. 260,00
- h) arbeidsbrakker/husseksjoner pr. stk kr. 220,00
- i) biler, båter campingvogner pr. stk kr. 80,00
- j) anleggsmaskiner, traktorer o.l kr. etter vekt
- k) tanker etc. - som pkt c (2 m<sup>3</sup> = 1 tonn)

### 3.0 RENOVASJONSAVGIFT

På de kaianlegg hvor det er plassert renovasjons- container betales en avgift på kr. 20,- pr. anløp. Skip fritatt fra kai-leie betaler ikke containeravg.

### 4.0 VANNAVGIFT

Det betales kr. 10,- pr. m<sup>3</sup> vann, minsteavgift er kr. 50,-. Det regnes ikke avgift for leveranser under 1m<sup>3</sup>.

### 5.0 STRØMAVGIFT

Ved uttak av strøm over kommunal måler betales kr. 0,60 pr. kwt.

### BETJENING AV KAIEKSPEDISJONEN

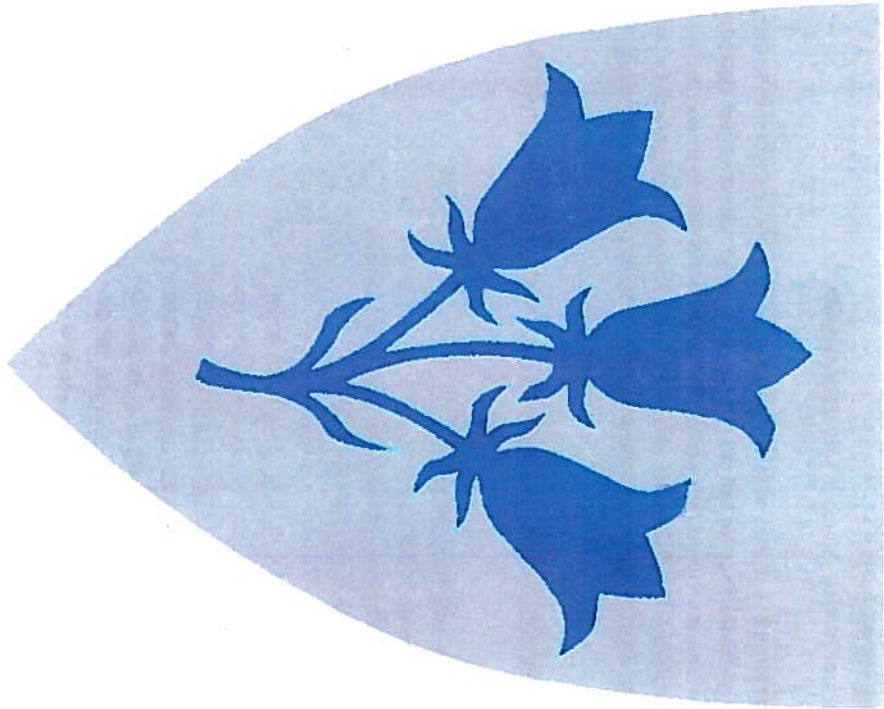
Kommunen leier ut rettighetene til bruk av kaiene og dens nærområde til ekspeditør. Ekspeditøren benytter de til en hver tid gjeldende avgifter bestemt av kommunen.

Det inngås forhandlinger med TIRB eventuelt andre interessenter om ansvar for ekspedisjon av all trafikk over Burfjord kai.

Det inngås forhandlinger med ekspeditør på Spildra, i Valanhamn og Segelvik om betjening av all trafikk over nevnte kaier.



toftilla min m högaste värme



**KVENANGEN KOMMUNE**

**TEKNISK SEKTOR**

styrelse av fullas  
125 ~~0~~ 115 min

9161 BURFJORD

TELF: 77 77 81 20

FAKS: 77 77 81 07

Postmottak@kvanangen.kommune.no

47700 07 70001



**KVENANGEN KOMMUNE**

**KOMMUNALE**

**KAI AVGIFTER**

VEDTATT I KOMMUNESTYRET I K - SAK 19/95

Det innføres følgende avgiftssatser for bruk av kommunale kaier med virkning fra 01. Juli 1995.

#### **UTLEIE AV KAI.**

Leie betales av fartøyet og beregnes på grunnlag av :

- skipets største lengde i meter ( L )
- skipets største bredde i meter ( B )
- Skipets største dypgående i meter ( D )

Dersom ikke skipets mål er oppgitt i målebrev fastsettes de etter skjønn av kommunen. Dypgående settes ikke til mindre enn 3 meter for skip lenger enn 20 meter.

Ut fra skipets ytre mål beregnes avgiftsgrunnlag G ved at lengden tillagt bredden Multipliseres med dypgående (  $G = (L+B) \times D$  ).

#### **KAP. 1 KALLEIE**

1.1 Med de unntak som er nevnt nedenfor skal ethvert skip som anløper kommunal kai i Kvæanganen betaler kalleie etter følgende leie :

Intervall	Leie pr. G
For de første 150 G	kr. 1,19 1,30
For de neste 150 G	kr. 1,52 1,80
For de neste 200 G	kr. 1,52 1,90
For de neste 200 G	kr. 1,72 2,0
For de neste 200 G	kr. 3,76 3,76
For de neste 300 G	kr. 4,95 4,95
For de neste 300 G	kr. 5,47
For de neste 200 G	kr. 5,93
For alle over 2000 G	kr. 6,92

1.2 Avgiften svarer for hvert påbegynt døgn ( liggetid )

1.3 Leien regnes fra ankomst kai til kast av loss, minimumsavgift et døgn. Del av døgn under 6 timer regnes som 1/2 døgn. For liggetid under 2 timer til proviantering, lossing/lasting av enkeltkollit eller ombordtaking/ i-landssetting av passasjerer beregnes 1/4 leie.

1.4 Ekspeditor kan inngå egne avtaler med større faste brukere.

1.5 Skip under 60 G, samt ambulansebåter er fritatt for kalleie.

#### **KAP. 2 VAREAVGIFT**

2.1 Vareavgift dekkes av avsender eller mottaker.

2.2 Vareavgift betales for alle varer som føres over kai til eller fra skip med følgende unntak :

- a) passasjergods
- b) proviant, bunkers og skipsformødne som innlastes til skipets eget bruk

- c) smålast og enkeltforsendelser på under 200 kg til samme adresse.
- d) fisk direkte fra fisker til fiskemottak
- e) der det er inngått særskilte avtaler om fri eller redusert avgift.

2.3 Beregningsgrunnlag for varer er vekt, volumgodt regnes om til vektenhet ikke mindre enn  $2 \text{ m}^3 = 1 \text{ tonn}$ . For containere og andre lastebærere kan det nyttes enhetspris pr. container eller lastebærer.

2.4 Ankommet last skal snarest mulig og senest før arbeidstidens slutt fjernes fra kaiområdet, eller plasseres på anvist opplagingssted. Skjer ikke dette vil det bli beregnet en opplagingsavgift for bruk av kaiområde på kr. 4,00 pr.  $\text{m}^2$  pr. døgn. Avgiften begynner å løpe fra kl. 16.00 ( 15.00 ) og beregnes for minimum ett døgn.

Varer som ankommer etter arbeidstidens slutt kan lagres på kaia uten avgift inntil arbeidstiden slutt neste dag.

2.5 Vareavgiften oppkreves etter følgende satser:

- a ) grunnsats pr. tonn kr. 20,00
- b ) partilast på over 200 tonn— kr. 12,00 pr. tonn over 200 tonn.
- c ) Isolasjon, steinull, glava etc.  $2,0 \text{ m}^3 = 1 \text{ tonn}$

Spesielle lastebærere.

- d ) containere 10 fot .....kr. 79,00
- e ) containere 20 fot .....kr. 171,00
- f ) containere 23 fot .....kr. 185,00
- g ) containere 40 fot .....kr. 343,00
- h ) arbeidsbrakker / husseksjoner pr. stk .....kr. 290,00
- i ) biler, båter, campingvogner pr. stk .....kr. 105,00
- j ) anleggmaskiner, traktorer o.l .....kr. etter vekt
- k ) tanker etc.— som pkt. c (  $2 \text{ m}^3 = 1 \text{ tonn}$  )

#### **3.0 RENOVASJONSAVGIFT**

På de kaianlegg hvor det er plassert renovasjons— containere betales en avgift på kr. 20,00 pr. anløp. Skip fritatt

Fra kalleie betaler ikke containeravgift.

#### **4.0 VANNAVGIFT**

Det betales kr. 13,00 pr.  $\text{m}^2$  vann, minsteavgiften er kr. 66,00. Det regnes ikke avgift for leveranse under  $1 \text{ m}^3$ .

#### **5.0 STRØMAVGIFT**

Ved uttak av strøm over kommunal måler betales kr. 0,80 pr. kWh.

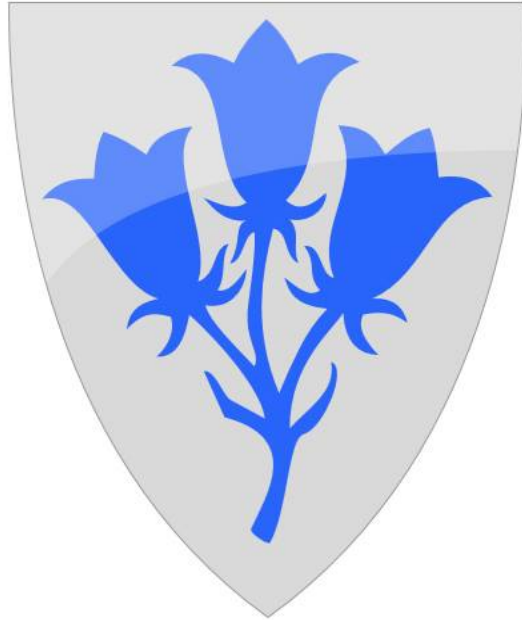
#### **BETJENING AV KAIKSPEDISJONEN**

Kommunen leier ut rettighetene til bruk av kaiene og dens nærområde til ekspeditor. Ekspeditoren benytter de til

en hver tid gjeldende avgifter bestemt av kommunen.

Ekspeditoren har ansvaret for trafikken over Burford kai, Spildra kai, Valanhamn kai og Segelvik kai.

# **Avgiftsregulativ for kommunale kaier i Kvænangen kommune 2017**



Prisregulativet er vedtatt i Kvænangen kommunestyre den.....

## **1. ALMINNELIGE REGULATIV BESTEMMELSER**

### **1.1 Formål**

Havneavgiftene skal så langt det er mulig, sammen med havnenes øvrige inntekter (vederlag) bringe til veie de midler Kvæningen kommune trenger til administrasjon og drift av kommunale kai og havneanlegg.

### **1.2 Hjemmel**

Avgiften for anløp er fastsatt etter lov om havner og farvann av 17.april 2009 nr.19, spesielt viktig er §§ 8,25, 42 og 52. Og forskrift 20.12.2010 nr. 1762/1760/1761 om kommunens beregning og innkreving av anløpsavgift.

### **1.3 Innkreving av havneavgifter**

Havneavgiftene gjelder for bruk av offentlige kai og arealer i Burfjord.

Avgifter etter dette regulativ kan også innkreves for andre kai/havner som eies av Kvæningen kommune. Herunder Reinfjord, Seglvik, Valan, Skorpa og Spildra. Oppkreving og beregning skal være i samsvar med dette regulativ.

### **1.4 Regulering av takster m.v.**

Havneavgiftene gjelder i budsjettåret. Avgiftene skal ikke oppjusteres i perioden.

### **1.5 Opplysningsplikt for havne/kaibrukere**

Havne/kai brukere plikter å gi Kvæningen kommune de opplysninger som er nødvendig for å beregne og innkreve avgiftene.

Rapportering av godsmengde over kaier skal foretas fortløpende for hvert anløp, og senest 5 virkedager etter skipets avgang. Opplysningene skal oversendes Kvæningen kommune.

### **1.6 Oppkreving av vareavgift**

Ved bruk av Kvæningen kommunes kaier, arealer og innretninger, kan kommunen avtale med skipsekspeditor å oppkreve vareavgift på vegne av Kvæningen kommune. Dette etter en skriftlig avtale

### **1.7 Ikrafttredelse, opphevelse**

Havneregulativet for Kvæningen kommune trer i kraft fra 01.05.2017

### **1.8 Kontaktperson**

For opplysninger vedrørende Kommunal kai i Burfjord kontakt:

Ole Martin Holst. Telefon: 99029990. E-post: [omh@oleholst.no](mailto:omh@oleholst.no) eller

Avdelingsingeniør anlegg, Dag Åsmund Farstad.Telefon:77778843.

E-post: [dag.åsmund.farstad@kvanangen.kommune.no](mailto:dag.åsmund.farstad@kvanangen.kommune.no)

For opplysninger om kommunale kaier i Reinfjord, Seglvik, Valan, Skorpa og Spildra kontakt:

Avdelingsingeniør anlegg, Dag Åsmund Farstad.Telefon:77778843.

E-post: [dag.åsmund.farstad@kvanangen.kommune.no](mailto:dag.åsmund.farstad@kvanangen.kommune.no)



## 2. Havneavgifter

### 2.1 Anløpsavgift og vederlag for bruk av kaier

#### 2.1.1 Beregningsgrunnlag for anløpsavgift

Anløpsavgiften som skal betales av fartøyer beregnes på grunnlag av:

- Fartøyets bruttotonn

#### 2.1.2 Regulativ for bruk av kaier vederlag og anløpsavgift

Et hvert fartøy med de unntak som er nevnt i punkt 2.1.4 skal betale anløpsavgift etter følgende satser:

#### Fiskefartøy og andre fartøy. Tabell 2.1.2

Intervall BT	Anløps avgift	Totalt pr.interval	Kai vederlag	Totalt pr.interval
0-300	0,60	180	1,00	300
300-600	0,50	150	0,95	285
600-2000	0,25	350	0,83	1162
2000-4000	0,40	800	0,81	1620
>4000	0,25		0,65	

#### 2.1.3 Anløpsavgiftene erlegges etter følgende kriterier

a) Anløpsavgift/vederlag for bruk av kaier erlegges pr. anløp i avgiftsområdet. Ved gjentatte anløp innenfor ett og samme døgn, belastes avgiften kun en gang pr. døgn.

b) For fartøyer som anløper havnen hyppig, kan kommunestyret bestemme at det bare skal betales avgift for et bestemt antall anløp i en kalendermåned. Det kan dessuten fastsettes månedsavgift. Kvæangen kommune kan ut fra en samlet vurdering inngå særavtale med større faste brukere.

c) Fartøy som oppholder seg i havnen mindre enn 2 timer, uten å laste eller losse, eller tar ombord skipsfornødenheter eller passasjerer betaler ½ anløpsavgift.

#### 2.1.4 Fritak for anløpsavgift/vederlag for bruk av kaier.

a) Fartøy som anløper havnen på grunn av skade eller nødstilstand når oppholdet ikke varer over 2 døgn og fartøyet herunder ikke laster eller losses eller tar om bord skipsfornødenheter eller passasjerer.

b) Ambulansebåter, redningsfartøyer, bergingsfartøyer og isbrytere under utførelse av sin virksomhet.

c) Orlogsfartøyer, så vel norske som utenlandske, jf. § 5 i Forskrift til lovens § 22.

d) Fiskefartøy som leverer direkte til mottak

## 2.2 Vederlag for bruk av kaier

### 2.2.1 Beregningsgrunnlag for vederlag for bruk av kaier

Beregningsgrunnlaget for vederlag bruk av kaier er som for anløpsavgiften. Punkt 2.1.2

### 2.2.2 Regulativ for vederlag bruk av kaier

Fartøy med unntak av de som er nevnt under pkt.2.1.4, skal erlegges kaiavgift etter følgende satser når de benytter offentlig kai:

Det fastsettes en minsteavgift på Kr. 200,- pr. døgn.

### 2.2.3 Vederlag for bruk av kaier erlegges etter følgende kriterier

Vederlag for bruk av kaier svares pr. påbegynt døgn (liggetid). Liggetiden regnes fra fartøyet legger til og inntil det går fra kai. Det betales dog alltid vederlag for bruk av kaier for minst ett døgn. Overskytende del av døgn på 6 timer og eller mer regnes for 1 døgn.

For fartøy som etter ordre fra kommunen må forhale fra kaien for å gi plass for annet fartøy og deretter legger til kaien igjen, regnes liggetiden som om fartøyet hele tiden har ligget ved kaien.

Et fartøy som fortøyer på siden av et annet fartøy som ligger ved kaien, skal betale vederlaget som om skipet var fortøyd til kaien.

## 2.4 Vareavgift

### 2.4.1 Beregningsgrunnlag for vareavgift

Vareavgiften gjelder varer som losses eller lastes over kommunale kaier i Kvæningen. Beregningsgrunnlaget for vareavgiften er varens brutto vekt i metrisk tonn inkludert emballasje. Volumgods regnes om til vektenhet, 2,0 m<sup>3</sup> = 1 tonn, dog aldri mindre enn varens vekt.

### 2.4.2 Regulativ for vareavgift

Regulativet for beregning av vareavgiften framgår av tabellen nedenfor. Tabell 2.4

Regulativ for vareavgift	Vareavgift i kroner
Alle stykkgodsvarer	20,- pr.tonn
Bulkgods som ikke er spesifisert nedenfor	20,- pr.tonn
Spesialgods	
Arbeidsbrakker	280,- pr stk
Husseksjoner	350,- pr stk
Kjøretøyer, vogner og lignende	150,- pr stk
Asfalt	10,- pr.tonn
Grus/sand	12,- pr. tonn
Containere	
10 fot	90,- pr stk
20 fot	180,- pr stk
25 fot	210,- pr stk
40 for	400,- kr pr stk

a. Med **Stykkgods** menes gods som er emballert, palletert, stuet i containere, eller enheter stuet løst i lasterom.

b. Med **Bulk** menes bulkgoods (tørt eller flytende) som er uemballert og løst stuet direkte i lasterom.

#### **2.4.3 Kriterier for beregning av vareavgiften**

- a) Vareavgiften gjelder for alle varer som fraktes med skip til eller fra havnen og som føres over Kvæningen kommunes offentlige kaier.
- b) Varer som ankommer havnen med fartøy og videresendes med fartøy, ilegges vareavgift ved inngående.
- c) Vareavgiften for inngående varer påhviler varemottaker, og for utgående varer påhviler avgiften varesender.

#### **2.4.4 Fritak for vareavgift**

- a) Passasjerers bagasje.
- b) Proviant, olje og skipsfornødenheter til eget bruk
- c) Fisk direkte i fra fisker til fiskemottak
- d) Der det er inngått særskilt avtaler om fri eller redusert avgift

### **3 VEDERLAG**

#### **3.1 Vederlag for bruk av kai og havnearealer**

Kvæningen kommune kan kreve vederlag for alle tjenester, og for all bruk av andre arealer og alle særlige havneinnretninger i havner og på kaier, som ikke dekkes gjennom havneavgiftene.

#### **3.2 Vederlag overliggende varer**

Varer eller gods kan etter avtale lagres på de steder som Kvæningen kommune anviser. Varer som losses på kommunens arealer eller kaier, kan ligge avgiftsfritt i 48 timer fra den tid skipet har avsluttet lossingen.

Tillater kommunen at varene ligger lengre enn 48 timer, betales for en lagringsavgift etter tabell 3.2

**Kvæningen kommune er uten ansvar for varer som er henlagt på dets arealer og kaier**

**Tabell 3.2**

<b>Intervall</b>	<b>Avgift i kr pr.m<sup>2</sup></b>
1 år	45,-
½ år	35,-
3 mnd.	28,-
1 mnd.	14,-
1 dag	5,-

### 3.3 Renovasjon

Alle fartøyer skal betale vederlag for Kvæningen kommunes renovasjonsordning etter følgende satser:

Tabell 3.3

Intervall/brutto tonn	Avgiftssats i kroner
0-300	65,-
300-600	90,-
600-1200	110,-
1200-2000	155,-
2000-3000	259,-
3000-4000	714,-
>4000	917,-

### 3.6 Strøm

Strøm fra havnevesenets strømforsyninger Kr. 2,- pr. kWh. Til/fra kobling Kr. 100,- som tillegg til forbrukt energi.

### 3.7 Vann

For fylling av vann betales kr. 20,- pr.tonn uten mva. Tilkobling/frakobling kr 50,- som tillegg til forbrukt vann

### 3.8 Flytebrygger

Det lages særskilte avtaler for drift av kommunale småbåthavner i Kvæningen kommune. Badderen, Kjøllefjord og Spildra

### 3.9 Vinterlagring av båter på anvist kommunalt areal

Pris kr 1500, - pr. sesong.

En sesong varer fra båten settes på land om høsten, og utløper 31. mai neste år, da den skal være fjernet

